

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
OPEL



ÚVOD.....	5	1
OBOZNÁMENIE SA S VOZIDLOM.....	9	2
PALUBNÉ PRÍSTROJE A OVLÁDACIE PRVKY.....	102	3
SYSTÉM INFOTAINMENTU.....	137	4
ŠTARTOVANIE A PREVÁDZKA.....	150	5
POKROČILÉ ASISTENČNÉ SYSTÉMY PRE VODIČA (ADAS)	184	6
V PRÍPADE NÚDZE	222	7
ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ O VOZIDLO	241	8
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE.....	278	9
INFORMÁCIE O ZÁKAZNÍKOVI	298	10
REGISTER.....	315	11

OBSAH

Úvod.....	5	Prístrojový panel	105	Asistenčný systém pre	
Odkaz na aplikáciu a webovú		Výstražné a svetelné kontrolky....	110	udržiavanie stability vozidla.....	197
lokalitu spoločnosti	5	Ovládanie klimatizácie	124	Asistenčný systém brzdnéj sily....	199
Používanie tejto príručky	6	Displej	134	Asistenčný systém pre zvýšenú	
Typ pohonu	6	Systém infotainmentu.....	137	viditeľnosť.....	199
Modifikácie/úpravy vozidla.....	7	Úvod k systému infotainmentu....	137	Asistenčný systém pre jazdné	
Oboznámenie sa s vozidlom.....	9	Rádio	141	pruhy.....	202
Kľúče	9	Systém multimédií	145	Parkovací a cúvací asistenčný	
Systém zabezpečenia vozidla	16	Štartovanie a prevádzka.....	150	systém.....	206
Dvere	19	Naštartovanie a vypnutie motora	150	Asistenčný systém sledovania	
Okná	25	Automatická funkcia Stop & Start	152	pozornosti vodiča.....	213
Zrkadlá	29	Brzdy	154	Detekcia únavy vodiča (DDD)	213
Opierky hlavy	34	Prevodovka	157	Asistenčný systém pre terénnu	
Sedadlá	34	Jazdné režimy	161	jazdu a jazdu na nízkych	
Bezpečnostné pásy	43	Výfuk motora	163	prevodových stupňoch.....	215
Systém airbagov	46	Palivo	164	Asistenčné systémy.....	217
Detské záchytné systémy	50	Nabíjanie	167	V prípade núdze	222
Volant	80	Nakladanie predmetov do		Núdzové výstražné osvetlenie	222
Spínač zapaľovania	81	vozidla	177	Assist a SOS	222
Stierače a ostrekovače	82	Ťahanie závesu	179	Výstražný trojuholník	225
Vonkajšie osvetlenie	84	Pokročilé asistenčné systémy		Zdvíhanie vozidla a výmena	
Osvetlenie interiéru	89	pre vodiča (ADAS)	184	kolies	225
Strešné okno	91	Úvod do asistenčných systémov..	184	Súprava na opravu pneumatík	229
Vnútorné úložné priestory /		Asistenčný systém regulácie		Štartovanie pomocou	
vnútorné vybavenie	91	rýchlosti jazdy.....	184	štartovacích káblov	233
Palubné prístroje a ovládacie		Asistenčný systém na		Ťahanie	238
prvky.....	102	predchádzanie kolíziám.....	193	Údržba a starostlivosť o	
Prístrojový panel	102			vozidlo	241

Úvod do údržby a starostlivosti	
o vozidlo	241
Naplánovaný servis	242
Odporúčané kvapaliny, mazivá	
a súčasti	245
Motorový priestor	248
Údržba vozidla	254
Poistky	258
Výmena žiarovky	259
Pneumatiky a kolesá	268
Skladovanie vozidla	270
Karoséria – Starostlivosť o	
exteriér	272
Starostlivosť o interiér	274
Technické špecifikácie.....	278
Identifikácia vozidla.....	278
Údaje o vozidle	280
Údaje o motore	288
Elektrický motor	289
Zaťaženia pri ťahaní nákladu.....	290
Kvapaliny a mazivá	292
Objemy náplní	295
Kolesá a pneumatiky.....	296
Informácie o zákazníkovi	298
Vyhlásenie o zhode	298
Spotreba paliva a emisie CO	301
Predpísaná likvidácia	301
REACH	302
Registrované ochranné známky .	302
Zaznamenávanie údajov	
vozidla a ochrana súkromia	303

ÚVOD

Vaše vozidlo je navrhnutou kombináciou pokročilej technológie, bezpečnosti, ohľaduplnosti k životnému prostrediu a hospodárnosti.

Táto používateľská príručka vám poskytuje všetky nevyhnutné informácie k tomu, aby ste s vaším vozidlom mohli jazdiť bezpečne a efektívne.

Okrem toho si na dotykovom displeji môžete pozrieť videonávody pre niektoré funkcie vozidla.

Niektoré funkcie sú funkčné len vtedy, keď je zapnuté zapaľovanie, keď beží spaľovací motor alebo keď je pripravený elektromotor.

Upozorníte svojich spolucestujúcich na nebezpečie nehody a zranenia v dôsledku nesprávneho používania vozidla.

Vždy musíte dodržiavať špecifické zákony a predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate. Tieto zákony sa môžu líšiť od informácií v tejto používateľskej príručke.

Ignorovanie postupov uvedených v tomto návode môže ovplyvniť vašu záruku.

Ak je v tejto používateľskej príručke odporúčaná návšteva servisu, obráťte sa na kvalifikovaný servis, ktorý má potrebné technické informácie a disponuje vyškoleným personálom a adekvátnym vybavením. Odporúčame vášho servisného partnera Opel.

Literatúra pre zákazníka by mala byť vždy uložená v schránke v palubnej doske vozidla tak, aby bola k dispozícii. Prajeme Vám veľa hodín potešenia z jazdy.

Váš tím Opel

Odkaz na aplikáciu a webovú lokalitu spoločnosti

Úplnú digitálnu verziu používateľskej príručky máte k dispozícii na webovom portáli myOpel alebo v Service Boxe pomocou nasledujúceho odkazu:

https://public-service-box.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Ak chcete získať priamy prístup k používateľskej príručke, použite nižšie uvedený QR kód.



Ďalšie podrobnosti a informácie nájdete aj v aplikácii myOpel.

Inštalácia aplikácie použitím QR kódu:



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Používanie tejto príručky

- Táto príručka popisuje všetky možnosti a funkcie tohto modelu. Je možné, že niektoré popisy, vrátane popisov funkcií obrazoviek a ponúk, sa nebudú vzťahovať na vaše vozidlo v dôsledku rôznych variácií modelov, špecifikácií pre rôzne krajiny, špeciálnej výbavy alebo príslušenstva.
- Obsah na začiatku tejto príručky a v každej kapitole ukazuje, kde sa príslušné informácie nachádzajú.
- Register Vám umožní vyhľadávať špecifické informácie.
- Táto užívateľská príručka popisuje vozidlá s ľavostranným riadením. U vozidiel s pravostranným riadením je ovládanie podobné.
- V používateľskej príručke je použitý identifikačný kód motora. Zodpovedajúce obchodné označenie a konštrukčný kód nájdete v časti „Technické údaje“.
- Smerové údaje, napr. vľavo alebo vpravo alebo dopredu alebo dozadu, sa vždy vzťahujú k smeru jazdy.
- Displeje nemusia podporovať váš lokálny jazyk.

- Správy na displeji a označenia interiéru sú uvedené tučnými písmenami.

Bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO

Text označený slovom Nebezpečenstvo poskytuje informácie o nebezpečenstve smrteľného zranenia.

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu života.

VAROVANIE

Text označený slovom Varovanie poskytuje informácie o riziku nehody alebo zranenia.

Pri nerešpektovaní tejto informácie hrozí riziko zranenia.

POZOR

Text označený nápisom Upozornenie poskytuje informácie o možnom poškodení vozidla.

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu vozidla.

Legenda k symbolom



Poznámka



Funkcia ochrany životného prostredia



Van



Crew Cab



Vozidlo s tretím radom sedadiel

Odkazy na stránky majú označenie ⇒.
⇒ znamená „viď strana“.

Prepojenia na stránky a položky registra odkazujú na určené záhlavia uvedené v tabuľke s časťami v obsahu.

Typ pohonu

Spaľovací motor (ICE)

Vozidlá ICE sú poháňané čisto spaľovacím motorom – naftovým alebo benzínovým.

Batériou poháňané elektrické vozidlo (BEV)

Vozidlo s elektrickým pohonom (BEV) je poháňané výlučne elektromotorom. Vysokonapäťový akumulátor je možné nabíjať pomocou dodaného nabíjacieho kábla, keď vozidlo stojí zaparkované. Okrem toho sa nabíja rekuperáciou energie uvoľnenej počas brzdenia a počas spomaľovania.

Modifikácie/úpravy vozidla

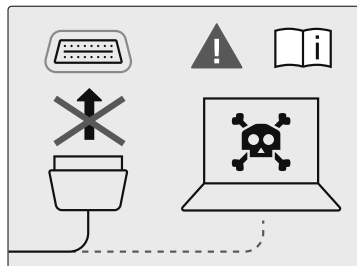
⚠ VAROVANIE

Neodstraňujte štítky pripevnené na rôznych miestach vo vozidle. Obsahujú bezpečnostné upozornenia, ako aj identifikačné informácie o vozidle.

⚠ VAROVANIE

Inštalácia elektrického príslušenstva
Montáž výbavy alebo elektrického príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom, môže spôsobiť nadmerný odtok elektrického prúdu a poru-

chy elektrických systémov vozidla. Obráťte sa na autorizovaného predajcu, kde vám poskytnú informácie o sortimente schváleného príslušenstva.



Z bezpečnostných dôvodov je prístup k diagnostickej zásuvke používanej pre elektronické systémy vozidla vyhradený iba pre autorizovaných predajcov alebo zástupcov kvalifikovaného servisu, ktorí sú vybavení požadovanými nástrojmi a špeciálnym náradím (nebezpečenstvo zlyhania elektronických systémov vozidla, ktoré by mohlo spôsobiť poruchy vozidla alebo závažné nehody). Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržania tohto pokynu.

Akokoľvek zmena alebo úprava, ktorá nie je schválená výrobcom ale-

bo bola je vykonaná bez dodržania technických predpisov stanovených výrobcom, bude mať za následok zrušenie obchodnej záruky.

⚠ VAROVANIE

Inštalácia prídavných rádiokomunikačných vysielateľov

Pred inštaláciou rádiokomunikačného vysielateľa s externou anténou musíte bezpodmienečne kontaktovať autorizovaného predajcu, ktorý vám poskytne parametre vysielateľov (frekvenčné pásmo, maximálny výkon, poloha antény, špecifické podmienky inštalácie), ktoré je možné nainštalovať vo vozidle v súlade so smernicou UN ECE č. 10.

Príslušenstvo zakúpené vlastníkom

Ak sa po kúpe vozidla rozhodnete nainštalovať elektrické príslušenstvo, ktoré vyžaduje trvalé elektrické napájanie (napr. rádio, satelitný systém proti krádeži atď.) alebo príslušenstvo, ktoré v každom prípade zaťažuje elektrický systém, obráťte sa na predajcu, ktoré-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ho pracovníci skontrolujú, či elektrický systém vozidla dokáže zvládnuť požadovanú záťaž alebo či príslušenstvo treba nainštalovať s výkonnejšou konvenčnou batériou.

⚠ VAROVANIE

Pri montáži prídavných spojlerov, zliatinových diskov alebo neštandardných ráfov kolies postupujte opatrne: mohli by obmedziť odvetrávanie bŕzd a znížiť ich účinnosť pri prudkom, opakovanom brzdení alebo pri dlhých klesaniach.

Dbajte na to, aby nič neblokovalo dráhu pohybu pedálov (rohože a pod.).

Inštalácia elektrických zariadení

Elektrické a elektronické zariadenia nainštalované po kúpe vozidla v rámci popredajného servisu musia byť označené týmto štítkom: Výrobca povoľuje inštaláciu vysielačov a prijímačov za predpokladu, že sa inštalácia vykoná v špecializovanom stredisku odborným spôsobom a v súlade s technickými špecifikáciami výrobcu.

⚠ VAROVANIE

Dopravná polícia nemusí povoliť uvedenie vozidla do premávky, ak má nainštalované zariadenia, ktoré upravujú vlastnosti vozidla.

Môže tým tiež dôjsť k zrušeniu platnosti záruky v súvislosti s chybami spôsobenými priamo alebo nepriamo súvisiacou zmenou.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené inštaláciou príslušenstva, ktoré výrobca nedodáva alebo neodporúča alebo ktoré nie je nainštalované v súlade s predpísanými pokynmi.

Inštalácia rádiového vysielačieho zariadenia

Rádiové vysielačie zariadenia (mobilné telefóny vo vozidle, CB rádioprijímače, amatérske rádiazariadenia atď.) sa nesmú používať vo vnútri vozidla, ak na streche nie je namontovaná samostatná anténa pre tieto účely.

OBOZNÁMENIE SA S VOZIDLOM

Kľúče

⚠ VAROVANIE

Neupevňujte ťažké alebo objemné predmety ku kľúču zapalovania.

⚠ POZOR

Elektronické komponenty vo vnútri kľúča sa môžu poškodiť, ak je kľúč vystavený silným nárazom. Aby sa zabezpečila úplná účinnosť elektronických zariadení vo vnútri kľúča, nikdy by nemal byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

Funkcia rádiového diaľkového ovládača



Uzamknutie vozidla



zamkne alebo odomkne všetky dvere alebo vybrané dvere. napr. len predné dvere alebo len posuvné dvere spolu

so zadnými vyklápacími dverami/zadnými dverami



otvorí alebo zatvorí elektricky ovládané posuvné dvere



Odomknutie vozidla

V závislosti od verzie umožňuje rádiový diaľkový ovládač ovládanie nasledujúcich funkcií:

- Centrálne zamykanie ➡ 10
- Selektívne odomknutie ➡ 11
- Zamykací systém proti odcudzeniu ➡ 16
- Alarm ➡ 17
- Odomknutie zadných výklopných dverí ➡ 23
- Elektricky ovládané posuvné dvere ➡ 21
- Elektricky ovládané okná ➡ 25
- Sklápanie zrkadiel ➡ 29
- Svetelná lokalizácia vozidla ➡ 90

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Diaľkový ovládač má dosah až niekoľko metrov, no kvôli externým vplyvom to môže byť oveľa menej.

Výstražné svetlá potvrdzujú činnosť. Zaobchádzajte s ním opatrne, chráňte ho pred vlhkosťou a vysokými teplotami a nepoužívajte ho zbytočne.

Kľúč s výklopnou planžetou

VAROVANIE

Nikdy nevyberajte kľúč zo spínača zapalovania počas jazdy, pretože to spôsobí zablokovanie volantu v závislosti od verzie.



Stlačením tlačidla vyklopite planžetu kľúča.

Pre sklopenie kľúča najprv stlačte tlačidlo.

Systém s elektronickým kľúčom

VAROVANIE

Elektronický kľúč môže ovplyvniť činnosť kardiostimulátora. Elektronickým kľúčom sa nepribližujte k hrudníku.

V závislosti od verzie umožňuje systém s elektronickým kľúčom bezkľúčové ovládanie nasledujúcich funkcií:

- systém centrálného uzamykania
- odomknutie zadných výklopných dverí
- zapnutie zapalovania a naštartovanie motora
- aktivácia svetlomietov

Elektronický kľúč musí mať vodič jednoducho pri sebe.

Elektronický kľúč obsahuje aj funkciu rádiového diaľkového ovládača.

Zaobchádzajte s ním opatrne, chráňte ho pred vlhkosťou a vysokými teplotami a nepoužívajte ho zbytočne.

POZNÁMKA

Z dôvodu ochrany batérie vozidla pred vybitím sa „bezklúčové“ funkcie uvedú do pohotovostného režimu, ak sa nepoužívali dlhšie ako 21 dní. Na obnovenie týchto funkcií stlačte jedno z tlačidiel na elektronickom kľúči.

Elektronický imobilizér

Kľúče obsahujú kód, ktorý musí vozidlo rozpoznať, aby sa dalo naštartovať.

V prípade poruchy systému signalizovanej zobrazením správy motor nenaštartuje.

Obráťte sa na servis.

Centrálné zamykanie

Odomyká a zamyká dvere, batožinový priestor a dverka palivovej nádrže.

Zatiahnutím za vnútornú kľučku dverí sa odomknú a otvoria príslušné dvere.

POZNÁMKA

V prípade nehody, kedy sa aktivujú airbagy alebo predpínače bezpeč-

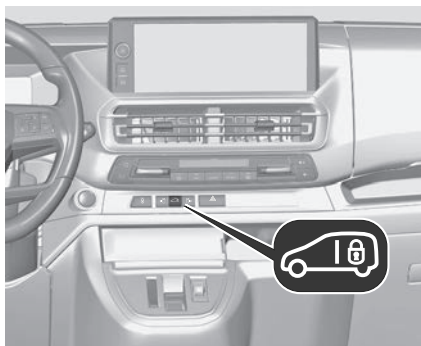
nostných pásov, sa vozidlo automaticky odomkne.

i POZNÁMKA

Ak sa po uzamknutí dverí diaľkovým ovládačom neotvoria žiadne dvere, po krátkom čase sa dvere automaticky uzamknú. Podmienkou je, že je toto nastavenie aktivované v nastaveniach prispôsobenia vozidla.

Selektívne odomknutie

Selektívne odomykanie vám umožňuje odomknúť buď predné dvere a záklopku hrdla palivovej nádrže alebo posuvné dvere, zadné dvere/dvere batožinového priestoru. Selektívne odomykanie je potrebné nakonfigurovať.



Pre aktiváciu zapnite zapalovanie a potom stlačte tlačidlo  na viac ako dve sekundy. LED svieti. Zaznie zvukový signál a v závislosti od konfigurácie vozidla sa na dotykovom displeji objaví hlásenie. Pre deaktiváciu zapnite zapalovanie a potom stlačte tlačidlo  na viac ako dve sekundy. LED zhasne.

Obsluha diaľkového ovládača Odomknutie



Stlačením  sa režim odomykania dá nastaviť.

Sú možné dve nastavenia:

- Stlačením  sa odomknú všetky dvere a batožinový priestor.
- Stlačením  sa odomknú len dvere vodiča a dvere spolujazdca.

Odomknutie batožinového priestoru

Stlačením tlačidla  alebo dvojitém stlačením tlačidla  sa odomkne len batožinový priestor, teda posuvné dvere a zadné dvere alebo dvere batožinového priestoru.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Zamknutie

Zatvorte dvere a batožinový priestor.



Stlačte .

Ak vozidlo nie je správne zatvorené, centrálne zamykanie nebude fungovať.

Potvrdenie

Funkčnosť systému centrálneho zamykania sa potvrdí zablikaním výstražných svetiel. Podmienkou je, že je toto nastavenie aktivované v nastaveniach prispôsobenia vozidla.

Obsluha systému s elektronickým kľúčom

Tento systém umožňuje automatické zamykanie a odomýkanie vozidla jednoduchou detekciou elektronického kľúča.

č. Elektronický kľúč musí byť mimo vozidla.

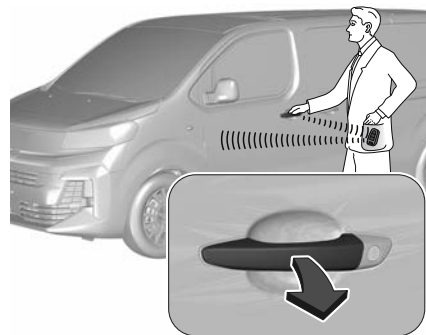
POZNÁMKA

Ak dvere vozidla nie sú zatvorené správne alebo elektronický kľúč ostal vo vozidle, uzamknutie nebude možné.

Ak je vozidlo vybavené alarmom, po niekoľkých sekundách zaznie výstražný signál.

POZNÁMKA

Elektronický kľúč nemusí fungovať, ak je umiestnený blízko elektronických zariadení, ako sú napríklad mobilné telefóny alebo prenosné počítače.



Elektronický kľúč sa musí nachádzať mimo vozidla v okruhu približne jeden meter od dverí na príslušnej strane.

Odomknutie



Vložte ruku za kľučku dverí jedných

z predných dverí, posuvných dverí, závesných dverí alebo stlačte tlačidlo dverí batožinového priestoru.

Ak chcete otvoriť okná, držte ruku za kľúčkou dverí alebo držte stlačený tlačidlo dverí batožinového priestoru.

Režim odomknutia sa dá nastaviť v ponuke prispôbenia vozidla na dotykovom displeji. Sú možné dve nastavenia:

- Všetky dvere, závesné dvere/batožinový priestor a záklopka palivovej nádrže sa odomknú, ak vložíte ruku za kľúčku jedných z predných dverí, kľúčky posuvných dverí alebo kľúčkami závesných dverí. Ak je vozidlo vybavené dverami batožinového priestoru, stlačte tlačidlo dverí batožinového priestoru.
- Po vložení ruky za jednu z kľúčiek predných dverí sa odomknú len predné dvere a dvierka palivovej nádrže.

Odomknutie batožinového priestoru

Po vložení ruky za kľúčku závesných dverí alebo stlačení tlačidla dverí batožinového priestoru sa odomkne len batožinový priestor, teda závesné dvere alebo dvere batožinového priestoru.

Zamknutie



Stlačte jednu z kľúčiek dverí alebo stlačte tlačidlo dverí batožinového priestoru.

Odomknú sa všetky dvere, batožinový priestor a dvierka palivovej nádrže.

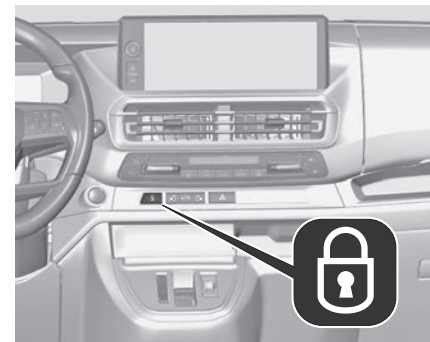
Potvrdenie

Funkčnosť systému centrálného zamykania sa potvrdí zablikaním výstražných svetiel.

Tlačidlo centrálného zamykania

Zamyká alebo odomýká všetky dvere a batožinový priestor zvnútra priestoru pre cestujúcich. Ak je vozidlo vybavené systémom s elektronickým kľúčom, za-

mknú a odomknú sa aj dvierka palivovej nádrže.



Pre zamknutie stlačte . LED v tlačidle sa rozsvieti.

Odomýká sa opätovným stlačením tlačidla . Kontrolka LED v tlačidle zhasne.

Ovládanie pomocou kľúča v prípade poruchy centrálného zamykania

V prípade poruchy, napríklad pri vybití akumulátora vozidla alebo batérie diaľkového ovládania / elektronického kľúča, možno dvere vodiča zamknúť alebo odomknúť mechanickým kľúčom.

1

2

3

4

5

6

7

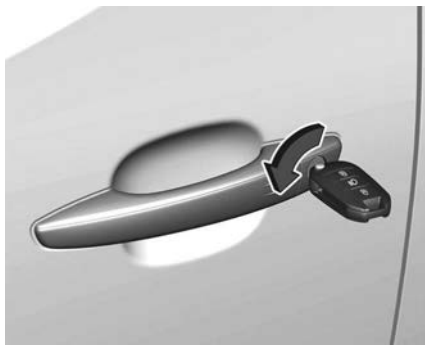
8

9

10

Manuálne odomknutie

Elektronický kľúč: stlačením a podržaním západky vysuňte vnútorný kľúč.



Manuálne odomknite ľavé predné dvere vložení a otočením kľúča vo valci zámku. Ak funguje centrálné zamykanie, vozidlo sa odomkne.

Bez funkčného centrálného zamykania sa ostatné dvere dajú otvoriť zatiahnutím za vnútornú kľučku.

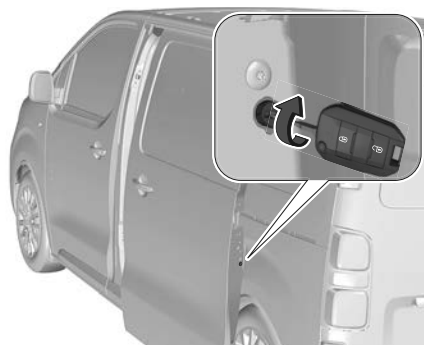
Batožinový priestor a dvierka palivovej nádrže sa nemusia odomknúť.

Zapnutím zapaľovania sa deaktivuje zamykací systém proti odcudzeniu.

Manuálne uzamknutie



Manuálne zamknite ľavé predné dvere vložení a otočením kľúča vo valci zámku. Ak funguje centrálné zamykanie, vozidlo sa zamkne.



Ak nefunguje centrálné zamykanie, ostatné dvere zamknete takto:

- Skontrolujte, či nie je aktivovaná detská zámková poistka.
- Odstráňte čierny kryt vložení kľúča a otočením v smere hodinových ručičiek.
- Opatrne zasunúť kľúč a posunúť ho smerom k vnútornej strane dverí bez toho, aby ste kľúčom otáčali.
- Vyberte kľúč a pripevnite čierny kryt.

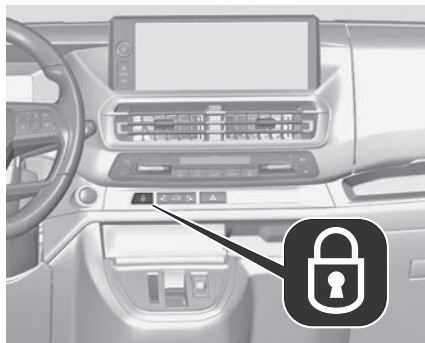
Dvierka palivovej nádrže a dvere batožinového priestoru sa nemusia zamknúť.

Automatické zamykanie

Automatické zamykanie po rozjazde

Tento systém umožňuje automaticky zamknúť dvere a dvere batožinového priestoru, keď rýchlosť vozidla prekročí 10 km/h.

Ak sú otvorené jedny z dverí alebo dvere batožinového priestoru, automatické centrálné zamykanie sa neaktivuje. Buď to signalizovať zvuk spätného pohybu zámkov a rozsvietenie  na prístrojovej paneli, zvukový signál a zobrazenie výstražného hlásenia.



V závislosti od verzie sa táto funkcia dá kedykoľvek aktivovať alebo deaktivovať. Keď je zapnuté zapáľovanie, stlačte a podržte , kým nezaznie zvukový signál a nezobrazí sa príslušné hlásenie.

Stav systému ostáva v pamäti aj po vypnutí zapáľovania.

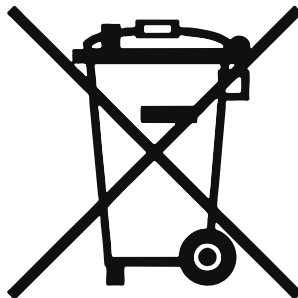
Automatické opätovné uzamknutie po odomknutí

Táto funkcia krátko po odomknutí diaľkovým ovládaním alebo elektronickým kľúčom automaticky zavrie všetky dvere, dvere batožinového priestoru a dveria palivovej nádrže, ak sa žiadne z dverí neotvorili.

Výmena batérií

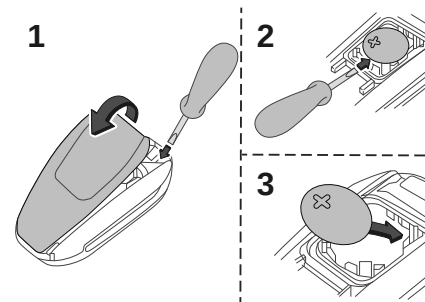
Ihneď vymeňte batériu v prípade, že systém už nefunguje správne alebo ak sa skrátil prevádzkový dosah.

V prípade vybitia batérie sa rozsvieti  a na prístrojovom paneli sa zobrazí výstražné hlásenie. ➡ 105



Batérie nepatria do domáceho odpadu. Musia sa zlikvidovať vo vhodnej recyklačnej zberni.

Typ batérie: CR2032/3 V.



1. Vložte malý skrutkovač medzi zadný kryt a diaľkový ovládač a odistite kryt.
2. Odstráňte čierny kryt z diaľkového ovládača.
3. Vyberte vybitú batériu z priestoru na batériu.
4. Vymeňte batériu za batériu rovnakého typu. Dávajte pozor na polohu pri vkladaní.
5. Zaisťujte kryt na mieste.



Batérie diaľkového ovládania nikdy nezahadzujte, pretože obsahujú kovy škodlivé pre životné prostredie. Odovzdajte ich na autorizovanom zbernom mieste.

⚠ VAROVANIE

Toto zariadenie obsahuje gombíkovú batériu.

Batériu neprehĺtajte. Nebezpečenstvo chemického popálenia! Prehĺtnutie batérie môže už za 2 hodiny spôsobiť vážne vnútorné popálenie a môže byť smrteľné.

Ak boli batérie prehĺtnuté alebo vložené do časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

Ak sa priehradka na batérie zle uztvára, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí.

⚠ VAROVANIE

Ak sa batéria nahradí nesprávnym typom, hrozí riziko výbuchu! Batériu vždy nahradte správnym typom batérie.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov!

Nepoužívajte/neskladujte na mieste v prostredí s extrémne vysokou teplotou alebo s mimoriadne nízkym tlakom spôsobeným veľmi vysokou nadmorskou výškou.

Neskusajte použitú batériu spáliť, rozdrviť ani prerezať.

Porucha

Ak nie je možné ovládať centrálné zamykanie alebo nie je možné štartovať motor, môže byť príčinou jedno z nasledujúcich:

- Porucha rádiového diaľkového ovládača.
- Elektronický kľúč sa nachádza mimo dosahu príjmu.
- Napätie akumulátora je príliš nízke.
- Napätie akumulátora je príliš vysoké.
- Časté a opakované používanie diaľkového ovládača v dobe, kedy je mimo dosahu.
- Ak sa opakovaným používaním v krátkom intervale preťažuje systém centrálného zamykania, krátkodobou sa preruší napájanie. Rušenie rádiových vln s vyšším výkonom z iných zdrojov.

Manuálne odomknutie ➡ 10.

Centrálné zamykanie ➡ 10.

Núdzový kľúč**Výmena kľúčov**

Číslo kľúča je uvedené na odnímateľnom štítku. Číslo kľúča je nutné oznámiť pri objednávaní náhradných kľúčov, pretože je súčasťou systému imobilizéra.

Číslo kódu adaptéra na zaistovacie skrutky kolies je špecifikované na karte. Musí sa uviesť pri objednávaní náhradného adaptéra.

Systém zabezpečenia vozidla**Zamykací systém proti odcudzeniu****⚠ VAROVANIE**

Nepoužívajte tento systém, ak vo vozidle zostávajú cestujúci! Dvere nie je možné zvnútra odomknúť.

Systém trvalo zamkne (zablokuje) všetky dvere.

Všetky dvere musia byť zatvorené, inak nemôže byť systém aktivovaný.

Odomknutím vozidla sa deaktivuje mechanický zamykací systém proti odcudzeniu.

Toto nie je možné pomocou tlačidla centrálneho zamykania.

Zapnutý

Jednoduchý kľúč: Vložte kľúč a otočte ním do 5 sekúnd dvakrát v smere hodinových ručičiek.

Diaľkové ovládanie: Dvakrát stlačte  na rádiovom diaľkovom ovládači do piatich sekúnd.

Elektronický kľúč: Do piatich sekúnd dvakrát zatlačte na jednu z kľúčiek dverí.

Poplašný systém proti odcudzeniu

VAROVANIE

Nepoužívajte tento systém, ak vo vozidle zostávajú cestujúci! Dvere nie je možné zvnútra odomknúť.

Poplašný systém proti odcudzeniu bol navrhnutý tak, aby chránil vozidlo pred odcudzením a pred vlámaním.

Poplašný systém proti odcudzeniu je kombinovaný so zamykacím systémom proti odcudzeniu.

Systém monitoruje dvere, zadné výklopné dvere, kapotu a priestor pre posádku.

V závislosti od verzie vozidla nemusí monitorovať susedný batožinový priestor.

Aktivácia

Zapaľovanie musí byť vypnuté. Všetky dvere musia byť zatvorené a elektronický kľúč nesmie zostať vo vozidle. V opačnom prípade sa systém nedá aktivovať.

- Rádiový diaľkový ovládač: Monitorovanie dverí, dverí batožinového priestoru a kapoty sa aktivuje päť sekúnd po uzamknutí vozidla stlačením tlačidla . Monitorovanie priestoru pre cestujúcich sa aktivuje 45 sekúnd po uzamknutí vozidla stlačením tlačidla .
- Systém s elektronickým kľúčom: Monitorovanie dverí, dverí batožinového priestoru a kapoty sa aktivuje päť sekúnd po zamknutí vozidla stlačením značky na jednej z kľúčiek predných dverí prstom alebo palcom. Monitorovanie priestoru pre cestujúcich

sa aktivuje 45 sekúnd po uzamknutí vozidla stlačením značky na jednej z kľúčiek predných dverí prstom alebo palcom.

Aktiváciu potvrdí blikajúci stavový indikátor LED a krátke rozsvietenie smeroviek.

Ak nie sú dvere alebo dvere batožinového priestoru správne zatvorené a vozidlo sa zamkne pomocou diaľkového ovládača alebo systému s elektronickým kľúčom, vozidlo ostane odomknuté. Po 45 piatich sekundách sa však aktivuje alarm.

POZNÁMKA

Zmeny v interiéri vozidla, ako napríklad použitie potáhov sedadiel a otvorené okná, môžu mať nepriaznivý vplyv na monitorovanie priestoru pre cestujúcich.

Zapnutie poplašného systému bez monitorovania priestoru pre cestujúcich



Vypnite monitorovanie priestoru pre cestujúcich, ak vo vozidle zostávajú zvieratá, keďže budú vystavené veľkému množstvu ultrazvukových signálov, a ich pohyb aktivuje alarm. Vypnite ho aj v prípade, keď sa vozidlo preváža kom-pou alebo vlakom.

1. Vypnite zapalovanie.
2. Stlačte  do nasledujúcich desiatich sekúnd, kým nebude indikátor LED v tlačidle nepretržite svietiť.
3. Vystúpte z vozidla.
4. Okamžite zamknite vozidlo pomocou diaľkového ovládania tak, že

stlačíte jednu z kľúčiek dverí alebo stlačíte tlačidla zadných výklopných dverí.

Aktiváciu indikuje blikanie stavového indikátora LED.

Indikácia

Indikátor LED v tlačidle centrálneho zamykania bliká, keď je poplašný systém proti odcudzeniu aktivovaný. V prípade porúch vyhľadajte pomoc v servise.

Vypnutie

Rádiový diaľkový ovládač: Odomknutie vozidla stlačením  deaktivuje poplašný systém proti odcudzeniu.



Systém s elektronickým kľúčom: Odomknutím vozidla stlačením značky na jednej z kľúčiek predných dverí sa deaktivuje poplašný systém proti odcudzeniu.

Elektronický kľúč sa musí nachádzať mimo vozidla v okruhu približne jeden meter od dverí na príslušnej strane.

Systém sa nedeaktivuje odomknutím dverí vodiča kľúčom alebo tlačidlom centrálneho zamykania v priestore pre pasažierov.

POZNÁMKA

Ak je vozidlo odomknuté a neotvorí sa žiadne dvere, vozidlo sa po 30 sekundách znova automaticky uzamkne. V takom prípade sa znova aktivuje aj alarm.

Alarm

Keď sa spustí poplach, zaznie alarm klaksónu a súčasne začnú blikáť výstražné svetlá. Počet a čas trvania poplačnej signalizácie sú určené zákonom.

Alarm sa môže deaktivovať stlačením , stlačením značky na jednej z kľúčiek predných dverí so systémom s elektro-

nickým kľúčom. Indikátor LED v tlačidle  zhasne a nakrátko bliknú smerové svetlá.

Spustený alarm, ktorý neprerušil vodič, indikuje rýchle blikanie indikátora LED v tlačidle . Ak je zapnuté zapalovanie, blikanie sa ihneď zastaví.

Ak sa odpojí akumulátor vozidla (napr. kvôli údržbe), siréna alarmu sa musí deaktivovať nasledovne: zapnite a vypnite zapalovanie, potom odpojte akumulátor vozidla do 15 sekúnd.

Po opätovnom pripojení akumulátora počkajte pred opätovným naštartovaním motora desať minút.

Zamknutie vozidla bez aktivácie alarmu

Zamknite vozidlo vložení a otočením integrovaného kľúča diaľkového ovládača alebo systému s elektronickým kľúčom v zámku dverí vodiča.

Porucha diaľkového ovládača

Odomknite vozidlo vložení a otočením integrovaného kľúča diaľkového ovládača alebo systému s elektronickým kľúčom v zámku dverí vodiča. Otvorte dvere vodiča.

Začne znieť klaksón a alarm. Zapnite zapalovanie.

Klaksón prestane znieť a stavový indikátor LED zhasne.

Imobilizér

Systém je súčasťou spínača zapalovania a kontroluje, či sa vozidlo môže naštartovať použitím kľúča.

Imobilizér sa aktivuje automaticky po vytiahnutí kľúča zo spínača zapalovania.

POZNÁMKA

Značky rádiových frekvencií identifikácie (RFID) môžu spôsobovať rušenie s kľúčom. Neumiestňujte ich do blízkosti kľúča pri štartovaní vozidla.

POZNÁMKA

Imobilizér nezamyká dvere. Ak opustíte vozidlo, vždy ho zamknite. Zapnite poplašný systém proti odcudzeniu.

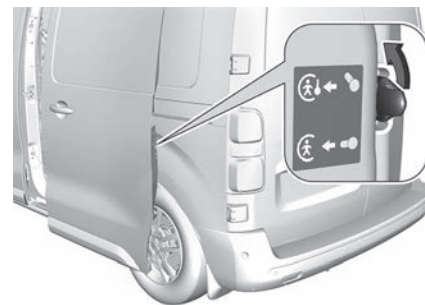
Dvere

Detské bezpečnostné poistky na zadných dverách

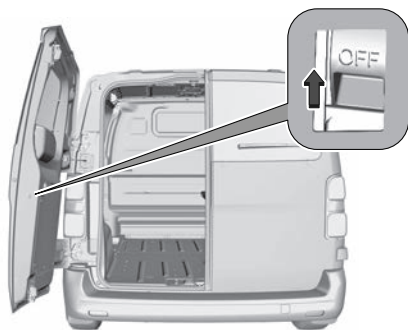
VAROVANIE

Ak na zadných sedadlách sedia deti, použite detské zámkové poistky.

Mechanické detské zámkové poistky



Ak chcete aktivovať, otočte detskú zámkovú poistku smerom nahor. Posuvné dvere teraz nie je možné otvoriť znútra. Ak chcete deaktivovať, otočte detskú zámkovú poistku smerom nadol. Posuvné dvere je možné otvoriť znútra.



Ak chcete aktivovať, otočte detskú zámkovú poistku smerom nahor. Krídlové dvere teraz nie je možné otvoriť znútra. Ak chcete deaktivovať, otočte detskú zámkovú poistku smerom nadol. Krídlové dvere je možné otvoriť znútra.

Elektrické detské zámkové poistky



Diaľkovo ovládaný systém bráni otvoreniu posuvných dverí prostredníctvom vnútorných kľúčikov dverí.

Zapnutie

Stlačte . Kontrolka v tlačidle sa rozsvieti a zobrazí sa potvrdzujúce hlásenie. Táto kontrolka ostane svietiť, kým je detská zámková poistka vypnutá.

Vypnutie

Znova stlačte . Kontrolka v tlačidle zhasne a zobrazí sa potvrdzujúce hlásenie. Táto kontrolka ostane svietiť, kým je detská zámková poistka zapnutá.

Činnosť posuvných dverí

Otvorenie



Po odomknutí potiahnite vonkajšiu kľučku dverí a posuňte dvere smerom dozadu za bod odporu.



Ak chcete dvere otvoriť zvnútra, zatlačte na rukoväť a posuňte dvere smerom dozadu za bod odporu.

Zatvorenie



Ak chcete dvere zatvoriť zvonku, potiahnite kľučku dverí a dvere posuňte smerom dopredu tak, aby sa zamkli.



Ak chcete dvere zatvoriť zvnútra, potlačte kľučku a dvere posuňte smerom dopredu tak, aby sa zamkli.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nejazdite s otvorenými alebo po otvorenými bočnými posuvnými dverami, napr. pri preprave objemných predmetov, pretože by do vozidla mohli vniknúť toxické výfukové plyny, ktoré nevidíte, ani nepocítite podľa pachu. Môžu spôsobiť bezvedomie až smrť.

⚠ POZOR

Zaistite, aby boli bočné posuvné dvere pred jazdou úplne a bezpečne zatvorené.

⚠ POZOR

Aby ste sa vyhli poškodeniu, nepokúšajte sa ovládať bočné posuvné dvere, keď sú dvierka palivovej nádrže otvorené.

Elektricky ovládané posuvné dvere

⚠ VAROVANIE

Pri ovládaní elektricky ovládaných posuvných dverí dávajte pozor. Hrozí nebezpečenstvo zranenia, obzvlášť deťom. Buďte obzvlášť opatrní, keď je vozidlo odparkované vo svahu: otvorte alebo zatvorte dvere úplne, pokým nezapadnú do zaistenej polohy. Dávajte mimoriadny pozor pri činnosti pohybujúcich sa dverí. Uistite sa, či sa nič nezachytáva počas činnosti a nikto nestojí v oblasti pohybu dverí.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Elektricky ovládané posuvné dvere možno ovládať nasledovne:

- stlačením tlačidla  alebo  na rádiovom diaľkovom ovládači
- stlačením tlačidla  alebo  na elektrickom kľúči
- stlačením tlačidla  alebo  na prístrojovej paneli
- stlačením tlačidla  alebo  na ráme dverí
- bezdotykovým ovládaním pomocou snímačov pohybu pod zadným nárazníkom
- potiahnutím príslušnej kľučky dverí.

Ovládanie pomocou elektronického kľúča



Dlhšie stlačte tlačidlo  alebo , aby sa príslušné elektricky ovládané posuvné dvere otvorili alebo zatvorili.

Ovládanie bez rúk

V závislosti od konfigurácie vozidla môže byť vozidlo vybavené jednými alebo dvoma posuvnými dverami ovládanými bez rúk.



Ak chcete otvoriť alebo zatvoriť posuvné dvere, pohnite nohou pod zadným nárazníkom na príslušnej strane dozadu a dopredu.



Elektronický kľúč sa musí nachádzať mimo vozidla v okruhu približne 1 m od snímačov pohybu. V závislosti od konfigurácie vozidla sa elektronický kľúč musí nachádzať v príslušnej oblasti. Nedržte nohu pod nárazníkom dlho ani ňou nehýbte príliš pomaly.

Inicializácia elektricky ovládaných posuvných dverí

Ak sa elektricky ovládané posuvné dvere nedajú ovládať, inicializujte ich takto:

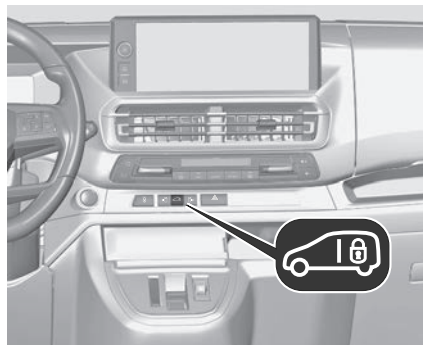
1. Dvere úplne zatvorte rukou.
2. Dvere úplne otvorte pomocou elektrického ovládania.
3. Dvere úplne zatvorte pomocou elektrického ovládania.
4. Postup zopakujte aj v prípade druhých posuvných dverí.

Činnosť zadných výklopných dverí

Otvorenie



Po odomknutí stlačte tlačidlo batožinového priestoru a otvorte dvere batožinového priestoru.



V závislosti od verzie stlačením  odomkniete dvere batožinového priestoru zvnútra.

Zatvorenie



Ak chcete sklopiť dvere batožinového priestoru, použite vnútornú kľučku. Zatlačte dvere batožinového priestoru zhora, až kým sa úplne nezatvoria. Nestláčajte tlačidlo dverí batožinového priestoru počas zatvárania, pretože by sa tým mohli dvere batožinového priestoru znova odomknúť.



S elektronickým kľúčom mimo vozidla a v dosahu približne 1 m od dverí batožinového priestoru odomknite vozidlo stlačením pravého tlačidla dverí batožinového priestoru.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Všeobecné rady pre obsluhu dverí batožinového priestoru

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nejazdite s otvorenými alebo po-
otvorenými dverami batožinového
priestoru, napr. pri preprave objem-
ných predmetov, pretože by do vo-
zidla mohli vnikat' toxické výfukové
plyny, ktoré nevidíte, ani nepocítite
podľa pachu.
Môžu spôsobiť bezvedomie až smrť.

⚠ POZOR

Pred otvorením dverí batožinového
priestoru skontrolujte prekážky nad
hlavou, ako napr. garážové dvere,
aby ste zabránili poškodeniu dverí
batožinového priestoru. Vždy skon-
trolujte oblasť pohybu nad a za dve-
rami batožinového priestoru.

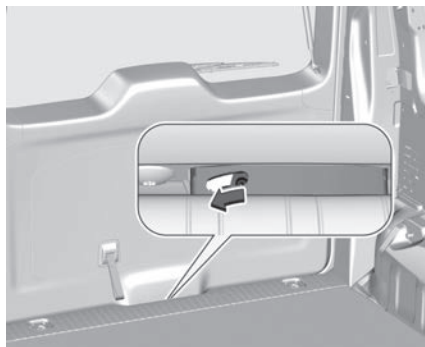
i POZNÁMKA

Montáž určitého ťažkého príslušen-
stva na dvere batožinového priesto-
ru môže mať nepriaznivý vplyv na
ich zotrvanie v otvorenej polohe.

i POZNÁMKA

Pri nízkych vonkajších teplotách sa
dvere batožinového priestoru nemu-
sia otvoriť samé úplne.
V takom prípade ich nadvihnite ru-
kami do normálnej koncovej polohy.

Núdzové otváranie zadných výklop- ných dverí z interiéru vozidla



Prístupový otvor medzi dverami a pod-
lahou umožňuje uvoľniť západku dverí
batožinového priestoru pomocou vhod-
ného nástroja.
Zatlačte páčku doľava, aby sa zadné
výklopne dvere odomkli a otvorili.

Závesné dvere

Odomknite závesné dvere diaľkovým
ovládačom alebo otočením kľúča vo
valci zámku zadných dverí.



Ak chcete otvoriť závesné dvere, po-
tiahnite vonkajšiu kľučku.



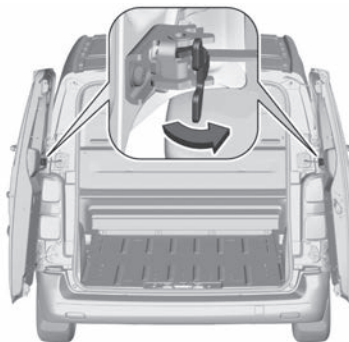
Ak chcete uvoľniť pravé závesné dvere, potiahnite páčku.



Ak chcete dvere otvoriť zvnútra vozidla, potiahnite vnútornú kľučku.

⚠ VAROVANIE

Ak je vozidlo odstavené na krajnici a zadné dvere sú otvorené, zadné svetlá môžu byť zakryté. V takom prípade ste povinní oboznámiť ostatných účastníkov cestnej premávky o prítomnosti vášho vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými prostriedkami určenými v pravidlách cestnej premávky.



Dvere sa zaistia v polohe 90° pomocou obmedzovačov otvorenia. Pre otvorenie dverí v uhle 180° stlačte západku a otočením otvorte do požadovanej polohy. Pred zatvorením dverí sa uistite, že uzamykanie ostane v 90° polohe.

⚠ VAROVANIE

Dbajte na to, aby boli úplne otvorené dvere zabezpečené. Otvorené dvere sa môžu prudko zavrieť pôsobením silného vetra.

Vždy zavrite najskôr pravé dvere, potom ľavé dvere.

Okná

Elektricky ovládané okná

⚠ VAROVANIE

Pri obsluhu elektricky ovládaných okien buďte opatrní. Hrozí nebezpečenstvo zranenia, obzvlášť deťom. Ak sú na zadných sedadlách deti, zapnite detskú poistku pre elektricky ovládané okná. Pri zatváraní okien dávajte pozor. Vždy sa presvedčte, že ich pohyb nič nebráni.

Pred použitím elektricky ovládaných okien zapnite zapaľovanie.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Zatlačením  pre príslušné okno okno otvoríte, potiahnutím ho zatvoríte. Miernym stlačením alebo potiahnutím spínača po prvú zarážku: okno sa pohybuje nadol alebo nahor dovtedy, kým používate ovládač.

Silnejšie stlačenie alebo potiahnutie spínača až po druhú zarážku a následné uvoľnenie: okno sa automaticky začne pohybovať nahor alebo nadol pomocou aktivovanej bezpečnostnej funkcie. Ak chcete zastaviť pohyb, pohnite spínačom znova do rovnakého smeru.

Bezpečnostná funkcia

Dostupnosť tejto funkcie závisí od verzie.

Keď okno počas automatického zatvárania narazí na prekážku nad polovicou

výšky, jeho pohyb sa ihneď zastaví a okno sa opäť otvorí.

Vyraďenie bezpečnostnej funkcie

V prípade problémov so zatváraním, ktoré sú spôsobené námrazou alebo podobne, zapnite zapáľovanie, potiahnite spínač do prvej polohy a podržte. Okno sa začne pohybovať nahor bez aktivovanej bezpečnostnej funkcie. Ak chcete zastaviť pohyb, uvoľnite spínač.

Ovládanie okien zvonka

Okno je možné zatvoriť aj zvonka vozidla na diaľku.

Ak chcete zatvoriť okná, stlačte a podržte .

Uvoľnením tlačidla sa pohyb okien zastaví.

Pret'aženie

Pri opakovanom otváraní a zavieraní okien v rýchlom slede sa prevádzka okien preruší na určitý čas.

Inicializácia elektricky ovládaných okien

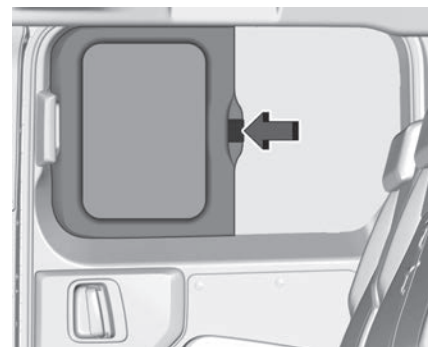
Ak sa okná nedajú zatvoriť automaticky (napr. po odpojení akumulátora vozid-

la), na prístrojovom paneli sa zobrazí varovné hlásenie.

Elektroniku okien aktivujte nasledovne:

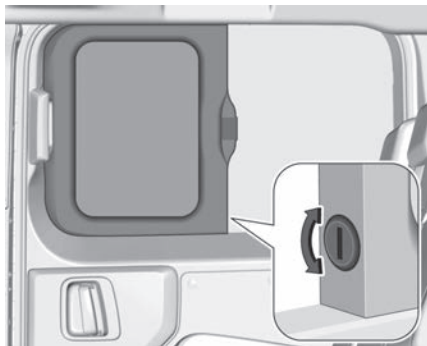
1. Zatvorte dvere.
2. Zapnite zapáľovanie.
3. Podržte stlačený spínač, kým sa okno úplne neotvorí.
4. Potiahnite spínač, kým sa okno úplne nezatvorí, a pokračujte v ťahaní spínača ďalšie dve sekundy.
5. Tento postup zopakujte pre každé okno.

Zadné sklo



Ak chcete otvoriť alebo zatvoriť zadné okná, potlačte páčku a posuňte okná dozadu alebo dopredu.

Mechanická detská zámková poistka pre zadné okná



Ak ju chcete aktivovať, otočte detskú zámkovú poistku kľúčom smerom nahor. Posuvné okno nie je možné otvoriť znútra.

Ak ju chcete deaktivovať, otočte detskú zámkovú poistku kľúčom smerom nadol. Posuvné okno je možné otvoriť znútra.

Okno dverí batožinového priestoru

Okno batožinového priestoru možno otvoriť a získať tak prístup k batožinovému priestoru bez otvorenia dverí batožinového priestoru.

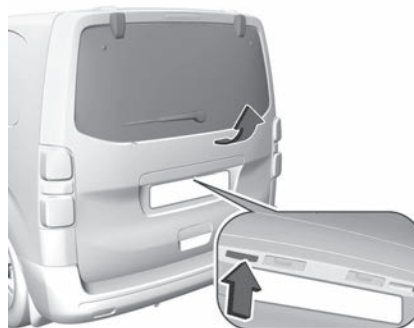
Dvere batožinového priestoru a okno batožinového priestoru sa nedajú otvoriť súčasne.



POZOR

Stierač zadného skla nepoužívajte ako rukoväť na otváranie okna.

Otvorenie



Po odomknutí stlačte tlačidlo a otvárajte zadné okno tlačением na okno, kým sa úplne neotvorí.

Zatvorenie



Tlačte na stred zadného okna, kým sa úplne nezatvorí

Vyhrievanie zadného okna

Ovláda sa stlačením . V závislosti od verzie sa vyhrievanie zadného okna ovláda spolu s vyhrievaním vonkajších spätných zrkadiel.

Kúrenie sa automaticky vypne po uplynutí určitého času v závislosti od vonkajšej teploty.

V závislosti od systému ovládania klimatizácie sa  nachádza na rôznych miestach.

1

2

3

4

5

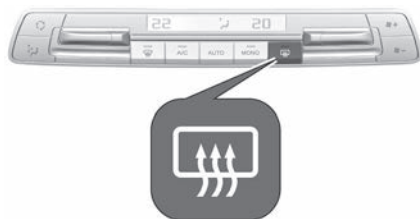
6

7

8

9

10



Čelné sklo

Nálepky na čelnom skle

Do oblasti vnútorného zrkadla na čelnom skle nelepte nálepky, ako sú napríklad diaľničné známky alebo podobné nálepky. V opačnom prípade môžete obmedziť detekčnú zónu snímača a oblasť snímania kamery v kryte spätného zrkadla.

Výmena čelného skla

⚠ POZOR

Ak je vozidlo vybavené predným kamerovým snímačom pre asistenčné systémy vodiča, je veľmi dôležité, aby bola výmena čelného skla vykonaná presne podľa špecifikácií výrobcu. V opačnom prípade nemusia tieto systémy fungovať správne a hrozí riziko neočakávaného fungo-

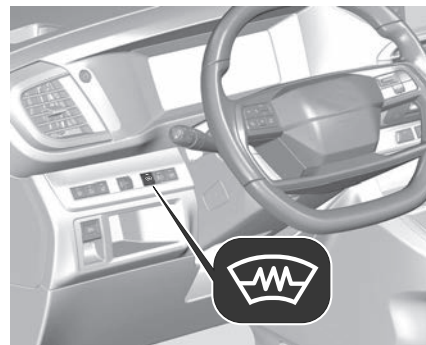
vania, prípadne zobrazovania správ z týchto systémov.

Vyhrievané čelné sklo



Táto funkcia vyhreje spodnú časť a obe strany čelného skla.

Vďaka tejto funkcii je teda možné rýchlo odlepiť stierače primrznuté k čelnému sklu. Okrem toho nebude dochádzať k hromadeniu snehu počas prevádzky stieračov čelného skla.



Vyhrievanie sa ovláda stlačením tlačidla .

LED dióda v tlačidle sa rozsvieti.

Vyhrievanie funguje len pri vonkajších teplotách pod nulou a v závislosti od vonkajšej teploty sa po určitom čase automaticky vypne.

Opätovným stlačením  sa vyhrievanie vypne. LED kontrolka v tlačidle zhasne.

Slnéčné clony

Slnéčné clony môžete sklopiť dole alebo na bok ako ochranu pred slnkom. Kryty zrkadiel by mali byť počas jazdy zatvorené.

Na zadnej strane slnečnej clony sa nachádza držiak lístkov.

Zatemňovacie clony



Ak chcete obmedziť slnečné žiarenie v druhom rade sedadiel, potiahnite roletu nahor použitím úchytky a zaveste ju na horný rám dverí.

Zrkadlá

Elektricky ovládané vonkajšie spätné zrkadlá



Vyberte príslušné vonkajšie zrkadlo stlačením tlačidla zrkadla  naľavo alebo napravo. Nastavte príslušné zrkadlo pomocou štvorsmerového ovládača.

Sklápacie zrkadlá



S ohľadom na bezpečnosť chodcov je uchytenie vonkajších spätných zrkadiel konštruované tak, že sa pri dostatočne silnom náraze vyklopia zo svojej polohy. Ľahkým tlakom je možné zrkadlo opäť vrátiť do jeho pôvodnej polohy.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Elektrické sklápanie



Potiahnite tlačidlo zrkadla  nadol. Obidve vonkajšie spätné zrkadlá sa sklopia.

Opätovným potiahnutím tlačidla nadol vrátite obe vonkajšie zrkadlá do pôvodnej polohy.

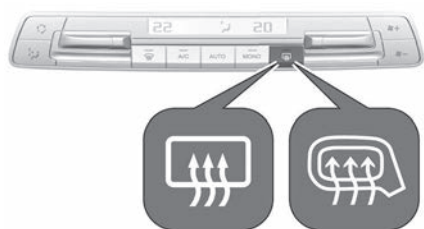
Ak je elektricky sklápateľné zrkadlo vysunuté manuálne, potiahnutím tlačidla zrkadla nadol sa elektricky vysunie iba druhé zrkadlo.

Automatické sklápanie

Keď sa vozidlo zamkne, sklopia sa obe spätné zrkadlá.

Keď sa vozidlo odomkne, spätné zrkadlá sa vrátia do svojej pôvodnej polohy. Túto funkciu možno deaktivovať v ponuke prispôbenia vozidla.

Vyhrievané zrkadlá



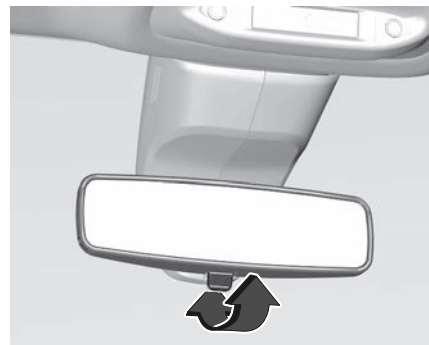
V závislosti od verzie sa vyhrievanie ovláda stláčaním  alebo . Kúrenie sa automaticky vypne po uplynutí určitého času v závislosti od vonkajšej teploty.

Konvexné zrkadlá

Tvar zrkadla spôsobuje, že sa objekty javia ako menšie, čo ovplyvní schopnosť odhadovať vzdialenosti.

Vnútorné spätné zrkadlo

Manuálna zmena odrazivosti



Za účelom zníženia oslňovania posuňte páčku na spodnej strane telesa zrkadla.

Automatická funkcia proti oslňovaniu

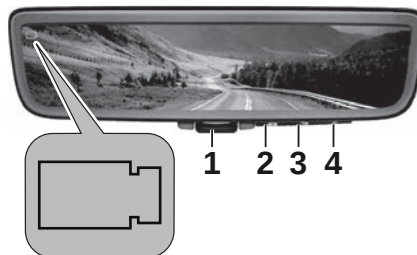


Pri jazde v tme sa automaticky znižuje oslnenie z oproti idúcich vozidiel.

Displej v spätnom zrkadle

Keď je zapnuté zapaľovanie, na zlepšenie viditeľnosti vzadu tento systém používa kameru, ktorá sníma prostredie za vozidlom a obraz sa prenáša na vnútorné spätné zrkadlo.

V aktivovanom stave sa v ľavom hornom rohu na 5 sekúnd zobrazí symbol kamery.



- 1 Zapnete alebo vypnete stlačením tlačidla.
- 2 Stlačením tlačidla otvoríte režim nastavenia (nastavenie uhla zorného poľa alebo jasu)
- 3 Stlačením tlačidla znížite jas alebo nastavíte uhol v smere nadol (v závislosti od kontextu)
- 4 Stlačením tlačidla zvýšite jas alebo nastavíte uhol v smere nahor (v závislosti od kontextu)



- Monitorovací pohľad dozadu: umožňuje zobrazenie oblasti za vozidlom na veľkú vzdialenosť.

⚠ VAROVANIE

Pri jazde a počas manévrov pravidelne kontrolujte vonkajšie spätné zrkadlá.

⚠ POZOR

Zadná kamera nemusí zaznamenať niektoré predmety.

⚠ VAROVANIE

Niektoré vozidlá (tmavej farby, so zhasnutými svetlami) môžu byť ťažko viditeľné po znížení jasu displeja pomocou regulátora osvetlenia vozidla.

⚠ POZOR

Kvalitu obrazu môže ovplyvniť prostredie, vonkajšie podmienky (dážď, znečistenie, prach), spôsob jazdy a svetelné podmienky (tma, slnko nad horizontom).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Obraz môže byť tmavší alebo so zníženým kontrastom v prípade zobrazenia oblastí v tieni, jasného slnečného svetla alebo nedostatočnej viditeľnosti.

⚠ VAROVANIE

Prekážky sa môžu zdať vzdialenejšie, než v skutočnosti sú.
Počas parkovacích manévrov a zmien jazdných pruhov musí vodič skontrolovať bočné strany vozidla pomocou vonkajších spätných zrkadiel.
Zadné parkovacie snímače umožňujú taktiež doplniť informácie o blízkom okolí vozidla.

Aktivácia/deaktivácia

Systém sa spustí pri zapnutí zapaľovania. Potiahnutím alebo zatlačením páčky 1 prepnete do digitálneho alebo optického režimu.

i POZNÁMKA

Optický režim umožňuje používať vnútorné spätné zrkadlo bez kamery.

Nastavenie zrkadla

i POZNÁMKA

Uistite sa, že nastavenie zrkadla sa vykonáva iba v optickom režime. V opačnom prípade hrozí riziko zdvojeného obrazu v digitálnom režime.

i POZNÁMKA

- V digitálnom spätnom zrkadle sa môžu vyskytovať odrazy svetla, najmä od skleneného strešného okna.
- V optickom režime zrkadlo poskytuje priamy výhľad cez zadné sklo.
- V digitálnom režime môže mierne naklonenie displeja smerom nadol viesť k ostrejšiemu obrazu, ale môže tiež zvýšiť odrazy od zadných pasažierov v noci, keď je zapnuté osvetlenie interiéru.

Režim nastavenia



Stlačením tlačidla 2 zobrazíte ponuku nastavenia (v závislosti od zobrazenej ponuky)

Jedným stlačením tlačidla 2 získate prístup k nastaveniu jasu.

Dvakrát stlačte tlačidlo 2, aby ste získali prístup k nastaveniu uhla výhľadu.



nastavenie jasu: stlačením tlačidiel so šípkami 3 a 4 nastavíte jas obrazovky.



uhol zorného poľa: stlačením tlačidiel so šípkami 3 a 4 nastavíte uhol kamery v smere zhora nadol.

Ponuka nastavenia sa automaticky vytvorí po 5 sekundách, ak nestlačíte tlačidlo.

Prevádzkové obmedzenia

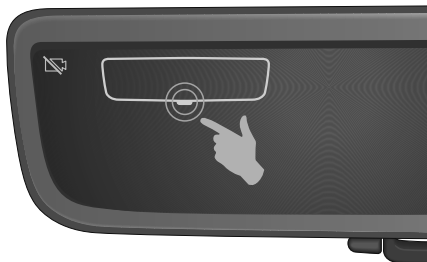
Činnosť systému sa môže narušiť (alebo dokonca poškodiť) a systém nemusí fungovať v týchto situáciách:

- po inštalácii nosiča bicyklov na zadné výklopné dvere
- po upevnení prívěsu k ťažnej guli

Porucha



V prípade poruchy obrazovka systému stmavne, zobrazí sa tento symbol a potom sa dočasne zobrazí grafické vysvetlenie prepnutia do optického režimu.



Nechajte systém skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.



- Ak je tlačidlo zaseknuté, stlačte a podržte tlačidlo na 30 sekúnd.

⚠ POZOR

Kamera nesmie byť zakrytá (náleprou, nosičom bicyklov atď.).

i POZNÁMKA

Zorné pole zadnej kamery (monitorovací pohľad dozadu a vizuálna pomôcka pri cúvaní) sa môžu meniť v závislosti od zaťaženia vozidla.

i POZNÁMKA

Ak je k ťažnej guli pripojený príves, po zaradení spätného prevodového stupňa vizuálna pomôcka pri cúvaní bude fungovať až po odpojení prívesu. Predvolene sa zapne monitorovací pohľad dozadu.

i POZNÁMKA

Ak má systém poruchu, navštívte predajcu, aby ste sa vyhlili problémom s bezpečnosťou.

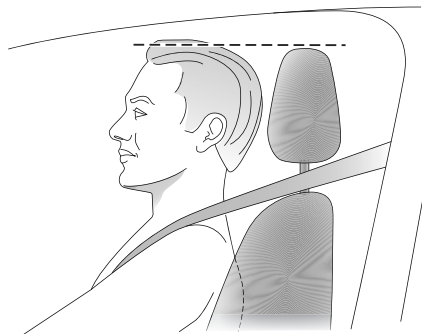
- Prepnite na režim „Optical Position“ (Optická poloha), keď vo vozidle niekto zostane a keď je nastavený elektrický stav vozidla „Stop“. Po chvíli obraz na monitore zmizne, čo môže spôsobiť diskomfort alebo zmätok u osoby vnútri vozidla.

- Displej digitálneho zrkadla nastavený v polohe „Numerical Position“ (Číselná poloha) môže spôsobiť diskomfort u ľudí trpiacich presbyopiou (slabozrakosť u ľudí vyššieho veku).
- Displej digitálneho zrkadla nastavený v polohe „Numerical Position“ (Číselná poloha) môže spôsobiť diskomfort u ľudí citlivých na morskú chorobu.
- Vzhľadom na kvalitu snímkov, najmä v noci v meste, sa nenechajte rozptyľovať obrazom v monitore spätných zrkadiel.
- V spätnom zrkadle sa môžu objaviť tieto artefakty: „Šmuhy“, „halo efekt a reflexy objektívu“ a „bodové svetelné zdroje“.
- V číselnej polohe, keď sú otvorené zadné výklopné dvere, sa môže v displeji spätného zrkadla zobrazovať chybný pohľad dozadu.
- Nezabudnite, že po náraze má obraz z kamery nesprávnu orientáciu.
- Buďte opatrní, ak je zorné pole kamery zakryté nosičom bicyklov alebo prívesom.
- Displej digitálneho zrkadla nastavený v „číselnej polohe“ zostane aktívny počas jednej minúty po zamknutí vozidla.

Opierky hlavy

Poloha opierok hlavy

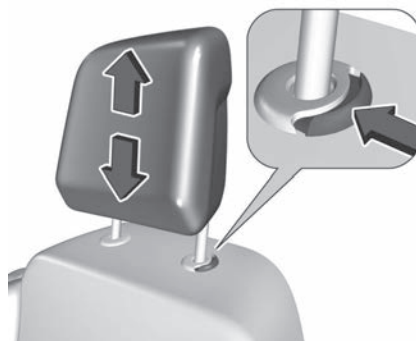
Horná hrana sedačky musí byť vo výške hornej časti hlavy. Ak to nie je možné takto nastaviť v prípade veľmi vysokých cestujúcich, vytiahnite ju do najvyššej polohy, pre veľmi malých cestujúcich ju nastavte do najnižšej polohy.



! VAROVANIE

Jazdíte iba s opierkou hlavy nastavenou do správnej polohy.

Nastavenie



Posuňte opierku hlavy nahor alebo nadol. Ak je opierka hlavy zaistená, stlačte západku a posuňte opierku hlavy.

Demontáž

Posuňte opierku hlavy nahor a vyberte ju. Ak je opierka hlavy zaistená, stlačte západku a posuňte opierku hlavy. Opierky hlavy na sedadlách spolujazdovcov s odnímateľnou klapkou sú pevne namontované. Nie je možné ich nastaviť ani odstrániť.

Inštalácia

Zasuňte tyče opierok hlavy do otvorov a zatlačte ju nadol.

Sedadlá

Poloha predného sedadla

! VAROVANIE

Nesedzte bližšie než 25 cm od volantu, aby sa airbag mohol bezpečne nafúknúť.

! VAROVANIE

Z bezpečnostných dôvodov sa musia nastavenia vykonávať iba v odstavenom vozidle.



Pred jazdou a z dôvodu čo najúčinnejšieho využitia ergonomického rozloženia

nia prístrojov a ovládacích prvkov vykonajte nastavenia v tomto poradí:

- Sedzte tak, aby vaše sedacie svaly boli čo možno najbližšie k operadlu. Nastavte vzdialenosť medzi sedadlom a pedálmi tak, aby vaše nohy boli pri zošliapnutí pedálov mierne pokrčené. Posuňte sedadlo predného spolucestujúceho čo najďalej dozadu.
- Nastavte výšku sedadla dostatočne vysoko tak, aby ste mali jasný výhľad na všetky strany a na všetky prístroje displeja. Medzi hlavou a stropom by mal byť priestor najmenej pre jednu ruku. Vaše stehná by mali zľahka spočívať na sedadle bez zatlačovania do sedadla.
- Nastavte opierku hlavy tak, aby bol jej horný okraj vo výške hornej časti hlavy.
- Sedzte tak, aby vaše plecia boli čo možno najbližšie k operadlu. Nastavte sklon operadla tak, aby ste mohli ľahko dosiahnuť na volant s mierne pokrčenými ramenami. Pri otáčaní volantom udržiajte kontakt medzi ramenami a operadlom. Nezakláňajte operadlo príliš dozadu. Odporúčame maximálny sklon pribl. 25°.

- Upravte sedadlo a volant tak, aby vaše zápästia spočívali na vrchnej časti volantu, ramená boli úplne vystreté a plecia boli opreté o operadlo.
- Nastavte bedrovú opierku tak, aby podopierala prirodzený tvar chrbtice

⚠ VAROVANIE

Po vykonaní vyššie uvedených nastavení skontrolujte, či z vašej jazdnej polohy dobre vidíte na prístrojový panel.

⚠ VAROVANIE

Skôr ako posuniete sedadlo smerom dozadu, skontrolujte, či žiadna osoba ani predmet nebráni v pohybe sedadla. V prípade, že sú na zadných sedadlách cestujúci, hrozí nebezpečenstvo zachytenia alebo privretia. Ak sú na podlahe za sedadlom uložené objemné predmety, hrozí zablokovanie sedadla.

Manuálne ovládané predné sedadlá

Jazdite len so zapnutými bezpečnostnými pásmi a zaistenými operadlami.

Nastavenie v pozdĺžnom smere



Potiahnite rukoväť, posuňte sedadlo a potom rukoväť pustite. Posunutím sedadla dozadu a dopredu sa uistíte, že je sedadlo zaistené na mieste.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

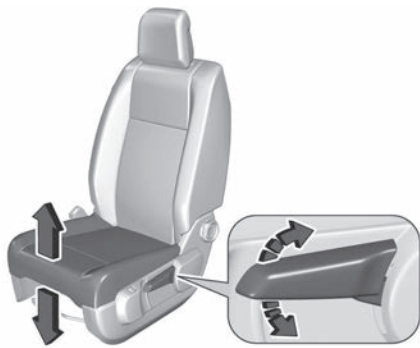
10

Naklonenie operadla



Otáčajte ručným kolesom, aby ste nastavili sklon.
Počas nastavovania operadla sa oň neopierajte.

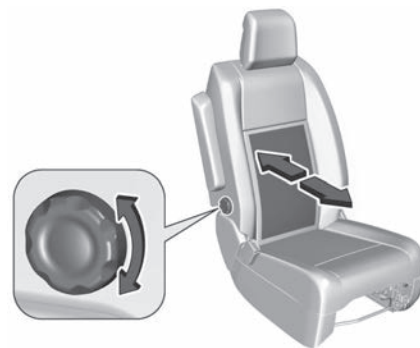
Výška sedadla



Pumpovací pohyb páčkou.

nahor	zvýšenie sedadla
nadol	zníženie sedadla

Bedrová opierka



Otáčajte ručným kolieskom podľa vlastnej potreby.

Elektricky ovládané predné sedadlá

⚠ VAROVANIE

Pri manipulácii s elektricky ovládanými sedadlami buďte opatrní. Hrozí riziko zranenia, obzvlášť pre deti. Predmety sa môžu zachytiť v dráhe pohybu.

⚠ POZOR

Dbajte na to, aby žiadne predmety uložené pod sedadlom nebránili pohybu sedadla. Hrozí poškodenie ovládacích prvkov alebo zablokovanie pohybu sedadla.

Nastavenie v pozdĺžnom smere



Posuňte spínač dopredu/dozadu.

Výška sedadla



Posuňte spínač nahor/nadol.

Naklonenie operadla



Nakloňte spínač dopredu/dozadu.

Bedrová opierka



Stlačte , aby vyhovovalo osobným požiadavkám.

Vyhrievanie sedadiel



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kolieskový ovládač vyhrievania sedadla môže byť umiestnené na sedadle alebo na prístrojovej doske.

Vyhrievanie sedadla aktivujete otočením kolieskového ovládača  pre príslušné predné sedadlo. K dispozícii sú tri úrovne intenzity vyhrievania.

Ak chcete deaktivovať vyhrievanie sedadla, otočte kolieskový ovládač  do polohy 0.

Vyhrievanie funguje len vtedy, keď je vonkajšia teplota nižšia ako 20 °C.

Dlhodobé používanie s nastavením najvyššej úrovne sa neodporúča pre osoby s citlivou pokožkou.

Vyhrievanie funguje iba pri naštartovanom motore a počas zapnutia funkcie Autostop.

Masážne sedadlá



Funkciu masáže chrbta aktivujete stlačením . LED v tlačidle sa rozsvieti, aby indikovala aktivovanie.

Masážna funkcia sa aktivuje na dobu 1 hodiny. Počas tejto doby sa masáž vykoná v šiestich cykloch, medzi ktorými sú prestávky.

Na nastavenie intenzity masáže stlačte tlačidlo . V ponuke sú dve úrovne masáže.

Ďalším stlačením  funkciu masáže deaktivujete. LED zhasne.

Funkcia masáže funguje iba pri naštartovanom motore a počas zapnutia funkcie Autostop.

Jednoduché nastupovanie

Aby sa umožnilo jednoduché nastupovanie na sedadlá v treťom rade sedadiel, dajú sa sedadlá v druhom rade sedadiel posunúť.



Potiahnite uvoľňovaciu páčku a posuňte sedadlo dopredu.

Ak chcete obnoviť pôvodnú polohu, posuňte sedadlo dozadu, kým sa nezaistí.

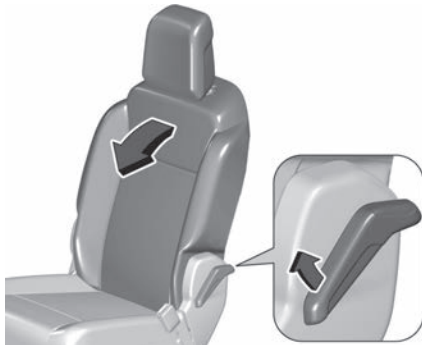
Sklopenie predných sedadiel

V závislosti od verzie možno predné sedadlá sklopiť do horizontálnej polohy.

Operadlá predných sedadiel

Sklopenie

Posuňte predné sedadlo čo najviac dozadu, aby počas sklápania nedošlo ku kontaktu s prístrojovým panelom. Pred sklopením operadla zatlačte opierku hlavy nadol alebo ju odstráňte.



Potiahnite páčku, sklopte operadlo úplne dopredu a uvoľnite páčku.

i POZNÁMKA

Poznámka: v prípade nehody je možné evakuovať cestujúcich z priestoru pre cestujúcich úplným sklopením sedadla vodiča.

! VAROVANIE

Keď je predné sedadlo spolujazdca sklopené, je potrebné deaktivovať systém airbagu pre spolujazdca vpredu.

Vyklopenie

Ak chcete sedadlo vrátiť do vzpriamej polohy, potiahnite páčku a úplne zdvihnite operadlo. Potom uvoľnite páčku.

Sedadlová lavica – strana spolujazdca vpredu

Sklopenie



! VAROVANIE

Nikdy nedávajte ruku pod sedadlo, keď sedadlo sklápate. Riziko úrazu.

Vyklopenie

Ak chcete sedák vrátiť do pôvodnej polohy, spustite sedák nadol tak, aby sa zaistil.

Predná lakt'ová opierka

Lakt'ová opierka má viacero možností nastavenia.



1. Vyklopte ju úplne nahor.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

2. Sklopte ju úplne nadol.
3. Pomaly zdvihnite lakt'ovú opierku a dajte ju do požadovanej polohy.

Poloha zadného sedadla

! VAROVANIE

Ked' nastavujete alebo sklápate sedadlá, držte ruky a nohy mimo pohyblivej oblasti. Riziko úrazu.

Uistite sa, že v kotviacich bodoch alebo koľajničkách nie sú žiadne predmety.

Sedadlá nikdy nenastavujte počas jazdy, pretože by sa mohli nekontrolovateľne pohnúť.

Jazdite len so zapnutými bezpečnostnými pásmi a zaistenými operadlami.

V závislosti od verzie sa páčky sedadiel môžu nachádzať na iných miestach.

Operadlo sedadla

Sklopenie operadlo do polohy stolíka

1. Pred sklopením operadla zatlačte opierku hlavy nadol alebo ju odstráňte
2. Ak je k dispozícii lakt'ová opierka, vyklopte ju nahor



3. Potiahnite prednú páčku alebo potlačte zadnú páčku, aby sa operadlo uvoľnilo
4. Operadlo sklopte úplne nadol

Vyklopenie operadla

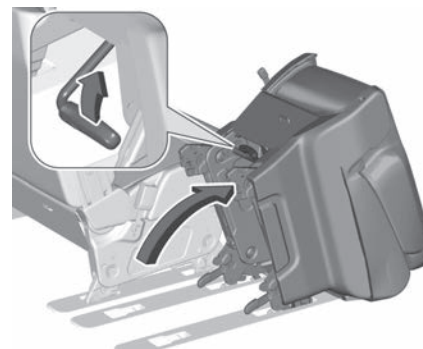
1. Potiahnite prednú páčku alebo stlačte zadnú páčku.

2. Zdvihnite operadlo úplne nahor, kým sa nezaistí.

Upevnené zadné sedadlá

Posunutá poloha

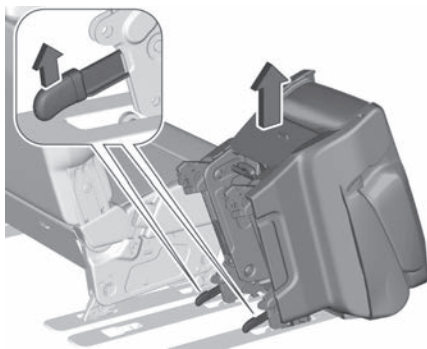
1. Sklopte operadlo nadol, do polohy stolíka.



2. Potiahnite uvoľňovaciu páčku a posuňte sedadlo dopredu.

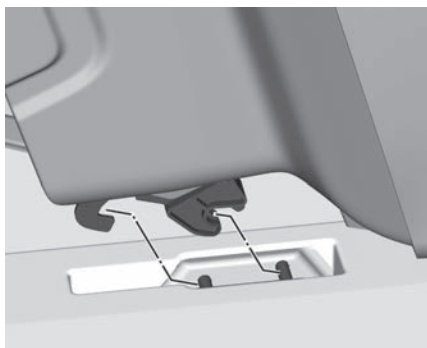
Demontáž

1. Sklopte operadlo nadol, do polohy stolíka.
2. Posuňte sedadlo do posunutej polohy.

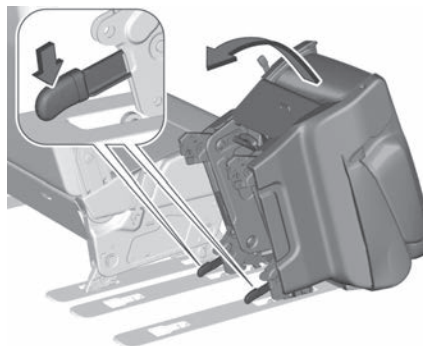


3. Uvoľníte každý predný úchyt tak, že potiahnete príslušnú páčku.
4. Vybratie sedadla.

Montáž



1. Zapojte predné úchyty do kotvících prvkov.

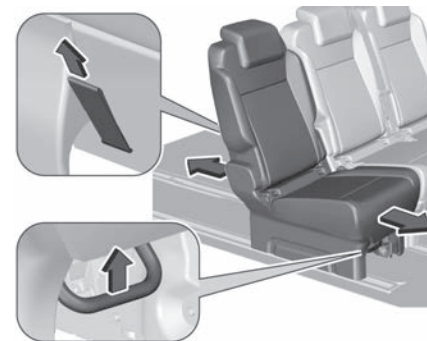


2. Zatláče páčky, aby sa predné úchyty zaistili a sklopte sedadlo dozadu, kým sa nezaistí.
3. Vyklopte operadlo.

Sedadlá umiestnené oproti sebe
Vis-à-Vis

Nastavenie v pozdĺžnom smere

Samostatné sedadlá, ako aj lavicové sedadlo, možno posúvať jednotlivito dopredu a dozadu.



Ak chcete sedadlo uvoľniť, potiahnite prednú rukoväť nahor alebo potiahnite očko na zadnej strane bez toho, aby ste prekonalí bod odporu. Posuňte sedadlo dopredu alebo dozadu.

1

2

3

4

5

6

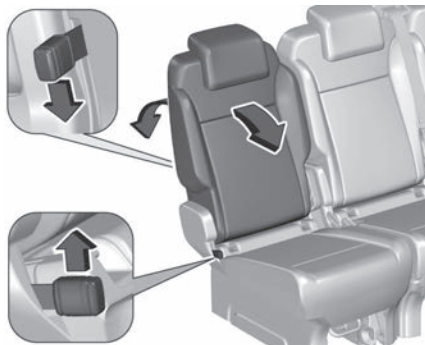
7

8

9

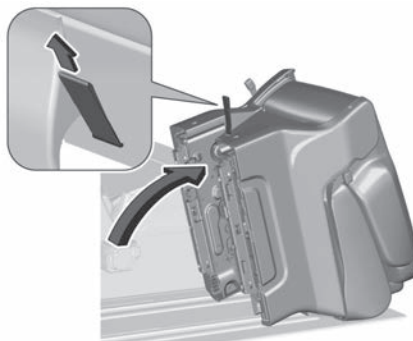
10

Naklonenie operadla



Potiahnite prednú páčku alebo potlačte zadnú páčku, aby sa operadlo uvoľnilo a nastavilo.
Po dosiahnutí požadovanej polohy uvoľníte páčku.

Demontáž



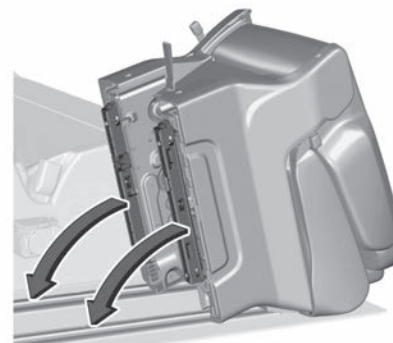
1. Potiahnite očko na zadnej strane bez toho, aby ste prekonalí bod odporu, a sklopte sedadlo dopredu.
2. Vybratie sedadla.

⚠ POZOR

Na zdvihnutie sedadla nepoužívajte očko.

Montáž

1. Očko na zadnej strane musí byť v uvoľnenej polohe.



2. Dajte prednú časť sedadla na koľajničky a potom sklopte zadnú časť smerom nadol.
3. Posuňte sedadlo, pokým nezapadne.

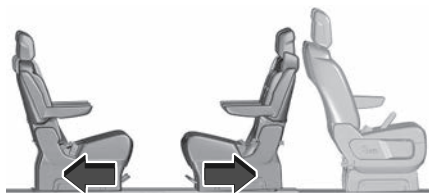
⚠ POZOR

Vyhňte sa kontaktu medzi dvoma sedadlami.

To by mohlo zapríčiniť významné opotrebovanie častí, ktoré sa dotýkajú.

V závislosti od polohy sedadiel v prednom rade posuňte a zaistíte sedadlá smerujúce dozadu (namontované proti smeru jazdy) v druhom rade čo možno najbližšie k seda-

dlám v prednom rade. Vzdialenosť medzi sedadlami smerujúcimi dozadu v druhom rade a sedadlami smerujúcimi dopredu v treťom rade by mala byť čo najväčšia.



Bezpečnostné pásy

Bezpečnostné pásy – úvod



Pásy sa počas prudkého zrýchlenia alebo spomalenia vozidla zablokujú a

udržia cestujúcich v sedacej polohe. Značne sa tým znižuje riziko zranenia. Navijáč sa môže zablokovat', keď je vozidlo zaparkované na strmom svahu: je to normálny jav. Okrem toho mechanizmus navijáča zablokuje pás, ak je prudko ťahaný alebo v prípade prudkého brzdenia, zrážok a pri prechádzaní zákrut vysokou rýchlosťou.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nikdy neupínajte bezpečnostný pás okolo dieťaťa sediaceho na lone cestujúceho. V prípade prudkého zabrzdenia alebo zrážky môže dieťa utrpieť vážne či dokonca smrteľné zranenia.

⚠ VAROVANIE

Pred každou jazdou si zapnite bezpečnostný pás. Osoby nepripútané bezpečnostnými pásmi v prípade nehody ohrozujú ostatných spolucestujúcich i sami seba.

Bezpečnostné pásy sú určené vždy len pre jednu dospelú osobu.

Pravidelne kontrolujte všetky súčasti systému bezpečnostných pásov z hľadiska poškodenia, znečistenia a správneho fungovania.

Poškodené diely nechajte vymeniť. Po nehode nechajte pásy a aktivované predpínače pásov vymeniť v servise.

i POZNÁMKA

Uistite sa, že bezpečnostné pásy nie sú poškodené topánkami alebo ostrými predmetmi a že nie sú zaseknuté. Dbajte na to, aby sa do navijáčov bezpečnostných pásov nedostali nečistoty.

i POZNÁMKA

Na pripútanie použite sponu pre príslušný bezpečnostný pás, aby sa zaistila správna funkčnosť.

Pripomenutie bezpečnostného pásu

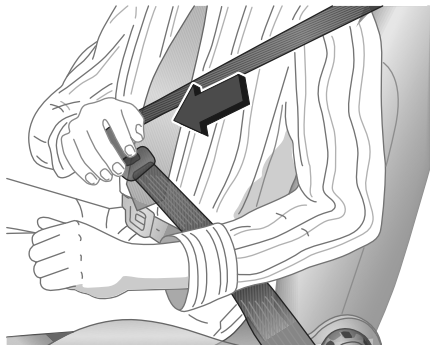
Sedadlá, ktoré nemožno demontovať, sú vybavené funkciou pripomenutia bezpečnostného pásu, ktorú indikuje kontrolka  na prístrojovom paneli a na stropnej konzole.

Obmedzovače ťahu pásov

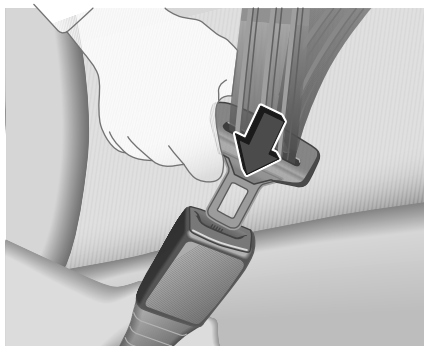
Tlak vyvíjaný na telo je znížený počas kolízie postupným uvoľňovaním pásu.

Trojbodový bezpečnostný pás

Zapnutie



Vytiahnite bezpečnostný pás z navíjača a ved'te ho cez telo tak, aby sa neskrútil. Druhou rukou potiahnite bezpečnostný pás nadol a dopredu, aby sa spona posúvala bez odporu. Sponu vložte do zámku pásu. Dbajte na to, aby počas jazdy bezpečnostný pás prechádzal cez rameno a pevne obopínal vaše telo.

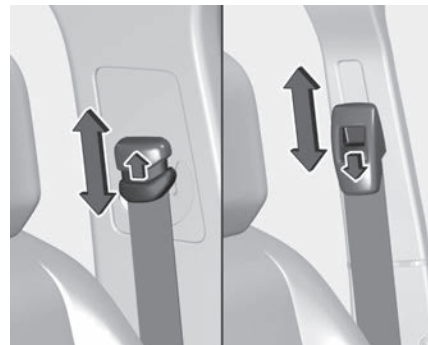


Voľný alebo objemný odev bráni správnemu priľnutiu bezpečnostného pásu na telo. Neumiestňujte predmety, napríklad kabelky alebo mobilné telefóny, medzi bezpečnostný pás a vaše telo.

⚠ VAROVANIE

Bezpečnostný pás nesmie viesť cez tvrdé alebo krehké predmety vo vreckách odevu.

Nastavenie výšky



Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a posuňte nastavovací prvok výšky nahor alebo nadol, až kým nezapadne do požadovanej polohy.



Nastavte výšku tak, aby bezpečnostný pás prechádzal cez rameno. Pás nesmie viesť cez krk alebo hornú časť paže.

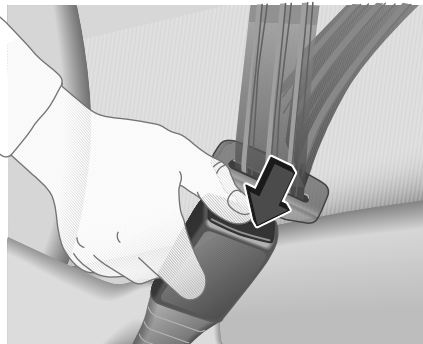
Nevykonávajte nastavenie počas jazdy.

Bezpečnostné pásy na zadných sedadlách a lavici



Navíjač môže byť umiestnený na ope radle sedadla.

Odopnutie



Ak chcete bezpečnostný pás uvoľniť, stlačte červené tlačidlo na zámku pásu.

Používanie bezpečnostných pásov počas tehotenstva



⚠ VAROVANIE

Aby sa zabránilo tlaku vyvíjanému na brucho, musí byť bedrový pás umiestnený cez panvu.

Predpínač bezpečnostného pásu

V prípade čelnej zrážky, nárazu zozadu alebo z boku napnú predpínače bezpečnostných pásov pásy predného samostatného sedadla a sedadiel na prednej lavici.

⚠ VAROVANIE

Nesprávna manipulácia (napr. demontáž alebo montáž bezpečnostných pásov) môže aktivovať predpínače pásov.

Aktivácia predpínačov bezpečnostných pásov je indikovaná trvalým rozsvietením kontrolky .

Aktivované predpínače bezpečnostných pásov sa musia vymeniť v servise. Predpínače bezpečnostných pásov sa môžu aktivovať iba raz.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i POZNÁMKA

Neupevňujte a neinštalujte príslušenstvo alebo iné predmety, ktoré by mohli narušovať činnosť predpínačov bezpečnostných pásov. Nevykonávajte žiadne úpravy súčastí predpínačov bezpečnostných pásov, inak sa zruší platnosť povolenia na prevádzku vášho vozidla.

Systém airbagov

Úvod do systému airbagov

Systém airbagov sa skladá z niekoľkých samostatných systémov podľa vybavenosti vozidla.

Keď je aktivovaný, airbag sa naplní za niekoľko milisekúnd. Taktiež veľmi rýchle splasnú, takže je to niekedy počas kolízie nezaznamenateľné.

! VAROVANIE

Systém airbagov sa aktivuje výbuchom, preto smú jeho opravy vykonávať len vyškolení pracovníci.

! VAROVANIE

Pridanie príslušenstva, ktorým sa zmení rám, systém nárazníkov, výška, predné alebo bočné oplechovanie vozidla, môže mať za následok, že systém airbagov nebude správne fungovať. Fungovanie systému airbagov môže ovplyvniť aj výmena ľubovoľných častí predných sedadiel, bezpečnostných pásov, modulu snímania a diagnostiky airbagov, volantu, prístrojového panela, vnútorných tesnení dverí vrátane reproduktorov, ktorýkoľvek z modulov airbagov, obloženia stropu a stĺpikov, predných snímačov, snímačov bočného nárazu alebo kabeláže airbagov.

! VAROVANIE

V priestore, do ktorého sa nafúkne airbag, nesmú byť žiadne prekážky.

! VAROVANIE

Medzi pasažierov a airbagy nič neumiestňujte (napr. deti, zvieratá, predmety), nepriepňujte ani nemontujte nič do blízkosti ani do prie-

storu nafúknutia airbagov, pretože by v dôsledku toho mohlo pri ich aktivácii dôjsť k zraneniam.

Nič nepriepňujte ani nemontujte na:

- Volant ani palubnú dosku.
- Operadlá sedadiel (napr. oblečenie).
- Strop.

Tento systém je navrhnutý na to, aby zvýšil bezpečnosť pasažierov sediacich na predných sedadlách a zadných krajných sedadlách v prípade prudkého nárazu. Airbagy sú doplnkom bezpečnostných pásov vybavených obmedzovačom silového účinku.

Elektronické snímače zaznamenávajú a analyzujú čelné a bočné nárazy, ku ktorým dôjde v zónach detekcie nárazov:

- V prípade silného nárazu sa airbagy okamžite nafúknu, čím pomáhajú chrániť bezpečnosť cestujúcich vo vozidle. Ihneď po náraze sa airbagy rýchlo vypustia, aby nebránili vo výhľade ani prípadnej snahe pasažierov opustiť vozidlo.
- V prípade mierneho nárazu, nárazu zozadu a za určitých podmienok pri prevrátení vozidla sa airbagy nemu-

sia aktivovať. V takýchto prípadoch vás chráni bezpečnostný pás.

Závažnosť nárazu závisí od povahy danej prekážky a rýchlosti vozidla v okamihu zrážky.

i POZNÁMKA

Riadiaca elektronika predpínačov bezpečnostných pásov a systému airbagov je umiestnená v stredovej konzole.

Do tejto oblasti neumiestňujte žiadne magnetické predmety.

Na kryty airbagov nepripevňujte žiadne predmety a nezakrývajte ich iným materiálom. Poškodené kryty nechajte vymeniť v servise.

Každý airbag sa naplní len raz.

Aktivované airbagy nechajte vymeniť v odbornom servise. Je možné, že okrem toho bude treba vymeniť aj volant, palubnú dosku, časti obloženia, tesnenie dverí, kľuky a sedadlá.

Nerobte žiadne úpravy systému airbagov, pretože sa tým zruší platnosť povolenia na prevádzku vozidla.

! VAROVANIE

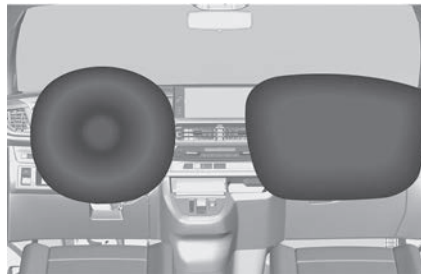
Airbagy nie sú funkčné pri vypnutom zapáľovaní.

Toto zariadenie sa môže aktivovať iba jedenkrát. V prípade ďalšieho nárazu (v rámci tej istej alebo ďalšej kolízie) sa airbag viac neaktivuje.

Čelné airbagy

Systém predných airbagov sa skladá z jedného airbagu vo volante a jedného v prístrojovej doske na strane predného spolucestujúceho. Poznáte ho podľa slova AIRBAG.

Predné airbagy sa naplnia v prípade čelného nárazu určitej sily. Musí byť zapnuté zapáľovanie.



! VAROVANIE

Optimálna ochrana sa dosiahne iba so sedadlom v správnej polohe.

V priestore, do ktorého sa nafúkne airbag, nesmú byť žiadne prekážky. Pásky vedzte správne a uchyťte ich bezpečne. Len takto môže airbag chrániť.

Bočné airbagy



Systém bočných airbagov tvoria airbagy v operadlách predných sedadiel. Poznáte ho podľa slova AIRBAG.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Bočné airbagy sa naplnia v prípade bočného nárazu určitej sily. Musí byť zapnuté zapalovanie.



Nafúknuté airbagy tlmia náraz a značne znížia riziko zranenia hornej časti tela pri bočnom náraze.

⚠ VAROVANIE

V priestore, do ktorého sa nafúkne airbag, nesmú byť žiadne prekážky.

ℹ POZNÁMKA

Používajte iba ochranné potahy sedadiel, ktoré boli schválené pre vozidlo.

Dbajte na to, aby ste airbagy nezaкрыli.

Hlavové airbagy

Systém hlavových airbagov sa skladá z airbagu v ráme strechy na každej strane.

Hlavové airbagy sa naplnia v prípade bočného nárazu určitej sily. Musí byť zapnuté zapalovanie.



Nafúknuté airbagy tlmia náraz a značne znížia riziko zranenia hlavy pri bočnom náraze.

⚠ VAROVANIE

V priestore, do ktorého sa nafúkne airbag, nesmú byť žiadne prekážky. Háčiky na držiadlách v strešnom ráme sú vhodné iba pre zavesenie ľahkých častí odevu bez vešiakov.

V týchto kusoch odevu neskladujte žiadne predmety.

Porucha systému airbagov

V prípade poruchy systému sa na prístrojovom paneli rozsvieti táto výstražná kontrolka . Nechajte systém skontrolovať u predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Airbagy by sa v prípade prudkého nárazu nemuseli aktivovať.

⚠ VAROVANIE

Pri miernom náraze alebo náraze do boku vozidla alebo v prípade prevrátenia vozidla sa airbagy nemusia aktivovať.

Pri náraze do zadnej časti vozidla alebo pri čelnom náraze sa neaktivuje žiadny z bočných airbagov.

Deaktivácia airbagu predného spolujazdca

Airbag predného spolujazdca musí byť nastavený v súlade s typom použitého detského záchytného systému. Postupujte podľa inštallačnej tabuľky montáže detských záchytných systémov.

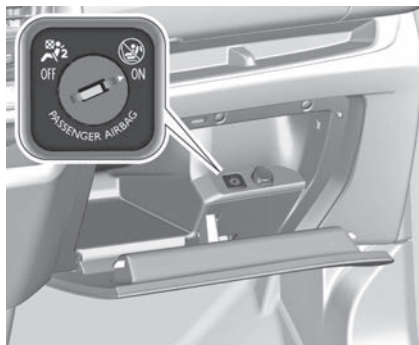
⇒ 57

Systémy bočných a hlavových airbagov, predpínače bezpečnostných pásov a všetky airbagové systémy vodiča zostanú aktívne. Systém airbagu predného spolujazdca je možné deaktivovať kľúčovým spínačom umiestneným v príručnej skrinke na strane spolujazdca.

⚠ VAROVANIE

Airbag spolujazdca deaktivujte len v kombinácii s použitím detského záchytného systému v súlade s pokynmi a obmedzeniami uvedenými v tabuľke montáže detských záchytných systémov.

Inak hrozí riziko smrteľného zranenia osoby, ktorá sedí na sedadle s deaktivovaným airbagom.



Pomocou kľúča zapalovania zvolte polohu:

OFF



Čelný airbag spolujazdca je deaktivovaný a v prípade nárazu sa nenafúkne.

Kontrolka svieti nepretržite na stredovej konzole

ON



Airbag spolujazdca je aktívny

Airbag aktivujte/deaktivujte iba vtedy, keď vozidlo stojí a zapalovanie je vypnuté.



Po zapnutí zapalovania:

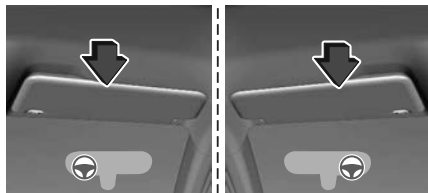
- ak sa kontrolka ON rozsvieti na približne 60 sekúnd, predný airbag spolujazdca sa v prípade kolízie nafúkne,
- ak sa rozsvieti kontrolka OFF, predný airbag spolujazdca je deaktivovaný. Oстане svietiť, kým je airbag deaktivovaný.

Obráťte sa okamžite na servis:

- ak žiadna z dvoch kontroliek nesvieti,
- ak svietia obidve kontrolky súčasne, v systéme je porucha. Nie je možné určiť stav systému. V takom prípade

nesmie na sedadle spolujazdca vpredu nikto cestovať.

Výstražný štítok – Čelný airbag spolujazdca



Musíte dodržiavať nasledujúce pokyny, ktoré sú uvedené na výstražnom štítku na oboch stranách slnečnej clony spolujazdca:



⚠ NEBEZPEČENSTVO

NIKDY nepoužívajte detský záchytný systém otočený proti smeru jazdy na sedadle chránenom AKTÍVNYM

AIRBAGOM umiestneným pred sedadlom. Hrozí USMRTENIE alebo VÁŽNE ZRANENIE DIEŤAŤA.

SK: NIKDY nepoužívajte detský záchytný systém otočený proti smeru jazdy na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM umiestneným pred sedadlom. Hrozí USMRTENIE alebo VÁŽNE ZRANENIE DIEŤAŤA.

DE: Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIE-MALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.

FR: NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.

ES: NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que pod-

ría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.

IT: NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.

Detské záchytné systémy

Všeobecné odporúčania

⚠ VAROVANIE

Na prevážanie detí vo vozidle je potrebné namontovať ich na vhodné sedadlo. Nikdy neprevážajte dieťa posadené na vašich kolenách.

⚠ VAROVANIE

Nesprávna inštalácia detskej sedačky do vozidla znižuje bezpečnosť dieťaťa v prípade dopravnej nehody. Uistite sa, že dodržiavate pokyny uvedené nižšie, ako aj pokyny dodané s detskou sedačkou.

i POZNÁMKA

Predpisy týkajúce sa prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu. Oboznámte sa s legislatívou platnou vo vašej krajine.

Na zachovanie maximálnej bezpečnosti dodržiavajte nasledujúce odporúčania:

- V súlade s európskymi nariadeniami musia všetky deti mladšie ako 12 rokov alebo deti nižšie ako 1,5 m pri jazde sedieť v schválenej detskej sedačke, ktorá zodpovedá hmotnosti alebo veľkosti dieťaťa, a to na sedadlách vybavených bezpečnostnými pásmi alebo uchyteniami ISOFIX.
- Deti mladšie ako 15 mesiacov musia pri jazde povinne sedieť v polohe „chrbtom proti smeru jazdy“, na predných aj na zadných sedadlách vozidla. Používanie sedačiek „otočených proti smeru jazdy“ sa odporúča pre deti do veku 3 rokov.
- Štatisticky je dokázané, že najbezpečnejšie miesta pre vaše deti sú na zadných sedadlách vášho vozidla.

⚠ VAROVANIE

Na detský záchytný systém nič nepripevňujte ani ho nezakrývajte iným materiálom. Detský záchytný systém, v ktorom sedelo pri nehode dieťa, musíte vymeniť.

i POZNÁMKA**Bezpečnostné pásy**

Uistite sa, že sa pod detskou sedačkou nenachádza bezpečnostný pás ani spona bezpečnostného pásu. V opačnom prípade hrozí riziko destabilizácie detskej sedačky.

Pri inštalácii detskej sedačky na zadné sedadlo dbajte na to, aby detská sedačka nebránila správnej činnosti bezpečnostného pásu na zadnom strednom sedadle.

Nezabúdajte na správne umiestnenie a zapnutie bezpečnostných pásov alebo popruhov detskej sedačky tak, aby ste čo najviac znížili ich vôľu pri doliehaní na telo dieťaťa, a to aj pri jazde na krátke vzdialenosti.

⚠ VAROVANIE**Opierky hlavy**

Pred inštaláciou detskej sedačky s operadlom alebo so systémom horného popruhu Top Tether na sedadlo spolujazdca odstráňte opierku hlavy.

Uistite sa, že je opierka hlavy odložená alebo pripevnená správnym spôsobom, aby sa zabránilo jej vyvráteniu v prípade prudkého brzdenia. Len čo vyberiete detskú sedačku z vozidla, založte opierku hlavy späť na pôvodné miesto.

⚠ VAROVANIE**Dodatočné prvky ochrany.**

Aby ste zabránili náhodnému otvoreniu dverí a zadných okien, použite „detskú bezpečnostnú poistku“. Dbajte na to, aby ste neotvorili zadné okná o viac ako jednu tretinu. Na ochranu malých detí pred slnečným žiarením vybavte zadné okná bočnými slnečnými clonami.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

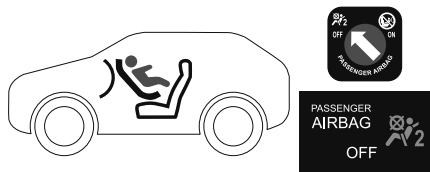
Ako bezpečnostné opatrenie nenechávajúte:

- dieťa nikdy vo vozidle samotné a bez dozoru,
- dieťa alebo zviera vo vozidle vystavenom slnku a s uzatvorenými oknami,
- vnútri vozidla kľúče v dosahu detí.

Inštalácia detských záchytných systémov na predné sedadlo

VAROVANIE

Pred inštaláciou detskej sedačky otočenej „proti smeru jazdy“ sa musí najskôr deaktivovať airbag spolujazdca. V opačnom prípade je dieťa pri aktivácii airbagu vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia.



VAROVANIE

Pred inštaláciou detskej sedačky otočenej „v smere jazdy“ sa musí najskôr aktivovať airbag spolujazdca.



POZNÁMKA

Nastavte sedadlo predného spolujazdca do najvyššej a pozdĺžnej polohy úplne vzadu s operadlom v kolmej polohe.



Inštalácia detských záchytných systémov na zadné sedadlo

Otočenie sedačky „v smere jazdy“ alebo „proti smeru jazdy“



1. Posuňte predné sedadlo vozidla dopredu a narovnajajte operadlo tak, aby sa nohy dieťaťa umiestneného v detskej sedačke otočenej „v smere jazdy“ ani samotná sedačka umiestnená „proti smeru jazdy“ nedotýkali predného sedadla vozidla.
2. Dbajte na to, aby operadlo detskej sedačky otočenej „v smere jazdy“ bolo čo najbližšie alebo ideálne aby úplne priliehalo k operadlu zadného sedadla vozidla.

Zadné stredové sedadlo

Detská sedačka s podperou sa nikdy nesmie inštalovať na zadné sedadlo cestujúceho v strede.

Odporúčania pre konkrétnu sedačku

⚠ VAROVANIE

Inštalácia detskej sedačky typu vyvýšené sedadlo

Hrudníková časť bezpečnostného pásu musí byť umiestnená na pleci dieťaťa tak, aby sa nedotýkala jeho krku.

Skontrolujte, či je bedrová časť bezpečnostného pásu správne vedená ponad stehná dieťaťa.

Použite detskú sedačku typu vyvýšené sedadlo s operadlom, ktorá je vybavená vodidlom bezpečnostného pásu na úrovni pliec.

⚠ VAROVANIE

Inštalácia detskej sedačky s podperou

Uistite sa, že je podpera pevne a stabilne opretá o podlahu.

Sedačku s podperou nikdy neinštalujte na stredové sedadlo v zadnom rade.

⚠ VAROVANIE

Ak sa detský záchytný systém práve nepoužíva, zaistíte ho bezpečnostným pásom alebo pomocou ukotvení ISOFIX alebo ho vytiahnete z vozidla. Nenechávajte v priestore pre cestujúcich žiadne veci bez dozoru. Predídete tým zraneniu cestujúcich v prípade nehody alebo náhleho zabrzdzenia.

⚠ VAROVANIE

Opierka hlavy musí byť vždy namontovaná vo vozidle, ak sedadlo používa dospelý cestujúci alebo ak na sedadle sedí dieťa v záchytnom systéme bez opierky.

⚠ VAROVANIE

Po inštalácii detského záchytného systému vo vozidle nepohybujte sedadlom dopredu ani dozadu, pretože by mohlo dôjsť k uvoľneniu upev-

ňovacích dielov. Polohu sedadla nastavujte po vybratí detského záchytného systému. Detský záchytný systém upevňujte len v stojacom vozidle.

Inštalácia bezpečnostného pásu

Detské záchytné systémy možno pripevniť pomocou bezpečnostného pásu. Pri inštalácii detskej sedačky pomocou bezpečnostného pásu skontrolujte, či je pás na detskej sedačke správne umiestnený a napnutý a či detskú sedačku pevne pripevňuje k sedadlu vášho vozidla.

Kotviace konektory ISOFIX

Polohy pre konkrétne detské záchytné systémy ISOFIX sú vyznačené v tabuľke montáže detských záchytných systémov.

Vonkajšie zadné sedadlá sú vybavené kotviacimi bodmi spĺňajúcimi štandard ISOFIX.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Kotviaci bod sa nachádza medzi operadlami a sedákmi sedadiel vozidla, za zipsami. Sú označené štítkom na operadle.

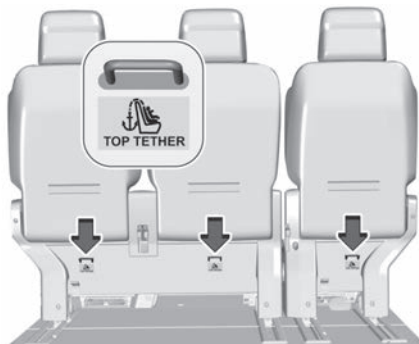
Otvorte zips, aby ste získali prístup k uchyteniam.

i POZNÁMKA

Pri upevňovaní detského záchytného systému ISOFIX na nastaviteľné sedadlá spolujazdcov najprv nakloňte operadlo sedadla čo najviac dozadu, aby ste získali prístup ku kotviacim konektorm ISOFIX. Po správnom upevnení detského záchytného systému ISOFIX nakloňte operadlo znova dopredu.

Kotviace body pre horné popruhy

Okrem krúžkov ISOFIX musia byť sedačky s horným popruhom Top-tether zaistené ďalším krúžkom, ktorý sa nachádza za sedadlom.



Pred inštaláciou sedadla s upevňovacím bodom Top-Tether (horným popruhom):

1. pred nainštalovaním detskej sedačky na toto miesto najskôr odstráňte a odložte opierku hlavy;
2. nainštalujte detskú sedačku na uchytenia ISOFIX;
3. prevlečte popruh detskej sedačky cez operadlo a pripevnite ho k háku horného popruhu Top-tether;

4. popruh utiahnite podľa pokynov uvedených v príručke dodanej s detskou sedačkou.

Pozície pre detské záchytné systémy ISOFIX univerzálnej kategórie sú vyznačené v tabuľke montáže detských záchytných systémov.

Detské sedačky i-Size

Detský záchytný systém i-Size je univerzálny detský záchytný systém ISOFIX v súlade s nariadením OSN č. 129. Všetky detské záchytné systémy i-Size možno používať na ľubovoľnom sedadle vo vozidle vhodnom pre detské záchytné systémy i-Size, ako je uvedené v tabuľke montáže detských záchytných systémov.

i POZNÁMKA

Okrem konzol ISOFIX sa musí použiť aj popruh Top-tether alebo opora na nohy, aby sa v prípade zrážky zabránilo prevráteniu sedadla dopredu.



Schválenie detských sedačiek i-Size a sedadiel vozidla so schválením i-Size je označené symbolom i-Size.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Odporúčané detské sedačky

Veľkosť dieťaťa (ECE R129)	Typ inštalácie	Detský záchytný systém	Poznámka
Veľkosť: 40 – 85 cm (Od narodenia po vek 15 mesiacov) (Do 13 kg)	Otočená proti smeru jazdy 	„RÖMER Baby-Safe PRO“	Odporúča sa s príslušnou základňou ISOFIX (základňou RÖMER Vario 5Z)
Veľkosť: 61 – 105 cm (Od 3 mesiacov do 4 rokov) (Do 18 kg)	Otočená proti smeru jazdy Veľkosť: 61 – 105 cm  Otočená v smere jazdy Veľkosť: 76 – 105 cm 	„RÖMER Dualfix 5Z“	Namontovaná s príslušnou základňou ISOFIX (základňou RÖMER Vario 5Z) Odporúča sa inštalácia proti smeru jazdy
Veľkosť: 100 – 150 cm (Od 3,5 do 12 rokov) (Do 36 kg)	Otočená v smere jazdy 	„RÖMER KidFix Pro“	Možno nainštalovať s úchytmí ISOFIX alebo bez nich. Dieťa je zaistené pomocou bezpečnostného pásu. Zakúpené v Stellantis & You, predaj a služby Odporúčame používať detskú sedačku s operadlom. Ak sa odstráni operadlo pre dieťa s výškou nad 138 cm, musí sa odstrániť aj príslušný ochranný systém pripútania.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Ak nie je univerzálny detský záchytný systém ISOFIX pripevnený na všetkých troch kotviacich úchytkách, systém nedokáže dieťa správne ochrániť. Pri nehode sa dieťa môže vážne alebo smrteľne zraniť.

i POZNÁMKA

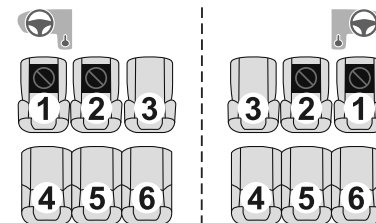
Pri inštalácii príslušného detského zadržiavacieho systému do vozidla postupujte podľa pokynov výrobcu detského zadržiavacieho systému.

i POZNÁMKA

Informácie o polouniverzálnom detskom zadržiavacom systéme alebo detskom zadržiavacom systéme špecifickom pre vozidlo (ISOFIX alebo detský zadržiavací systém s pásom) nájdete v zozname vozidiel uvedených v návode na použitie detského zadržiavacieho systému.

i POZNÁMKA

Uistite sa, že miesto inštalácie detského zadržiavacieho systému vo vnútri vozidla je správne. Pozrite si súhrnnú tabuľku pre inštaláciu detských sedačiek.

Miesta pre inštaláciu detských záchytných systémov

3	 ISOFIX	
2	 ISOFIX	
5	 ISOFIX	
4 6	 ISOFIX	

* Závisí od verzií, pozrite si umiestnenia detských sedačiek v tabuľke.

⚠ VAROVANIE

Dodržiavajte obmedzenia a pokyny uvedené v tabuľke montáže det-

ských záchytných systémov podľa európskej legislatívy.

Legenda



Sedadlo, na ktorom je zakázané inštalovať detskú sedačku.



Vypnutý airbag predného spolujazdca a súvisiaca výstražná kontrolka.



Zapnutý airbag predného spolujazdca a súvisiaca výstražná kontrolka.



Sedadlo vo vozidle vhodné na inštaláciu detskej sedačky upevnenej pomocou bezpečnostného pásu a univerzálne schválenej sedačky „otočenej proti smeru jazdy“ alebo „otočenej v smere jazdy“ (U) pre skupiny 0, 0+, 1, 2 alebo 3 alebo určené pre deti výšky 40 až 150 cm.



Sedadlo vo vozidle vhodné na inštaláciu detskej sedačky upevnenej pomocou bezpečnostného pásu a univerzálne schválenej sedačky otočenej „v smere jazdy“ (UF) pre skupiny 1, 2 alebo 3 alebo určené pre deti výšky 76 až 150 cm.



Detská sedačka ISOFIX otočená „chrbtom k smeru jazdy“:

- R1: detská sedačka ISOFIX pre dojča.
- R2: detská sedačka ISOFIX s menšou veľkosťou.
- R3: detská sedačka ISOFIX pre vyššie veľkosti.



Detská sedačka ISOFIX otočená „v smere jazdy“:

- F2X: detská sedačka ISOFIX pre batoľatá.
- F2: detská sedačka ISOFIX so zníženou výškou.
- F3: detská sedačka ISOFIX s plnou výškou.



Vyvýšená detská sedačka s bezpečnostným pásom alebo úchytní ISOFIX:

- B2: vyvýšená sedačka so zníženou šírkou.



Detská sedačka ISOFIX typu „detskej vaničky“:

- L1: otočenie doľava.
- L2: otočenie doprava.



Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky typu ISOFIX.



Sedadlo, na ktorom je zakázané inštalovať detskú sedačku ISOFIX.

Informácie o úprave nastavenia sedadiel nájdete v súhrnnej tabuľke „Inštalácia univerzálnych detských sedačiek, detských sedačiek ISOFIX a i-Size“.

V súlade s nariadeniami EÚ sú v tejto tabuľke uvedené možnosti inštalácie detských sedačiek zaistených pomocou bezpečnostného pásu a univerzálne schválených detských sedačiek (a), ako aj najväčších detských sedačiek ISOFIX a i-Size na sedadlách vo vozidle vybavených kotviacimi bodmi ISOFIX.

	Číslo sedadiel					
	Predné sedadlá (b)				Zadné sedadlá (b), 2. rad	
	1	2 (g)		3		4
Čelný airbag predného spolujazdca		Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)	Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)	
Umiestnenie kompatibilné s univerzálnou (a) detskou sedačkou otočenou proti smeru jazdy	nie	nie		áno (e)	nie	áno (h)
Umiestnenie kompatibilné s univerzálnou (a) detskou sedačkou otočenou v smere jazdy	nie	nie		áno (f)		áno (h)
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou i-Size otočenou v smere / proti smeru jazdy	nie	nie		nie		nie

	Čísla sedadiel							
	Predné sedadlá (b)					Zadné sedadlá (b), 2. rad		
	1	2 (g)		3		4	5	6
Čelný airbag predného spolujazdca		Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)	Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)			
Umiestnenie s háčikom typu Top Tether (Horný popruh)	nie	nie		nie		nie		
Typ detskej sedačky „Carrycot“ (L1/L2)	nie	nie		nie		áno / nie (g)	nie	áno / nie (g)
Detská sedačka ISO- FIX „otočená proti sme- ru jazdy“ (R1 / R2 / R3)	nie	nie		nie		R3 (i) / nie (g)	nie	R3 (i) / nie (g)
Detská sedačka ISO- FIX „otočená v smere jazdy“ (F2 / F2X / F3)	nie	nie		nie		F3	nie	F3
„Vyvýšená“ detská se- dačka (B2/ B3)	nie	nie		nie		B2 (g)	nie	B2 (g)

Predpisy

- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom i-Size, je zároveň kompatibilné aj s typmi R1, R2 a F2X, F2, B2.

- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom R3, je zároveň kompatibilné aj pre typy R1 a R2.
- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom R2, je zároveň kompatibilné aj pre typ R1.

- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom F3, je zároveň kompatibilné aj pre typy F2X a F2.
- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom B3, je zároveň kompatibilné aj pre typ B2.

- (a) Detská univerzálna sedačka: detská sedačka, ktorá sa môže inštalovať do všetkých typov vozidiel pomocou bezpečnostného pásu.
- (b) V závislosti od verzie pred posadením dieťaťa na toto sedadlo si najskôr preštudujte legislatívu platnú vo vašej krajine.
- (c) Ak chcete na tomto sedadle na inštalovať detskú sedačku otočenú „proti smeru jazdy“, musí byť deaktivovaný airbag spolujazdca „OFF“.
- (d) Ak je na tomto mieste vo vozidle zapnutý airbag „ON“ predného spolujazdca, je povolené na ňom iba detskú sedačku otočenú „čelom k smeru jazdy“.
- (e) Pre univerzálnu detskú sedačku „otočenú proti smeru jazdy“ alebo „v smere jazdy“ (U) v skupinách 0, 0+, 1, 2 alebo 3 alebo určenú len pre deti výšky 40 až 150 cm.
- (f) Pre univerzálnu detskú sedačku „otočenú v smere jazdy“ (UF) v skupinách 1, 2 alebo 3, alebo určenú iba pre deti výšky 76 až 150 cm.
- (g) Len s pevným lavicovým sedadlom v 1. rade.
- (h) Pri inštalácii detskej sedačky „otočenej proti smeru jazdy“ alebo „otočenej v smere jazdy“ na zadné sedadlo posuňte pred ňou sa nachádzajúce sedadlá dopredu a potom vyrovajte operadlá do kolmej polohy, aby vznikol dostatočný priestor pre detskú sedačku aj nohy dieťaťa.
- (i) Predné sedadlo musí byť nastavené tak, aby medzi dieťaťom v 2. rade a sedadlom priamo pred ním nedochádzalo k žiadnemu kontaktu (s predným sedadlom nastaveným o 2 západky dopredu od stredu posúvača).

1

2

3

4

5

6

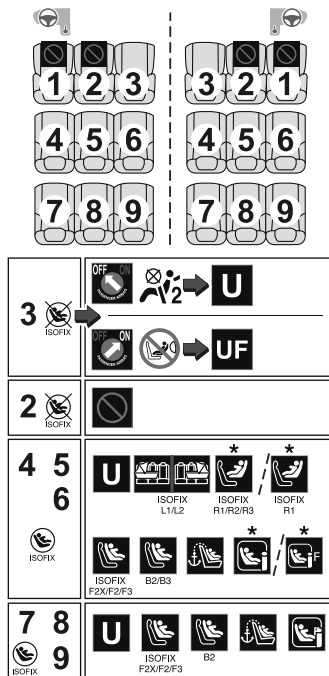
7

8

9

10

Verzia COMBI



* Závisí od verzií, pozrite si umiestnenia detských sedačiek v tabuľke.

Legenda



Sedadlo, na ktorom je zakázané inštalovať detskú sedačku.



Vypnutý airbag predného spolujazdca a súvisiaca výstražná kontrolka.



Zapnutý airbag predného spolujazdca a súvisiaca výstražná kontrolka.



Sedadlo vo vozidle vhodné na inštaláciu detskej sedačky upevnenej pomocou bezpečnostného pásu a univerzálne schválenej sedačky „otočenej proti smeru jazdy“ alebo „otočenej v smere jazdy“ (U) pre skupiny 0, 0+, 1, 2 alebo 3 alebo určené pre deti výšky 40 až 150 cm.



Sedadlo vo vozidle vhodné
na inštaláciu detskej sedačky
upevnenej pomocou bezpeč-
nostného pásu a univerzálne

schválenej sedačky otočenej „v smere jazdy“ (UF) pre skupiny 1, 2 alebo 3 alebo určené pre deti výšky 76 až 150 cm.



Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky typu i-Size.



Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky „otočenej v smere jazdy“ i-Si-ze.



Prítomnosť kotviaceho bodu pre horný popruh na zadnej strane operadla, vďaka čomu je povolené upevniť univerzálnu detskú sedačku ISOFIX.



Detska sedačka ISOFIX otočená „chrbtom k smeru jazdy“:

- R1: detská sedačka ISOFIX pre dojča.
- R2: detská sedačka ISOFIX s menšou veľkosťou.
- R3: detská sedačka ISOFIX pre vyššie veľkosti.



Detská sedačka ISOFIX otočená „v smere jazdy“:

- F2X: detská sedačka ISO-FIX pre batolátá.
- F2: detská sedačka ISOFIX so zníženou výškou.
- F3: detská sedačka ISOFIX s plnou výškou.



Vyvýšená detská sedačka s bezpečnostným pásom alebo úchytní ISOFIX:

- B2: vyvýšená sedačka so zníženou šírkou.
- B3: vyvýšená sedačka s plnou šírkou.



Detská sedačka ISOFIX typu „detskej vaničky“:



- L1: otočenie doľava.
- L2: otočenie doprava.



Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky typu ISOFIX.



Sedadlo, na ktorom je zakázané inštalovať detskú sedačku ISOFIX.

Informácie o úprave nastavenia sedadiel nájdete v súhrnnej tabuľke Inštalácia univerzálnych detských sedačiek, detských sedačiek ISOFIX a i-Size.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

V súlade s nariadeniami EÚ sú v tejto tabuľke uvedené možnosti inštalácie detských sedačiek zaistených pomocou bezpečnostného pásu a univerzálne schválených detských sedačiek (a), ako aj najväčších detských sedačiek ISOFIX a i-Size na sedadlách vo vozidle vybavených kotviacimi bodmi ISOFIX.

	Čísla sedadiel								
	Predné sedadlá (b)					Zadné sedadlá (b), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad
	1	2 (g)		3		4	5	6	7 8 9
Čelný airbag predného spolujazdca		Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)	Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)				
Umiestnenie kompatibilné s univerzálnou (a) detskou sedačkou otočenou proti smeru jazdy	nie	nie		áno (e)	nie	áno			áno
Umiestnenie kompatibilné s univerzálnou (a) detskou sedačkou otočenou v smere jazdy	nie	nie		áno (f)		áno			áno

	Čísla sedadiel										
	Predné sedadlá (b)					Zadné sedadlá (b), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Čelný airbag predného spolujazdca		Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)	Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)						
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou i-Size otočenou proti smeru jazdy	nie	nie		nie		áno (k) / nie (l)	áno (j) (k) / nie (l)	áno (k) / nie (j)	áno (n)	áno (j) (n)	áno (n)
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou i-Size otočenou v smere jazdy	nie	nie		nie		áno	áno (j)	áno	áno (n)	áno (j) (n)	áno (n)
Umiestnenie s háčikom typu Top Tether (Horný popruh)	nie	nie		nie		áno			áno		

	Čísla sedadiel										
	Predné sedadlá (b)					Zadné sedadlá (b), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Čelný airbag predného spolujazdca		Deaktivovaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)	Deaktivovaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)						
Typ detskej sedačky „Carrycot“ (L1/L2)	nie	nie		nie		áno (h) (i) (l)	áno (h) (i) (j) (l)	áno (h) (i) (l)	nie		
Detská sedačka ISOFIX „otočená proti smeru jazdy“ (R1 / R2 / R3)	nie	nie		nie		R3 (k) (l) /R1 (m)	R3 (j) (k) (l) R1 (j) (m)	R3 (k) (l) /R1 (m)	nie		
Detská sedačka ISOFIX „otočená v smere jazdy“ (F2 / F2X / F3)	nie	nie		nie		F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3
„Vyvýšená“ detská sedačka (B2/ B3)	nie	nie		nie		B3	B3 (j)	B3	B2	B2 (j)	B2

Predpisy

- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom i-Size, je zároveň kompatibilné aj s typmi R1, R2 a F2X, F2, B2.
- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom R3, je zároveň kompatibilné aj pre typy R1 a R2.
- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom R2, je zároveň kompatibilné aj pre typ R1.

- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom F3, je zároveň kompatibilné aj pre typy F2X a F2.
 - Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom B3, je zároveň kompatibilné aj pre typ B2.
- (a) Detská univerzálna sedačka: detská sedačka, ktorá sa môže inštalovať do všetkých typov vozidiel pomocou bezpečnostného pásu.
- (b) V závislosti od verzie pred posadením dieťaťa na toto sedadlo si najskôr preštudujte legislatívu platnú vo vašej krajine.
- (c) Ak chcete na tomto sedadle nainštalovať detskú sedačku otočenú „proti smeru jazdy“, musí byť deaktivovaný airbag spolujazdca „OFF“.
- (d) Ak je na tomto mieste vo vozidle zapnutý airbag „ON“ predného spolujazdca, je povolené nainštalovať na ňom iba detskú sedačku otočenú „čelom k smeru jazdy“.
- (e) Pre univerzálnu detskú sedačku „otočenú proti smeru jazdy“ alebo „v smere jazdy“ (U) v skupinách 0, 0+, 1, 2 alebo 3 alebo určenú len pre deti výšky 40 až 150 cm.
- (f) Pre univerzálnu detskú sedačku „otočenú v smere jazdy“ (UF) v skupinách 1, 2 alebo 3, alebo určenú iba pre deti výšky 76 až 150 cm.
- (g) Verzia na lavicové sedadlo.
- (h) Inštalácia detskej vaničky na toto sedadlo môže zabrániť použitiu jedného alebo viacerých sedadiel v tom istom rade.
- (i) Montáž je možná len za samostatné sedadlo spolujazdca v 1. rade.
- (j) Sedačka sa môže namontovať do stredu vozidla. V takom prípade bráni používaniu krajných sedadiel.
- (k) Len na samostatné sedadlá v 1. rade.
- (l) Nie je kompatibilná pri verzii s lavicovým sedadlom v 1. rade.
- (m) Na lavicové sedadlo v 1. rade.
- (n) Sedadlo v 2. rade nie je možné používať, ak je priamo za ním nainštalovaná detská sedačka typu i-Size.

1

2

3

4

5

6

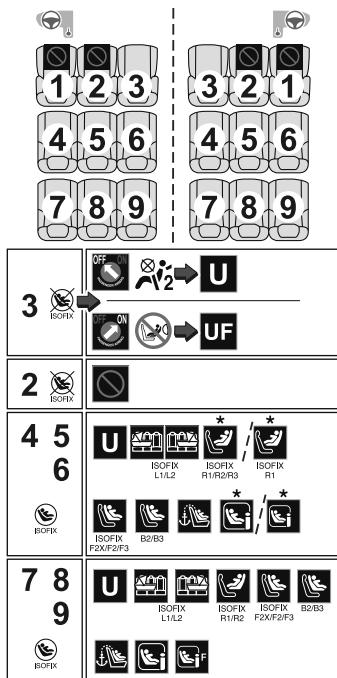
7

8

9

10

Verzia Business, Active



* Závisí od verzií, pozrite si umiestnenia detských sedačiek v tabuľke.

Legenda



Sedadlo, na ktorom je zakázané inštalovať detskú sedačku.



Vypnutý airbag predného spolujazdca a súvisiaca výstražná kontrolka.



Zapnutý airbag predného spolujazdca a súvisiaca výstražná kontrolka.



Sedadlo vo vozidle vhodné na inštaláciu detskej sedačky upevnenej pomocou bezpečnostného pásu a univerzálne schválenej sedačky „otočenej proti smeru jazdy“ alebo „otočenej v smere jazdy“ (U) pre skupiny 0, 0+, 1, 2 alebo 3 alebo určené pre deti výšky 40 až 150 cm.



Sedadlo vo vozidle vhodné
na inštaláciu detskej sedačky
upevnenej pomocou bezpeč-
nostného pásu a univerzálne

schválenej sedačky otočenej „v smere jazdy“ (UF) pre skupiny 1, 2 alebo 3 alebo určené pre deti výšky 76 až 150 cm.



Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky typu i-Size.



Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky „otočenej v smere jazdy“ i-Si-ze.



Prítomnosť kotviaceho bodu pre horný popruh na zadnej strane operadla, vďaka čomu je povolené upevniť univerzálnu detskú sedačku ISOFIX.



Detská sedačka ISOFIX otočená „chrbtom k smeru jazdy“:

- R1: detská sedačka ISOFIX pre dojča.
- R2: detská sedačka ISOFIX s menšou veľkosťou.
- R3: detská sedačka ISOFIX pre vyššie veľkosti.



Detská sedačka ISOFIX otočená „v smere jazdy“:

- F2X: detská sedačka ISO-FIX pre batolátá.
- F2: detská sedačka ISOFIX so zníženou výškou.
- F3: detská sedačka ISOFIX s plnou výškou.



Vyvýšená detská sedačka s bezpečnostným pásom alebo úchytní ISOFIX:

- B2: vyvýšená sedačka so zníženou šírkou.
- B3: vyvýšená sedačka s plnou šírkou.



Detská sedačka ISOFIX typu „detskej vaničky“:



- L1: otočenie doľava.
- L2: otočenie doprava.



Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky typu ISOFIX.



Sedadlo, na ktorom je zakázané inštalovať detskú sedačku ISOFIX.

Informácie o úprave nastavenia sedadiel nájdete v súhrnnej tabuľke „Inštalácia univerzálnych detských sedačiek, detských sedačiek ISOFIX a i-Size“.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

V súlade s nariadeniami EÚ sú v tejto tabuľke uvedené možnosti inštalácie detských sedačiek zaistených pomocou bezpečnostného pásu a univerzálne schválených detských sedačiek (a), ako aj najväčších detských sedačiek ISOFIX a i-Size na sedadlách vo vozidle vybavených kotviacimi bodmi ISOFIX.

	Čísla sedadiel								
	Predné sedadlá (b)					Zadné sedadlá (b), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad
	1	2 (g)		3		4	5	6	7 8 9
Čelný airbag predného spolujazdca		Deaktivovaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)	Deaktivovaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)				
Umiestnenie kompatibilné s univerzálnou (a) detskou sedačkou otočenou proti smeru jazdy	nie	nie		áno (e)	nie	áno			áno
Umiestnenie kompatibilné s univerzálnou (a) detskou sedačkou otočenou v smere jazdy	nie	nie		áno (f)		áno			áno

	Čísla sedadiel										
	Predné sedadlá (b)					Zadné sedadlá (b), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Čelný airbag predného spolujazdca		Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)	Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)						
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou i-Size otočenou proti smeru jazdy	nie	nie		nie		áno (k) / nie (l)	áno (j) (k) / nie (l)	áno (k) / nie (l)	áno (q)	áno (j) (n)	áno (q)
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou i-Size otočenou v smere jazdy	nie	nie		nie		áno	áno (j)	áno	áno (q)	áno (j) (q)	áno (q)
Umiestnenie s háčikom typu Top Tether (Horný popruh)	nie	nie		nie		áno			áno		

	Čísla sedadiel										
	Predné sedadlá (b)					Zadné sedadlá (b), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Čelný airbag predného spolujazdca		Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)	Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)						
Typ detskej sedačky „Carrycot“ (L1/L2)	nie	nie		nie		áno (h) (i) (l)	áno (h) (i) (j) (l)	áno (h) (i) (l)	áno (h) (o) (p) / nie (n)	áno (h) (j) (o) (p) / nie (n)	áno (h) (o) (p) / nie (n)
Detská sedačka ISOFIX „otočená proti smeru jazdy“ (R1 / R2 / R3)	nie	nie		nie		R3 (k) (l) /R1 (m)	R3 (j) (k) (l) R1 (j) (m)	R3 (k) (l) /R1 (m)	R2 (o) (p) / nie (n)		
Detská sedačka ISOFIX „otočená v smere jazdy“ (F2 / F2X / F3)	nie	nie		nie		F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3
„Vyvýšená“ detská sedačka (B2/ B3)	nie	nie		nie		B3	B3 (j)	B3	B2	B2 (j)	B2

Predpisy

- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom i-Size, je zároveň kompatibilné aj s typmi R1, R2 a F2X, F2, B2.
 - Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom R3, je zároveň kompatibilné aj pre typy R1 a R2.
 - Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom R2, je zároveň kompatibilné aj pre typ R1.
 - Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom F3, je zároveň kompatibilné aj pre typy F2X a F2.
 - Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom B3, je zároveň kompatibilné aj pre typ B2.
- (a) Detská univerzálna sedačka: detská sedačka, ktorá sa môže inštalovať do všetkých typov vozidiel pomocou bezpečnostného pásu.
- (b) V závislosti od verzie pred posadením dieťaťa na toto sedadlo si najskôr preštudujte legislatívu platnú vo vašej krajine.
- (c) Ak chcete na tomto sedadle nainštalovať detskú sedačku otočenú „proti smeru jazdy“, musí byť deaktivovaný airbag spolujazdca „OFF“.
- (d) Ak je na tomto mieste vo vozidle zapnutý airbag „ON“ predného spolujazdca, je povolené nainštalovať na ňom iba detskú sedačku otočenú „čelom k smeru jazdy“.
- (e) Pre univerzálnu detskú sedačku „otočenú proti smeru jazdy“ alebo „v smere jazdy“ (U) v skupinách 0, 0+, 1, 2 alebo 3 alebo určenú len pre deti výšky 40 až 150 cm.
- (f) Pre univerzálnu detskú sedačku „otočenú v smere jazdy“ (UF) v skupinách 1, 2 alebo 3, alebo určenú iba pre deti výšky 76 až 150 cm.
- (g) Verzia na lavicové sedadlo.
- (h) Inštalácia detskej vaničky na toto sedadlo môže zabrániť použitiu jedného alebo viacerých sedadiel v tom istom rade.
- (i) Montáž je možná len za samostatné sedadlo spolujazdca v 1. rade.
- (j) Sedačka sa môže namontovať do stredu vozidla. V takom prípade bráni používaniu krajných sedadiel.
- (k) Len na samostatné sedadlá v 1. rade.
- (l) Nie je kompatibilná pri verzii s lavicovým sedadlom v 1. rade.
- (m) Na lavicové sedadlo v 1. rade.
- (n) Nie je kompatibilná s pevným jednodielnym lavicovým sedadlom v 3. rade ani so sedadlom a pevným zadným lavicovým sedadlom v 3. rade
- (o) Kompatibilná iba s 3 samostatnými sedadlami v 3. rade.
- (p) Sedadlo v 2. rade musí byť nastavené tak, aby medzi dieťaťom v 3. rade a sedadlom priamo pred ním nedochádzalo k žiadnemu kontaktu.
- (q) Sedadlo v 2. rade nie je možné používať, ak je priamo za ním nainštalovaná detská sedačka typu i-Size.

1

2

3

4

5

6

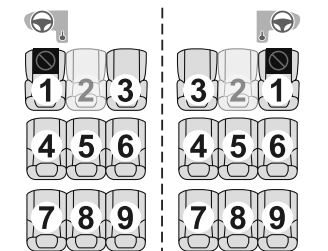
7

8

9

10

Allure, Business VIP



3							
							
4	5						
			ISOFIX R1/R2/R3	ISOFIX F2X/F2F3	B2/B3		
							
7	8						
			ISOFIX R1/R2/R3	ISOFIX R1/R2	ISOFIX F2X/F2F3		
9							
			B2/B3	B2			F
							
			ISOFIX				

* Závisí od verzií, pozrite si umiestnenia detských sedačiek v tabuľke.

Legenda



Sedadlo, na ktorom je zakázané inštalovať detskú sedačku.



Vypnutý airbag predného spolujazdca a súvisiaca výstražná kontrolka.



Zapnutý airbag predného spolujazdca a súvisiaca výstražná kontrolka.



Sedadlo vo vozidle vhodné na inštaláciu detskej sedačky upevnenej pomocou bezpečnostného pásu a univerzálne schválenej sedačky „otočenej proti smeru jazdy“ alebo „otočenej v smere jazdy“ (U) pre skupiny 0, 0+, 1, 2 alebo 3 alebo určené pre deti výšky 40 až 150 cm.



Sedadlo vo vozidle vhodné na inštaláciu detskej sedačky upevnenej pomocou bezpečnostného pásu a univerzálne

schválenej sedačky otočenej „v smere jazdy“ (UF) pre skupiny 1, 2 alebo 3 alebo určené pre deti výšky 76 až 150 cm.



Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky typu i-Size.



Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky „otočenej v smere jazdy“ i-Size.



Prítomnosť kotviaceho bodu pre horný popruh na zadnej strane operadla, vďaka čomu je povolené upevniť univerzálnu detskú sedačku ISOFIX.



Detská sedačka ISOFIX otočená „chrbtom k smeru jazdy“:

- R1: detská sedačka ISOFIX pre dočca.
- R2: detská sedačka ISOFIX s menšou veľkosťou.
- R3: detská sedačka ISOFIX pre vyššie veľkosti.



Detská sedačka ISOFIX otočená „v smere jazdy“:

- F2X: detská sedačka ISO-FIX pre batolátá.
- F2: detská sedačka ISOFIX so zníženou výškou.
- F3: detská sedačka ISOFIX s plnou výškou.



Vyvýšená detská sedačka s bezpečnostným pásom alebo úchytní ISOFIX:

- B2: vyvýšená sedačka so zníženou šírkou.
- B3: vyvýšená sedačka s plnou šírkou.



Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky typu ISOFIX.



Sedadlo, na ktorom je zakázané inštalovať detskú sedačku ISOFIX.

Informácie o úprave nastavenia sedadiel nájdete v súhrnnej tabuľke „Inštalácia univerzálnych detských sedačiek, detských sedačiek ISOFIX a i-Size“.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

V súlade s nariadeniami EÚ sú v tejto tabuľke uvedené možnosti inštalácie detských sedačiek zaistených pomocou bezpečnostného pásu a univerzálne schválených detských sedačiek (a), ako aj najväčších detských sedačiek ISOFIX a i-Size na sedadlách vo vozidle vybavených kotviacimi bodmi ISOFIX.

	Čísla sedadiel										
	Predné sedadlá (b)					Zadné sedadlá (b), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Čelný airbag predného spolujazdca		Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)	Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)						
Umiestnenie kompatibilné s univerzálnou (a) detskou sedačkou otočenou proti smeru jazdy	nie	áno (e)		nie		nie			nie		
Umiestnenie kompatibilné s univerzálnou (a) detskou sedačkou otočenou v smere jazdy	nie	áno (f)				áno (g)	áno (g) (j)	áno (g)	áno (g)	áno (g) (j)	áno (g)

	Čísla sedadiel									
	Predné sedadlá (b)					Zadné sedadlá (b), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad	
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8
Čelný airbag predného spolujazdca		Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)	Deaktivo- vaný „OFF“ (c)	Aktivo- vaný „ON“ (d)					
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou i-Size otočenou proti smeru jazdy	nie	nie				áno (m) / nie (n)	áno (j) / nie (n)	áno (m) / nie (n)	áno (m) / nie (o)	áno (j) (m) /nie (o)
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou i-Size otočenou v smere jazdy	nie	nie				áno (f) (m) (p)	áno (f) (j) (m) (p)	áno (f) (m) (p)	áno (f) (p)	áno (f) (j) (p)
Umiestnenie s háčikom typu Top Tether (Horný popruh)	nie	nie				áno			áno	

	Čísla sedadiel										
	Predné sedadlá (b)					Zadné sedadlá (b), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Čelný airbag predného spolujazdca		Deaktivovaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)	Deaktivovaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)						
Typ detskej sedačky „Carrycot“ (L1/L2)	nie	nie				nie			nie		
Detská sedačka ISOFIX „otočená proti smeru jazdy“ (R1 / R2 / R3)	nie	nie				R3 (h)	R3 (h) (j)	R3 (h)	R3 (i) (k) / R2 (i) (l)	R3 (i) (j) (k) / R2 (i) (j) (l)	R3 (i) (k) / R2 (i) (l)
Detská sedačka ISOFIX „otočená v smere jazdy“ (F2 / F2X / F3)	nie	nie				F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3
„Vyvýšená“ detská sedačka (B2/ B3)	nie	nie				B3	B3 (j)	B3	B3 (k) / B2 (l)	B3 (j) (k) / B2 (l) (l)	B3 (k) / B2 (l)

Predpisy

- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom i-Size, je zároveň kompatibilné aj s typmi R1, R2 a F2X, F2, B2.
- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom R3, je zároveň kompatibilné aj pre typy R1 a R2.
- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom R2, je zároveň kompatibilné aj pre typ R1.

- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom F3, je zároveň kompatibilné aj pre typy F2X a F2.
 - Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom B3, je zároveň kompatibilné aj pre typ B2.
- (a) Detská univerzálna sedačka: detská sedačka, ktorá sa môže inštalovať do všetkých typov vozidiel pomocou bezpečnostného pásu.
 - (b) V závislosti od verzie pred posadením dieťaťa na toto sedadlo si najskôr preštudujte legislatívu platnú vo vašej krajine.
 - (c) Ak chcete na tomto sedadle na inštalovať detskú sedačku otočenú „proti smeru jazdy“, musí byť deaktivovaný airbag spolujazdca „OFF“.
 - (d) Ak je na tomto mieste vo vozidle zapnutý airbag „ON“ predného spolujazdca, je povolené na ňom iba detskú sedačku otočenú „čelom k smeru jazdy“.
 - (e) Pre univerzálnu detskú sedačku „otočenú proti smeru jazdy“ alebo „v smere jazdy“ (U) v skupinách 0, 0+, 1, 2 alebo 3 alebo určenú pre deti výšky 40 až 150 cm.
 - (f) Pre univerzálnu detskú sedačku „otočenú v smere jazdy“ (UF) v skupinách 1, 2 alebo 3, alebo určenú iba pre deti výšky 76 až 150 cm.
 - (g) Pri inštalácii detskej sedačky „otočenej proti smeru jazdy“ alebo „otočenej v smere jazdy“ na zadné sedadlo posuňte pred ňou sa nachádzajúce sedadlá dopredu a potom vyrovajte operadlá do kolmej polohy, aby vznikol dostatočný priestor pre detskú sedačku aj nohy dieťaťa.
 - (h) Predné sedadlo musí byť nastavené tak, aby medzi dieťaťom v 2. rade a sedadlom priamo pred ním nedochádzalo k žiadnemu kontaktu.
 - (i) Sedadlo v 2. rade musí byť nastavené tak, aby medzi dieťaťom v 3. rade a sedadlom priamo pred ním nedochádzalo k žiadnemu kontaktu.
 - (j) Sedačka sa môže namontovať do stredu vozidla. V takom prípade bráni používaniu krajných sedadiel.
 - (k) Ak sú v 3. rade namontované 2 samostatné sedadlá alebo 1 samostatné sedadlo.
 - (l) Ak sú v 3. rade namontované 3 samostatné sedadlá.
 - (m) Sedadlo v 2. rade nie je možné používať, ak je priamo za ním nainštalovaná detská sedačka typu i-Size.
 - (n) Nie je kompatibilná, ak sú v 2. rade namontované 2 samostatné sedadlá alebo 1 samostatné sedadlo.
 - (o) Nie je kompatibilná, ak sú v 3. rade namontované 2 samostatné sedadlá alebo 1 samostatné sedadlo.
 - (p) Detský záchytný systém i-Size inštalujte len vtedy, ak sú sedadlá namontované v smere jazdy.

1

2

3

4

5

6

7

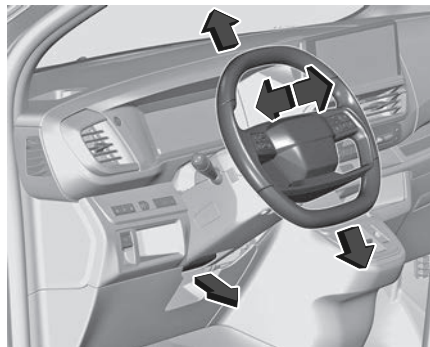
8

9

10

Volant

Nastavenie volantu



- Keď vozidlo stojí, odistite volant potiahnutím ovládača.
- Nastavte výšku a hĺbkú volantu, aby ste ho prispôbili vašej polohe počas jazdy.
- Stlačením ovládača volant zaistíte.

Ovládacie prvky na volante

Niektoré systémy asistenta vodiča, systém infotainmentu a pripojený mobilný telefón je možné ovládať ovládacími prvkami na volante.



Zámka volantu

Zámok volantu sa aktivuje automaticky, keď:

- Vozidlo stojí.
- Zapaľovanie bolo vypnuté.

Ak chcete uvoľniť zámok volantu, otvoríte a zatvoríte dvere vodiča a zapnete zapaľovanie alebo priamo naštartujete motor.

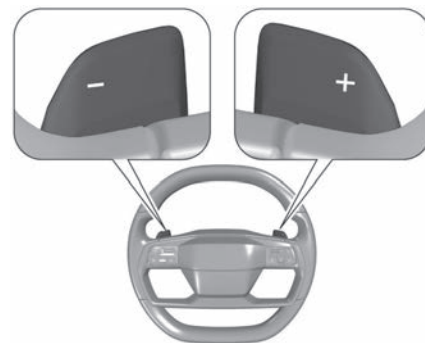
! VAROVANIE

Ak je vybitý akumulátor vo vozidle alebo má poruchu, vozidlo sa nesmie odťahovať ani štartovať vlečením, pretože zámku volantu nie je možné odistiť.

! VAROVANIE

V prípade poruchy batérie kľúča zostane zámok volantu zablokovaný. Nepokúšajte sa naštartovať vozidlo tlačením ani ťahaním.

Ovládacie páčky radenia na volante (vozidlá BEV)



Na vozidlách vybavených automatickou prevodovkou je možné prevodový stupeň ovládať pomocou + alebo -. Na elektromobiloch BEV je možné režim brzdenia s rekuperáciou energie ovládať pomocou + alebo -.

Vyhrievanie volantu



Vyhrievanie sa aktivuje stlačením tlačidla .

Aktivácia sa signalizuje svetlom LED na tlačidle.

Vyhrievanie funguje len vtedy, keď je vonkajšia teplota nižšia ako 20 °C.

Klaksón

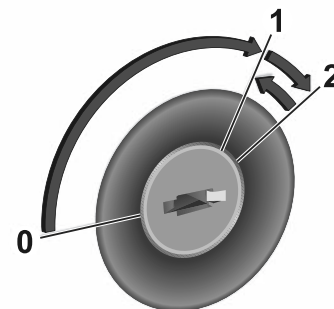


Stlačte .

Klaksón pre chodcov sa aktivuje, keď je vozidlo v pohybe a dosahuje rýchlosť najviac 30 km/h (19 mph) pri jazde dopredu alebo dozadu.

Túto funkciu nie je možné deaktivovať.

Spínač zapaľovania



- 0 Vypnuté zapaľovanie: Niektoré funkcie zostanú aktívne, pokiaľ nevyberiete kľúč alebo neotvoríte dvere vodiča, ak bolo zapaľovanie predtým zapnuté
- 1 Zapaľovanie v režime napájania: Zapaľovanie je zapnuté, naftový motor sa predhrieva, kontrolky svetla a väčšina elektrických funkcií sa dá používať.
- 2 Štartovanie motora: Po naštartovaní motora uvoľníte kľúč.

1

2

3

4

5

6

7

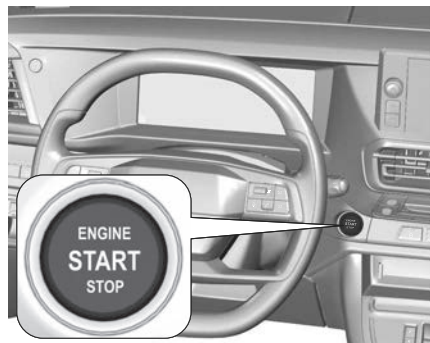
8

9

10

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nikdy nevyberajte kľúč zo spínača zapalovania počas jazdy, pretože to spôsobí zablokovanie volantu v závislosti od verzie.

Tlačidlo zapnutia napájania

Elektronický kľúč musí byť vo vnútri vozidla.

Pozrite si časť Naštartovanie a vypnutie motora ➡ 150

Stierače a ostrekovače**Stierač a ostrekovač čelného skla****i POZNÁMKA**

Keď je páčka stieračov v polohe AUTO alebo INT, 1 alebo 2 a zapalovanie sa zapne po viac ako jednej minúte: Ak je vonkajšia teplota nižšia ako +3 °C, stierač čelného skla sa aktivuje len pri rýchlosti nad 10 km/h. Keď je vonkajšia teplota vyššia ako +3 °C, stierač čelného skla sa aktivuje okamžite.

i POZNÁMKA

V polohe 1 alebo 2 sa frekvencia stierania automaticky zníži pri rýchlosti nižšej ako 5 km/h a pôvodná frekvencia stierania sa obnoví pri rýchlosti nad 10 km/h.

Stierače čelného skla s nastaviteľnou frekvenciou stierania



- 0 Off (Vyp.)
- 1 Normal
- 2 Rýchle stieranie
- INT Prerušované stieranie
- x1 Stieranie v jednotlivých cykloch

Nepoužívajte v prípade, že je na čelnom skle námraza.

V umývárkách automobilov ich vypnite.

Nastaviteľná frekvencia stierania



Ak je páčka stieračov v polohe INT, otočením prstenca je možné vybrať päť úrovní frekvencie.

Pri výbere nižšej frekvencie sa aktivuje potvrdzujúce zotretie.

Ostrekovač čelného skla



Zatiahnite za páku. Kvapalina ostreko-vača sa rozstriečne na čelné sklo a stierač urobí niekoľko zotretí.

Ovládanie stieračov s detekciou dažďa

Stierače čelného skla s dažďovým senzorom



- 0 Off (Vyp.)
- 1 Normal
- 2 Rýchle stieranie
- AUTO Automatické stieranie
- x1 Stieranie v jednotlivých cykloch

V polohe AUTO dažďový senzor sníma množstvo vody na čelnom skle a automaticky reguluje frekvenciu stierania.

Nepoužívajte v prípade, že je na čelnom skle námraza.

V umyvárkách automobilov ich vypnite.



Udržujte snímač bez prachu, nečistôt a námrazy.

Nastaviteľná citlivosť dažďového senzora



Pre nastavenie citlivosti otáčajte nastavovacím kolieskom.

Najdlhšia pomlčka indikuje najvyššiu citlivosť, najkratšia pomlčka indikuje najnižšiu citlivosť.

Výber sa potvrdí cyklom stierania.

Stierač a ostrekovač zadného okna

Stierač zadného okna



0 Off (Vyp.)



Prerušované stieranie



Ostrekovanie skla

Nepoužívajte, ak je zadné okno zamrznuté alebo ak sa používa nosič bicyklov.

V umývárkách automobilov ich vypnite. Stierač zadného okna sa automaticky zapne, ak sú zapnuté stierače čelného skla a zaradíte spiatku.

Funkciu možno aktivovať alebo deaktivovať v aplikácii nastavení na dotykovom displeji.

Ak chcete zadný stierač aktivovať pri ďalšom zapnutí zapalovania, ovládač otočte do polohy 0 a späť na .

Ostrekovacia zadného okna

Vyberte , kvapalina ostrekovača sa rozstrekne na zadné okno a stierač bude stierať, kým bude vybraná možnosť .

Vonkajšie osvetlenie



VAROVANIE

Nepozerajte sa priamo do svetlometov LED. Mohlo by vám to poškodiť zrak.

Ovládače osvetlenia

V závislosti od verzie môže byť ovládač osvetlenia vybavený buď dvojpolohovým alebo trojpolohovým prstencom:

Trojpolohový



Dvojpolohový



Ak chcete aktivovať vonkajšie osvetlenie, otočte vonkajší gombík na ľavej multifunkčnej páčke do jednej z týchto polôh:

AUTO

Automatické ovládanie svetiel bude automaticky prepínať medzi dennými svetlami a stretávacími svetlometmi



Obrysové svetlá

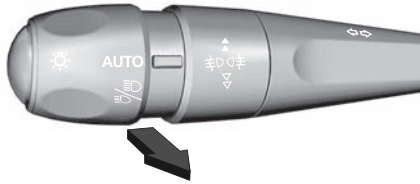


Diaľkové svetlá



Stretávacie svetlá

Automatický systém osvetlenia



Keď je nastavovacie koliesko v polohe AUTO a motor je spustený, systém na základe vonkajších svetelných podmienok a informácií získaných zo systému stieračov automaticky prepína medzi dennými a stretávacími svetlami.

Aktivácia automatických svetlometov

Otočte nastavovacím kolieskom do polohy: AUTO V prípade zlej viditeľnosti sa rozsvietenie svetlomety.

Svetlomety sa navyše zapnú, ak sa aktivujú stierače čelného skla na niekoľko stieracích cyklov.

Automatický systém osvetlenia

Automatické systémy osvetlenia používajú detekčnú kameru, ktorá sa nachádza v hornej časti čelného skla.

Prevádzkové obmedzenia

Činnosť systému môže byť narušená alebo nemusí správne fungovať v nasledujúcich prípadoch:

- pri slabej viditeľnosti (napr. sneženie, hustý dážď),
- ak je znečistené, zahmlené alebo zakryté čelné sklo (napr. nálepkou) v oblasti pred kamerou,
- ak sa vozidlo nachádza oproti dopravnej tabuli s vysoko reflexnou úpravou alebo odrazke bezpečnostnej zábrany.

Systém nie je schopný snímať:

- účastníkov cestnej premávky, ktorí nie sú osvetlení, ako sú napríklad chodci,
- vozidlá so skrytým osvetlením (napr. jazdiace za bezpečnostnou bariérou na diaľnici),
- vozidlá, ktoré sa nachádzajú v hornej alebo dolnej časti prudkého sva-

hu, na kľukatých cestách, na križovatkách.

⚠ POZOR

Pravidelne čistite čelné sklo, predovšetkým oblasť pred kamerou. Vnútorný povrch čelného skla v okolí kamery sa môže taktiež zarsiť. Vo vlhkom a studenom počasí čelné sklo pravidelne odhmlievajte. Zabráňte nahromadeniu snehu na kapote motora alebo streche vozidla, pretože by mohlo dôjsť k zakrytiu kamery.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Nastavenie výšky svetlometov

Manuálne nastavenie



Prispôsobenie sklonu svetlometu zaťaženiu vozidla, aby sa zabránilo oslňovaniu: otočte koliesko  do požadovanej polohy.



- 0 Obsadené predné sedadlá
- 1 Predný rad a tretí rad sedadiel sú obsadené;
Všetky rady sú obsadené.

- 2, 3 Obsadené všetky rady sedadiel a náklad v batožinovom priestore
- 4, 5 Vodič a prípustné max. zaťaženie v batožinovom priestore



- 0 obsadené sedadlo vodiča
- 2, 3, 4 Vodič a prípustné max. zaťaženie

POZNÁMKA

Cesta do zahraničia

Ak s vozidlom plánujete jazdiť v krajine, v ktorej sa jazdí po opačnej strane vozovky, je potrebné nastaviť stretávacie svetlomety vozidla tak, aby neoslňovali oproti idúcich vodičov.

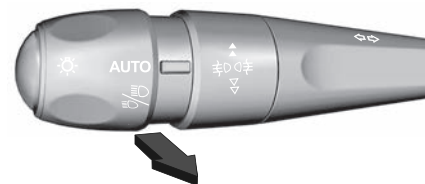
Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Svetlomety pri jazde do zahraničia

Ak s vozidlom plánujete jazdiť v krajine, v ktorej sa jazdí po opačnej strane vozovky, je potrebné nastaviť stretávacie

svetlomety vozidla tak, aby neoslňovali oproti idúcim vodičom. Obráťte sa na vášho predajcu alebo kvalifikovanú dielňu.

Diaľkové svetlá



Ak chcete zapnúť alebo vypnúť diaľkové svetlá, potiahnite páčku za bod odporu.

Asistent diaľkových svetiel

Systém prepína zo stretávacích svetiel na diaľkové svetlá a naopak, aby nedošlo k oslpeniu. Po aktivácii ostane asistent diaľkových svetiel aktívny a zapína a vypína diaľkové svetlá v závislosti od podmienok prostredia. Posledné nastavenie diaľkových svetiel ostane zachované aj po nasledujúcom zapnutí zapalovania.

Aktivácia

Asistenta diaľkových svetiel možno aktivovať prostredníctvom ponuky nastavení vozidla na dotykovom displeji.

Diaľkové svetlá sa automaticky aktivujú v tme pri jazde rýchlosťou vyššou ako 45 km/h. Diaľkové svetlá sa vypnú pri jazde rýchlosťou nižšou ako 35 km/h, no asistent diaľkových svetiel ostane aktívny.

Zelený indikátor  svieti nepretržite, ak je asistent diaľkových svetiel aktívny, modrý indikátor  svieti, ak svietia diaľkové svetlá.

Asistent diaľkových svetiel sa automaticky prepne na stretávacie svetlá v nasledujúcich prípadoch:

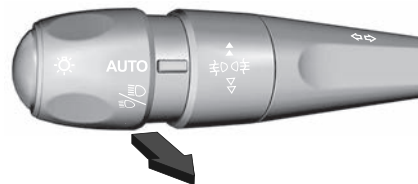
- Jazda v mestských oblastiach.
- Kamera rozpoznala hustú hmlu.
- Keď sú zapnuté zadné hmlové svetlá.
- Protiidúce vozidlá a vozidlá vpredu rozpoznáva kamera.

Ak sa nezistia takéto obmedzenia, systém vráti osvetlenie na diaľkové svetlá.

Vypnutie

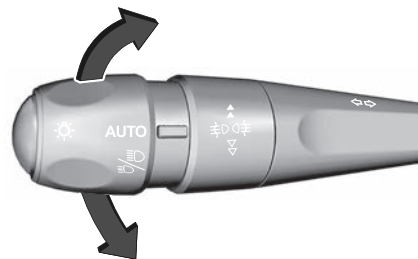
Systém možno vypnúť prostredníctvom ponuky nastavení vozidla na dotykovom displeji.

Svetelný klaksón



Ak chcete aktivovať svetelný klaksón, krátko potiahnite páčku bez prechodu za bod odporu.

Smerovky



Na-
hor Pravé smerové svetlo

Nadol Ľavé smerové svetlo

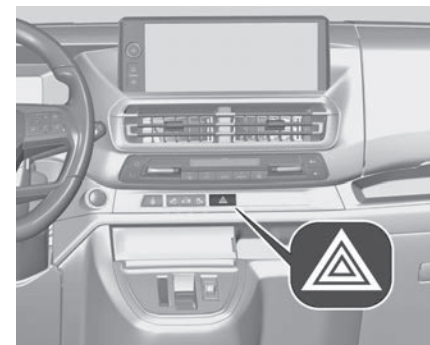
Bod odporu možno pocítiť pri posunutí páčky smeroviek.

Keď sa páčka smeroviek presunie za bod odporu, aktivuje sa nepretržité blikanie. Blikanie sa deaktivuje, keď sa volant pohne do opačnej strany alebo sa páčka smeroviek manuálne prepne späť do neutrálnej polohy. Po 20 sekundách sa hlasitosť zvukového signálu zvýši, ak je rýchlosť vozidla vyššia ako 80 km/h (50 mph).

Dočasné blikanie aktivujete podržaním páčky smeroviek tesne pred bodom odporu. Smerovky budú blikať, kým sa páčka smeroviek neuvoľní.

Ak chcete aktivovať tri bliknutia, krátko ťuknite do páčky smeroviek za bod odporu.

Núdzové výstražné osvetlenie



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

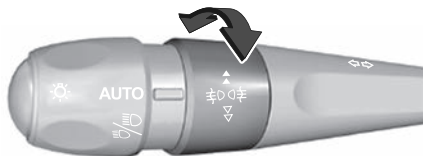
Ovláda sa stlačením .

Výstražné svetlá sa automaticky zapnú v nasledujúcich situáciách:

- Núdzové brzdenie (v závislosti od sily spomalenia).
- V prípade nehody.

Vypnú sa po prvom zrýchlení alebo ak stlačíte .

Predné hmlové svetlá

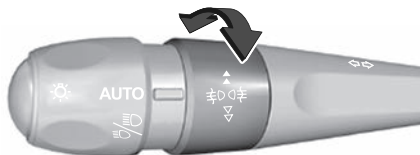


Pre aktiváciu alebo deaktiváciu predných hmlových svetiel otočte jedenkrát ovládacie koliesko.

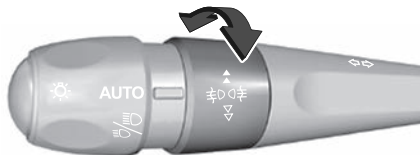
Spínač svetiel je v polohe AUTO: zapnutím predných svetiel do hmly sa automaticky zapnú aj svetlomety.

Zadné svetlá do hmly

V závislosti od verzie:



Otáčajte nastavovacím kolieskom dopredu/dozadu pre zapnutie/vypnutie zadných hmlových svetiel.



Otáčajte nastavovacím kolieskom dopredu/dozadu pre zapnutie/vypnutie predných hmlových svetiel.

Dvakrát otočte nastavovacím kolieskom dopredu/dozadu pre zapnutie/vypnutie zadných hmlových svetiel.

Spínač svetiel je v polohe AUTO: zapnutím zadných svetiel do hmly sa automaticky zapnú aj svetlomety.

Spínač svetiel je v polohe : zadné svetlo do hmly je možné zapnúť len spolu s prednými svetlami do hmly.

Svetlá spiatocky

Svetlo spiatocky sa rozsvieti, keď je zapnuté zapaľovanie a zaradí sa spiatocka.

Svetlá pre jazdu cez deň

Svetlá pre jazdu cez deň zvyšujú viditeľnosť vozidla za denného svetla. Zapínajú sa automaticky, keď motor beží alebo nastavením 0 alebo AUTO. Systém automaticky prepína medzi svetlami pre jazdu cez deň a stretávacími svetlami v závislosti od svetelných podmienok.

Automatické prepnutie diaľkových svetlometrov

K dispozícii len v prípade verzií vybavených svetlometmi s technológiou Full LED.

Keď je prstenec na ovládači osvetlenia v polohe AUTO a funkcia je aktivovaná na dotykovom displeji, tento systém automaticky prepína medzi stretávacími a diaľkovými svetlometmi podľa daných svetelných podmienok a podmie-

nok v premávke, a to pomocou kamery umiestnenej v hornej časti čelného skla.

⚠ VAROVANIE

Ide o asistenčný systém riadenia vozidla.

Vodič zostáva aj naďalej zodpovedný za správne osvetlenie svojho vozidla, prispôsobenie jazdy svetelným podmienkam, viditeľnosti, premávke a za dodržiavanie pravidiel cestnej a automobilovej premávky.

i POZNÁMKA

Systém je možné používať, keď vozidlo prekročí rýchlosť 25 km/h. Keď sa rýchlosť zníži pod 15 km/h, funkciu viac nie je možné používať.

Uvítacie osvetlenie

Pri odomknutí vozidla pomocou rádiového diaľkového ovládača sa na krátku dobu zapnú niektoré alebo všetky nasledujúce svetlá:

- Svetlomety;
- Koncové svetlá;

- Osvetlenie interiéru.

Počet aktivovaných svetiel závisí od okolitých svetelných podmienok. Svetlá sa vypnú hneď po zapnutí zapaľovania.

Ak sa otvoria dvere vodiča, navyše sa rozsvietia nasledujúce svetlá:

- Osvetlenie niektorých spínačov;
- Prístrojový panel.

Osvetlenie pre vystúpenie z vozidla

Po vypnutí zapaľovania sa zapnú nasledujúce svetlá:

- svetlomety;
- osvetlenie interiéru;
- osvetlenie stredovej konzoly.

Po určitom čase sa automaticky vypnú. Táto funkcia funguje len v tme. Funkciu možno aktivovať alebo deaktivovať v aplikácii nastavení  na dotykovom displeji.

Osvetlenie zákrut



Aktivované pri rýchlosti až do 40 km/h pri odbočovaní. V závislosti od natočenia volantu alebo aktivácie smerových svetiel budú predné hmlové svetlá svieťiť v smere jazdy.

Túto funkciu môžete aktivovať alebo deaktivovať v prispôbení vozidla.

Osvetlenie interiéru

Vnútorňé osvetlenie vozidla

Počas nastupovania a vystupovania z vozidla sa automaticky rozsvieti predné a zadné stropné svetlo a po určitom čase sa vypne.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Predné a zadné vnútorné osvetlenie



Použite kolískový spínač:



Automatické zapínanie a vypínanie



Stlačením zapnete osvetlenie

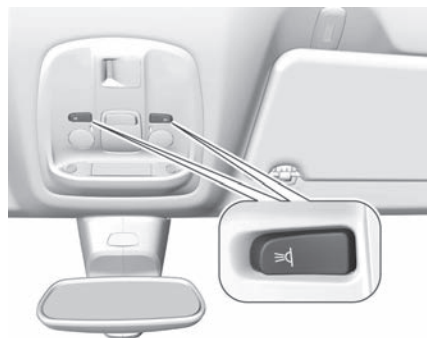


Stlačením vypnete osvetlenie



Obrázok znázorňuje zadné vnútorné osvetlenie vozidla.

Svetlo na čítanie



Ovláda sa stlačením $\Rightarrow$ a $\Leftarrow$ na vnútornom osvetlení vozidla.



Obrázok znázorňuje zadné vnútorné osvetlenie vozidla

Svetelná lokalizácia vozidla

Táto funkcia vám umožní lokalizovať vozidlo pomocou diaľkového ovládača, napr. pri nedostatočnom osvetlení. Rozsvietenia sa svetlomety a smerové svetlá budú desať sekúnd blikáť. Stlačte $\square$ na diaľkovom ovládači.

Timené osvetlenie interiéru

Jas nasledujúcich svetiel je možné upraviť v aplikácii nastavení ⚙ na dotykovom displeji, keď je rozsvietené vonkajšie osvetlenie:

- osvetlenie prístrojovej dosky;
- dotykový displej;
- osvetlené spínače a ovládacie prvky.

Osvetlenie schránky v palubnej doske

Po otvorení batožinového priestoru sa rozsvietia dolné svetlá batožinového priestoru.



Jedno zo svetiel batožinového priestoru sa dá použiť aj ako baterka. Vytiahnite baterku z hornej strany výklenku.

Svetla slnečnej clony

Rozsvieti sa, ak sa otvorí kryt.

Strešné okno

Sklený panel

Slnečné clony



Slnečné clony sa ovládajú manuálne. Posuňte príslušnú slnečnú clonu do požadovanej polohy.

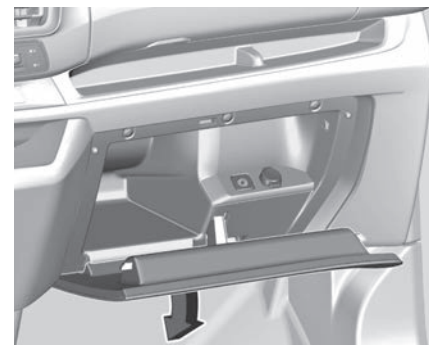
Vnútorne úložné priestory / vnútorné vybavenie

Úložné priestory

⚠ VAROVANIE

Do úložných priestorov neukladajte ťažké alebo ostré predmety.

Odkladacia skrinka



Aby ste otvorili odkladaciu schránku v palubnej doske potiahnite rukoväť. Niektoré verzie sú vybavené napájacou zásuvkou a spínačom na deaktiváciu airbagu spolujazdca na prednom sedadle v úložnom priestore. Ak je vozidlo v pohybe, schránka v palubnej doske musí byť uzavretá.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Držiaky nápojov

Predný držiak nápojov



Držiaky nápojov sa nachádzajú po stranách prístrojovej dosky.

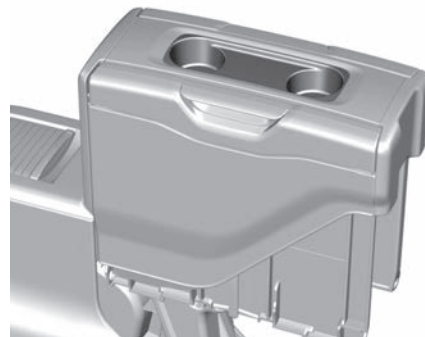
Zadný držiak nápojov



Držiak nápojov pre druhý rad sedadiel sa môže nachádzať v úložnom priestore v priestore pre nohy.

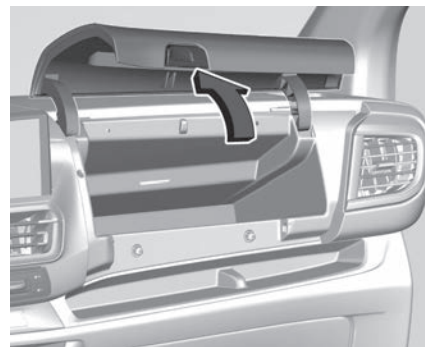


V závislosti od verzie môžu byť držiaky nápojov pre tretí rad sedadiel umiestnené po stranách batožinového priestoru.

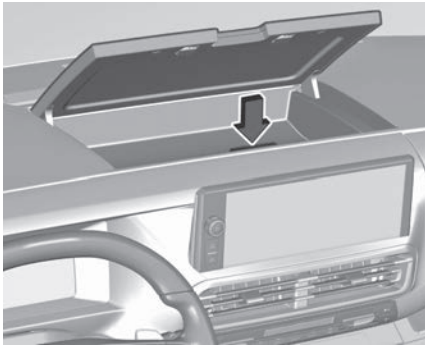


Vyklopte multifunkčný stôl.

Predný úložný priestor



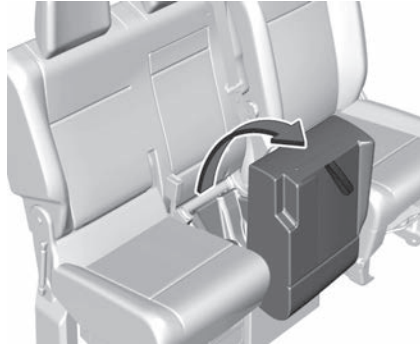
Ak chcete otvoriť úložný priestor, stlačte tlačidlo a otvorte kryt. Niektoré verzie sú vybavené chladením odkladacej schránky v úložnom priestore.



Ak chcete otvoriť úložný priestor, stlačte tlačidlo a otvorte kryt.

Úložný priestor operadla

Úložná schránka



Pod stredným sedadlom sedadlovej lavice vedľa sedadla vodiča sa môže nachádzať úložná schránka. Nadvihnite sedák potiahnutím rukoväti.



Pod stredným a ľavým lavicovým sedadlom sa môže nachádzať úložná schránka. Zdvihnite sedák. V závislosti od verzie sa úložná schránka dá vybrať zo zadnej časti, aby sa zmestili dlhé predmety.

1

2

3

4

5

6

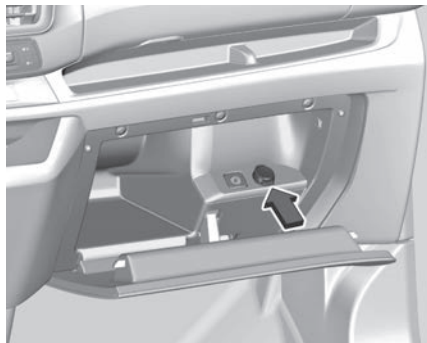
7

8

9

10

12 V elektrické zásuvky



12 V napájacia zásuvka sa nachádza v odkladacej schránke v palubnej doske.



12 V napájacia zásuvka sa môže nachádzať na čalúnení na ľavej strane treťieho radu.

Neprekračujte maximálnu spotrebu energie 120 W.



220 V napájacia zásuvka sa môže nachádzať pod predným sedadlom spolujazdca.

Neprekračujte maximálnu spotrebu energie 120 W.

Ak je zapálenie vypnuté, zásuvky sú neaktívne. Napájacie zásuvky sa deaktivujú aj keď je napätie v akumulátore nízke.

Pripojené elektrické príslušenstvo musí spĺňať požiadavky elektromagnetickej kompatibility uvedenej v DIN VDE 40 839.

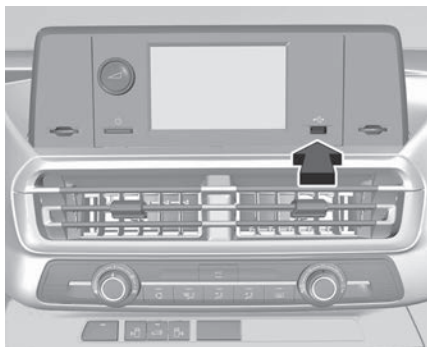
Nepripojujte žiadne príslušenstvo, ktoré dodáva elektrický prúd, napr. nabíjačky alebo akumulátory.

Použitím nevhodnej prípojky môže dôjsť k poškodeniu zásuvky.

Zásuvky USB



V závislosti od verzie sa v prístrojovom paneli nachádzajú dve zásuvky USB. Ľavá USB zásuvka slúži na nabíjanie externých zariadení a na dátové pripojenie k informačnému systému. Pravá USB zásuvka slúži iba na nabíjanie externých zariadení.



V závislosti od verzie sa môže USB zásuvka nachádzať vedľa dotykového displeja. Slúži na nabíjanie externých zariadení a na dátové pripojenie k informačnému systému.



Dve USB zásuvky sa môžu nachádzať na ľavej dolnej strane stĺpika B. Oba USB zásuvky slúžia len na nabíjanie externých zariadení.

i POZNÁMKA

Zásuvky udržiavajte vždy čisté a suché.

Bezdrôtová nabíjačka telefónu

⚠ VAROVANIE

Indukčné nabíjanie môže ovplyvniť funkciu implantovaných kardiostimulátorov alebo iných medicínskych zariadení. V prípade potreby pred použitím indukčného nabíjacieho zariadenia konzultujte lekára.

⚠ VAROVANIE

Odstráňte všetky kovové predmety z nabíjacieho zariadenia pred nabíjaním mobilného zariadenia, pretože sa tieto predmety môžu veľmi zahriať.

Nabíjanie mobilného zariadenia:



1. Odstráňte všetky objekty z nabíjacieho zariadenia.
2. Umiestnite mobilné zariadenie na nabíjaciu plochu. Mobilné zariadenie musí byť umiestnené na miesto, na ktoré ukazuje navádzanie umiestnenia.

Mobilné zariadenia kompatibilné s technológiou Qi možno nabíjať indukčne. V niektorých mobilných zariadeniach môže byť na používanie induktívneho nabíjania potrebný zadný kryt s integrovanou cievkou alebo krytom. Ochranný kryt mobilného zariadenia môže ovplyvniť induktívne nabíjanie.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ak sa mobilné zariadenie nenabíja správne, otočte ho o 180° u znova ho položte na nabíjacie zariadenie.

Stavový LED



Indikátor LED indikuje aktuálny stav nabíjania.

Svieti zeleno

Mobilné zariadenie sa nabíja.

Bliká žltó

Mobilné zariadenie nie je správne vycentrované v nabíjacej zóne alebo je v nabíjacej zóne umiestnený neznámy objekt.

Svieti žltó

Nastal problém s batériou mobilného zariadenia alebo sa zistila porucha systému indukčného nabíjania. Ak tento problém pretrváva, vyhľadajte pomoc v servise.

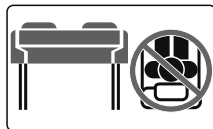
Batožinový priestor

V závislosti od verzie sa plocha batožinového priestoru dá zväčšiť vyklopením alebo vybratím sedadiel v druhom a treťom rade.

Verzia vozidla so sedadlovými lavicami v druhom a treťom rade

Pri nakladaní musíte dodržať nasledovné:

- Predmety na sedadlách v treťom rade sklopných do stolíkovej polohy skladujte len vtedy, keď aj sedadlá v druhom rade sú tiež sklopné do stolíkovej polohy.



- Sedadlová lavica v druhom alebo treťom rade v sklopenej polohe: krajné sedadlo nesmie byť obsadené.



- Samostatná sedadlová lavica v druhom alebo treťom rade v sklopenej polohe: stredné sedadlo nesmie byť obsadené.



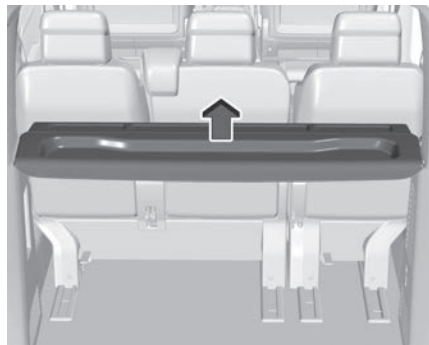
- Sedadlo v druhom rade sklopné do stolíkovej polohy: príslušné sedadlo v treťom rade nesmie byť obsadené.



- Sedadlo v druhom rade v sklopenej polohe: príslušné sedadlo v treťom rade nesmie byť obsadené.

Kryt nákladového priestoru

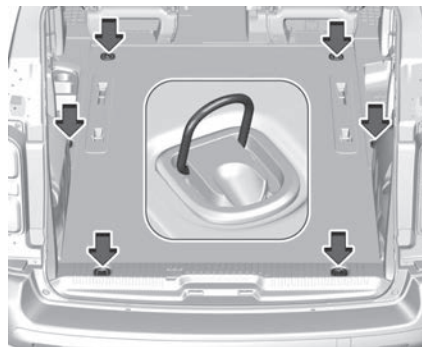
Na kryt neukladajte žiadne predmety.



Zdvihnite kryt batožinového priestoru, aby ste ho vybrali.

Ak chcete namontovať kryt batožinového priestoru, vložte ho do upínacích prvkov na oboch stranách.

Pripínacie oká



Pútacie oká sú určené pre zaistenie predmetov proti klzaniu, napr. pomocou pútacích popruhov alebo siete na batožinu.

Pripínacie oká sa môžu nachádzať na podlahe vozidla. Počet a umiestnenie pripínacích ôk sa môže v závislosti od vozidla líšiť.

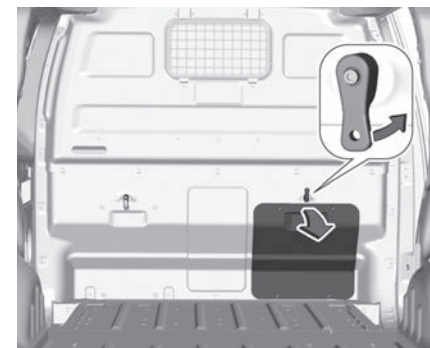
Systém usporiadania nákladu

Klapka priehradky za sedadlom spolujazdca

V závislosti od verzie chráni priečka za prednými sedadlami vodiča a pasažierov vpredu pred rizikom pohybu nákladu.

V priečke za sedadlom spolujazdca sa môže nachádzať klapka, ktorú možno odstrániť a vložiť cez ňu dlhé predmety. Ak je sklopené vonkajšie sedadlo spolujazdca a klapka priehradky je otvorená, stredné sedadlo nesmie byť obsadené.

Odstránenie klapky (typu A)



1. Uvoľníte poistný mechanizmus, spustíte klapku a potom ju odstránite.
2. Klapku uložte za sedadlo vodiča.
3. Otočte poistný mechanizmus smerom nahor.
4. Vložte závesy klapky do puzdier, nadvihnite klapku a zatvorte poistný mechanizmus.

1

2

3

4

5

6

7

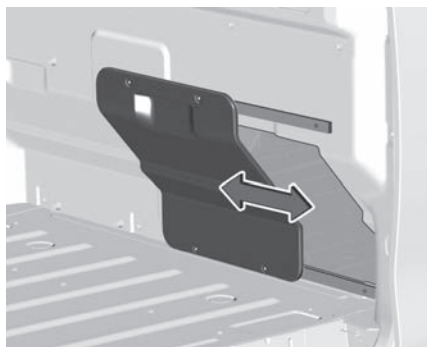
8

9

10



Posunutie klapy (typu B)



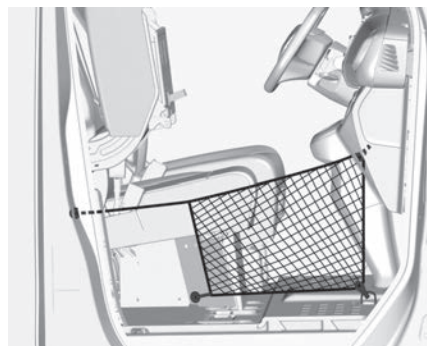
Posuňte klapku do strany. Drží na mieste pomocou magnetov.

Nasadenie ochrannej siete

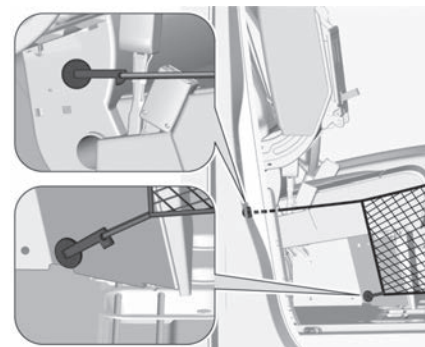
Ochranná sieť musí byť namontovaná vždy, keď je sklopená lavica sedadiel na strane spolujazdca a deliaca klapka je otvorená.

1. Zdvihnite sedák lavice na sedenie na strane predného spolujazdca.

Pozrite si časť Sklápanie sedadiel v kapitole Predné sedadlá.



2. Upevnite sieť tak, ako to vidíte na obrázku.



3. Upevnite príslušenstvo do otvoru. Ak chcete príslušenstvo zaistiť, otočte ho o štvrt' otáčky.



4. Pripevnite háčiky k pripínacím okám v odkladacej schránke v palubnej doske a na podlahe.

Po preprave vyberte ochrannú sieť a sklopte sedadlo.

Sedadlová lavica v druhom rade v komerčnom vozidle

Sedadlová lavica v druhom rade sa dá sklopiť, aby sa zväčšil batožinový priestor.

⚠ VAROVANIE

Keď nastavujete alebo sklápate sedadlá, držte ruky a nohy mimo pohyblivej oblasti. Riziko úrazu.

Uistite sa, že v kotviacich bodoch alebo koľajničkách nie sú žiadne predmety.

Sedadlá nikdy nenastavujte počas jazdy, pretože by sa mohli nekontrolovateľne pohnúť.

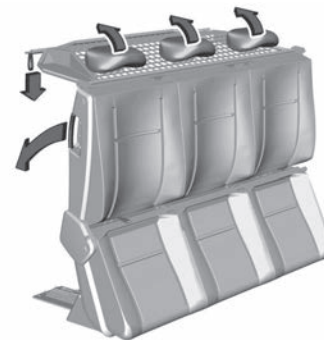
Jazdíte len so zapnutými bezpečnostnými pásmi a zaistenými operadlami.

Sklopenie



1. Sklopte opierky hlavy smerom dopredu.
2. Potiahnite očko nahor, aby sa sedadlová lavica odistila.
3. Zdvihnite sedadlovú lavicu tak, že uchopíte rukoväť a sklopíte sedadlovú lavicu dopredu, kým sa nezaistí.

Vyklopenie



1. Ak chcete vrátiť sedadlovú lavicu do pôvodnej polohy, odistite ju potiahnutím očka.
2. Uchopte rukoväť, aby sa sedadlová lavica vyklopila späť, kým sa nezaistí v pôvodnej polohe.
3. Vyklopte opierky hlavy nahor.

Bezpečnostná sieť

Bezpečnostná sieť za sedadlami

V závislosti od verzie môže byť bezpečnostná sieť namontovaná za druhým radom sedadiel, tretím radom sedadiel alebo za prednými sedadlami.

Ak chcete zvýšiť veľkosť úložného priestoru, sedadlá za bezpečnostnou sieťou môžete sklopiť alebo vybrať.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Operadlá sedadiel pred bezpečnostnou sieťou musíte zdvihnúť.
Za bezpečnostnou sieťou nesmiete prevážať žiadne osoby.

Montáž strešného rámu

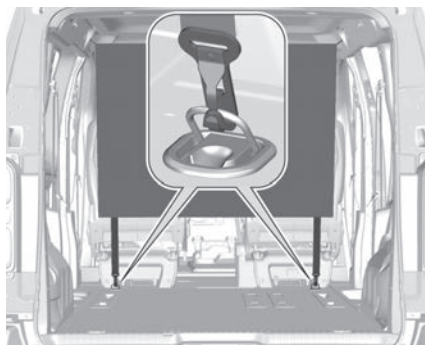


1. Na oboch stranách strešného rámu sú montážne otvory. Ak sú kryty prítomné, otvorte ich.
2. Zveste a zaistíte tyč siete na jednej strane. Potom zatlačte tyč, zaveste ju a zaistíte na druhej strane.

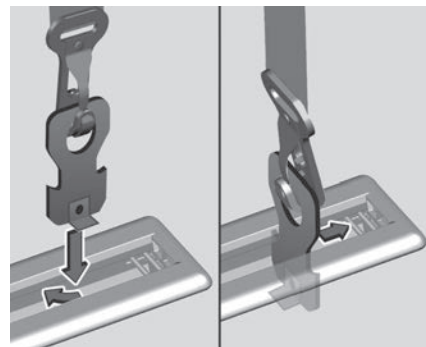
Montáž na podlahu

1. a) Montáž pomocou pripínacích očiek.

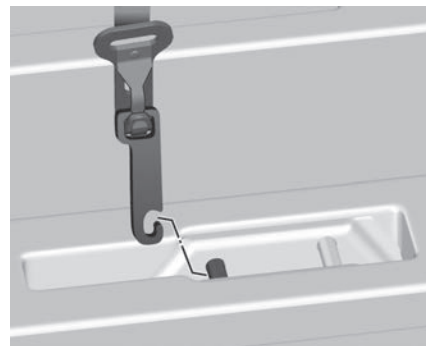
Pripojte háky popruhov bezpečnostnej siete do pripínacích očiek.



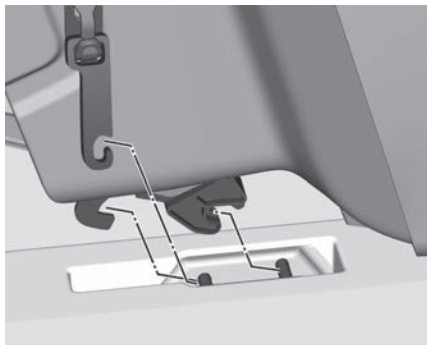
- b) Montáž so zadnými sedadlami na koľajničkách
Vložte upevňovacie prvky do kotviacich bodov podlahy na oboch stranách. Ak chcete upevňovacie prvky zaistiť, otočte ich o štvrt' otáčky v smere hodinových ručičiek. Dajte ich čo možno najbližšie ku koncu koľajničky.



- c) Montáž s pevnými zadnými sedadlami
Vložte upevňovacie prvky do kotviacich bodov podlahy na oboch stranách.

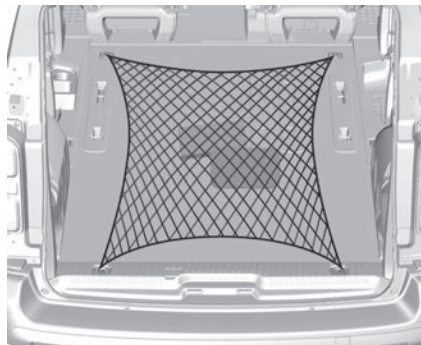


Bezpečnostná sieť sa dá namontovať spolu so sklopenými sedadlami.



2. Napnite oba popruhy tak, že potiahnete za voľné konce.

Bezpečnostná sieť na podlahe



Pripevnená k pripínacím okám v zadnej časti podlahy umožňuje podržanie predmetov.

1

2

3

4

5

6

7

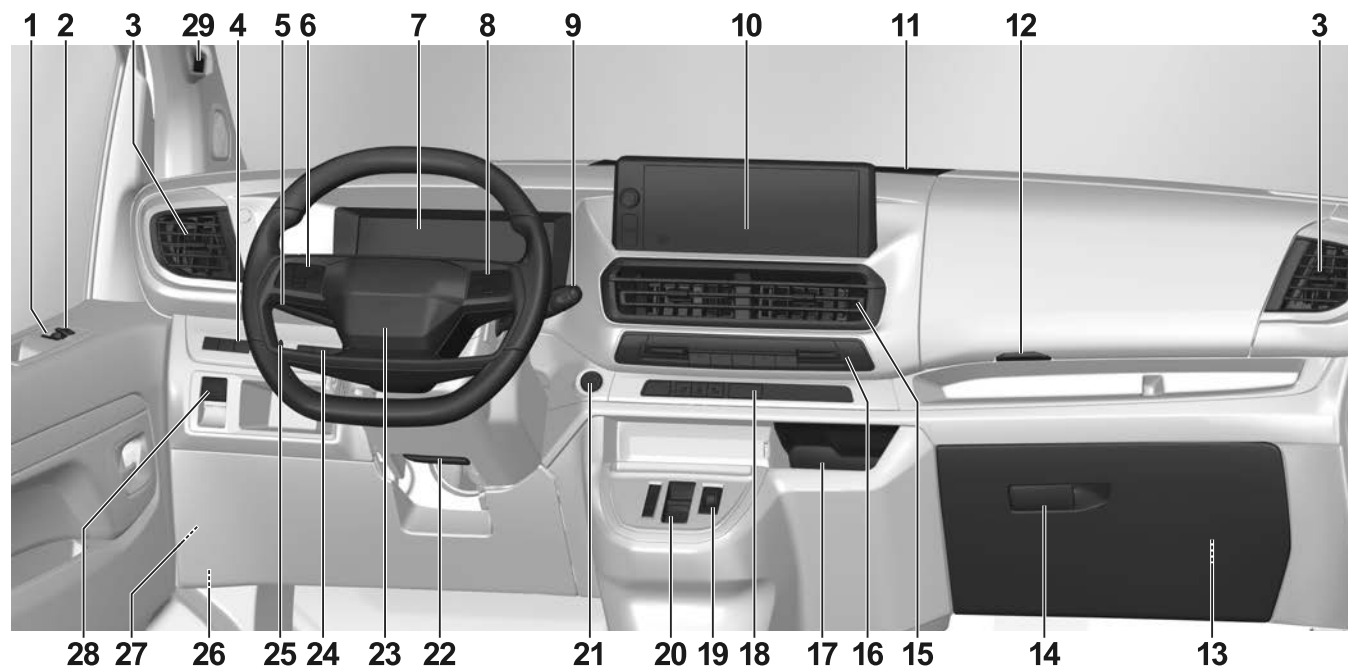
8

9

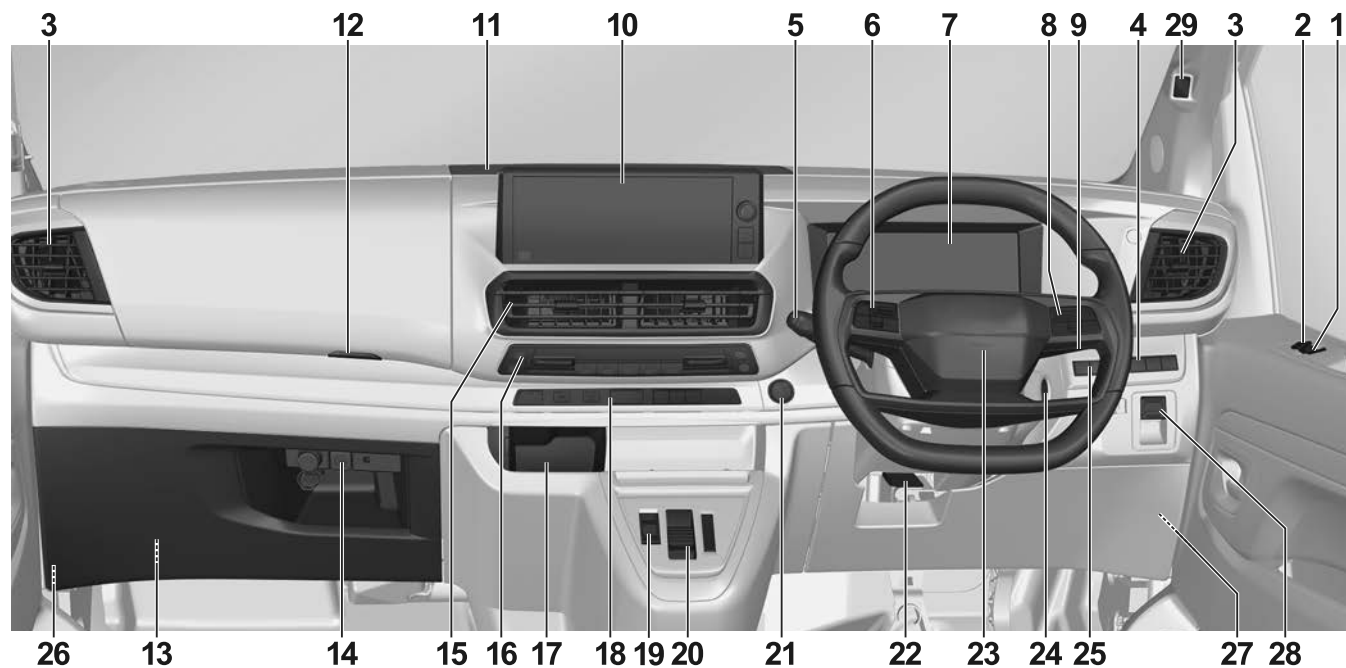
10

PALUBNÉ PRÍSTROJE A OVLÁDACIE PRVKY

Prístrojový panel



1	Elektricky ovládané okná	10	Dotykový displej	21	Tlačidlo zapnutia napájania
2	Vonkajšie zrkadlá	11	Predný úložný priestor	22	Nastavenie volantu
3	Bočné vetracie otvory	12	Predný úložný priestor	23	Klaksón
4	Asistent riadenia vozidla v jazdom pruhu, systém kontroly zjazdu z kopca, vyhrievaný volant	13	Deaktivácia airbagov, elektrická zásuvka	24	Predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou, systém ochrany proti krádeži, vyhrievané čelné sklo
5	Diaľkové svetlá, svetelný klaksón, smerové svetlá, hmlové svetlá, parkovacie svetlá	14	Odkladacia schránka v palubnej doske	25	Nastavenie sklonu svetlometov
6	Systém tempomatu, obmedzovač rýchlosti, adaptívny tempomat	15	Stredové vetracie otvory	26	Uvoľňovacia páčka kapoty
7	Prístrojový panel	16	Klimatizácia	27	Poistková skrinka
8	Ovládacie prvky Informačného systému	17	Indukčné nabíjanie	28	Elektrická parkovacia brzda
9	Stierač a ostrekovač čelného skla, stierač a ostrekovač zadného okna	18	Systém centrálného zamykania, automatické zamykanie, elektrické detské zámky, výstražné svetlá, elektrické posuvné dvere	29	Asistenčná kamera sledovania pozornosti vodiča
		19	Režimy jazdy		
		20	Prepínač pohonnej jednotky, prepínač automatickej prevodovky		



- 1 Elektricky ovládané okná
- 2 Vonkajšie zrkadlá
- 3 Bočné vetracie otvory

- 4 Asistent riadenia vozidla v jazdnom pruhu, systém kontroly zjazdu z kopca, vyhrievaný volant

- 5 Diaľkové svetlá, svetelný klakson, smerové svetlá, hmlové svetlá, parkovacie svetlá
- 6 Systém tempomatu, obmedzovač rýchlosti, adaptívny tempomat

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 7 | Informačné centrum vodiča | 21 | Tlačidlo zapnutia napájania |
| 8 | Ovládacie prvky Informačného systému | 22 | Nastavenie volantu |
| 9 | Stierač a ostrekovač čelného skla, stierač a ostrekovač zadného okna | 23 | Klaksón |
| 10 | Dotykový displej | 24 | Predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou, systém ochrany proti krádeži, vyhrievané čelné sklo |
| 11 | Predný úložný priestor | 25 | Nastavenie sklonu svetlometov |
| 12 | Predný úložný priestor | 26 | Uvoľňovacia páčka kapoty |
| 13 | Deaktivácia airbagov, elektrická zásuvka | 27 | Poistková skrinka |
| 14 | Odkladacia schránka v palubnej doske | 28 | Elektrická parkovacia brzda |
| 15 | Stredové vetracie otvory | 29 | Asistenčná kamera sledovania pozornosti vodiča |
| 16 | Klimatizácia | | |
| 17 | Indukčné nabíjanie | | |
| 18 | Systém centrálneho zamykania, automatické zamykanie, elektrické detské zámky, výstražné svetlá, elektrické posuvné dvere | | |
| 19 | Režimy jazdy | | |
| 20 | Prepínač pohonnej jednotky, prepínač automatickej prevodovky | | |

Prístrojový panel

Typ A



Typ B



- Denné počítadlo kilometrov,
- Signalizácia preradenia prevodového stupňa,
- Servisné informácie,
- Hlásenia vozidla a výstražné hlásenia,
- Hlásenia asistenta vodiča,
- Rozbaľovacie hlásenia,
- Informácie z informačného systému.

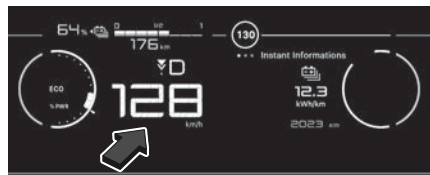
Rýchlomer

Ukazuje rýchlosť vozidla.

Typ A



Typ B



Počítadlo kilometrov

Celková zaznamenaná vzdialenosť je zobrazená v km.

Typ A



Typ B



Denné počítadlo kilometrov

Zaznamenaná vzdialenosť od posledného resetovania sa zobrazuje v informačnom centre vodiča.

V ponuke počítadla kilometrov / informácií o dojazde možno vybrať dve stránky denného počítadla kilometrov. Denné počítadlo kilometrov počíta do 9 999 km.



Podržaním tlačidla na dve sekundy denné počítadlo kilometrov vynulujete.

Typ A



Typ B



Otáčkomer

Zobrazí rýchlosť motora.

Ak je to možné, udržiavajte nízke otáčky motora.



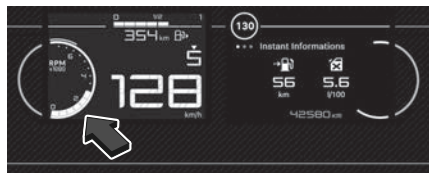
POZOR

Ak je ukazovateľ v červenej výstražnej zóne, sú prekročené maximálne povolené otáčky motora. Motor sa môže poškodiť.

Typ A



Typ B



Tachograf

Informácie o prevádzke a používaní tachografu nájdete v príručke používateľa, ktorú poskytol výrobca zariadenia. Vozidlo musí byť vybavené tachografom, ak jeho celková hmotnosť, s prívesom alebo bez neho, presahuje 2,5 tony.

i POZNÁMKA

Každý, kto upraví monitorovacie zariadenie alebo systém prenosu signálu spôsobom, ktorý ovplyvňuje zaznamenávanie údajov monitorovacím prístrojom, najmä s úmyslom podvodu, môže podliehať trestnoprávnym alebo správnymsankciám podľa platných vnútroštátnych predpisov.

i POZNÁMKA

Ak je vozidlo vybavené tachografom a bude odstavené dlhšie ako 5 dní, odporúča sa odpojiť záporný pól batérie, aby sa zachovala jej kapacita.

! POZOR

Na čistenie zariadenia nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Na vonkajšie čistenie zariadenia použite vlhkú handričku alebo špeciálne prostriedky na starostlivosť o syntetické materiály.

! POZOR

Inštaláciu a zapečatenie tachografu vykonáva oprávnený personál. V žiadnom prípade sa nepokúšajte akýmkoľvek spôsobom zasahovať do zariadenia, napájania ani záznamových káblov. Majiteľ vozidla, v ktorom je tachograf nainštalovaný, je zodpovedný za zabezpečenie pravidelnej kontroly zariadenia. Kontrolu je potrebné vykonávať najmenej raz za dva roky a musí sa

vykonať funkčná skúška na overenie správneho fungovania. Po každej kontrole sa uistite, že je štítok s údajmi obnovený a obsahuje všetky požadované informácie.

Ukazovateľ paliva

Ak je hladina paliva nízka, rozsvieti sa žltá kontrolka  alebo .

Palivová nádrž sa nesmie nikdy úplne vyprázdniť.

Šípka indikuje, na ktorej strane vozidla sa nachádzajú dverka palivovej nádrže.

Maximálne množstvo môže byť menšie než špecifikovaný objem palivovej nádrže kvôli zvyšnému palivu v nádrži.

Typ A



Typ B



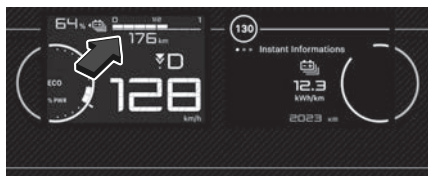
Stav nabitia vysokonapäťového akumulátora

Zobrazuje stav nabitia vysokonapäťového akumulátora.

Typ A



Typ B



Palubný počítač

Palubný počítač zobrazuje informácie o aktuálnej jazde od posledného vynulovania.



Po stlačení tlačidla sa postupne zobrazia nasledujúce karty:

- Aktuálne informácie
 - Celkový dojazd;
 - Momentálna spotreba;
 - Časovač pre režim stop-start;
 - Celkové počítadlo kilometrov.
- Denné počítadlo kilometrov 1
 - Priemerná rýchlosť;
 - Priemerná spotreba;
 - Prejdená vzdialenosť.
- Denné počítadlo kilometrov 2
 - Priemerná rýchlosť;
 - Priemerná spotreba;
 - Prejdená vzdialenosť.

Časovač sa vynuluje pri každom zapnutí zapalovania.

Ak chcete vynulovať jazdu, podržte tlačidlo dlhšie ako dve sekundy, keď sa zobrazuje požadovaná jazda.

Tok energie

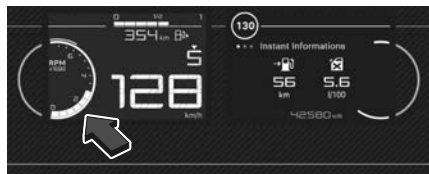
Ukazovateľ energie informuje o aktuálnej situácii energie vozidla.

- | | |
|--------|--|
| Charge | Vysokonapäťový akumulátor sa nabíja energiou z brzdzenia alebo spomaľovania vozidla. |
| Eco | Vo všetkých jazdných režimoch je k dispozícii optimálne množstvo energie. |
| Power | Vozidlo jazdí v dynamickom režime jazdy so zameraním na výkon. |

Typ A



Typ B



Ukazovateľ spotreby v komfortnom režime

Ukazovateľ spotreby v komfortnom režime informuje o aktuálnej spotrebe elektrickej energie pri týchto zapnutých tepelných spotrebičoch:

- kúrenie;
- klimatizácia;
- vyhrievané čelné sklo;
- vyhrievané zadné okno;
- vyhrievané sedadlá.

Ak je zvolený jazdný režim Eco, výkon tepelných spotrebičov bude potlačený.

Typ A



Typ B



Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora

Zobrazuje teplotu chladiacej kvapaliny. Červená zóna indikuje, že prevádzková teplota motora je príliš vysoká.



POZOR

Ak je teplota chladiacej kvapaliny motora príliš vysoká, zastavte vozidlo a vypnite motor. Hrozí poškodenie motora. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny.

Typ A



Typ B



Monitor hladiny motorového oleja

Stav hladiny motorového oleja sa na pár sekúnd po servisných informáciách zobrazí po vypnutí zapalovania v informačnom centre vodiča.

Správny stav hladiny motorového oleja je potvrdený.

Ak je hladina motorového oleja nízka, kontrolka bliká a na informačnom centre vodiča svieti výstražné hlásenie.

V závislosti od verzie bliká na informačnom centre vodiča. Skontrolujte hladinu motorového oleja použitím mierky oleja a podľa toho doplňte motorový olej.

Chybu merania udáva kontrolka alebo hlásenie na informačnom centre vodiča spolu s . Skontrolujte hladinu motorového oleja manuálne pomocou mierky.

Displej servisného intervalu

Systém servisu informuje o tom, kedy vymeniť motorový olej a filter alebo keď je potrebný servis vozidla. Na základe jazdných podmienok sa môže interval, v ktorom je potrebná výmena oleja a filtra, výrazne meniť.

Po zapnutí zapaľovania sa v informačnom centre vodiča na niekoľko sekúnd zobrazí termín požadovaného servisu. Ak servis nie je potrebný minimálne najbližších 3000 km na displeji sa nezobrazí žiadna informácia o servise.

Ak je potrebný servis v rámci nasledujúcich 3 000 km, niekoľko sekúnd budú indikované nasledujúce informácie: zostávajúci počet kilometrov do vykonania nasledujúceho servisu, vzdialenosť najazdená od posledného plánovaného servisu alebo časové obdobie, ktoré ostane po vykonaní nasledujúceho servisu. Ako pripomenutie sa dočasne rozsvieti aj symbol .

Ak je potrebný servis o menej ako 1 000 km, niekoľko sekúnd budú indikované nasledujúce informácie: zostávajúci počet kilometrov do vykonania nasledujúceho servisu, vzdialenosť najazdená od posledného plánovaného servisu alebo časové obdobie, ktoré ostane po vykonaní nasledujúceho servi-

su. Ako pripomenutie sa súčasne natrvalo rozsvieti .

Zmeškaný servis je signalizovaný hlásením na informačnom centre vodiča, ktoré uvádza aj vzdialenosť zodpovedajúcu oneskoreniu.  začne blikať a potom sa natrvalo rozsvieti, kým sa nevykoná potrebný servis.

Vynulovanie intervalu servisu

Po každom servise sa musí indikátor servisu vynulovať, aby sa zaistila správna funkčnosť. Odporúča sa vyhľadať pomoc v servise.

Načítanie servisných informácií

Stav servisných informácií, možno kedykoľvek zobraziť prostredníctvom dotykového displeja. Stlačte Check (Kontrola) v ponuke nastavení vozidla. Na pár sekúnd sa zobrazia servisné informácie.

Miniaplikácie

Miniaplikácia je zobrazenie konkrétnej informácie alebo ukazovateľa, napr. informácií o rádiu, informácií o navigácii alebo ukazovateľa teploty chladiacej kvapaliny motora.



Informačné centrum vodiča môže na každej stránke zobrazovať jednu miniaplikáciu, informačný displej môže obsahovať niekoľko miniaplikácií.

Ak chcete na stránku pridať miniaplikáciu, dotknite sa položky .

Výstražné a svetelné kontrolky

Kontrolky

Tu uvedené kontrolky nemusia byť vo všetkých vozidlách. Tento popis platí pre všetky verzie prístrojových dosiek. V závislosti od výbavy sa môže meniť poloha kontroliek. Pri zapnutí zapaľovania sa väčšina kontroliek krátko rozsvieti z dôvodu testu funkčnosti.

Farby kontroliek znamenajú:

Červené svetlo	Nebezpečenstvo, dôležité upozornenie
Žltá	Výstraha, informácie, porucha
Zelená	Potvrdenie aktivácie
Modrá	Potvrdenie aktivácie
Biela	Potvrdenie aktivácie
Sivá	Systém je pozastavený, zistilo sa minimálne jedno obmedzenie systému

Svetelné kontrolky sa nachádzajú na paneli informačného systému. ➡ 105

Celkový prehľad

Čísla v tomto prehľade znamenajú typ akcie - čo robiť, keď sa niektorá kontrolka rozsvieti alebo bliká.

- (1) Iba pre informáciu
- (2) Pre informáciu a upozornenie: môže byť potrebný zásah
- (3) Požiadajte o pomoc servisu

- (4) Zastavte motor a vyhľadajte pomoc v servise
- (5) Okamžite nechajte príčinu poruchy odstrániť v servise

Červené výstražné a svetelné kontrolky



- (4) Vypnite motor



- (4) Vysoká teplota chladiacej kvapaliny motora



- (4) Tlak motorového oleja



- (5) Čoskoro vykonajte servis vozidla



- (2) BEV nabíjací kábel je pripojený



- (4) Vysoká teplota vysoko-
napätového akumulátora



- (4) 12 V systém nabíjania
akumulátora



- (2) Otvorené dvere



- (2) Pripomenutie bezpečnostného pásu



- (1) / (5) Elektrická parkovacia
brzda



- (5) Brzdový systém



- (1) Dažďový senzor



- (2) Upozornenie na bočný
mŕtvy uhol



- (2) Zapnutý airbag



- (2) Vypnutý airbag



- (2) Radenie rýchlostí

Oranžové výstražné a svetelné kontrolky



(5) Čoskoro vykonajte servis vozidla



(4) Posilňovač riadenia



(1) Žeravenie



(1) / (3) Výfukový filter



(2) Prítomnosť vody v palivovom filtri



(2) Málo paliva



(2) Nízke nabitie HV akumulátora



(2) Znížený výkon motora vozidla BEV (režim korytnačky)



(3) Porucha HV výstražného systému bezpečnosti chodcov



(5) Kontrolka nesprávnej funkcie



(4) Kontrola systému



(1) AdBlue



(1) Deaktivovala sa automatická činnosť elektrickej parkovacej brzdy



(5) Porucha elektrickej parkovacej brzdy



(4) Brzdenie



(2) / (3) Aktívne núdzové brzdenie



(2) Antilock brake system (ABS)



(2) / (5) Elektronický stabilizačný systém a systém regulácie preklzu



(2) Systém elektronického riadenia stability a regulácie preklzu je vypnutý



(2) / (3) Asistent dopravných značiek



(2) Asistent riadenia vozidla v jazdnom pruhu



(2) / (3) Upozornenie pre vodiča



(5) Airbag a predpínače bezpečnostných pásov



(2) / (3) Systém monitorovania úniku vzduchu z pneumatiky



(1) / (3) Parkovací asistent



(1) Deaktivovaný systém stop-štart



(1) Zadné hmlové svetlo



(2) Prehrievanie prevodovky

Zelené výstražné a svetelné kontrolky



(1) Systém stop-štart



(1) Vozidlo je pripravené



(2) Systém kontroly zjazdu z kopca



(1) Smerové svetlá



(1) Denné svetlá/obrysové svetlá



(1) Stretávacie svetlá



(1) Asistent diaľkových svetiel



(1) Predné hmlové svetlá

Modré výstražné a svetelné kontrolky



(1) Diaľkové svetlá

Červené výstražné a svetelné kontrolky

Závažná porucha – zastavenie vozidla



Svieti červeno.

Trvalo rozsvietená, spojená s inou výstražnou kontrolkou a sprevádzaná zobrazovaním hlásenia a zvukovým signálom.

Bola zistená závažná porucha motora, brzdového systému, posilňovača riadenia alebo automatickej prevodovky, prípadne závažná elektrická porucha.

Výstražná kontrolka airbagov

Svieti červeno.
Svieti.

Airbag predného spolujazdca je aktivovaný.

Ovládač je nastavený v polohe „ON“ (Zap.).

V tomto prípade neinštalujte detskú sedačku „proti smeru jazdy“ na sedadlo predného spolujazdca – riziko vážneho poranenia!

Svieti červeno.
Svieti.

Airbag predného spolujazdca je deaktivovaný.

Ovládač je nastavený v polohe „OFF“ (Vyp.).

Detskú sedačku otočenú chrbtom k smeru jazdy možno nainštalovať v prípade, že airbagy nie sú poruchové (kontrolka airbagov svieti).

Svieti oranžovo.
Svieti.

Porucha jedného z airbagov alebo pyrotechnických predpínačov bezpečnostných pásov.

Výstražná kontrolka brzd



Svieti červeno.
Svieti.

Parkovacia brzda s elektrickým ovládaním je zatiahnutá.



Svieti červeno.
Bliká.

Porucha zabrzdenia/odbrzdenia.



Svieti červeno.
Svieti.

Parkovacia brzda je zatiahnutá alebo nesprávne uvoľnená.



Svieti červeno.
Svieti.

Hladina brzdovej kvapaliny v brzdovom okruhu výrazne klesla.



Svieti oranžovo.
Svieti.

Bola zistená menšia porucha brzdového systému.

Jazdite opatrne.

Výstražná kontrolka nabitia akumulátora



Svieti červeno.
Svieti.

Porucha obvodu nabíjania batérie (napr. znečistené svorky, povolený alebo pretrhnutý remeň alternátora).

Výstražná kontrolka upozorňujúca na otvorené dvere



Svieti červeno.

Svieti, zároveň sa zobrazuje správa signalizujúca, ktorý prístupový otvor je otvorený.
Pri prekročení rýchlosti 10 km/h sa k výstrahe navyše pridá aj zvukový signál.

Nadalej sú otvorené dvere, kufor, zadné vyklápacie dvere alebo otváracie zadné sklo (v závislosti od verzie).
Zatvorte prístupový otvor, ktorý je otvorený.

Ak je vaše vozidlo vybavené krídlými dverami na pravej strane, táto výstraž-

ná kontrolka nebude signalizovať, že sú otvorené.

Výstražná kontrolka detekcie ospalosti vodiča



Svieti oranžovo.
Svieti.

Systém je deaktivovaný.



Svieti oranžovo.

Súvisle svieti, pričom sa zároveň zobrazí správa a bude znieť zvukový signál.
Porucha systému.



Svieti oranžovo. Nepretržite svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie „Driving Assistance Sensor blind: (Snímač asistenčného systému pri jazde je zakrytý:) Clean sensor, see User Manual“ (Očistiť snímač, pozrite si Príručku používateľa).

Snímač je zakrytý.

Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapáľovanie.

Očistite prednú kameru.

Výstražná kontrolka teploty chladiacej kvapaliny motora



Svieti červeno.
Svieti.

Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká.

Výstražná kontrolka tlaku oleja



Svieti červeno.
Svieti.

Porucha mazacieho okruhu motora.

Pripojený nabíjací kábel – výstražná kontrolka



Svieti červeno.

Trvalo rozsvietená pri zapnutom zapáľovaní.
Nabíjací kábel je pripojený do konektora vozidla.



Svieti červeno.

Trvalo rozsvietená pri zapnutom zapáľovaní, pričom za zároveň zobrazuje správa.

Vozidlo nemožno naštartovať, kým je do konektora vozidla zapojený nabíjací kábel.

Odpojte nabíjací kábel a zavrite kryt.

Výstražná kontrolka poruchy systému



Svieti červeno.
Svieti.

Zistila sa porucha týkajúca sa elektrického motora alebo trakčnej batérie.

Výstražná kontrolka teploty trakčnej batérie



Svieti červeno.
Súvisle svieti, v kombinácii s výstražnou kontrolkou STOP a sprevádzaná zobrazením hlásenia a zvukovým signálom.



Trakčná batéria má príliš vysokú teplotu.

Čo najrýchlejšie opustite vozidlo a presuňte sa do bezpečnej vzdialenosti.

Výstražná kontrolka pripomenutia bezpečnostného pásu



Svieti červeno.
Svieti alebo bliká, zároveň znie zvukový signál so zvyšujúcou sa intenzitou.

Jeden z pásov nie je zapnutý alebo bol odopnutý (v závislosti od verzie).

Výstražná kontrolka poruchy trakčnej batérie



Svieti červeno.
Súvisle svieti, v kombinácii s výstražnou kontrolkou STOP a sprevádzaná zobrazením hlásenia a zvukovým signálom.



Porucha trakčnej batérie.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Elektronický rozdeľovač brzdného účinku (EBFD) – výstražná kontrolka



Svieti.

Porucha elektronického rozdeľovača brzdného účinku (EBFD).



Oranžové výstražné a svetelné kontrolky

Výstražná kontrolka poruchy posilňovača riadenia



Svieti oranžovo.

Svieti.

Zistila sa menšia porucha posilňovača riadenia. Jazdíte opatrne primeranou rýchlosťou.

Výstražná kontrolka servisu



Svieti oranžovo.

Dočasne svieti, sprevádzaná zobrazením správy.

Bola zistená jedna alebo viacero menej závažných porúch, ktoré nie sú sprevá-

dzané rozsvietením špecifickej kontrolky/kontroliek.

Identifikujte príčinu poruchy pomocou hlásenia zobrazeného na prístrojovom paneli.

Niektoré poruchy možno budete vedieť vyriešiť aj sami, ako napríklad výmenu batérie v diaľkovom ovládaní.



Svieti oranžovo.

Svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie.

Bola zistená jedna alebo viacero závažných porúch, ktoré nie sú sprevádzané rozsvietením špecifickej kontrolky/kontroliek.

Identifikujte príčinu poruchy pomocou hlásenia zobrazeného na prístrojovom paneli.



Svieti oranžovo. Sveti a zároveň sa zobrazuje hlásenie „Audible Warning System failure: (Porucha zvukového výstražného systému:) Repair needed“ (je potrebná oprava).

Nastala porucha zvukového výstražného systému.

Nasledujúce asistenčné systémy jazdy môžu byť narušené alebo nedostupné:

- Rozpoznávanie dopravných značiek.
- aktívne bezpečnostné brzdenie/výstraha pre riziko zrážky,
- udržiavanie jazdného pruhu,
- Výstraha pri zníženej pozornosti vodiča



Svieti oranžovo. Súvisle svieti, pričom sa zobrazí hlásenie. Sveti oranžovo. Súvisle svieti, pričom sa zobrazí hlásenie „Parking brake failure“ (Porucha parkovacej brzdy).

Automatické uvoľnenie elektrickej parkovacej brzdy nie je dostupné.

Výstražná kontrolka protiblokovacieho brzdného systému (ABS)



Svieti oranžovo.

Svieti.

Porucha protiblokovacieho brzdného systému.

Vozidlo bude naďalej brzdiť klasickým spôsobom.

Jazdíte opatrne primeranou rýchlosťou.

Kontrolka použitej elektrickej parkovacej brzdy



Svieti oranžovo.
Svieti.

Funkcie „automatické zatiahnutie“ (pri vypnutí motora) a „automatické uvoľnenie“ (pri akcelerácii) sú deaktivované. Ak už automatické zatiahnutie/uvoľnenie nie je možné, postupujte takto:

- Naštartujte motor.
- Pomocou ovládacej páčky aktivujte elektrickú parkovaciu brzdu.
- Zložte nohu z brzdového pedálu.
- Ovládaciu páčku podržte 10 až 15 sekúnd stlačenú v smere uvoľnenia.
- Uvoľnite ovládaciu páku.
- Zošliapnite brzdový pedál a nepúšťajte ho.
- Potiahnite ovládač v smere aktivácie a podržte ho 2 sekundy.
- Uvoľnite ovládač a brzdový pedál.

Výstražná kontrolka elektrickej parkovacej brzdy



Svieti oranžovo. Súvisle svieti, pričom sa zobrazí hlásenie



Parking brake fault (Porucha parkovacej brzdy).

Vozidlo nie je možné bezpečne odstaviť s naštartovaným motorom.

Ak ručné zabrzdzenie a odbrzdzenie nefunguje, ovládacia páčka elektrickej parkovacej brzdy má poruchu.

Automatické funkcie sa musia používať za každých okolností a v prípade poruchy ovládacej páčky sa tieto funkcie automaticky opätovne aktivujú.



Súvisle svieti, pričom sa zobrazí hlásenie Parking brake fault (Porucha parkovacej brzdy).



Porucha elektrickej parkovacej brzdy: manuálne a automatické funkcie nemusia fungovať.



Ak je vozidlo odstavené, znehybnite ho nasledujúcim spôsobom:

- Potiahnite ovládaciu páčku elektricky ovládanej parkovacej brzdy a podržte ju približne 7 až 15 sekúnd, kým sa na prístrojovom paneli nerozsvieti svetelná kontrolka.

Ak tento postup nefunguje, zabezpečte vozidlo:

- Zaparkujte na rovnom povrchu.
- V prípade manuálnej prevodovky zaradte prevodový stupeň.

Aktívne núdzové brzdenie - výstražná kontrolka



Svieti oranžovo.
Bliká.

Systém sa aktivuje a okamžite zabrzdí vozidlo, aby znížil rýchlosť v prípade čelnej zrážky s vozidlom idúcim pred vami.



Svieti oranžovo.
Svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie.
Systém bol deaktivovaný prostredníctvom dotykového displeja.



Svieti oranžovo.
Trvalo rozsvietená, sprevádzaná hlásením a zvukovým signálom.
Porucha systému.



Svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie „Driving Assistance Sensor blind: (Zakrytý snímač asistenčného systému parkovania:) Clean sensor, see User Manual“ (Očistiť snímač, pozrite si Príručku používateľa).

Snímač je zakrytý.
Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapáľovanie.
Očistite prednú kameru.



Svieti oranžovo.
Svieti.



Ak sa po vypnutí a opätovnom naštartovaní motora rozsvietia tieto výstražné kontrolky.



Svieti.
Systém sa dočasne deaktivuje, pretože sa rozpoznala prítomnosť vodiča a/alebo predného spolujazdca (v závislosti od verzie), ale bezpečnostný pás na príslušnom sedadle nebol zapnutý.



Aktívne elektronické riadenie stability (ESC) / systém regulácie preklzu (TC) – výstražná kontrolka



Svieti oranžovo.
Bliká.
Je aktivovaný systém ESC/TC, pretože došlo k strate trakcie alebo jazdnej dráhy vozidla.



Svieti oranžovo.
Svieti.
Porucha systému ESC/TC.

Vypnuté elektronické riadenie stability (ESC) / systém regulácie preklzu (TC) – výstražná kontrolka



Svieti oranžovo.
Svieti.

Systém je deaktivovaný.
Systém ESC/TC sa automaticky znova aktivuje pri opätovnom naštartovaní motora vozidla a pri rýchlostiach vyšších ako približne 50 km/h (31 mph). Pri rýchlostiach nižších ako 50 km/h je možné ho znova aktivovať ručne.

Výstražná kontrolka udržiavania vozidla v jazdnom pruhu (LKA)



Svieti oranžovo.
Bliká.

Chystáte sa prekročiť prerušovanú čiaru bez zapnutia smerového svetla. Systém sa aktivuje, potom upraví dráhu vozidla v prípade, ak rozpozná riziko neúmyselného prekročenia čiar alebo krajnice vozovky (v závislosti od verzie).



Svieti oranžovo.
Svieti.

Systém sa automaticky deaktivoval alebo uviedol do pohotovostného stavu.



Svieti oranžovo. Sveti a zároveň sa zobrazuje hlásenie „Driving Assistance Sensor blind: (Zakrytý snímač asistenčného systému parkovania:) Clean sensor, see User Manual“ (Očistiť snímač, pozrite si Príručku používateľa).

Snímač je zakrytý.

Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapálenie.

Očistite prednú kameru.

Výstražná kontrolka servisu udržiavania vozidla v jazdnom pruhu



Porucha systému.



Výstražná kontrolka nízkej hladiny paliva



Svieti oranžovo.

Svieti s blikajúcimi segmentmi, pričom zároveň zaznie zvukový signál (v prípade prístrojového panela s maticovým displejom) alebo súvisle svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie (okrem modelov s prístrojovým panelom s maticovým displejom).

Pri prvom rozsvietení vám v nádrži zostáva približne 5 litrov paliva (rezervná zásoba).

Kým sa palivo nedoplní, táto výstraha sa bude opakovať pri každom zapnutí zapálenia, pričom jej frekvencia sa bude zvyšovať, ako sa bude hladina paliva približovať k nule. Bezodkladne doplňte hladinu paliva, aby ste predišli poruche v dôsledku úplného spotrebovania paliva.

Nikdy nejazdite s vozidlom až do úplného spotrebovania paliva, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu systému na redukcii emisií a vstrekovacieho systému.

Výstražná kontrolka kvapaliny AdBlue®



Svieti oranžovo približne 30 sekúnd pri štartovaní vozidla, pričom sa zároveň zobrazí hlásenie o dojazde vozidla.

Dojazd sa pohybuje v rozmedzí od 2 400 do 800 km.

Doplňte kvapalinu AdBlue®.



Svieti oranžovo. Sveti súvisle pri zapnutí zapálenia, pričom súčasne znie zvukový signál a zobrazí sa správa o dojazde vozidla.

Dojazd vozidla sa pohybuje v rozmedzí od 800 do 100 km.

Čo najskôr doplňte kvapalinu AdBlue®.



Svieti oranžovo. Bliká, pričom súčasne znie zvukový signál a zobrazí sa správa o dojazde vozidla.

Dojazd je menej ako 100 km.

Musíte doplniť aditívum AdBlue®, aby ste zabránili zablokovaniu naštartovania motora.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Svieti oranžovo, blikajúca, sprevádzaná zvukovým signálom a hlásením o zablokovaní štartovania.

Nádrž na aditívum AdBlue® je prázdna: zákonom predpísaný systém imobilizácie motora zabráni naštartovaniu motora.

Aby bolo možné opäť naštartovať motor, doplňte kvapalinu AdBlue®.

Do nádrže je nutné doliať aspoň 5 litrov kvapaliny AdBlue®.



Svieti oranžovo. Súvisle svietiť pri zapnutí zapalovania, pričom súčasne znie zvukový signál a zobrazí sa správa. Zistila sa porucha systému systému SCR (selektívnej katalytickej redukcie).



Táto výstraha zmizne, len čo úroveň emisií výfukových plynov klesne na bežnú úroveň.



Svieti oranžovo. Po zapnutí zapalovania bliká výstražná kontrolka kvapaliny AdBlue®, pričom zároveň svietia výstražné kontrolky servisu a autodiagnostiky motora, znie



zvukový signál a zobrazí sa hlásenie signalizujúce zostávajúci dojazd.

V závislosti od zobrazeného hlásenia je možné pred aktiváciou imobilizéra motora prejsť vozidlom ešte ďalších 850 km (528 míľ).



Svieti oranžovo. Po zapnutí zapalovania bliká výstražná kontrolka AdBlue®, pričom zároveň svietia výstražné kontrolky servisu a autodiagnostiky motora, znie zvukový signál a zobrazí sa hlásenie signalizujúce zablokovanie štartovania motora.



Blokovacie zariadenie štartovania motora (imobilizér) bráni jeho opätovnému naštartovaniu (bol prekročený povolený limit dojazdu po potvrdení poruchy systému na redukciu emisií).

Výstražná kontrolka kontroly - nesprávnej funkcie motora (MIL)



Svieti oranžovo. Bliká.

Porucha systému kontroly motora. Riziko vážneho poškodenia katalyzátora.



Svieti oranžovo. Svetí.

Porucha systému na redukciu emisií. Kontrolka musí po naštartovaní motora zhasnúť.



Svieti oranžovo. Svetí.

Zistila sa drobná porucha motora.



Svieti oranžovo. Svetí.

Zistila sa závažná porucha motora.



Výstražná kontrolka predhrevu motora



Svieti oranžovo. približne 30 sekúnd v náročných poveternostných podmienkach).

Pri zapnutí zapaľovania, ak to vyžadujú poveternostné podmienky a teplota motora.

Skôr ako motor naštartujete, počkajte na zhasnutie kontrolky. Keď zhasne výstražná kontrolka, vozidlo okamžite naštartuje, ak stlačíte a podržíte:

- spojkový pedál na vozidlách s manuálnou prevodovkou.
 - brzdový pedál na vozidlách s automatickou prevodovkou.
- Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte pokyn na naštartovanie motora a držte brzdový pedál stlačený.

Výstražná kontrolka systému monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)



Svieti oranžovo. zaznie zvukový signál a zobrazí sa hlásenie. Dočasne

svieti (až do približne 30 sekúnd v náročných poveternostných podmienkach).

Tlak v jednom alebo viacerých kolesách je príliš nízky. Čo možno najrýchlejšie skontrolujte tlak nahustenia pneumatík. Po úprave hodnoty tlaku opätovne inicializujte systém detekcie.



Výstražná kontrolka podhustenia bliká a potom súvisle svieti a servisná výstražná kontrolka súvisle svieti.



Porucha systému kontroly tlaku v pneumatikách. Detekcia podhustenia už nekontroluje tlak v pneumatikách. Čo najskôr skontrolujte tlak v pneumatikách.

Výstražná kontrolka rozpoznávania dopravných značiek (TSR)



Svieti oranžovo. Dočasne svieti.

Výstražná zvuková signalizácia prekročenia rýchlosti bola deaktivovaná.



Svieti oranžovo. Súvisle svieti, pričom sa zároveň zobrazí správa a bude znieť zvukový signál.

Porucha systému.



Svieti oranžovo. Nepretržite svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie „Driving Assistance Sensor blind: (Snímač asisténčného systému pri jazde je zakrytý:) Clean sensor, see User Manual“ (Očistiť snímač, pozrite si Príručku používateľa).

Snímač je zakrytý. Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapaľovanie. Očistite prednú kameru.

Výstražná kontrolka parkovacích snímačov



Svieti oranžovo. Bliká. Systém zistí prekážku.



Svieti oranžovo.
Súvisle svieti, pričom sa zároveň zobrazí správa a bude zniet' zvukový signál.
Porucha systému.



Svieti oranžovo. Nepretržite svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie „Parking Assistance Sensor blind: (Zakrytý snímač asistenčného systému parkovania:) Clean sensor, see User Manual“ (Očistiť snímač, pozrite si Príručku používateľa).

Snímač je zakrytý.

Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapáľovanie.

Očistite predné a/alebo zadné snímače.

Výstražná kontrolka režimu korytnačky



Svieti oranžovo.
Svieti.

Úroveň nabitia trakčnej batérie je kritická.

Výkon motora sa postupne zníži.

Vozidlo musíte dať nabiť.

Výstražná kontrolka klaksónu pre chodcov



Svieti oranžovo.
Svieti.
Zistila sa porucha klaksónu.

Výstražná kontrolka prítomnosti vody v palivovom filtri



Svieti oranžovo.
Svieti.

V naftovom filtri sa nachádza voda.
Hrozí riziko poškodenia systému vstrekovania paliva!

Výstražná kontrolka filtra pevných častíc



Svieti oranžovo. Sveti, spravované zvukovým signálom a správou o riziku zanesenia filtra pevných častíc.

Filter pevných častíc je takmer úplne zanesený.

Keď to umožnia podmienky v premávke, regenerujte filter – jazdite rýchlosťou aspoň 60 km/h (37 mph), pri-

čom otáčky motora musia presahovať 2 500 ot./min, až kým nezhasne výstražná kontrolka.



Svieti, spravované zvukovým signálom a správou o príliš nízkej hladine aditíva vo filtri pevných častíc.

Hladina aditíva v nádrži klesla na nízku úroveň.

Výstražná kontrolka prehriatia prevodovky



Svieti oranžovo. Súvisle svieti, zároveň znie zvukový signál a zobrazí sa hlásenie.



Prehrievanie prevodovky.
Zastavte a nechajte motor bežať na voľnobehu v polohe Park.
Počkajte, kým sa neochladí a výstraha nezmizne.

Označuje, že prevodová kvapalina prekročila bezpečnú teplotu.

Znížený výkon, mali by ste zastaviť vozidlo na bezpečnom mieste. Preradte to polohy Park a nechajte motor bežať na voľnobehu, aby sa ochladil.

Zelené výstražné a svetelné kontrolky

Kontrolka automatických stretávacích svetiel



Svieti zeleno.
Svieti.
Svetlá svietia.

Asistent zjazdu z kopca – výstražná kontrolka



Svieti zeleno.
Svieti.

Systém bol aktivovaný, avšak nie sú splnené podmienky regulácie (sklon svahu, príliš vysoká rýchlosť, zaradený prevodový stupeň).



Svieti zeleno.
Bliká.

Funkcia reguluje rýchlosť vozidla. Vozidlo je pribrzdené; brzdové svetlá sa počas jazdy dolu svahom rozsvietia.

Kontrolka smerovky



Svieti zeleno.
Bliká spolu so zvukovým signálom.
Ukazovatele smeru sú zapnuté.

Svetelná kontrolka aktivácie systému Stop-Start



Svieti zeleno.
Svieti.
Keď vozidlo zastaví, systém Stop & Start prepne motor do režimu STOP.



Svieti zeleno.
Dočasne bliká.
Režim STOP je dočasne nedostupný alebo sa automaticky spustí režim ŠTART.

Svetelná kontrolka Pripravené na jazdu



Svieti zeleno. Sveti, sprevádzané zvukovým signálom pri rozsvietení. Dočasne bliká.

Vozidlo je pripravené na jazdu a systémy tepelného komfortu sú k dispozícii.

Svetelná kontrolka zhasne po dosiahnutí rýchlosti približne 5 km/h a po zastavení vozidla sa znova rozsvieti. Svetelná kontrolka zhasne, keď vypnete motor a vystúpite z vozidla.

Kontrolka automatických diaľkových svetiel



Svieti zeleno.
Svieti.

Funkcia bola aktivovaná prostredníctvom ponuky konfigurácie vozidla. Ovládač osvetlenia je v polohe „AUTO“.

Predné hmlové svetlá – výstražná kontrolka



Svieti zeleno.
Svieti.
Predné hmlové svetlá sú rozsvietené.

Modré výstražné a svetelné kontrolky

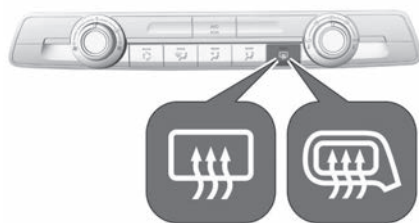
Kontrolka diaľkových svetiel



Svieti modro.
Svieti.
Svetlá svietia.

Ovládanie klimatizácie

Ovládanie zapnutia a vypnutia klimatizácie



Ovládacie prvky pre ovládanie:

- teploty ;
- rozvádzania vzduchu a ;
- rýchlosti ventilátora ;
- chladenia A/C;
- recirkulácie vzduchu ;
- vyhrievanie zadného okna alebo vyhrievania vonkajších spätných zrkadiel .

Teplota

Nastavte teplotu otočením na požadovanú teplotu.

HI: teplejší vzduch

LO: chladnejší vzduch

Vykurovanie nebude úplne účinné, pokiaľ motor nedosiahne prevádzkovú teplotu.

Rozvádzanie vzduchu



K čelnému sklu



Do oblasti hlavy prostredníctvom nastaviteľných vetracích otvorov



Do priestoru na nohy a na čelné sklo

Sú možné všetky kombinácie týchto hodnôt.

Chladenie A/C

Stlačením tlačidla A/C zapnete chladenie. LED v tlačidle sa rozsvieti, aby indikovala aktivovanie. Chladenie funguje len vtedy, keď motor beží a je zapnutý ventilátor.

Opätovným stlačením tlačidla A/C chladenie vypnete.

Systém klimatizácie začne ochladzovať a odvlhčovať (vysušovať) vzduch vo vozidle hneď ako sa vonkajšia teplota zvýši mierne nad bod mrazu. Preto sa

môže tvoriť kondenzácia odkvapkávajúca zo spodku vozidla.

Ak nepotrebuje ochladzovať alebo vysušovať vzduch, vypnite chladenie, aby ste ušetrili palivo.

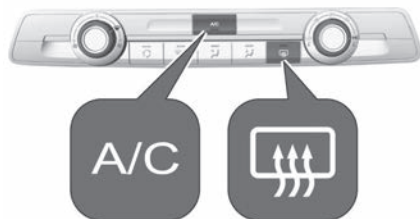
Ovládanie vypnutia a zapnutia klimatizácie na maximum



Na krátku dobu otvorte okná, aby sa rýchlo vyvetral horúci vzduch.

- Zapnite chladenie A/C.
- Stlačením zapnete systém recirkulácie vzduchu.
- Stlačte pre distribúciu vzduchu.
- Nastavte ovládaci prvok teploty na najchladnejšiu úroveň.
- Nastavte rýchlosť ventilátora na najvyššiu úroveň.
- Otvorte všetky ventilačné otvory.

Odstránenie zahmlenia a námrazy z okien



- Nastavte rýchlosť ventilátora na najvyššiu úroveň.
- Nastavte ovládací prvok teploty na najteplejšiu úroveň.
- Zapnite chladenie A/C, ak je to potrebné.
- Zapnite vyhrievanie zadného okna alebo vyhrievanie vonkajších spätných zrkadiel .
- Zapnite vyhrievanie čelného skla .
- Bočné vetracie otvory podľa potreby otvorte a nastavte na okná dverí.

POZNÁMKA

Ak sú vybrané nastavenia odstraňovania zahmlenia a námrazy z okien, funkcia Autostop sa môže prerušiť.

Ak sú vybrané nastavenia odstraňovania zahmlenia a námrazy z okien, motor sa automaticky reštartuje, ak je zapnutá funkcia Autostop.

Ovládanie recirkulácie



Stlačením aktivujte režim recirkulácie vzduchu. LED v tlačidle sa rozsvieti, aby indikovala aktivovanie. Opätovným stlačením režim recirkulácie vzduchu deaktivujete.

VAROVANIE

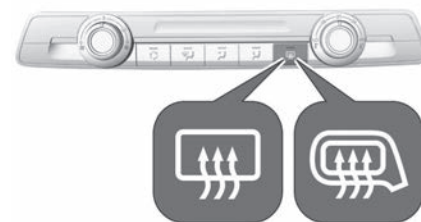
V režime cirkulácie vzduchu je obmedzená výmena čerstvého vzduchu.

Pri režime bez chladenia sa vlhkosť vzduchu zvyšuje, takže môže dôjsť k zahmleniu okien zvnútra.

Kvalita vzduchu v interiéri sa zhoršuje, takže cestujúci môžu pociťiť i nevoľnosť.

V teplých a veľmi vlhkých podmienkach prostredia sa čelné sklo môže z vonkajšej strany zahmlievať, v prípade, že naň nasmerujete studený vzduch. Ak sa čelné sklo zahmlieva z vonkajšej strany, zapnite stierač čelného skla a deaktivujte .

Systém kúrenia a vetrania



Ovládacie prvky pre ovládanie:

- teploty
- rozvádzania vzduchu a
- rýchlosti ventilátora
- recirkulácie vzduchu
- vyhrievania zadného okna alebo vyhrievania vonkajších spätných zrkadiel

Teplota

Nastavte teplotu otočením  na požadovanú teplotu.

HI: teplejší vzduch

LO: chladnejší vzduch

Vykurovanie nebude úplne účinné, pokiaľ motor nedosiahne prevádzkovú teplotu.

Rozvádžanie vzduchu



K čelnému sklu



Do oblasti hlavy prostredníctvom nastaviteľných vetracích otvorov



Do priestoru na nohy a na čelné sklo

Sú možné všetky kombinácie týchto hodnôt.

Rýchlosť ventilátora



Nastavte prúdenie vzduchu otočením  na požadovanú rýchlosť.

v smere hodinových ručičiek: zvýšenie rýchlosti
proti smeru hodinových ručičiek: zníženie rýchlosti

Systém recirkulácie vzduchu



Stlačením  aktivujete režim recirkulácie vzduchu. LED v tlačidle sa rozsvieti, aby indikovala aktivovanie.

Opätovným stlačením  režim recirkulácie vzduchu deaktivujete.

VAROVANIE

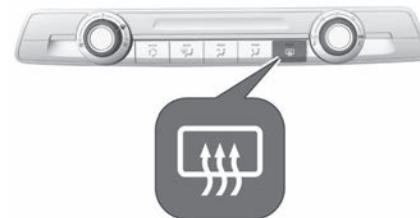
V režime cirkulácie vzduchu je obmedzená výmena čerstvého vzduchu.

Pri režime bez chladenia sa vlhkosť vzduchu zvyšuje, takže môže dôjsť k zahmleniu okien zvnútra.

Kvalita vzduchu v interiéri sa zhoršuje, takže cestujúci môžu pociťovať nevoľnosť.

V teplých a veľmi vlhkých podmienkach prostredia sa čelné sklo môže z vonkajšej strany zahmlievať, v prípade, že naň nasmerujete studený vzduch. Ak sa čelné sklo zahmlieva z vonkajšej strany, zapnite stierač čelného skla a deaktivujte .

Odstránenie zahmlenia a námrazy



- Stlačte : distribúcia vzduchu smeruje na čelné sklo.
- Nastavte ovládací prvok teploty  na najteplejšiu úroveň.
- Nastavte rýchlosť ventilátora  na najvyššiu úroveň.
- Zapnite vyhrievané zadné okno a vonkajšie spätné zrkadlá  alebo

zapnite vyhrievané vonkajšie spätné zrkadlá (☀️).

- Zapnite vyhrievanie čelného skla (☀️).
- Bočné vetracie otvory podľa potreby otvorte a nastavte na okná dverí.

Automatické ovládanie klimatizácie

Dvojzónová klimatizácia umožňuje nastaviť rôzne teploty pre stranu vodiča a spolujazdca vpredu.

V automatickom režime sa teplota, rýchlosť ventilátora a distribúcia vzduchu reguluje automaticky.



Ovládacie prvky pre ovládanie:

- recirkulácie vzduchu (🔄)
- distribúcie vzduchu (🌬️)
- kolískový spínač na nastavenie teploty na strane vodiča a spolujazdca vpredu

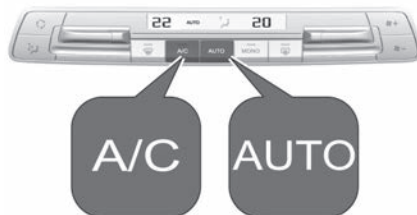


- odstránenia zahmlenia a námrazy (☀️)
- chladenie A/C
- automatický režim AUTO
- dvojzónovú synchronizáciu teploty MONO
- vyhrievania zadného okna (☀️) alebo vyhrievania vonkajších spätných zrkadiel (☀️)
- rýchlosti ventilátora (🌀+🌀)

Aktivované funkcie sú indikované indikátorom LED v príslušnom ovládacom prvku.

Klimatizáciu je možné plne využívať len pri naštartovanom motore.

Automatický režim AUTO



Základné nastavenie pre dosiahnutie maximálneho komfortu:

- Po stlačení tlačidla AUTO sa distribúcia vzduchu a rýchlosť ventilátora regulujú automaticky.
- Otvorte všetky vetracie otvory, aby ste umožnili optimalizovanú distribúciu vzduchu v automatickom režime.
- Na zaistenie optimálneho chladenia a odhmlievania musí byť aktivovaná klimatizácia. Stlačením A/C zapnete klimatizáciu. LED v tlačidle indikuje aktiváciu.
- Nastavte predvolené teploty pre vodiča a predného spolucestujúceho pomocou ľavého resp. pravého otočného regulátora. Odporúčaná teplota je 22 °C.

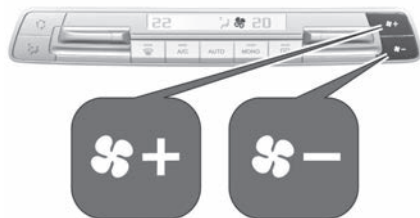
Opakovaným stláčaním AUTO vyberte požadované nastavenie automatiky:

- Mierna automatika na miernu a tichú distribúciu vzduchu.
- Automatika na tepelné pohodlie a tichú distribúciu vzduchu.
- Rýchla automatika na dynamickú a efektívnu distribúciu vzduchu.

Manuálne nastavenia

Nastavenia systému ovládania klimatizácie môžete meniť aktivovaním nasledujúcich funkcií:

Rýchlosť ventilátora + -



Stláčaním + prúdzenie vzduchu zvýšite, stláčaním - ho znížite.

Ak sa chcete vrátiť na automatický režim, stlačte AUTO.

Distribúcia vzduchu



Opakovane stláčajte , kým sa nezobrazí požadovaný smer distribúcie vzduchu:



: pre čelné sklo a okná v predných dverách



: pre oblasť hlavy a zadných sedadiel prostredníctvom nastaviteľných vetracích otvorov



: do priestoru na nohy vpredu a vzadu



: na čelné sklo a okná predných dverí, do priestoru hlavy a zadných sedadiel cez nastaviteľné vetracie otvory, do priestoru na nohy vpredu a vzadu

Kombinácie rôznych možností distribúcie vzduchu možno vybrať opakovaným stláčaním .

Ak sa chcete vrátiť do režimu automatickej distribúcie vzduchu, stlačte AUTO.

Prednastavenie teploty



Nastavenie predvolených hodnôt teploty pre vodiča aj spolujazdca vpredu na požadované hodnoty pomocou ľavého resp. pravého spínača na nastavenie teploty.

Odporúčaná teplota je 22 °C.

Teplota sa zobrazuje na displeji vedľa spínačov na nastavenie teploty.

Ak je nastavená minimálna teplota Lo, systém regulácie teploty pracuje v režime maximálneho chladenia, ak je zapnuté chladenie A/C.

Ak je nastavená maximálna teplota Hi, klimatizácia pobeží v režime maximálneho kúrenia.

POZNÁMKA

Ak je klimatizácia zapnutá, zníženie nastavenej teploty v kabíne môže spôsobiť opätovné naštartovanie motora funkciou Autostop alebo potlačenie funkcie Autostop.

Dvojzónová synchronizácia teploty MONO

Stlačením MONO prepojíte nastavenie teploty na strane spolujazdca so stranou vodiča, resp. toto prepojenie zrušíte. Nastavenie teploty na strane spolujazdca je prepojené so stranou vodiča, ak indikátor LED v tlačidle MONO nesvieti.

Klimatizácia A/C



Stlačením tlačidla A/C zapnete chladenie.

Chladenie funguje len vtedy, keď motor beží a je zapnutý ventilátor klimatizácie.

Opätovným stlačením tlačidla A/C chladenie vypnete.

Systém klimatizácie ochladzuje a odvlhčuje (vysušuje) vzduch, keď je vonkajšia teplota nad určitou hodnotou.

Preto sa môže tvoriť kondenzácia odkvapkávajúca zo spodku vozidla. Ak nepotrebuje ochladzovať alebo vysušovať vzduch, vypnite chladenie, aby ste ušetrili palivo.

Manuálna recirkulácia vzduchu



Režim recirkulácie vzduchu aktivujete stlačením . Na displeji sa zobrazí symbol , ktorý signalizuje aktiváciu. Opätovným stlačením  režim recirkulácie vzduchu deaktivujete.

VAROVANIE

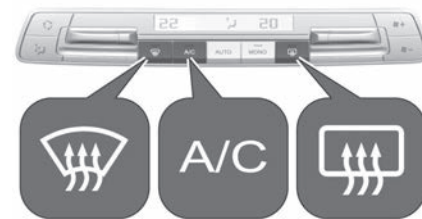
V režime cirkulácie vzduchu je obmedzená výmena čerstvého vzduchu.

Pri režime bez chladenia sa vlhkosť vzduchu zvyšuje, takže môže dôjsť k zahmleniu okien zvnútra.

Kvalita vzduchu v interiéri sa zhoršuje, takže cestujúci môžu pociťovať nevoľnosť.

V teplých a veľmi vlhkých podmienkach prostredia sa čelné sklo môže z vonkajšej strany zahmlievať, v prípade, že naň nasmerujete studený vzduch. Ak sa čelné sklo zahmlieva z vonkajšej strany, zapnite stierač a deaktivujte .

Odstránenie zahmlenia a námrazy z okien



- Stlačte . LED v tlačidle sa rozsvieti, aby indikovala aktivovanie.
- Automaticky sa zapne klimatizácia a automatický režim. Rozsvieti sa indikátor LED v tlačidle A/C a na displeji sa zobrazí hlásenie AUTO.
- Teplota a distribúcia vzduchu sú nastavené automaticky a ventilátor beží vysokou rýchlosťou.

- Zapnite vyhrievanie zadného okna .
- Zapnite vyhrievanie čelného skla .
- Ak sa chcete vrátiť na predchádzajúci režim, znova stlačte .

POZNÁMKA

Ak motor beží a stlačíte tlačidlo , funkcia Autostop sa deaktivuje, kým znova nestlačíte tlačidlo . Ak stlačíte tlačidlo , pokiaľ je motor v režime Autostop, motor sa znovu automaticky naštartuje.

Deaktivácia elektronicky riadenej klimatizácie

Opakovane stláčajte , kým sa elektronicky riadená klimatizácia nedeaktivuje.

Regulácia teploty

Predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou umožňuje vyhriať alebo vyvetrať interiér vozidla okolitým vzduchom. Predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou sa dá naprogramovať pomocou informačného systému. Táto funkcia je k dispozícii aj prostredníctvom MyOpel App.

POZNÁMKA

Funkcia predhriatia/ochladenia interiéru pred jazdou sa aktivuje, len keď je vypnuté zapáľovanie a vozidlo je zamknuté.

Ak je úroveň nabitia vysokonapäťového akumulátora nižšia ako 30 %, funkcia predhriatia/ochladenia interiéru pred jazdou sa nezapne.

Keď je vozidlo pripojené k nabíjaciemu systému, nabíjanie batérie má prednosť pred predhriatím/ochladením interiéru pred jazdou.

Preto sa môže aktivovať len vtedy, ak je batéria nabitá nad prahovú hodnotu stanovenú na 80 %.

Ak je naprogramované opakované kúrenie/vetranie a vykonajú sa dva postupy kúrenia/vetrania bez uvedenia vozidla do prevádzky, programovanie sa deaktivuje.

Nastavenia časovača

POZNÁMKA

Je možné naprogramovať a uložiť niekoľko časovačov. Predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou

odporúčame naprogramovať, keď je vozidlo pripojené k elektrickej zásuvke. Môže tak dôjsť k optimalizácii dlhodobej výkonnosti vysokonapäťového akumulátora.

Navigačný systém / Multimédia



Nastavenia klimatizácie otvoríte stlačením MENU na paneli klimatizácie alebo dotykom na položku  na informačnom displeji.

Dotknite sa položky  a potom vyberte ponuku nastavení predhriatia/ochladenia interiéru pred jazdou. Výberom + nastavte nový časovač alebo časovač upravte dotykom na  vedľa časovača.

Aktivujte časovač.

Ak chcete časovač vymazať, vyberte požadovaný časovač a stlačte  v ľavom dolnom rohu obrazovky.

Kúrenie/ventilácia sa spustí približne 45 minút pred naprogramovaným časom, keď je vozidlo pripojené k elektrickej zásuvke, alebo 20 minút pred napro-

gramovaným časom, keď nie je pripojené k zásuvke, pričom sa zachová desať minút po ňom.

Ventilačné otvory

Nastaviteľné vetracie otvory

Vetracie otvory v prístrojovom paneli



Smer prúdenia vzduchu nastavte natočením a naklopením lamiel. Ak chcete vetrací otvor zavrieť, naklopte klapky dovnútra.

Vonkajšie vetracie otvory v prístrojovom paneli



Smer prúdenia vzduchu nastavte natočením a naklopením lamiel. Ak chcete vetrací otvor zavrieť, naklopte klapky von. Počas chladenia musia byť otvorené aspoň dva vetracie otvory.

VAROVANIE

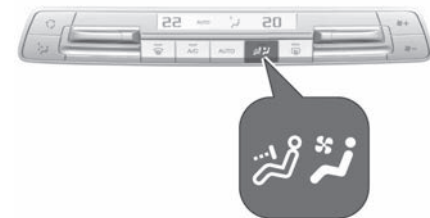
Nepripájajte žiadne predmety na lamely vetracích otvorov. V prípade nehody hrozí nebezpečenstvo škody alebo úrazu.

Vetrací otvor v odkladacej schránke v palubnej doske

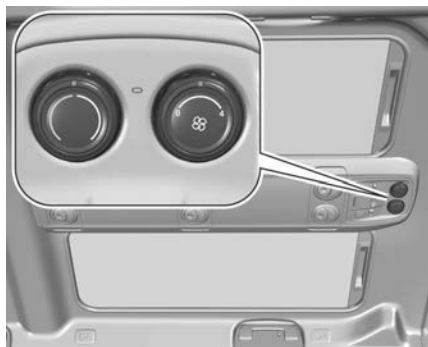


Otočením posúvača nahor alebo nadol zatvoríte alebo otvoríte vetrací otvor.

Zadné vetracie otvory v stope



Ak chcete aktivovať distribúciu klimatizovaného/vyhriateho vzduchu cez zadné vetracie otvory, stlačte .



Smer prúdenia vzduchu nastavte natočením a naklopením lamiel. Nastavte rýchlosť ventilátora na požadovanú úroveň.

Pevné ventilačné otvory

Ďalšie ventilačné otvory sú umiestnené pod čelným sklom, oknami dverí a v oblasti nôh.

Systém prídavného kúrenia / vetrania

Systém prídavného kúrenia / vetrania umožňuje vyhriať alebo vyvetrať interiér vozidla okolitým vzduchom.



Kúrenie

Kontrolka  sa rozsvieti v prípade, ak je systém naprogramovaný alebo uvedený do prevádzky na diaľku pomocou diaľkového ovládania. Bliká počas celého vykurovacieho cyklu a zhasne po dokončení vykurovacieho cyklu alebo po vypnutí kúrenia diaľkovým ovládaním.

Vetranie

Tento systém umožňuje vetranie priestoru pre cestujúcich vonkajším vzduchom, čím sa zlepšuje teplota, ktorú cestujúci pocítia pri nastupovaní do vozidla za teplého počasia.

Programovanie

S dotykovým displejom a rádioprijímačom Bluetooth



Aktivácia/deaktivácia a programovanie predhriatia/ochladenia interiéru sa nastavujú prostredníctvom dotykového displeja.

S multimediálnym systémom

1. Stlačením  otvoríte ponuku aplikácií.
2. V aplikácii dotykového displeja Climate (Regulácia teploty) zvolíte kartu Preconditioning (Úprava teploty v kabíne).
3. Vyberte stránku Kúrenie alebo Vetrание.
4. Stlačením tlačidla + pridajte program.
5. Vyberte čas nastúpenia do vozidla a požadované dni, potom stlačte tlačidlo OK.
6. Stlačením položky ON aktivujte program.
7. Časovač upravte stlačením  vedľa časovača.

⚠ VAROVANIE

V závislosti od vonkajšej teploty je potrebný určitý čas na prednastavenie teploty v interiéri vozidla, aby sa dosiahla naprogramovaná teplota v priebehu uloženého času aktivácie. Tento čas prednastavenia teploty trvá maximálne 45 min.

⚠ POZOR

Medzi jednotlivými programovacími úkonmi má byť časový odstup aspoň 60 minút.

Diaľkové ovládanie s dlhým dosahom

Umožňuje diaľkové zapnutie alebo vypnutie vyhrievania interiéru kabíny. Diaľkové ovládanie má na otvorenom priestranstve dosah približne 1 km.

**Zapnutie**

Stlačte a podržte tlačidlo , aby sa kúrenie spustilo okamžite. Zelená svetelná kontrolka na diaľkovom ovládači sa na krátko rozsvieti, čím potvrdí aktiváciu.

Vypnutie

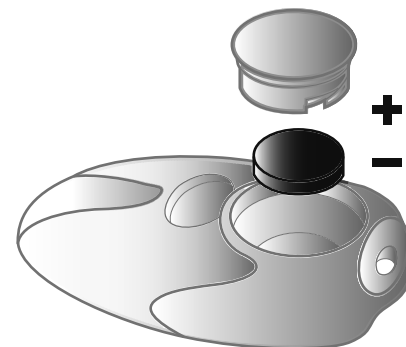
Stlačte a podržte tlačidlo OFF, aby ste okamžite zastavili kúrenie.

Červená svetelná kontrolka na diaľkovom ovládači sa na krátko rozsvieti, čím potvrdí vypnutie.

Ak vozidlo nezachytilo signál, svetelná kontrolka diaľkového ovládania bude približne 2 sekundy blikať. Presuňte sa na iné miesto a potom príkaz zopakujte.

Výmena batérie

Ak sa farba indikátora na diaľkovom ovládači zmení na žltú, batéria je slabá. Ak už indikátor nesvieti, batéria je vybitá a musí sa vymeniť.



1. Odstráňte kryt diaľkového ovládača odskrutkovaním pomocou mince a vyberte batériu.
2. Vymeňte batériu za batériu rovnakého typu. Dávajte pozor na polohu pri vkladaní.
3. Naskrutkujte späť kryt.



Batérie diaľkového ovládania nikdy nezahadzujte do odpadu, pretože obsahujú kovy škodlivé pre životné prostredie. Odo-

vzdajte ich na autorizovanom zbernom mieste.

! VAROVANIE

Programovateľné vykurovanie sa napája z palivovej nádrže vozidla. Pred použitím sa uistite, že je v ňom dostatok paliva. Ak je nádrž len rezervné množstvo paliva, dôrazne odporúčame, aby ste kúrenie nena-programovali.



Počas dopĺňania paliva musíte vždy vypnúť prídavné kúrenie, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku požiaru alebo explózie.

! VAROVANIE

Z dôvodu obmedzenia rizika intoxikácie a prídusenia nesmie byť programovateľné vykurovanie používané, a to ani krátkodobu, v uzavretých priestoroch, ako sú garáž alebo dielňa, ktoré nie sú vybavené odsávacím systémom výfukových plynov.

i POZNÁMKA

Ak sa systém zapne pomocou diaľkového ovládania s dlhým dosahom, maximálna doba trvania vykurovania je približne 45 min

i POZNÁMKA

Vetranie sa aktivuje v prípade, keď je batéria dostatočne nabitá. Kúrenie sa aktivuje v nasledujúcich prípadoch:

- je dostatočne nabitá batéria a vo vozidle je dostatok paliva,
- k naštartovaniu motora došlo v časovom úseku medzi dvoma zadatými pokynmi na kúrenie,
- Uplynulo 60 minút medzi dvoma požiadavkami na kúrenie.

Displej

Prístrojový panel

Informačné centrum vodiča sa nachádza na prístrojovom paneli.

V závislosti od verzie sú k dispozícii rôzne typy prístrojových panelov.

Okrem výstražných kontroliek, meračích prístrojov a ukazovateľov sú k dispozícii nasledujúce informácie:

- Denné počítadlo kilometrov,
- Signalizácia preradenia prevodového stupňa,
- Servisné informácie,
- Hlásenia vozidla a výstražné hlásenia,
- Hlásenia asistenta vodiča,
- Rozbaľovacie hlásenia,
- Informácie z informačného systému.

Typ A



Typ B



Strany



Stlačením tlačidla môžete prechádzať viacerými stránkami na palube vozidla alebo zatvoriť vyskakovacie okno.

Správy sa zobrazujú v informačnom centre vodiča, v niektorých prípadoch aj spolu s výstražným signálom.

Stlačením potvrdíte správu.

Správy vozidla a servisné správy

Správy vozidla sú zobrazené formou textu. Postupujte podľa pokynov v správach.

Správy na informačnom displeji

Niektoré dôležité správy sa môžu navyše zobraziť na informačnom displeji.

Niektoré správy sa objavujú len na pár sekúnd.

Vozidlá s navigačným systémom

Vozidlo rozpozná oblasti s nízkymi emisiami. Pri vjazde do oblasti s nízkymi emisiami alebo výjazde z nej sa ozve zvukové hlásenie a na mape navigácie sa zobrazí príslušná ikona.

Informačný displej

Informačný displej dokáže indikovať:

- čas
- vonkajšiu teplotu
- dátum
- informačný systém
- indikáciu zadnej kamery
- indikáciu systému panoramatického výhľadu
- navigácia
- správy vozidla a systému
- nastavenia pre prispôbenie vozidla

Rádio (informačný systém)



Stlačte  pre zapnutie displeja.

Dotykom na  vyberte systémové nastavenia (jednotky, jazyk, čas a dátum).

Dotykom na  vyberte nastavenia vozidla alebo funkcie riadenia.

Požadovanú funkciu alebo výber potvrdíte dotykom.

Dotykom na  na displeji sa vrátite späť na predchádzajúcu stránku.

Navigačný systém / Multimédia



Výber ponúk a nastavení

Existujú tri možnosti ovládania displeja:

- tlačidlami vedľa displeja
- dotýkaním sa dotykovej obrazovky prstami
- prostredníctvom hlasového asistenta

Tlačidlá a ovládanie dotykmi

Stlačte  pre zapnutie displeja.

Stlačením tlačidla  zobrazte domovskú obrazovku.

Stlačením  vyberte nastavenia vozidla alebo funkcie riadenia.

Prstom sa dotknite ikony zobrazenia požadovanej ponuky alebo funkcie.

Požadovanú funkciu alebo výber potvrdíte dotykcom.

Dotykom položky  alebo  na displeji zatvoríte ponuku bez zmeny nastavenia.

Personalizácia

Informačný displej je možné prispôsobiť pomocou ponuky prispôsobenia.



Výberom miniaplikácií, ktoré sa majú zobraziť, môžete vytvoriť viacero stránok.

Tok energie

Táto ponuka zobrazuje aktuálny tok energie v elektrickom systéme. Komponenty sa zvýraznia po ich aktivácii.

1. Stlačte .
2. Dotknite sa tlačidla .
3. Zvoľte Energy Flow (Tok energie).

Rôzne farby zobrazujú, ktorý motor sa používa a či sa energia regeneruje.

- Zelená: regeneruje sa energia

- Modrá: elektromotor je v prevádzke

SYSTÉM INFOTAINMENTU

Úvod k systému infotainmentu

VAROVANIE

Informačný systém sa musí používať tak, aby bola jazda s vozidlom vždy bezpečná. V prípade pochybností zastavte vozidlo a informačný systém obsluhujte, kým vozidlo stojí.

Ponuka



Krátke stlačenie: zapnutie/vypnutie systému alebo stlmenie zvuku.

Dlhé stlačenie: prepnutie do pohotovostného režimu.
Otočenie: úprava hlasitosti.



Zobrazí domovskú obrazovku.



Zobrazí ponuku asistenčných systémov vodiča.



Zobrazí ponuku nastavení klimatizácie.



Zobrazí ponuku audia.



Zobrazí ponuku telefónu.
Zobrazí obrazovku projekcie telefónu, keď je aktívna projekcia telefónu.



Zobrazí ponuku navigácie.



Dlhé stlačenie: zapnutie / vypnutie.

Stlačenie: stlmenie zvuku / zrušenie stlmenia zvuku.



Otočenie: upravenie hlasitosti / zrušenie stlmenia zvuku.



Zobrazí ponuku rádia.



Zobrazí ponuku médií pre externé zariadenia.



Zobrazí ponuku telefónu, ak je pripojený mobilný telefón.
Zobrazí zoznam všetkých spárovaných zariadení, ak nie je pripojený žiadny telefón.



Port USB pre externé zariadenia.



Zobrazí ponuku nastavení systému vozidla.



Zobrazí ponuku nastavení vozidla.

Profily

Vytvoriť sa dá viacero používateľských profilov.

Vzhľadom na možnosť vytvárania profilov môže byť informačný systém vybavený viacerými ovládačmi. Rôzne nastavenia, ako aj uložené rozhlasové stanice a ciele sa pripoja k určitému profilu. Nastavenia teda nie je potrebné upravovať zakaždým, keď vozidlo riadi iná osoba.

Ak chcete zobrazíť nastavenia profilu, otvorte aplikáciu nastavení  a dotknite sa ponuky profilu.

Vytvorenie profilu

Ak chcete vytvoriť nový profil, dotknite sa položky .

Pre každý profil je možné upraviť nasledujúce nastavenia:

- názov profilu
- avatar
- súvisiace zariadenie

Po vytvorení nového profilu môžete nastavenia profilu kedykoľvek zmeniť dotykom .

Odstránenie profilu

Ak chcete odstrániť profil, dotknite sa  vedľa príslušného profilu a vyberte . Profil host'a sa nedá odstrániť.

Profil host'a je predvolený profil. Je aktívny, keď nie je vytvorený alebo aktívny žiadny iný profil.

Aktualizácia systému

Správa a aktualizácia softvéru a firmvéru sa uskutočňujú na diaľku prostredníctvom bezdrôtovej technológie Over the Air. Aktualizácia vozidla sa vykonáva prostredníctvom zabezpečeného pripojenia k serveru výrobcu (mobilná sieť alebo Wi-Fi).

Bez ohľadu na platné predplatné pripojenej služby sa v prípade potreby a v záujme splnenia zákonných požiadaviek vzťahujúcich sa na výrobcu (napr. príslušné právne predpisy týkajúce

sa zodpovednosti za škodu spôsobenú výrobkom, predpisov upravujúcich elektronické hovory) alebo v prípade potreby na ochranu príslušných životne dôležitých záujmov používateľov vozidla a cestujúcich, vykoná vzdialená správa zariadení, ktoré sa týkajú alebo ktoré súvisia s bezpečnosťou zariadení, ako aj aktualizácia softvéru a firmvéru.

Uistite sa, že:

- je nadviazané stabilné internetové pripojenie cez Wi-Fi alebo mobilnú sieť,  147
- nastavenia ochrany súkromia nie sú nastavené na súkromný režim,
- vozidlo je zaparkované na rovnom povrchu,
- motor je vypnutý,
- zapaľovanie je zapnuté.
- BEV / PHEV: nabíjaci kábel bol odpojený aspoň štyri hodiny.

Automatické sťahovanie aktualizácií



Táto funkcia je k dispozícii, ak je v aplikácii Nastavenia aktívované automatické sťahovanie.

Vozidlo automaticky vyhľadáva aktualizácie na pozadí, keď je motor zapnutý. Ak je k dispozícii nová aktualizácia softvéru, po vypnutí motora sa na dotykovom displeji zobrazí príslušné hlásenie.

i POZNÁMKA

Aby sa toto hlásenie zobrazilo, motor musí byť vypnutý a dvere vodiča musia byť zatvorené.

Ručné vyhľadanie dostupných aktualizácií

1. Na dotykovom displeji otvorte aplikáciu Nastavenia .
2. Zvoľte kartu aktualizácie.
3. Kliknutím na niektorú z dostupných aktualizácií vyberte aktualizáciu, ktorú chcete stiahnuť.

Po úspešnom stiahnutí sa na dotykovom displeji zobrazí potvrdzujúce hlásenie.

Dostupné aktualizácie sa zobrazia na obrazovke. Ak sa nezobrazí žiadna aktualizácia, počkajte päť minút. Ak sa stále nezobrazujú žiadne aktualizácie, nie je dostupná žiadna nová aktualizácia.

Inštalácia

POZOR

Motor musí byť počas inštalácie vypnutý. Vozidlo nesmie byť pripojené k nabíjacímu káblu.

Vyberte jednu z možností:

- Okamžite spustiť inštaláciu aktualizácie.
- Odložiť inštaláciu.

V prípade odloženia sa pri najbližšom vypnutí motora zobrazí vyskakovacie okno.

Inštalácia môže trvať niekoľko minút, maximálne však približne dve hodiny. Vo vyskakovacom okne je uvedený odhad trvania a opis aktualizácie. Inštalácia aktualizácie bude pokračovať, aj keď vozidlo opustíte a zamknete.

Pri ďalšom naštartovaní motora sa na displeji zobrazí hlásenie informujúce o tom, či bola inštalácia úspešne dokončená.

Ak inštalácia zlyhá, kontaktujte asistenčné centrum prostredníctvom aplikácie MyOpel alebo servis.

Prispôsobenie

Informačné centrum vodiča a informačný displej je možné prispôsobiť. Ak chcete zobraziť ponuku prispôsobenia, otvorte aplikáciu nastavení  a dotknite sa ponuky prispôsobenia.

Farba obrazovky

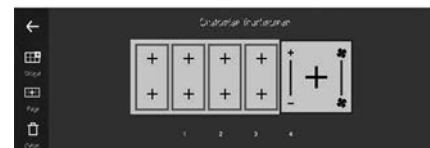
Farbu pozadia informačného centra vodiča a informačného displeja si môžete vybrať. Vybraná farba pozadia sa ihneď zobrazí v informačnom centre vodiča aj na informačnom displeji.

Zvukové prostredie

Aktívny športový zvuk pre športový režim je možné aktivovať alebo deaktivovať.

Strany

Pre informačné centrum vodiča a informačný displej je možné vytvoriť niekoľko personalizovaných stránok.



Každú stránku si môžete prispôbiť výberom miniaplikácií, ktoré sa majú zobrazovať.

Ak chcete pridať stránku, dotknite sa položky .

Ak chcete stránku odstrániť, presuňte danú stránku na .

Činnosti na obrazovke

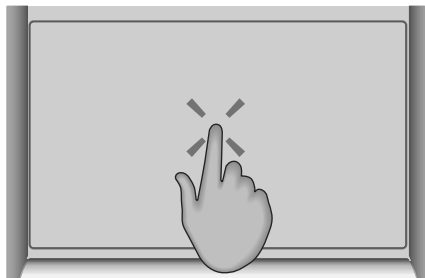
Obrazovka Informačného systému má povrch citlivý na dotyk, ktorý umožňuje priamu interakciu so zobrazovanými ovládacími prvkami menu.

POZOR

Na manipuláciu s dotykovou obrazovkou nepoužívajte tvrdé alebo špičaté predmety, ako sú perá, ceruzky a podobne.

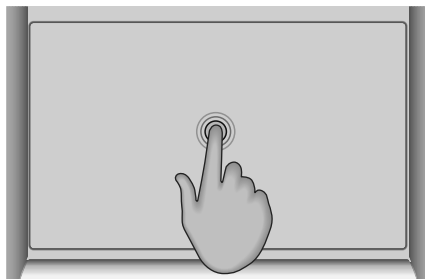
Na ovládanie informačného systému používajte nasledujúce gestá.

Dotknite sa tlačidla



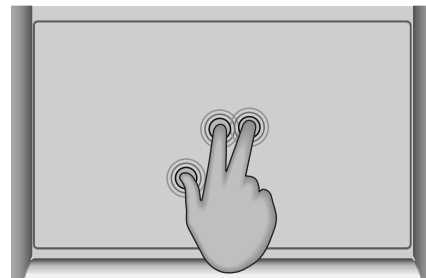
Na otváranie ponúk alebo výber možností sa používa dotykové ovládanie.

Dotyk a podržanie



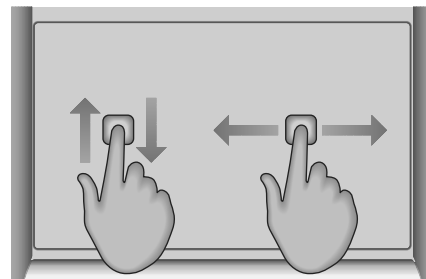
Dotyk a podržanie môžete použiť na uloženie rozhlasovej stanice.

Rýchly prístup tromi prstami



Dotyk sa používa na zobrazenie prehľadu aplikácií.

Potiahnutie prstom



Potiahnutie prstom sa používa na posúvanie ponuky alebo mapy.

Návrat na predchádzajúcu obrazovku

Ak sa chcete vrátiť na predchádzajúcu obrazovku, dotknite sa položky  v ľavom hornom rohu obrazovky.

Keď sa dotkniete  na domovskej obrazovke, zobrazí sa obrazovka zvuku.

Návrat na domovskú obrazovku

Ak sa chcete vrátiť na domovskú obrazovku, dotknite sa položky .

Rádio

Horná lišta

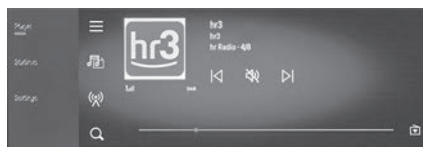
Horná lišta na obrazovke zobrazuje nasledujúce informácie:

- čas,
- Teplota.

Výber média

Dotykom položky  v prehľade aplikácií zobrazíte obrazovku audiosystému.

Dotykom položky  môžete prepínať medzi rádioprijímačom a pripojeným externým zariadením ako zdrojom zvuku.



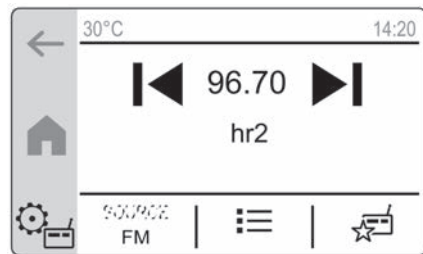
Výber rozhlasovej frekvencie

Ak chcete naladiť konkrétnu rozhlasovú frekvenciu, dotknite sa položky .

Zobrazí sa číselná klávesnica. Zadať požadovanú frekvenciu a dotykom položky  ju potvrdíte.

Ak chcete vybrať vlnové pásmo, dotknite sa položky .

Výber rozhlasovej stanice



Dotknutím prejdete na predchádzajúcu stanicu / skladbu alebo sa dotknutím na tlačidlo

lo a jeho podržaním sa presuniete dozadu.

96.70

Dotykom na túto hodnotu zadajte frekvenciu.



Dotknutím prejdete na ďalšiu stanicu / skladbu alebo sa dotknutím na tlačidlo a jeho podržaním sa presuniete dopredu.



Služi na úpravu nastavení zvuku.

ZDROJ Výber zdroja zvuku.



Zobrazenie zoznamu staníc / zoznamu skladieb.



Zobrazenie zoznamu obľúbených položiek.

Zdroje

Dotknite sa tlačidla SOURCE a vyberte požadovaný zdroj zvuku. Zobrazí sa aktuálne aktívny zdroj zvuku.

Ak sa pripojí externé zariadenie, informačný systém automaticky vyberie ako

zdroj zvuku externé zariadenie. Keď sa externé zariadenie odpojí, vyberie sa predchádzajúci zdroj zvuku.

Ladenie staníc

Ak chcete naladiť konkrétnu rozhlasovú stanicu, otvorte zoznam staníc .

a dotknite sa ABC. Všetky stanice rádia sú zoradené podľa prvého písmena.

Ak chcete naladiť konkrétnu frekvenciu, dotknite sa zobrazenia frekvencie na hlavnej obrazovke rádia. Zobrazí sa nová obrazovka s číselnou klávesnicou. Pomocou nej možno zadať frekvenciu.

Zoznam staníc

Ak chcete zobraziť zoznam staníc, dotknite sa položky . Aktívnu rozhlasovú stanicu bude indikovať .

Oblíbené rozhlasové stanice bude indikovať ★.

Ak chcete aktualizovať zoznam staníc, dotknite sa položky  a vyberte Aktualizovať zoznam.

Uloženie rozhlasovej stanice

Uložiť ako oblíbené môžete až 16 rozhlasových staníc. Dotyk na položku  zobrazíte zoznam oblíbených staníc.

Ak chcete uložiť aktívnu rozhlasovú stanicu ako oblíbenú, podržte želaný riadok v zozname oblíbených.

Nastavenia zvuku

Ak chcete upraviť nastavenia zvuku, dotknite sa položky  na obrazovke zvuku a vyberte Nastavenia zvuku. Upraviť je možné nasledujúce nastavenia:

- Aktivácia / deaktivácia hlasitosti citlivej na rýchlosť
- Aktivácia / deaktivácia zvukov dotykov
- Nastaviť rozloženia zvuku
- Nastavenie zvukového prostredia, basov a výšok

Aktivácia dopravných správ

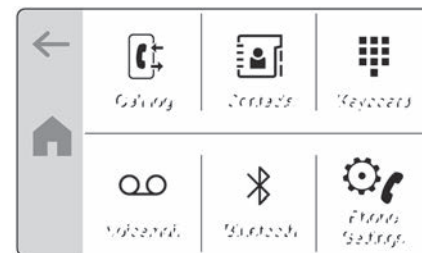
Dopravné správy je služba rozhlasových staníc FM. Ak je aktivovaný dopravný program, aktuálne prehrávaný zdroj zvuku sa preruší, keď rozhlasová stanica FM vysiela dopravné správy. Po ukončení dopravných správ sa zdroj zvuku prepne späť.

Dopravné správy sa dajú aktivovať alebo deaktivovať v nastaveniach rádia .

Telefón

Nie každý mobilný telefón plne podporuje funkciu telefónu. Preto môžu existovať odchýlky od rozsahu funkcií popísaných nižšie.

Hlavná ponuka telefónu



Zobrazenie zoznamu hovorov.



Zobrazenie zoznamu kontaktov.



Zobrazenie číselnej klávesnice.



Volanie na odkazovač, ak je nastavená číslo hlasovej schránky.



Zobrazenie zoznamu všetkých spárovaných zariadení.



Úprava nastavení telefónu.

i POZNÁMKA

Pri niektorých mobilných telefónoch môže byť potrebné nastaviť oprávnenia na prístup k zoznamom kontaktov a hovorov pri pripájaní mobilného telefónu k informačnému systému.

Uskutočnenie telefónneho hovoru

Ak chcete zavolať, vyberte kontakt zo zoznamu kontaktov alebo zadajte telefónne číslo pomocou číselnej klávesnice.

Nastavenia telefónu

Ak chcete prejsť do ponuky nastavení telefónu, prejdite do ponuky telefónu a vyberte položku .

Upraviť možno nasledujúce nastavenia:

- Automatické podržanie telefónnych hovorov.
- Nastavenie čísla hlasovej schránky.

Párovanie telefónu

Ak chcete spárovať mobilný telefón, postupujte nasledovne:

1. povoľte Bluetooth na mobilnom telefóne a uistite sa, že je viditeľný pre ostatné zariadenia;
2. na dotykovom displeji stlačte Telephone (Telefón)  Manage devices (Správa zariadení);
3. dotknite sa položky Add (Pridať), vyhládajú sa mobilné telefóny;
4. vyberte požadovaný mobilný telefón;
5. zo zoznamu Bluetooth zariadení v mobilnom telefóne vyberte položku Informačný systém;
6. porovnajte a potvrdte zobrazený kód na mobilnom telefóne a na dotykovom displeji. Dotknite sa položky OK na dotykovom displeji. Prípadne sa môže na dotykovom displeji zobrazit' číselná klávesnica. Zadajte kód je zobrazený na mobilnom telefóne. Niektoré mobilné telefóny si vyžadujú prístup k niektorým funkciám telefónu, postupujte podľa pokynov.
7. Určte, či sa má mobilný telefón pripojiť pre funkciu telefónu a streamovanie hudby.

Po úspešnom spárovaní sa mobilný telefón automaticky pripojí a zobrazí sa ako pripojený.

Ak je mobilný telefón pripojený pre funkciu telefónu, v zozname spárovaných zariadení sa zobrazí .

Ak je mobilný telefón pripojený pre funkciu streamovania hudby, v zozname spárovaných zariadení sa zobrazí .

Odpojenie a pripojenie mobilného telefónu

1. V ponuke telefónu na dotykovom displeji vyberte Bluetooth.
2. Ak chcete odpojiť pripojený mobilný telefón, dotknite sa príslušného mobilného telefónu a vyberte Áno. Mobilný telefón sa odpojí.
3. Ak chcete pripojiť ďalší spárovaný mobilný telefón, dotknite sa príslušného mobilného telefónu a vyberte Áno. Mobilný telefón sa pripojí.

Odstránenie spárovaného mobilného telefónu

1. V ponuke telefónu na dotykovom displeji vyberte kartu Bluetooth  Správa zariadení.
2. Dotknite sa položky Odstrániť.

3. Vyberte požadovaný mobilný telefón.
4. Dotknite sa položky Áno, mobilný telefón sa odstráni.

Rozpoznávanie reči

Aplikácia prechodu hlasu informačného systému umožňuje prístup k príkazom rozpoznávania reči na inteligentnom telefóne. Pozrite si návod na používanie od výrobcu smartfónu a zistíte, či smartfón podporuje túto funkciu. Ak chcete používať aplikáciu prechodu hlasu, smartfón musí byť pripojený prostredníctvom rozhrania Bluetooth.

Aktivácia rozpoznávania reči

Stlačte a podržte tlačidlo  na volante, kým sa nespustí relácia rozpoznávania reči.

Úprava hlasitosti hlasových príkazov

Otočte ovládačom  na ovládacom paneli alebo potlačte tlačidlo hlasitosti na volante smerom nahor (zvýšenie hlasitosti)  alebo nadol (zníženie hlasitosti) .

Dekativácia rozpoznávania reči

Stlačte  na volante. Činnosť rozpoznávania reči sa ukončila.

Externé zariadenia

Port USB na pripojenie externých zariadení sa nachádza vedľa informačného displeja.

Ak je pripojený a vybraný ako zdroj zvuku externý zdroj zvuku (cez rozhranie USB alebo Bluetooth), na obrazovke audio systému sa zobrazia nasledujúce symboly:



Prerušenie prehrávania.



Obnovenie prehrávania.



Zobrazenie zoznamu skladieb.



Zobrazenie knižnice (priečinky, interpreti, albumy, zoznamy skladieb, skladby).

V knižnici  možno skladby usporiadať podľa interpreta, albumu atď.

Ak je v knižnici  vybraný priečink, v zozname skladieb  sa zobrazujú len skladby príslušného priečinka.

V nastaveniach médií  možno aktivovať nasledujúce funkcie prehrávania:

Opakovať	Zopakovanie skladieb aktuálneho zoznamu.
Shuffle (náhodné poradie)	Prehrávanie skladieb v náhodnom poradí.

Nastavenia

Zobrazte ponuku nastavenia systému, prejdite na domovskú obrazovku a vyberte .

K dispozícii sú nasledovné podponuky:

- Displej: Nastavte jas displeja a textové listovanie obrazovky alebo obrazovku vypnite.
- Dátum/čas: Nastavenie dátumu a času.
- Systém: Upravte nastavenia súkromia pre zdieľanie údajov a polohu vozidla, resetujte systém na hodnoty z výroby, nastavte jednotky a ďalšie informácie systému.
- Jazyky: Zmena jazyka systému.
- Bluetooth: Zobrazenie zoznamu všetkých spárovaných zariadení.

- Audio: Aktivujte / deaktivujte hlasitosť závislú od rýchlosti a zvuky dotykov a upravte rozloženie zvuku, zvukové prostredie, basy a výšky.

System multimédií

Všeobecné informácie

Stavový riadok

Stavový riadok je horný riadok na obrazovke. Môže indikovať nasledovné:

- čas;
- vonkajšia teplota;
- stav Wi-Fi pripojenia;
- aktiváciu funkcie Bluetooth;
- mobilný príjem;
- aktivované funkcie, napríklad A/C.

Ovládacie prvky na volante

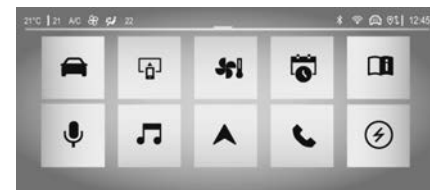


- 1 Prepínanie nahor alebo nadol: výber predchádzajúcej/nasledujúcej rozhlasovej stanice alebo skladby, alebo prehľadávanie zoznamu nedávnych hovorov.
Krátke stlačenie: zobrazenie ponuky alebo potvrdenie výberu.
- 2 Krátke stlačenie: upravenie hlasitosti alebo zrušenie stlmenia zvuku.
Dlhé stlačenie : stlmenie zvuku.
- 3 Krátke stlačenie: prijatie prichádzajúceho hovoru, ukončenie hovoru, zobrazenie zoznamu nedáv-

ných hovorov alebo zobrazenie obrazovky projekcie telefónu.
Dlhé stlačenie: odmietnutie prichádzajúceho hovoru.

- 4 Krátke stlačenie: aktivácia hlasového asistenta informačného systému.
Dlhé stlačenie: aktivácia hlasového asistenta pripojeného mobilného telefónu

Aplikácie



Ak chcete zobraziť zoznam všetkých dostupných aplikácií, dotknite sa položky . Prehľad aplikácií môžete zobraziť aj dotykcom 3 prstami na obrazovku.

Hlasové príkazy

i POZNÁMKA

Odpovede, ktoré poskytuje systém rozpoznávania hlasu, môžu byť generované umelou inteligenciou.

Stlačte a podržte  na volante a vyslovte príslušný aktivačný hlasový príkaz hlasového asistenta smartfónu, aby ste mohli používať hlasového asistenta smartfónu prostredníctvom informačného systému.

Rozpoznávanie reči

Integrované rozpoznávanie reči slúži na ovládanie informačného systému prostredníctvom hlasových príkazov. Rozpoznávanie reči môžete aktivovať tromi spôsobmi:

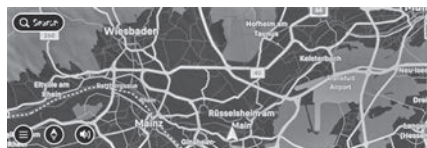
- Stlačte  na volante
- Dotknite sa položky  na informačnom displeji
- Vyslovením príkazu „Hey Opel“

Po stlačení tlačidla  na volante alebo po dotyku položky  a informačnom displeji počkajte na pípnutie a až potom vyslovte hlasový príkaz.

Ak chcete zobrazit' niektoré príklady hlasových príkazov, otvorte ponuku pomocníka  na informačnom displeji. Príklady budú zoradené podľa kategórií, napr. rádio alebo navigácia.

Navigácia

Dotykom  na informačnom displeji otvoríte aplikáciu navigácie.



Spustenie navádzania po trase

Ak chcete spustiť navádzanie po trase, dotknite sa položky  a zadajte adresu pomocou klávesnice. Po zadaní prvých písmen adresy sa zobrazia zodpovedajúce adresy. Po zadaní adresy sa na mape môže zobrazit' niekoľko trás. Pred spustením navádzania po trase si vyberte jednu trasu.

Aktívne navádzanie po trase

Počas aktívneho navádzania po trase sa na obrazovke zobrazujú informácie

o trase, napr. odhadovaný čas príchodu a vzdialenosť.

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať hlasové výzvy navádzania po trase, dotknite sa tlačidla .

Ak chcete zmeniť trasu, pridať zastávku, napr.

reštauráciu alebo čerpaciu stanicu, alebo zobrazit' pokyny, dotknite sa troch bodov na bočnom paneli obrazovky.

Nastavenia trasy

Ak chcete otvoriť ponuku nastavení, dotknite sa troch bodov na bočnom paneli obrazovky a potom sa dotknite ponuky nastavení .

Dotknite sa položky , ak chcete zobrazit' stiahnuté mapy, nastaviť farbu mapy, nastaviť body záujmu zobrazené na mape a ďalšie nastavenia mapy, nastaviť informácie o príchode, nastaviť bočný panel na obrazovke navádzania po trase, nastaviť orientáciu mapy alebo zobrazit' dojazd vozidla na mape. Dotknite sa položky , ak chcete nastaviť možnosti presmerovania, preferované typy trás (rýchla, krátka, ekologická) alebo sa vyhnúť určitým trasám (spoplatnené cesty, nespevnené cesty atď.).

Dotknite sa položky , ak chcete nastaviť typy hlasových príkazov, výstrahy a zvukov.

Dotknite sa položky , ak chcete nastaviť informácie súkromia (uložiť históriu jazyka, časté ciele, atď.).

Aktualizácie mapy

Po aktivácii pripojených služieb sa mapa aktuálneho regiónu aktualizuje automaticky.

Keď je systém pripojený k Wi-Fi sieti, mapy všetkých ostatných regiónov možno aktualizovať v ponuke máp a v ponuke zobrazenia  v ponuke nastavení .

Konektivita

Ak chcete zobraziť ponuku pripojenia, otvorte aplikáciu nastavení  a dotknite sa ponuky pripojenia.

Upraviť možno nasledujúce nastavenia:

- bezdrôtové zariadenia: zobrazenie všetkých spárovaných zariadení, pripojenie alebo odpojenie zariadenia, výber preferencií pripojenia pre každé zariadenie (Bluetooth alebo projekcia telefónu) a vyhľadávanie zariadení v okolí
- siete Wi-Fi: aktivácia alebo deaktivácia siete Wi-Fi, vyhľadávanie sietí Wi-

Fi v okolí a pripojenie systému k sieti Wi-Fi

- nastavenia súkromia: aktivácia alebo deaktivácia zdieľania údajov a polohy pre autorizované služby

Bluetooth pripojenie

Dotykom  na dotykovom displeji otvorte aplikáciu telefónu.

Po pripojení mobilného telefónu k informačnému systému cez Bluetooth budú prostredníctvom aplikácie telefónu k dispozícii nasledujúce funkcie:

- zobrazenie zoznamu kontaktov
- zobrazenie zoznamu nedávnych hovorov
- vytočenie telefónneho čísla pomocou klávesnice

Zrkadlenie obrazovky

Aplikácie projekcie telefónu Apple CarPlay a Android Auto zobrazujú vybrané aplikácie z vášho smartfónu na dotykovom displeji a umožňujú ich obsluhu priamo pomocou ovládacích prvkov informačného systému.

Overte si u výrobcu vášho zariadenia, či je táto funkcia kompatibilná so smartfónom a či je táto aplikácia dostupná v krajine, v ktorej sa nachádzate.

Príprava smartfónu

iPhone®: Aktivujte funkciu Siri® v telefóne.

Telefón so systémom Android: Prevezmite aplikáciu Android Auto do svojho telefónu z obchodu Google Play™.

Pripojenie smartfónu

Pripojte telefón k portu USB alebo cez Bluetooth.

Skontrolujte, či je v nastaveniach pripojenia aktivovaná projekcia telefónu.

Spustenie projekcie telefónu

Dotknite sa aplikácie Apple CarPlay alebo Android Auto na dotykovom displeji.

Zobrazená obrazovka projekcie telefónu závisí od smartfónu a verzie softvéru.

Telefón

Párovanie mobilného telefónu

Ak chcete spárovať mobilný telefón, otvorte ponuku nastavení v aplikácii telefónu na dotykovom displeji. Otvorte ponuku Bluetooth na mobilnom telefóne a aktivujte funkciu.

Vyberte mobilný telefón zo zoznamu na dotykovom displeji. Postupujte podľa pokynov na mobilnom telefóne.

Po úspešnom spárovaní sa mobilný telefón automaticky pripojí a zobrazí sa ako pripojený.

Prostredníctvom ponuky nastavení v aplikácii telefónu je možné pripojiť aj druhý mobilný telefón.

Uskutočnenie hovoru

Ak chcete uskutočniť hovor, vyberte niektorý z kontaktov zo zoznamu kontaktov, pomocou klávesnice vytočte telefónne číslo alebo vyberte číslo zo zoznamu posledných hovorov.

Prijatie hovoru

Prichádzajúci hovor sa oznamuje zvonením a hlásením na dotykovom displeji.

Ak chcete prijať prichádzajúci hovor alebo ukončiť aktívny hovor, dotknite sa príslušného tlačidla na dotykovom displeji alebo stlačte  na volante.

Ak chcete odmietnuť prichádzajúci hovor, dotknite sa príslušného tlačidla na dotykovom displeji alebo stlačte a podržte 6  na volante.

Nastavenia

Ak chcete zobrazit' ponuku nastavení systému, otvorte aplikáciu nastavení  a dotknite sa ponuky nastavení systému. 



Upraviť je možné nasledujúce nastavenia systému:

- jazyk
- dátum a čas, formát času, formát dátumu
- jednotky pre vzdialenosť a spotrebu
- jednotku pre vonkajšiu teplotu
- obnovenie výrobných nastavení
- zobrazenie informácií o systéme

Nastavenia zvuku

V ponuke nastavení v aplikácii rádia je možné upraviť nasledujúce nastavenia:

- nastavenia zvuku: priestorový zvuk, ekvalizér, vyváženie
- nastavenia rádia: poradie staníc v zozname, aktivácia alebo deaktivácia prepínania staníc a dopravné správy

- nastavenia hlasitosti: hlas systému, vyzváňací tón, telefonický hovor, systémové zvuky, upozornenia navigácie

Jas

Ak chcete nastaviť jas osvetlenia prístrojového panela a vnútorného osvetlenia, otvorte aplikáciu nastavení  a dotknite sa ponuky na nastavenie jas. Osvetlenie interiéru sa dá aktivovať alebo deaktivovať.

Súkromie

Nastavenia ochrany osobných údajov možno upraviť v ponuke pripojenia v aplikácii nastavení . Alternatívne možno nastavenia súkromia upraviť v stavovom riadku dotykom  .

Nastavenia ochrany osobných údajov možno nastaviť pre každý profil. Je možné nastaviť nasledujúce nastavenia ochrany osobných údajov:

- zdieľanie údajov a poloha
- zdieľanie údajov
- súkromný režim

Ak chcete využívať všetky dostupné pripojené služby bez obmedzení, je potrebné zdieľať dáta a polohu.

Keď je aktivovaný súkromný režim, pripojené služby budú vykonávať iba lokálne spracovanie vo vozidle s obmedzenými funkciami.

Pripojené služby

Ak chcete zobrazit' ponuku pripojených služieb, otvorte aplikáciu nastavení  a dotknite sa príslušnej položky ponuky.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

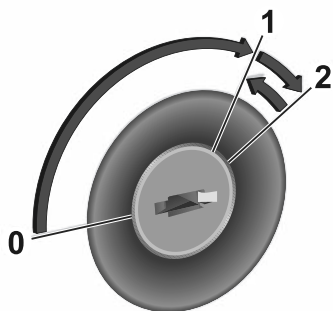
10

ŠTARTOVANIE A PREVÁDZKA

Naštartovanie a vypnutie motora

Naštartovanie motora

Vozidlá so spínačom zapalovania



1. Otočením kľúča do polohy 1 uvoľníte zámok volantu.

a. Mechanická prevodovka

Zošliapnite pedál spojky a brzdy.

b. Automatická prevodovka

Zošliapnite brzdový pedál a voliacu páku posuňte do polohy P alebo N.

Nepoužívajte plynový pedál.

Naftové motory: počkajte, kým zhasne kontrolka .

2. Krátko otočte kľúč do polohy 2 a po naštartovaní motora ho uvoľnite.

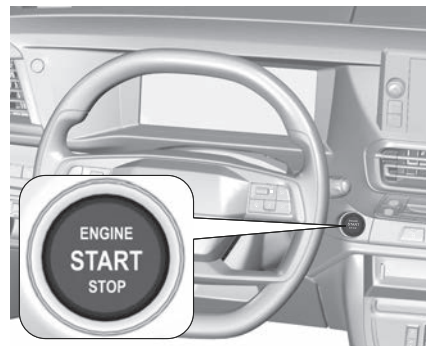
a. Mechanická prevodovka

Ak je zapnutá funkcia Autostop (Stop & Start), motor je možné naštartovať zošliapnutím pedálu spojky.

b. Automatická prevodovka

Ak je zapnutá funkcia Autostop (Stop & Start), motor je možné naštartovať uvoľnením brzdového pedálu.

Vozidlá s tlačidlom zapnutia napájania



- Manuálna prevodovka: stlačte pedál spojky a brzdy.
- Automatická prevodovka: použite brzdový pedál a voliacu páku posuňte do polohy P alebo N.
- Nepoužívajte plynový pedál.
- Stlačte tlačidlo Start/Stop.
- Po začatí štartovacej sekvencie tlačidlo uvoľnite. Naftový motor sa štartuje po zhasnutí kontrolky žeravenia .

- Pred opakovaným naštartovaním alebo za účelom vypnutia motora, keď vozidlo stojí, stlačte jedenkrát na chvíľu Start/Stop.

Naštartovanie motora počas automatického vypnutia motora:

- Mechanická prevodovka: Ak je zapnutá funkcia Autostop, motor je možné naštartovať zošliapnutím pedálu spojky.
- Automatická prevodovka: Ak je zapnutá funkcia Autostop, motor je možné naštartovať uvoľnením brzdového pedálu.

Činnosť v prípade poruchy



Podržte elektronický kľúč tlačidlami smerujúcimi von na značke na kryte

stĺpika riadenia, ako je to znázornené na obrázku.

Vo vozidlách s mechanickou prevodovkou:

1. Zaradíte neutrál.
2. Zošliapnite a podržte spojkový pedál a brzdový pedál.
3. Stlačte tlačidlo Engine Start/Stop.

Vo vozidlách s automatickou prevodovkou:

1. Preradíte volič do polohy P.
2. Zošliapnite a podržte brzdový pedál.
3. Stlačte tlačidlo Engine Start/Stop.

Núdzové vypnutie za jazdy

Ak je potrebné vypnúť motor počas jazdy v núdzovej situácii, podržte tlačidlo Start/Stop po dobu päť sekúnd.



NEBEZPEČENSTVO

Vypnutie motora počas jazdy môže spôsobiť výpadok napájania systémov bŕzd a riadenia. Asistenčné systémy a systémy airbagov sú vypnuté.

Osvetlenie a brzdové svetlá zhasnú. Preto vypnite motor a zapáľovanie počas jazdy len v prípade núdze.

Štartovanie vozidla pri nízkych teplotách

Štartovanie motora bez prídavných ohrievačov je možný do -25 °C pri vznetrových motoroch a do -30 °C pri benzínových. Vyžaduje sa pri tom používanie motorového oleja so správnou viskozitou, správneho paliva, vykonanie údržby a dostatočne nabitý akumulátor.

Pri teplotách pod -30 °C vyžaduje automatická prevodovka zahrievaciu fázu približne päť minút. Páka voliča musí byť v polohe P.

Zahrievanie turbomotora

Po naštartovaní môže byť dostupný krútiaci moment motora na krátky čas obmedzený, obzvlášť keď je teplota motora nízka. Toto obmedzenie je spôsobené preto, aby sa systému mazania motora umožnila úplná ochrana motora.

Zámka volantu

V závislosti od verzie môže byť vozidlo vybavené zámkom volantu.

V takomto prípade vyberte kľúč zo spínača zapalovania a otočte volant, pokým sa neuzamkne.

VAROVANIE

Nikdy nevyberajte kľúč zo spínača zapalovania počas jazdy, pretože to spôsobí zablokovanie volantu v závislosti od verzie.

VAROVANIE

Ak je vybitý akumulátor, vozidlo sa nesmie odťahovať ani štartovať vlečením, pretože zámok volantu nie je možné odistiť.

VAROVANIE

V prípade poruchy batérie kľúča zostane zámok volantu zablokovaný. Nepokúšajte sa naštartovať vozidlo tlačením ani ťahaním.

Automatická funkcia Stop & Start

Systém stop & start

Systém stop & start pomáha šetriť palivo a znižovať emisie výfukových plynov. Ak to podmienky dovoľujú, motor sa vypne pri nízkej rýchlosti vozidla alebo ak vozidlo stojí, napríklad na semaforoch alebo v zápche.

Aktivácia

Systém stop & start je k dispozícii hneď po naštartovaní motora, keď sa vozidlo uvedie do pohybu a sú splnené všetky podmienky uvedené nižšie v tejto sekcii.

Systém možno aktivovať v ponuke prispôbenia vozidla. Ak je systém stop & start dočasne nedostupný, kontrolka (A) bliká niekoľko sekúnd.

Vypnutie

Systém stop & start možno deaktivovať v ponuke prispôbenia vozidla. Ak sa systém deaktivuje počas funkcie Autostop, motor sa ihneď naštartuje znovu.

Autostop

Vozidlá s mechanickou prevodovkou

Funkciu Autostop možno aktivovať, keď vozidlo stojí alebo sa pohybuje rýchlosťou menšou ako 20 km/h.

Funkcia Autostop sa aktivuje nasledovne:

- Zošliapnite pedál spojky.
- Preradte voliacu páku do neutrálu.
- Uvoľnite pedál spojky.

Motor sa vypne, ale zapalovanie ostane zapnuté.

Vozidlá s automatickou prevodovkou

Keď vozidlo stojí a je zošliapnutý brzdový pedál alebo je zaradený rýchlostný stupeň N, funkcia Autostop je aktivovaná automaticky.

V prípade, že je vozidlo vybavené automatickou prevodovkou typu B, funkcia Autostop sa dá tiež aktivovať pri rýchlosti nižšej ako 20 km/h.

Motor sa vypne, ale zapalovanie ostane zapnuté.

Indikácia



Funkciu Autostop signalizuje kontrolka.

Počas aktívnej funkcie sa zachová výkon kúrenia a brzd.

Podmienky pre funkciu Autostop

Systém stop & start kontroluje, či sú splnené všetky podmienky.

- systém stop & start nie je manuálne deaktivovaný;
- dvere na strane vodiča sú zatvorené a bezpečnostný pás vodiča je zapnutý;
- posuvné dvere sú zatvorené;
- akumulátor vozidla je dostatočne nabitý a je v dobrom stave;
- motor je zahriaty;
- okolitá teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká;
- teplota chladiacej zmesi motora nie je príliš vysoká;
- teplota výfukových plynov motora nie je príliš vysoká, napr. po jazde s veľkým zaťažením motora;
- klimatizácia umožňuje funkciu Autostop;
- brzdy majú dostatočný podtlak;

- nie je aktívna funkcia samočistenia výfukového filtra;
- od poslednej aktivácie funkcie Autostop sa vozidlom jazdilo minimálne rýchlosťou chôdze.

V opačnom prípade bude funkcia obmedzená.

POZNÁMKA

Funkcia Autostop (Automatické vypnutie motora) môže byť po výmene alebo opätovnom pripojení akumulátora zablokována niekoľko hodín.

Určité nastavenia systému klimatizácie môžu brániť funkcii Autostop. Ihneď po jazde vyššou rýchlosťou sa môže funkcia Autostop zablokovat'.

Ochrana proti vybitiu akumulátora vozidla

Na zabezpečenie spoľahlivého reštartovania motora je v systéme stop & start implementovaných niekoľko prvkov zabráňujúcich vybitiu akumulátora vozidla.

Opatrenia šetriace energiu

Počas zapnutej funkcie Autostop sú niektoré elektronické funkcie, ako na-

príklad prídavný elektrický ohrievač alebo vyhrievanie zadného okna vypnuté alebo sú v úspornom režime. Rýchlosť ventilátora systému klimatizácie je z dôvodu úspory energie znížená.

Reštartovanie motora vodičom

Vozidlá s mechanickou prevodovkou

Znova naštartujte motor stlačením spojkového pedála bez stlačenia brzdového pedála.

Vozidlá s automatickou prevodovkou

Typ A: Motor sa znova naštartuje v nasledujúcich prípadoch:

- volič rýchlostných stupňov je v polohe D a M je aktivované alebo nie je a uvoľníte brzdový pedál
- volič rýchlostných stupňov je v polohe N, uvoľníte brzdový pedál a volič rýchlostných stupňov presuniete do polohy D s aktivovaným M alebo nie
- volič rýchlostných stupňov je v polohe P, stlačíte brzdový pedál a volič rýchlostných stupňov presuniete do polohy R, N alebo D s aktivovaným M alebo nie
- je aktivovaná spiatka

Typ B: Motor sa znova naštartuje v nasledujúcich prípadoch:

- volič rýchlostných stupňov je v polohe D alebo M a uvoľníte brzdový pedál
- volič rýchlostných stupňov je v polohe N, stlačíte brzdový pedál a volič rýchlostných stupňov presuniete do polohy D alebo M
- je aktivovaná spiatka

Reštartovanie motora systémom stop & start

Ak chcete použiť automatický reštart, páka voliča musí byť v polohe neutrálu. Ak počas zapnutej funkcie Autostop nastane jedna z nasledujúcich podmienok, motor automaticky naštartuje systém stop & start:

- v závislosti od motora, rýchlosť vozidla prekročí 3 km/h alebo 25 km/h (manuálna prevodovka)
- rýchlosť vozidla prekročí 3 km/h (automatická prevodovka)
- systém stop-start sa deaktivuje manuálne
- dvere vodiča sú otvorené
- posuvné dvere sú otvorené
- bezpečnostný pás vodiča je odopnutý

- teplota motora je príliš nízka
- úroveň nabíjania akumulátora vozidla je nižšia ako definovaná úroveň
- podtlak v brzdách je nedostatočný
- s vozidlom sa jazdí minimálne rýchlosťou chôdze
- systém klimatizácie vyžaduje naštartovanie motora
- klimatizácia bola vypnutá manuálne

Ak je k výstupu napájania pripojený dodatočný elektrický spotrebič, napríklad prenosný CD prehrávač, počas reštartovania môže nastať krátkodobý pokles energie.

Brzdy

Brzdový systém sa skladá z dvoch nezávislých brzdových okruhov. Ak dôjde k výpadku funkcie jedného z týchto okruhov, je možné vozidlo brzdiť pomocou druhého brzdového okruhu. Brzdny účinok sa však dosiahne len pevným zošliapnutím pedálu. Vyžaduje to značne väčšiu silu. Brzdná dráha sa predĺži. Pred pokračovaním v ceste vyhľadajte pomoc v servise.

Pri vypnutom motore prestane posilňovač riadenia fungovať po jednom až dvoch zošliapnutiach brzdového pedálu.

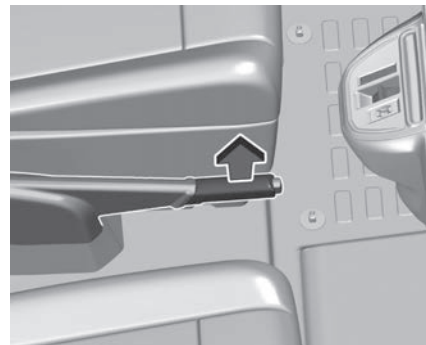
Nezníži sa brzdny účinok, ale k zastaveniu vozidla musíte vyvinúť omnoho väčšiu silu. Pamätajte si to obzvlášť ak je vaše vozidlo odťahované.

Parkovacia brzda

⚠ VAROVANIE

Pred opustením vozidla skontrolujte, či ste aktivovali parkovaciu brzdu. Kontrolka (Ⓢ) bude nepretržite svieťiť, ak je zabrzdená parkovacia brzda.

Ručná parkovacia brzda



⚠ VAROVANIE

Vždy pevne zatiahnite parkovaciu brzdú bez použitia uvoľňovacieho tlačidla a na klesajúcom alebo stúpajúcom svahu zabrzdíte čo možno najpevnejšie. Ak chcete parkovaciu brzdú uvoľniť, zľahka nadvihnite páku, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a páku spustíte úplne nadol. Na zníženie ovládacej sily parkovacej brzdy zošliapnite súčasne aj pedál brzdy.

Elektrická parkovacia brzda**Použitie v stojacom vozidle****⚠ VAROVANIE**

Potiahnite spínač (Ⓟ) najmenej na jednu sekundu, kým sa trvalo nerozsvieti kontrolka (Ⓟ) a nezabrzdí sa elektrická parkovacia brzda. Elektrická parkovacia brzda funguje automaticky potrebnou silou. Pred opustením vozidla skontrolujte stav elektrickej parkovacej brzdy.

Elektronickú parkovaciu brzdú môžete použiť kedykoľvek, aj pri vypnutom zapáľovaní.

Elektrickú parkovaciu brzdú nepoužívajte príliš často, keď motor nebeží, lebo sa vybijie akumulátor vozidla.

Uvoľnenie

Zapnite zapáľovanie. Držte brzdový pedál zošliapnutý a potom stlačte spínač (Ⓟ).

Funkcia odjazdu

Vozidlá s mechanickou prevodovkou: Stlačenie spojky a následné mierne uvoľnenie spojky a mierne stlačenie pedálu plynu uvoľní elektrickú parkovaciu brzdú automaticky. Toto je možné len vtedy, keď je aktivovaná automatická

činnosť parkovacej brzdy. To nie je možné, ak súčasne potiahnete aj spínač (Ⓟ).

Vozidlá s automatickou prevodovkou: Aktivovanie R, D alebo M a následné stlačenie plynového pedálu automaticky uvoľní elektrickú parkovaciu brzdú. Toto je možné len vtedy, keď je aktivovaná automatická činnosť parkovacej brzdy. To nie je možné, ak súčasne potiahnete aj spínač (Ⓟ).

Vozidlá s elektrickým pohonom: Výber R, D alebo B a následné stlačenie plynového pedálu automaticky odbrzdí elektrickú parkovaciu brzdú. Toto je možné len vtedy, keď je aktivovaná automatická činnosť parkovacej brzdy. To nie je možné, ak súčasne potiahnete aj spínač (Ⓟ).

Brzdenie počas pohybu vozidla

Ak sa vozidlo pohybuje a pritom potiahnete a podržíte spínač (Ⓟ), systém elektrickej parkovacej brzdy spomalí vozidlo. Po uvoľnení spínača (Ⓟ) sa brzdenie ukončí.

Protiblokovací brzdový systém a systém elektronického riadenia stability stabilizujú vozidlo, keď podržíte spínač (Ⓟ) potiahnutý. Ak dôjde k chybe elektrickej parkovacej brzdy, v informačnom centre vodiča sa zobrazí výstraž-

né hlásenie. Ak protiblokovací brzdový systém a elektronické riadenie stability zlyhajú, na prístrojovom paneli sa rozsvieti jeden alebo oba indikátory (ABS) a . V takomto prípade môže byť stabilita zabezpečená len opakovaným ťahaním a stláčaním spínača (P), pokým vozidlo nie je imobilizované.

Automatické ovládanie

Automatická prevádzka zahŕňa automatické zabrzdenie a automatické odbrzdenie elektrickej parkovacej brzdy.

Elektrická parkovacia brzda sa dá zabrzdiť alebo odbrzdiť aj manuálne pomocou spínača (P).

Automatické zabrzdenie:

- Elektrická parkovacia brzda sa automaticky zabrzdí, keď vozidlo stojí a zapálenie je vypnuté.
- (P) sa rozsvieti na prístrojovom paneli a zobrazí sa hlásenie na displeji, ktoré potvrdí zabrzdenie.

Automatické odbrzdenie:

- Parkovacia brzda sa odbrzdí automaticky po uvedení vozidla do pohybu.

- (P) zhasne na prístrojovom paneli a zobrazí sa hlásenie na displeji, ktoré potvrdí odbrzdenie.

Ak je vozidlo vybavené automatickou prevodovkou a brzda sa neodbrzdí automaticky, uistite sa, že sú predné dve re správne zatvorené.

Deaktivácia automatickej prevádzky

V niektorých situáciách, ako napríklad vo veľmi chladnom počasí alebo počas ťahania vozidla, je nevyhnutná deaktivácia automatickej prevádzky elektrickej parkovacej brzdy.

1. Naštartujte motor.
2. Ak je parkovacia brzda odbrzdená, zabrzďte ju potiahnutím spínača (P).
3. Zložte nohu z brzdového pedálu.
4. Podržte spínač (P) minimálne na desať sekúnd a maximálne 15 sekúnd.
5. Uvoľnite spínač (P).
6. Zošliapnite a podržte zošliapnutý brzdový pedál.
7. Potiahnite spínač (P) na dve sekundy.

Deaktivovanie automatickej prevádzky elektrickej parkovacej brzdy sa potvrdí

rozsvietením  na prístrojovom paneli. Elektrická parkovacia brzda sa dá aplikovať a uvoľniť len manuálne.

Pre opätovné aktivovanie automatickej prevádzky zopakujte vyššie opísané kroky.

VAROVANIE

- Neodparkujte vozidlo na ľahko zápalný povrch. Vysoká teplota výfukového systému môže spôsobiť zapálenie povrchu.
- Aktivujte parkovaciu brzdou.
- Ak je vozidlo na vodorovnom povrchu alebo na stúpajúcom svahu, pred vypnutím zapálenia zaradte prvý prevodový stupeň alebo posuňte radiacu páku do polohy P (automatická prevodovka typ A) / N (automatická prevodovka typ B). Na svahu smerom hore natočte predné kolesá smerom od obrubníka.
- Ak je vozidlo zaparkované na klesajúcom svahu, pred vypnutím zapálenia zaradte spiatku alebo posuňte prevodovú páku do polohy P (automatická prevodovka typ A) / N (automatická prevodovka typ B).

ka typ B). Natočte predné kolesá smerom k obrubníku.

- Zatvorte okná.
- Vypnite motor.
- Vyberte kľúč zapalovania zo spínača zapalovania alebo vypnite zapalovanie vo vozidlách s tlačidlom napájania. Otočte volantom, až sa zamkne zámok riadenia.

Kontrola funkčnosti

Keď sa vozidlo nepohybuje, môže sa elektrická parkovacia brzda aktivovať automaticky. To sa vykonáva kvôli kontrole systému.

Porucha

Režim poruchy elektrickej parkovacej brzdy sa signalizuje kontrolkou (P) a hlásením vozidla zobrazeným v informačnom centre vodiča.

Kontrolka (P) bliká: elektrická parkovacia brzda nie je úplne zabrzdená alebo odbrzdená. Ak nepretržite bliká, uvoľnite elektrickú parkovaciu brzdu a skúste zatiahnuť znova.

Brzdenie s rekuperáciou energie

⚠ VAROVANIE

V prípade extrémnych teplôt alebo s takmer plne nabitou vysokonapätovou batériou sa môže dočasne znížiť brzdná sila regeneračného brzdenia. Ak brzdný účinok nie je dostatočný, vodič musí byť pripravený použiť brzdový pedál.

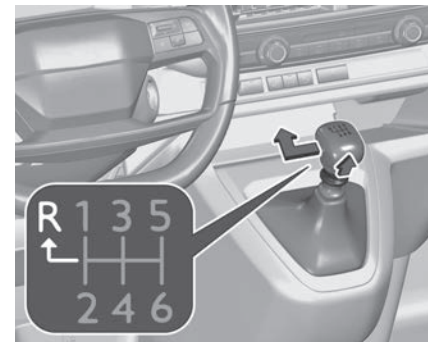
⚠ VAROVANIE

V závislosti od účinku brzdenia motorom sa rozsvietia brzdové svetlá.

Brzdenie s regeneráciou brzdné energie vytvára elektrickú energiu z brzdenia motorom, čím sa nabíja vysokonapätový akumulátor.

Prevodovka

Mechanická prevodovka



Zaradenie spiatocky:

1. zošliapnite pedál spojky,
2. potiahnite prstenec pod radiacou pákou,
3. zaradíte spiatocku.

Ak sa vám rýchlostný stupeň nepodarí zaradiť, uveďte radiacu páku do neutrálu, uvoľnite pedál spojky a znova ho zošliapnite. Potom zopakujte voľbu prevodového stupňa.

Nenechávajte zbytočne preklzávať spojku.

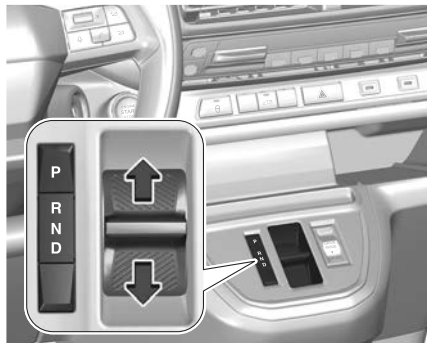
Pri použití úplne zošliapnite pedál spojky. Nepoužívajte pedál ako opierku nohy (zvyšuje opotrebovanie spojky). Ak sa v priebehu špecifického času zistí prekážanie spojky, môže sa znížiť výkon motora. V informačnom centre vodiča sa zobrazí upozornenie. Uvoľnite spojku.

⚠ POZOR

Odporúčame, aby ste neriadili s rukou položenou na páke radenia.

Automatická prevodovka

Automatická prevodovka umožňuje automatické radenie (automatický režim).



Ovládač radenia je impulzný volič, ktorý slúži na zaradenie rôznych polôh R, N, D, spolu s dvoma tlačidlami na aktiváciu režimu P. Posunutím voliča za bod odporu sa preskočí režim neutrálu N. Zvolený režim sa potvrdí na prístrojovom paneli a rozsvietením príslušnej kontrolky na ovládači radenia.

Keď je vybraný režim D alebo R, po uvoľnení brzdy sa vozidlo začne pomaly pohybovať.

⚠ POZOR

Nikdy súčasne nezošľapujte pedál plynu a brzdový pedál.

P Parkovací režim

R Režim spiatocky

N Neutrál

D Režim jazdy (automatický)

Parkovací režim (P) ➡ 160

Režim spiatocky (R)

Ak chcete zaradiť alebo zrušiť zaradenie stupňa R, vozidlo musí stáť a musí byť zošliapnutý brzdový pedál.

⚠ POZOR

Preradenie do polohy R počas pohybu vozidla vpred by mohlo poškodiť elektrickú pohonnú jednotku. Stupeň R vyberte až po zastavení vozidla.

Režim neutrálu (N)

V tomto režime neprenáša hnací systém krútiaci moment na kolesá.

Automatický režim (D)

Tento režim je určený pre normálnu jazdu.

i POZNÁMKA

Na klzkej vozovke jazdite so zaradeným stupňom D, ktorý poskytuje lepšie jazdné vlastnosti a ovládanie.

Podradenie

Po stlačení pedála akceleračného zaťaženia vozidlo maximálne zrýchli pri jazde v režime D. Prevodovka zaradí nižší prevodový stupeň v závislosti od otáčok motora.

Indikácia preradenia rýchlostného stupňa

Symbol ▲ alebo ▼ s číslom vedľa neho je indikovaný vtedy, keď sa zmena prevodového stupňa odporúča z dôvodov úspory paliva. Indikácia preradenia sa zobrazuje iba v manuálnom režime.

Porucha

V prípade poruchy sa rozsvieti 🔧 a na prístrojovom paneli sa zobrazí príslušné hlásenie.

Automatická prevodovka aktivuje len tretí prevodový stupeň. Automatická prevodovka už neradí automaticky. Pri jazde neprekračujte rýchlosť 100 km/h.

Obráťte sa na servis.

Ovládač radenia (BEV – elektromobil)

Vozidlo využíva elektrickú pohonnú jednotku s jednostupňovou prevodovkou.

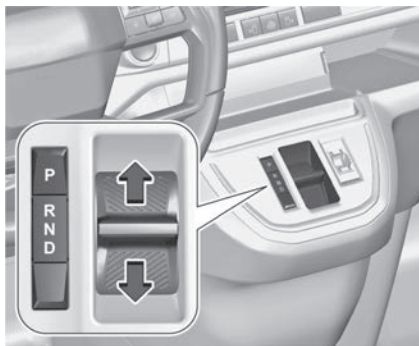
⚠ POZOR

Ak sa zdá, že vozidlo zrýchľuje pomaly alebo nereaguje, keď sa pokúsite jazdiť rýchlejšie, v jazde nepokračujte. Mohlo by dôjsť k poško-

deniu ovládača radenia. Čo možno najskôr sa obráťte na servis.

⚠ POZOR

Preklzovanie pneumatík alebo udržiavanie vozidla na jednom mieste na kopci len pomocou plynového pedála môže poškodiť ovládač radenia. Ak uviaznete, nepretáčajte pneumatiky. Po zastavení na kopci použite brzdy na udržanie vozidla na mieste.



Ovládač radenia je impulzný volič, ktorý slúži na zaradenie rôznych polôh R, N, D, spolu s dvoma tlačidlami na aktivá-

ciu režimu P. Posunutím voliča za bod odporu sa preskočí režim neutrálu N. Zvolený režim sa potvrdí na prístrojovom paneli a rozsvietením príslušnej kontrolky na ovládači radenia. Keď je vybraný režim D alebo R, po uvoľnení brzdy sa vozidlo začne pomaly pohybovať.

⚠ POZOR

Nikdy súčasne nezošlapujte pedál plynu a brzdový pedál.

P Parkovací režim

R Režim spiatocky

N Neutrál

D Režim jazdy (automatický)

Parkovací režim (P) ➡ 160

Režim spiatocky (R)

Ak chcete zaradiť alebo zrušiť zaradenie stupňa R, vozidlo musí stáť a musí byť zošliapnutý brzdový pedál.

Režim neutrálu (N)

V tomto režime neprenáša hnací systém krútiaci moment na kolesá.

Automatický režim (D)

Tento režim je určený pre normálnu jazdu.

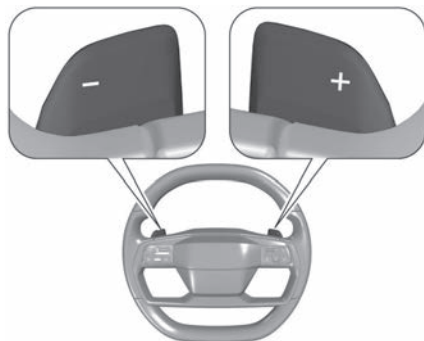
Brzdenie s regeneráciou brzdné energie pri jazde použitím jedného pedálu (BEV)

! VAROVANIE

V prípade extrémnych teplôt alebo s takmer plne nabitou vysokonapätovou batériou sa môže dočasne znížiť brzdná sila regeneračného brzdienia. Ak brzdný účinok nie je dostatočný, vodič musí byť pripravený použiť brzdový pedál.

Uvoľnením pedálu akcelerátora bez zošliapnutia brzdového pedála sa značne zníži rýchlosť vozidla.

Pomocou páčok na volante je možné zvoliť tri úrovne brzdienia s rekuperáciou energie:

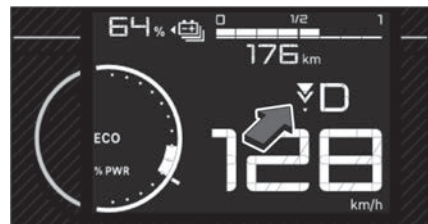


- Potiahnutím ľavej páčky (-) zvýšite brzdnú silu
- Potiahnutím vpravo páčky (+) znížite rýchlosť brzdnú silu

Maximálnu brzdnú silu použijete pri jazde:

- zo strmého kopca,
- v hlbokom snehu,
- v blate,
- v premávke, v ktorej sa často zastavuje.

Zvolená úroveň brzdienia sa zachová aj po vypnutí zapaľovania.



Aktuálna úroveň je na prístrojovom paneli označená jedným až tromi segmentmi v tvare trojuholníka.

Parkovací režim (P)

Ak chcete zaradiť Parkovací režim, stlačte tlačidlo P, keď vozidlo stojí.

V polohe P sú predné kolesá mechanicky zablokované.

Ak chcete preradiť zo stupňa P, zošliapnite brzdový pedál a vyberte požadovaný režim jazdy. Stupeň P sa zaradi automaticky:

- pri vypnutí zapaľovania;
- vodičove dvere sú otvorené a vozidlo sa pohybuje rýchlosťou nižšou ako 5 km/h;
- dlhšiu dobu bol vybraný režim N (Neutrál).

Voľnobeh

V určitých situáciách, napríklad v automatickej autoumývačke atď., je potrebné, aby sa kolesá pri vypnutí motora mohli voľne otáčať.

Aby bolo možné voľné otáčanie, vozidlo musí stáť, motor musí bežať a dvere vodiča musia byť zatvorené.

ICE, BEV

1. Zošliapnite brzdový pedál a zaradíte N.
2. V priebehu piatich sekúnd stlačte a podržte brzdový pedál, vypnite zapalovanie (na vozidlách vybavených tlačidlom zapnutia napájania zapnite a podržte tlačidlo) a presuňte ovládač dopredu alebo dozadu.
3. Uvoľnite brzdový pedál a zapnite zapalovanie.
4. Podržte brzdový pedál a stlačte spínač (P).
5. Uvoľnite brzdový pedál a vypnite zapalovanie.

Keď je aktivovaný režim voľnobehu:

- Na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie o zostávajúcom čase aktivácie;

- Počas odpočítavania každú minútu zaznie výstražný signál;
- Režim zostáva aktívny 15 minút (so zapnutým alebo vypnutým zapalovaním).
- Počas tohto obdobia zostávajú indikátory P a N na displeji voliča rozsvietené (jeden môže blikať).
- Po 15 minútach sa znovu zaradí poloha P na prevodovke bez ďalšieho upozornenia.

Ak chcete obnoviť normálnu prevádzku, zošliapnite brzdový pedál, zapnite motor a stlačte P.

Ak chcete obnoviť normálnu prevádzku vo vozidlách vybavených elektronickým kľúčom, zapnite zapalovanie a potom zapalovanie opäť vypnite bez stlačenia brzdového pedála.

Jazdné režimy

Prepínač režimu jazdy

V závislosti od typu vozidla sú k dispozícii nasledujúce režimy jazdy:

ICE, BEV

- Normálny režim
- Režim napájania
- Režim Eco

Každý režim jazdy zodpovedá rôznym nastavením vozidla.



Príslušný režim jazdy možno vybrať pomocou znázorneného prepínača. Režimy jazdy možno vybrať aj v ponuke, na informačnom displeji sa zobrazí stránka, keď pohýbete prepínačom.

Normal

Predvolene je nastavený normálny režim, ktorý sa automaticky vyberie vždy po zapnutí zapalovania.

Tento režim poskytuje vyvážený kompromis medzi výkonom a spotrebou paliva/dojazdom.

Power

Režim Power poskytuje maximálny výkon vozidla tým, že zlepšuje odozvu a poskytuje najvyšší dostupný výkon. Tento režim sa odporúča v nasledujúcich prípadoch:

- vozidlo je plne zaťažené alebo ťahá ťažký náklad,
- počas jazdy z kopca sa aktivuje citlivosť sklonu, aby sa posilnilo brzdenie motorom.

Eco

Optimalizuje prevádzku vozidla s cieľom znížiť spotrebu paliva. Tento režim upravuje odozvu motora a obmedzuje výkon určitých systémov, ako je kúrenie a klimatizácia, s cieľom zlepšiť celkovú účinnosť.

BEV: Na zaistenie optimálneho dojazdu sa znižuje výkon elektromotora a intenzita kúrenia.

Ak je úroveň nabitia vysokonapäťového akumulátora nižšia ako 35 %, systém prepne na režim obmedzeného výkonu. Zrýchlenie a maximálna rýchlosť sú obmedzené.

Režimy trakcie

⚠ POZOR

Vozidlo je primárne určené na jazdu po ceste, no občas ním možno jazdiť aj v teréne.

Nejazdite však v teréne, kde by mohli vozidlo poškodiť prekážky, napríklad skaly, ani v teréne so strmými svahmi a nedostatočnou priľnavosťou.

Nejazdite cez vodné brody.

⚠ POZOR

Pri jazde v teréne môže náhly pohyb a manévry spôsobiť kolíziu alebo stratu kontroly.

⚠ POZOR

Pri výbere trakčného režimu nastavte režim vhodný pre terén, v ktorom budete jazdiť.

Režimy trakcie sú určené na optimalizáciu trakcie pri nedostatočnej priľnavosti (sneh, blato a piesok).

Prepínačom môžete nastaviť niektorý z troch režimov trakcie:



Režim sneh



Režim Mud



Režim piesok

Režim sneh

Tento režim optimalizuje pretáčanie koles, čím zaručí najlepšie možné zrýchlenie na základe dostupnej trakcie. Tento režim je aktívny pri rýchlostiach do 80 km/h.

Režim Mud

Tento režim poskytuje pri štarte značné pretočenie kolesa s najmenšou priľnavosťou, čím sa odstráni blato a znova sa získa trakcia.

Súčasne získa koleso s najlepšou priľnavosťou najvyšší možný krútiaci moment.

Pri jazde vpred systém optimalizuje prevádzku a umožňuje vyššiu úroveň

prešmyku kolies, čím sa zvyšuje hnacia sila.

Tento režim je aktívny pri rýchlostiach do 60 km/h.

Režim piesok

Tento režim poskytuje pri štarte malé simultánne pretáčanie dvoch hnacích kolies, čím vozidlu umožní rozjazd a zníži riziko zapadnutia.

Pri jazde vpred systém umožňuje vyššiu úroveň prešmyku kolies, čím sa zvyšuje hnacia sila.

Tento režim je aktívny pri rýchlostiach do 60 km/h.

Výfuk motora

NEBEZPEČENSTVO

Výfukové plyny vznikajúce pri spaľovaní paliva v motore, obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý, ktorý je bez farby a bez zápachu. Vdychovanie tohto oxidu je životu nebezpečné.

Ak výfukové plyny vniknú do interiéru vozidla, otvorte okná.

Príčinu poruchy nechajte odstrániť v servise.

Vyvarujte sa jazdy s otvoreným batožinovým priestorom, pretože by do vozidla mohli vniknúť výfukové plyny.

Výfukový filter

Automatický proces čistenia

Systém výfukového filtra odfiltruje pevné častice sadzí z výfukových plynov. Spustenie saturácie filtra výfukových plynov signalizuje dočasné rozsvietenie kontrolky  alebo , ktoré bude sprevádzať hlásenie v informačnom centre vodiča a zvuková signalizácia. Hneď, keď to dopravné podmienky dovoľia, regenerujte filter jazdou rýchlosťou minimálne 60 km/h, kým kontrolka nezhasne.

POZNÁMKA

V novom vozidle môže prvú regeneráciu filtra výfukových plynov sprevádzať zápach horenia, čo je normálne. Po dlhšej prevádzke vozidla pri veľmi nízkej rýchlosti alebo na voľnobehu môže z výfuku pri akcelerácii vychádzať vodná para. Nemá to vplyv správanie vozidla ani na životné prostredie.

Proces čistenia nie je možný

Ak ostane svietiť kontrolka  alebo  a bude ju sprevádzať zvukový signál a hlásenie, znamená to, že je príliš nízka hladina aditíva filtra výfukových plynov.

Nádržka sa musí bezodkladne naplniť. Vyhľadajte pomoc v servise.

Katalyzátor

Katalyzátor znižuje množstvo škodlivých látok vo výfukových plynoch.

POZOR

Palivá inej triedy ako uvedené palivá by mohli poškodiť katalyzátor alebo elektronické komponenty.

Nespálený benzín sa prehreje a poškodí katalyzátor.

Preto sa vyvarujte nadmerného používania štartéra, spotrebovania všetkého benzínu v palivovej nádrži a štarovania motora roztlačovaním alebo roztáhovaním.

V prípade vynechávania motora, nerovnomerného chodu motora, zreteľného zníženia výkonu motora alebo iných neobvyklých problémov, čo možno najskôr nechajte príčinu poruchy odstrániť

v servise. V núdzovom prípade je možné krátku dobu pokračovať v jazde, a to nízkou rýchlosťou vozidla a s nízkymi otáčkami motora.

Palivo

Tankovanie nafty

Naftové motory sú kompatibilné s biopalivami, ktoré spĺňajú aktuálne a budúce európske normy a ktoré sú dostupné na čerpacích staniciach:



Naftové palivo, ktoré spĺňa normu EN590, zmiešané s biopalivom, ktoré spĺňa normu EN14214 (s obsahom najviac 7 % metylester mastných kyselín)



Naftové palivo, ktoré spĺňa normu EN16734, zmiešané s biopalivom, ktoré spĺňa normu EN14214 (s obsahom najviac 10 % metylester mastných kyselín)



Parafínové naftové palivo, ktoré spĺňa normu EN15940, zmiešané s biopalivom, ktoré spĺňa normu EN14214 (s obsahom najviac 7 % metylester mastných kyselín).



Môžete používať palivo B20 alebo B30, ktoré spĺňa normu EN16709.

V prípade takéhoto, aj keď len občasného používania je potrebné prísne dodržiavať osobitné podmienky servisovania označované ako „náročné podmienky“.

Ďalšie informácie získate u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.



POZOR

Používanie akéhokoľvek iného typu (bio) paliva (rastlinné alebo živočíšne oleje, čisté alebo zriedené domáce palivo atď.) je prísne zakázané

(riziko poškodenia motora a palivového systému).

POZNÁMKA

Jediné naftové aditíva schválené na použitie sú tie, ktoré spĺňajú normu B715000.

Prevádzka pri nízkej teplote

Pri teplotách pod 0 °C sa môžu niektoré naftové produkty so zmesami bionafty zrážať, mrznúť alebo gelovať, čo môže negatívne ovplyvniť systém privodu paliva. Štartovanie a motor nemusí fungovať správne. Pri teplotách pod 0 °C doplňte zimnú motorovú naftu.

Pri extrémne nízkych teplotách pod -20 °C možno použiť naftové palivo pre veľmi nízke teploty. Používanie takéhoto paliva v teplých alebo horúcich klimatických podmienkach sa neodporúča a môže spôsobovať zhasínanie motora, zlé štartovanie alebo poškodenie systému vstrekovania paliva.

Doplnenie paliva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pred doplnením paliva vypnite zapáľovanie a všetky externé ohrievače so spaľovacími komorami. Pri doplňovaní paliva dodržujte prevádzkové a bezpečnostné pokyny čerpacej stanice.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Palivo je horľavé a výbušné. Nefajčite. Nevytvárajte otvorený oheň alebo iskry. Ak vo vnútri vozidla môže cítiť zápach paliva, príčinu nechajte okamžite odstrániť v servise.

Štítok so symbolmi na dvierkach palivovej nádrže uvádza povolené typy paliva. V Európe sú čerpacie trysky na čerpacích staniciach označené týmito symbolmi. Dopĺňajte len povolený typ paliva.

⚠ POZOR

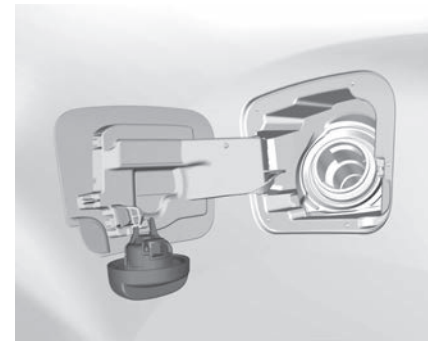
Ak načerpáte nesprávne palivo, nezapínajte zapáľovanie.

Dvierka palivovej nádrže sa nachádzajú na ľavej strane vozidla vzadu.



Ak je vozidlo vybavené systémom s elektronickým kľúčom, dvierka palivovej nádrže sa dajú otvoriť, len ak je vozidlo odomknuté. V závislosti od verzie uvoľníte dvierka palivovej nádrže zatlačením na dvierka a potiahnutím za pravý spodný roh. V závislosti od verzie zasunúť kľúč do zámku a odomknúť veko.

- Uzáver otvoríte tak, že ním pomaly otočíte proti smeru hodinových ručičiek.



Uzáver plniaceho otvoru paliva môžete umiestniť na háčik na dvierkach palivovej nádrže.

- Vložte dýzu do plniaceho hrdla v priamej polohe a jemným zatlačením ju zasunúť.
- Pre doplnenie paliva, zapnite čerpaciu trysku.

Po automatickom odpojení sa dá nádrž doplniť ďalším aktivovaním čerpacej pištole maximálne dvakrát.

⚠ POZOR

Pretečené palivo ihneď utrite.

- Uzáver zavriete tak, že ho otočíte v smere chodu hodinových ručičiek, pokým nezapadne.
- Zatvorte dvierka a nechajte ich, aby sa zaistili.

Uzáver palivovej nádrže

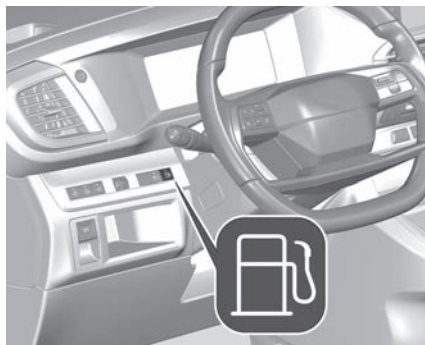
Používajte iba pôvodné uzávery palivovej nádrže.

Vozidlá so vznietovým motorom majú špeciálne viečko palivovej nádrže.

Pred tankovaním

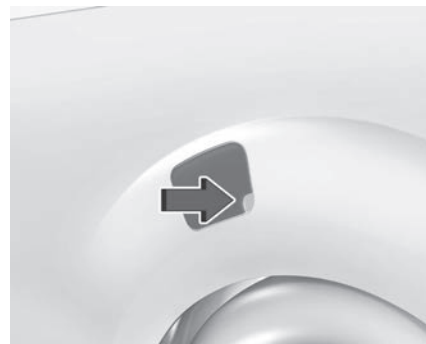
Pred začatím tankovania musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- pri vypnutí zapaľovania,
- je zabrzdená parkovacia brzda,
- volič rýchlostných stupňov je v polohe P.

Doplnenie paliva

1. Stlačte a podržte . Systém vykoná kontrolu predbežných podmienok. Tento proces môže trvať až jednu minútu. Ak boli splnené predbežné podmienky, kryt palivovej nádrže sa potom odomkne, v informačnom centre

vodiča sa zobrazí hlásenie a zaznie výstražný zvukový signál.



2. Otvorte kryt palivovej nádrže potiahnutím za pravý spodný roh. Kryt palivovej nádrže sa nachádza na ľavej strane vozidla vzadu.

i POZNÁMKA

Ak sa kryt palivovej nádrže omylom opäť zatvoril, musí sa znovu otvoriť do jednej minúty, inak treba znovu spustiť proces doplňovania paliva.

3. Vyberte uzáver palivovej nádrže a doplňte palivo podľa pokynov čerpacej stanice.
4. Po doplnení paliva znovu vložte uzáver palivovej nádrže, zatvorte kryt palivovej nádrže a počkajte, kým sa zamkne.

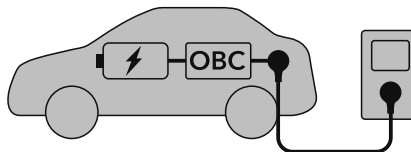
Nabíjanie

Nabíjanie batérie

Všeobecné informácie

⚠ VAROVANIE

Osoby s kardiostimulátorom alebo podobným zariadením by sa mali poradiť s lekárom ohľadom možných preventívnych opatrení. V prípade pochybností sa počas nabíjania nezdržiavajte vnútri ani v blízkosti vozidla, v blízkosti nabíjacieho kábla či nabíjacej jednotky.



- samotného vysokonapäťového akumulátora vozidla
- internej palubnej nabíjačky (OBC)
- nabíjacieho kábla
- externého nabíjacieho zariadenia

Nabíjací kábel prepája vozidlo s externým nabíjacím zariadením dodávajúcim elektrickú energiu. Takýmto zariadením môže byť domáca elektrická zásuvka, zásuvka Green'Up, nástenná zásuvka alebo verejná nabíjacia stanica. Vysokonapäťový akumulátor sa nabíja len jednosmerným napätím. Pri nabíjaní vozidla striedavým prúdom (AC) sa striedavý prúd musí premeniť na jednosmerný. Vykonáva to nabíjačka integrovaná vo vozidle. Interná palubná nabíjačka je k dispozícii s výkonom 7,4 kW (jednofázová) alebo 11 kW (trojfázová). Ak sa vozidlo nabíja pomocou verejnej nabíjacej stanice s jednosmerným napätím, premena napätia na jednosmerné nie je potrebná. Vysokonapäťový akumulátor je možné priamo nabíjať

jednosmerným napätím pomocou nabíjacej stanice s jednosmerným napätím. Rýchlosť nabíjania vysokonapäťového akumulátora vozidla závisí od najslabšieho článku reťaze. Pre dosiahnutie maximálnej rýchlosti nabíjania musia byť vlastnosti nabíjacieho kábla a nabíjacieho zariadenia zladené.

i POZNÁMKA

Uistite sa, že použitý nabíjací kábel je vhodný pre nabíjačku integrovanú vo vozidle.

Spotreba elektrickej energie a dojazd

Spotreba elektrickej energie a dojazd vozidla neboli v čase tlače k dispozícii. Špecifické údaje pre vaše vozidlo nájdete v certifikáte o zhode dodanom s vaším vozidlom alebo v iných vnútroštátnych registračných dokumentoch. Stanovenie spotreby elektrickej energie upravuje smernica R (ES) č. 715/2007 a č.

2017/1151 (jednotlivo v najnovšej platnej verzii).

Typy nabíjania

K dispozícii sú rôzne typy nabíjania vysokonapäťového akumulátora vozidla.

Nabíjanie pomocou nástenných boxov

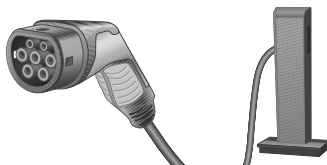


Nástenný box je nabíjacia jednotka pre domácnosti. Má nabíjací kábel, ktoré sa musí zapojiť do nabíjacieho portu vozidla. Niektoré nástenné boxy nabíjací kábel nemajú. V takom prípade sa vyžaduje samostatný nabíjací kábel, ktorý sa musí pripojiť k nástennému boxu aj k nabíjaciemu portu vozidla.

Čas nabíjania môže byť približne 5 až 7 hodín pri nabíjacom výkone 11 kW alebo 7,5 hodiny až 9 hodín pri nabíjacom výkone 7,4 kW.

Nabíjanie na nabíjacej stanici

Nabíjacie stanice môžu dodávať striedavý prúd (AC) alebo jednosmerný prúd (DC). Čas nabíjania sa môže líšiť v závislosti od nabíjacej stanice. Nabíjacie stanice s jednosmerným prúdom poskytujú najrýchlejšie nabíjanie. Nabíjací kábel nabíjacej stanice musí byť pripojený do nabíjacieho portu vozidla.



- Nabíjacia stanica so striedavým prúdom: Čas nabíjania môže byť približne 5 až 7 hodín pri nabíjacom výkone 11 kW alebo 7,5 hodiny až 9 hodín pri nabíjacom výkone 7,4 kW.



- Nabíjacia stanica s jednosmerným prúdom: Približne 80 % kapacita akumulátora sa môže nabiť za približne 30 minút pri nabíjacom výkone 100 kW.

Nabíjanie pomocou domácej elektrickej zásuvky



Ak chcete nabíjať v domácej elektrickej zásuvke, pripojte nabíjací kábel k nabíjaciemu portu vozidla a k domácej elektrickej zásuvke.

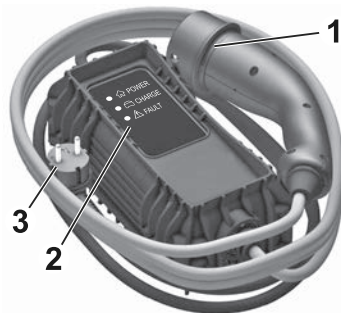
Nabíjanie môže trvať približne 30 až 38 hodín pri nabíjacom výkone 1,8 kW.

Nabíjacie káble

Nabíjací kábel dodávaný s vozidlom je kompatibilný s elektrickými systémami v krajine predaja. Pri cestách do zahraničia skontrolujte kompatibilitu miestnych elektrických systémov s týmto nabíjacím káblom.

Ak potrebujete ďalšie informácie a chcete získať vhodné nabíjacie káble, obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Základný domáci kábel pre nabíjanie v (režime 2)/pokročilý domáci kábel pre nabíjanie v (režime 2)



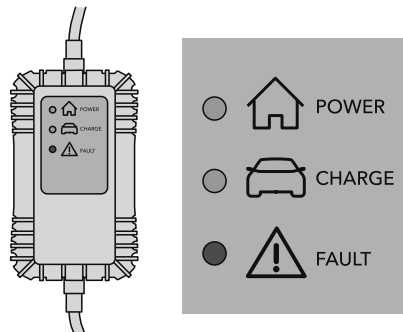
- 1 Zástrčka vozidla
- 2 Indikátory stavu
- 3 Napájacia zástrčka

Základný domáci kábel pre nabíjanie v (režime 2) sa používa na nabíjanie pomocou domácej elektrickej zásuvky. Základný domáci kábel pre nabíjanie v (režime 2) pozostáva zo zástrčky na pripojenie k nabíjacímu portu vozidla, riadiacej jednotky a zástrčky na pripojenie k domácej elektrickej zásuvke. Riadiaca jednotka obsahuje integrovaný ovládač nabíjania a niekoľko kontroliek LED, ktoré indikujú stav nabíjania.

Pokročilý domáci kábel pre nabíjanie v (režime 2) je podobný základnému domácejmu káblu pre nabíjanie v (režime 2). Nabíjací výkon, ktorý umožňuje pokročilý domáci kábel pre nabíjanie v (režime 2), je vyšší ako výkon, ktorý umožňuje základný domáci kábel pre nabíjanie v (režime 2).

Pokročilý domáci kábel pre nabíjanie v (režime 2) sa používa na pripojenie k zásuvke Green'Up. Tú musí nainštalovať certifikovaný elektrikár na objednávku zákazníka.

Indikátory stavu nabíjacieho kábla



Po pripojení nabíjacieho kábla vykoná kábel rýchly samodiagnostický test a na chvíľu sa rozsvietia všetky indikátory stavu. Význam stavových indikátorov

nájdete v návode výrobcu nabíjacieho kábla.

Dôležité informácie o nabíjaní BEV

- Nabíjanie elektrického vozidla (BEV) môže zaťažiť elektrický systém budovy viac ako bežné domáce spotrebiče.
- Pred pripojením do elektrickej zásuvky požiadajte kvalifikovaného elektrikára o kontrolu a overenie elektrického systému (elektrická zásuvka, kabeláž, spoje a ochranné zariadenia) z hľadiska vysokého nepretržitého zaťaženia 10 A.
- Elektrické zásuvky sa môžu bežným používaním časom opotrebovať alebo poškodiť, a nebudú tak vhodné na nabíjanie elektrického vozidla.
- Počas nabíjania kontrolujte elektrickú zásuvku/zástrčku a ak je elektrická zásuvka/zástrčka horúca, prerušte ich používanie. Potom požiadajte kvalifikovaného elektrikára o servis elektrickej zásuvky.
- Ak nabíjate vonku, zástrčku zapojte do elektrickej zásuvky, ktorá je počas používania odolná voči poveternostným vplyvom.

- Nabíjací kábel upevnite tak, aby bolo znížené zaťaženie na elektrickú zásuvku/zástrčku.

Nabíjací kábel pre režim 3



- 1 Zástrčka vozidla
- 2 Zástrčka nástennej zásuvky/nabíjacej stanice so striedavým napätím (AC)

Nabíjací kábel pre nabíjanie v režime 3 sa používa na nabíjanie pomocou nástennej zásuvky/nabíjacej stanice so striedavým napätím (AC). Nabíjací kábel pre nabíjanie v režime 3 obsahuje zástrčku na pripojenie k nabíjaciemu portu vozidla, ako aj zástrčku na pripojenie k nástennej zásuvke/nabíjajúcej stanici so striedavým napätím (AC).

Súčasťou nástennej zásuvky/nabíjacej stanice so striedavým napätím (AC) môže byť aj integrovaný kábel pre nabíjanie v režime 3. Viac informácií o kábli na nabíjanie v režime 3 nájdete v návode výrobcu nabíjacieho kábla.

Nabíjací kábel pre nabíjanie v režime 4

i POZNÁMKA

Používajte len káble na nabíjanie jednosmerným prúdom, ktoré sú kratšie ako 30 metrov.

Nabíjací kábel pre nabíjanie v režime 4 sa používa na nabíjanie pomocou jednosmerného napätia (DC). Keďže nabíjacie káble pre nabíjanie v režime 4 sú integrované rámci staníc na nabíjanie pomocou jednosmerného napätia (DC), obsahujú len zástrčku na pripojenie k nabíjaciemu portu vozidla.

Identifikačné štítky na nabíjaciach zásuvkách/konektoroch

Na vozidle, nabíjacom kábli a nabíjačke sú umiestnené identifikačné štítky informujúce používateľa o tom, ktoré zariadenie je potrebné použiť.



Nabíjací konektor, na strane vozidla (režim 2 alebo režim 3)



Nabíjacia zásuvka, na strane nabíjačky (režim 3)



Nabíjací konektor, na strane vozidla (režim 4)

! VAROVANIE

Zabráňte akémukoľvek vniknutiu kvapalín do nabíjacieho portu vozidla, zástrčky nabíjacieho kábla vozidla a domácej elektrickej zásuvky.

Pri nabíjaní vozidla pomocou verejných nabíjaciach staníc so striedavým napätím (AC)/verejných nabíjaciach staníc s jednosmerným napätím (DC) dodržiavajte používateľské pokyny príslušnej nabíjacej stanice. Verejné nabíjacie stanice so striedavým napätím (AC) nemusí poskytovať integrovaný nabíjací kábel. V takom prípade je potrebný prenosný kábel pre nabíjanie v režime 3.

⚠ VAROVANIE

Pri nabíjaní pomocou domácej elektrickej zásuvky používajte len zásuvku, ktorá je riadne uzemnená a chránená 30 mA diferenciálnym spínačom.

Používajte len domácu elektrickú zásuvku chránenú ističom dimenzovaným na prúd elektrického obvodu. Požiadajte kvalifikovaného elektrikára o kontrolu elektroinštalácie, ktorá sa má použiť. Inštalácia musí byť v súlade s vnútroštátnymi normami a kompatibilná s vozidlom.

Ak používate špeciálnu domácu elektrickú zásuvku, nechajte ju nainštalovať kvalifikovaným elektrikárom.

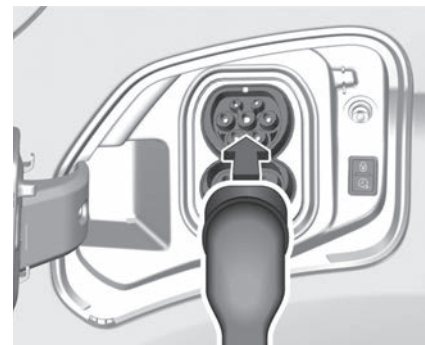
Uistite sa, že váha elektrickej skrinky nespočíva na elektrickej zásuvke, zástrčke a kábli.

Nabíjanie

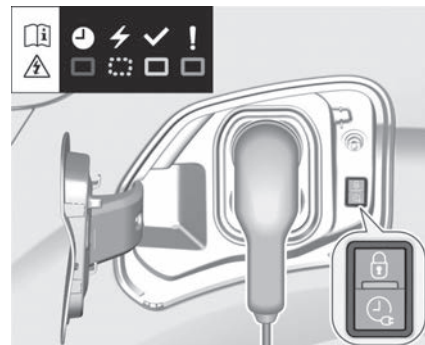
1. Zarádte P a vypnite vozidlo.



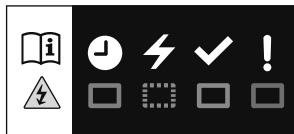
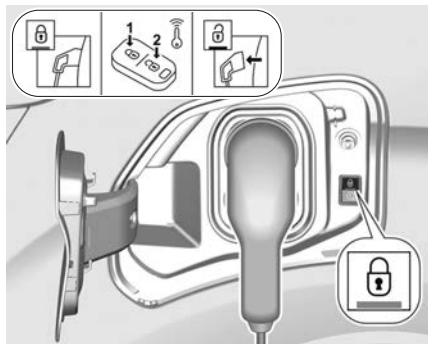
2. Zatlačením uvoľníte dvierka nabíjacieho portu.
3. V prípade potreby vyberte nabíjací kábel z batožinového priestoru.
4. V prípade potreby pripojte zástrčku nabíjacieho kábla do príslušného portu externého zdroja napájania.



5. Pripojte zástrčku nabíjacieho kábla vozidla do nabíjacieho portu vozidla.



Počas nabíjania sa konektor vozidla zapája do nabíjacej porty a počas aktívneho nabíjania sa nedá odpojiť. Rozsvieti sa kontrolka .



Spustenie nabíjania signalizuje zelená blikajúca kontrolka stavu na nabíjacom porte a na ovládacej skrinke nabíjacieho kábla, ak je k dispozícii.

Svetelná kontrolka stavu nabíjania	Význam
Svieti nabieleo	Uvítacie osvetlenie pri otvorení krytu a odpojení nabíjacieho kábla.
Bliká biela	Inicializácia nabíjania.
Svietia namodro	Odložené nabíjanie.
Bliká nazeleno	Nabíjanie.
Svieti na zeleno	Nabíjanie dokončené.
Svietia načerveno	Porucha.

VAROVANIE

Pri aj relatívne miernom náraze do veka nabíjacieho portu ho nepoužívajte.
Nedemontujte ani neupravujte nabíjací konektor: hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a požiaru!
Obráťte sa na autorizovaný servis STELLANTIS.

Zrušenie procesu nabíjania

POZNÁMKA

Pri nabíjaní pomocou verejných nabíjacích staníc vám môže rušenie a následné obnovenie procesu nabíjania vyvolať dodatočné náklady. Po spustení nabíjania sa dajú odomknúť dvere vozidla bez zrušenia nabíjania len vtedy, ak ste predtým aktivovali funkciu selektívneho odomkyvania.

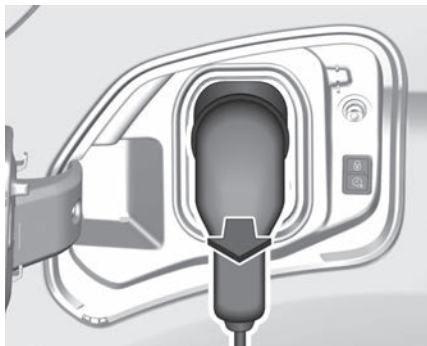
Ak chcete zrušiť proces nabíjania, kedykoľvek stlačte tlačidlo  na diaľkovom ovládači.

Ak chcete zrušiť nabíjanie a je aktívne selektívne zamykanie, kedykoľvek stlačte dvakrát tlačidlo  na diaľkovom ovládači.

Zastavte nabíjanie

Vysokonapäťový akumulátor je úplne nabitý, ak kontrolka stavu na nabíjacom porte nepretržite svieti nazeleno.

1. Pred odpojením zástrčky vozidla od nabíjacieho portu vozidlo odomknite.
Ak je vozidlo už odomknuté, zamknite ho a znova odomknite.



2. Do 30 sekúnd po odomknutí odpojte zástrčku nabíjacieho kábla vozidla od nabíjacieho portu.
3. Zatvorte dvierka nabíjacieho portu pevným potlačením v strede tak, aby sa správnym spôsobom zaistili.
4. Odpojte nabíjací kábel od externého zdroja napájania.
5. V prípade potreby uložte nabíjací kábel do batožinového priestoru.

Jazda vozidlom nie je počas pripojenia nabíjacieho kábla k elektrickej zásuvke možná.

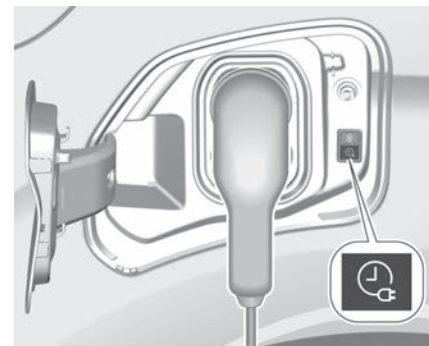
Programovateľné nabíjanie

Štandardne sa nabíjanie začne hneď ako je nabíjací kábel pripojený k nabíjaciemu portu vozidla.

Programovateľné nabíjanie je možné len pri nabíjaní pomocou domácej elektrickej zásuvky/zásuvky Green'Up alebo pomocou nástennej zásuvky. V závislosti od informačného systému môžete programovateľné nabíjanie cez informačný displej používať dvoma rôznymi spôsobmi

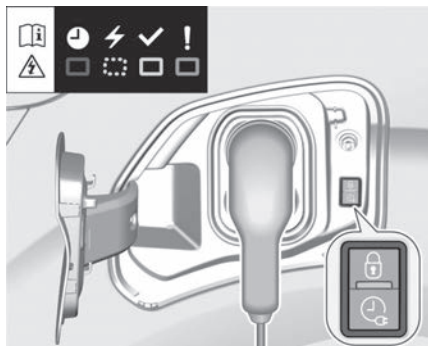


1. Stlačte .
2. Dotknite sa tlačidla .
3. Zvoľte Charging (Nabíjanie).
4. Dotknite sa tlačidla .
5. Zadajte počet hodín a minút, po uplynutí ktorých sa spustí proces nabíjania.
6. Dotknite sa tlačidla OK.
7. Pripojte vozidlo.



8. Programovateľné nabíjanie aktivujte stlačením tlačidla  do jednej minúty.

9. V závislosti od verzie zamknite vozidlo.

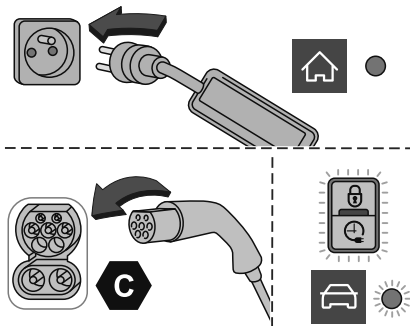


Indikátor stavu sa rozsvieti namodro, čím indikuje, že programovateľné nabíjanie je aktívne.

Pripojenie

- Pred nabíjaním skontrolujte, či je ovládač radenia v polohe P, v opačnom prípade nebude nabíjanie možné.
- Otvorte kryt priestoru nabíjacieho konektora stlačením tlačidla a skontrolujte, či sa na nabíjacom konektore nenachádzajú nečistoty alebo cudzie predmety.

Nabíjanie v domácnosti, režim 2



- Pripojte nabíjací kábel z riadiacej jednotky do domácej zásuvky.

Po nadviazaní sipojenia sa rozsvietia všetky svetelné kontrolky na riadiacej jednotke, potom zostane svietiť iba zelená svetelná kontrolka POWER (Výkon).

- Odstráňte ochranný kryt z nabíjacej pištole.
- Pripojte nabíjaciu pištoľ do nabíjacieho konektora.

Spustenie nabíjania sa potvrdí blikaním zelených svetelných kontroliek CHARGE (Nabitie) v kryte a následne svetelných kontroliek na riadiacej jednotke.

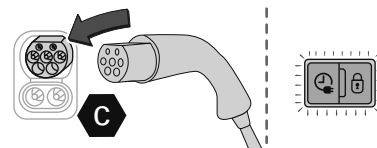
Ak sa tak nestane, nabíjanie sa nespustilo. Zopakujte postup a skontrolujte, či sú všetky káble správne zapojené.

Červená svetelná kontrolka v kryte sa rozsvieti, čím signalizuje zaistenie nabíjacej pištole.

i POZNÁMKA

Keď sa nabíjanie dokončí a keď je nabíjací kábel ešte pripojený, otvorením dverí vodiča sa na prístrojovom paneli zobrazí na približne 20 sekúnd úroveň nabitia.

Zrýchlené nabíjanie, režim 3

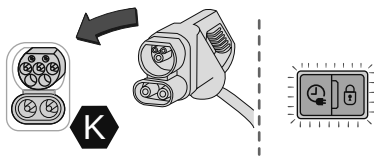


- Postupujte podľa pokynov na používanie jednotky na zrýchlené nabíjanie (Wallbox).
- Odstráňte ochranný kryt z nabíjacej pištole.
- Pripojte nabíjaciu pištoľ do nabíjacieho konektora.

Spustenie nabíjania sa potvrdí blikaním zelenej svetelnej kontrolky nabíjania v kryte konektora.

Ak sa tak nestane, nabíjanie sa nespustilo. Zopakujte postup a skontrolujte, či sú správne zapojené pripájacie prvky. Červená svetelná kontrolka v kryte sa rozsvieti, čím signalizuje zaistenie nabíjacej pištole.

Superrýchle nabíjanie, režim 4



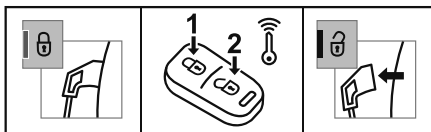
- V závislosti od verzie odstráňte ochranný kryt zo spodnej časti konektora.
- Postupujte podľa pokynov na používanie a pripojte kábel rýchlej verejnej nabíjačky ku konektoru vozidla.

Začiatok nabíjania potvrdí blikajúca zelená svetelná kontrolka nabíjania na kryte.

Ak nie, nabíjanie sa nespustilo. Znova zopakujte postup a uistite sa pritom, že sú správne zapojené všetky pripájacie prvky.

Červená svetelná kontrolka v kryte sa rozsvieti, čím signalizuje zaistenie nabíjacej pištole.

Odpojenie



Pred odpojením nabíjacej pištole z nabíjacieho konektora:

- Ak je vozidlo odomknuté, zamknite ho a potom ho znova odomknite.
 - Ak je vozidlo zamknuté, odomknite ho.
- Červená svetelná kontrolka v kryte nabíjacieho konektora zhasne, čo značí odomknutie nabíjacej pištole.
- V režimoch 2 a 3 do 30 sekúnd odpojte nabíjaciu pištoľ.
- Svetelná kontrolka nabíjania sa rozsvieti na bielo.

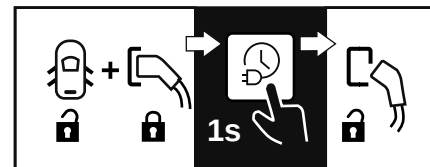
POZNÁMKA

Keď je aktivované selektívne odomknutie dverí, dvoma stlačeniami tlačidla odomknutia odpojte nabíjaciu pištoľ.

POZNÁMKA

Po dokončení nabíjania po približne 2 minútach zhasne zelená svetelná kontrolka v kryte nabíjacieho konektora.

Manuálne odomknutie nabíjacieho konektora



Pred odpojením nabíjacej pištole z nabíjacieho konektora:

- Ak je vozidlo zamknuté, odomknite ho.
- Ak je vozidlo odomknuté, zamknite ho a potom ho znova odomknite.

Červená svetelná kontrolka v kryte zhasne, čo značí odomknutie nabíjacej pištole.

- Do 30 sekúnd odpojte nabíjaciu pištoľ.

Vysokonapäťový systém

Systém elektrického pohonu, ktorý využíva napätie približne 400 V, možno rozoznať podľa oranžových káblov, pričom jeho komponenty sú označené týmto symbolom:



! VAROVANIE

Hnacia jednotka elektromobilu môže byť horúca počas prevádzky a aj po vypnutí zapalovania. Dodržiavajte výstražné hlásenia znázornené na štítkoch, a to najmä vo vnútri krytu priestoru nabíjacieho konektora.

Vysokonapäťový akumulátor

! VAROVANIE

Poškodenie vysokonapäťového akumulátora alebo vysokonapäťového systému môže vytvoriť riziko zásahu

elektrickým prúdom, prehriatia alebo požiaru.

V prípade, ak bolo vozidlo zničené alebo stredne až ťažko poškodené počas havárie, musí ho čo najskôr skontrolovať kvalifikovaný personál. Pokým nedôjde k odbornej kontrole vozidla, musí byť zaparkované minimálne 5 metrov od akéhokoľvek objektu alebo horľaviny.

V prípade, ak bolo vozidlo zničené, zatopené alebo zasiahnuté požiarom, nesmie sa s ním vôbec pohybovať a musí byť celé čo najskôr premiestnené na kontrolu kvalifikovaným personálom.

S cieľom zachovať dojazd a životnosť vysokonapäťového akumulátora sa odporúča nasledujúce:

- Odporúčame nabíjať vysokonapäťový akumulátor na úroveň nabitia 100 % raz týždenne, aby sa optimalizoval výkon akumulátora a jeho dlhodobá životnosť. Ak vozidlo nebolo plne nabité v priebehu 1 500 km, na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie s upozornením, aby ste tak urobili čo najskôr. Ak bolo vozidlo zaparkované dlhšie ako jeden týždeň bez nabíjania, naštartujte vozidlo ako zvyčajne

a čo najskôr nabite vysokonapäťový akumulátor na úroveň nabitia 100 %.

- BEV: vysokonapäťový akumulátor nevybíjajte úplne.
- BEV: Ak je vysokonapäťový akumulátor nabitý na nízku alebo vysokú úroveň, vozidlo neodstavujte na dlhú dobu (dlhšie ako dvanásť hodín). Uprednostnite úroveň nabitia v rozsahu od 20 do 40 %.
- Čo možno najmenej používajte rýchlonabíjanie.
- Nevystavujte vozidlo teplotám nižším ako -30°C a vyšším ako 60°C na dlhšie ako 24 hodín.
- Vozidlo nenabíjajte pri nízkych teplotách (okrem prípadu, ak ste vozidlom jazdili dlhšie ako 20 minút) alebo pri teplotách vyšších ako 30°C .
- Vysokonapäťový akumulátor nepoužívajte ako generátor energie.
- Na nabíjanie vysokonapäťového akumulátora nepoužívajte generátor.

Únik

Poškodenie vysokonapäťového akumulátora môže mať za následok okamžitý alebo oneskorený únik toxických plynov

alebo kvapalín. Odporúča sa vykonať nasledovné úkony:

- V prípade nehody vždy informujte hasičské a záchranné zložky, že je vozidlo vybavené vysokonapäťovým akumulátorom.
- Nikdy sa nedotýkajte kvapalín vytekajúcich z vysokonapäťového akumulátora.
- Plyny unikajúce z vysokonapäťového akumulátora nevdychujte, pretože sú toxické.
- V prípade nehody alebo zrážky sa vzdialte od vozidla, pretože plyny unikajúce z batérie sú horľavé a môžu spôsobiť požiar.
- Ak je hladina chladiacej kvapaliny príliš nízka, kvapalinu je potrebné doplniť a v servise nechať odstrániť príčinu jej úniku.

Nakladanie predmetov do vozidla

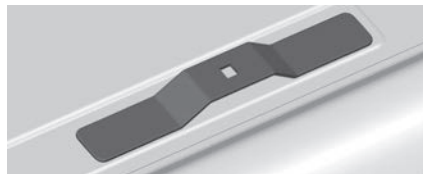
Strešné tyče

Z bezpečnostných dôvodov a aby sa zabránilo poškodeniu strechy sa odporúča použiť systém strešného nosiča schválený pre dané vozidlo. Ďalšie informácie vám poskytne miestny servis.

Dodržiavajte pokyny na montáž a strešný nosič demontujte, keď ho nepoužívate.

Zaťaženie strechy sa skladá z hmotnosti strešného nosiča a nákladu.

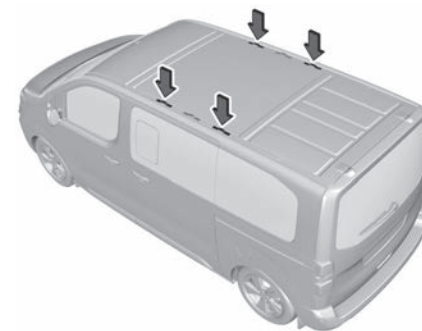
Montáž



Pripevnite strešný nosič podľa pokynov na inštaláciu dodaných so strešným nosičom.

Počet a umiestnenie montážnych bodov sa môže líšiť v závislosti od vozidla:

Vozidlá so skleným panelom



Namontujte dva strešné nosiče pomocou montážnych bodov označených na obrázku. Prípustné zaťaženie strechy L1, L2, L3 max. 100 kg.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Vozidlá bez skleného panelu



Namontujte tri strešné nosiče pomocou montážnych bodov označených na obrázku.
Prípustné zaťaženie strechy L1, L2, L3 max. 150 kg.



Namontujte strešný nosič pomocou montážnych bodov označených na obrázku.

Prípustné zaťaženie strechy L1 max. 140 kg.

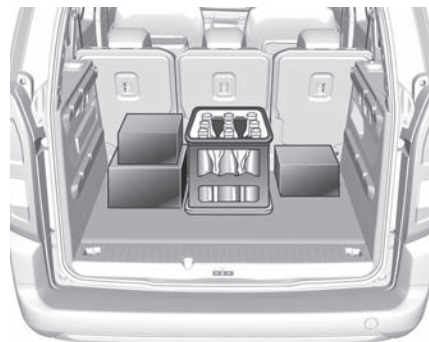
Prípustné zaťaženie strechy L2, L3 max. 170 kg.

Režim časovaného odpojenia elektropríslušenstva

⚠ VAROVANIE

Vždy sa uistite, že náklad vozidla je bezpečne uložený.

V opačnom prípade by predmety mohli lietat vo vnútri vozidla a spôsobiť zranenie osôb alebo poškodiť náklad alebo vozidlo.



- Ťažké predmety v batožinovom priestore by mali byť umiestnené tak, aby priliehali k operadlám sedadiel. Uistite sa, že operadlá sú bezpečne zaistené. Ak musíte predmety vrstviť, ťažšie predmety umiestnite dole.
- Zošmyknutie uvoľnených predmetov zabránite ich zaistením pomocou popruhov pripojených k pripínacím okám.
- Dbajte na to, aby náklad nevyčnieval nad horný okraj operadiel.
- Neodkladajte žiadne predmety na zadný kryt batožiny ani na palubnú dosku a nezakrývajte snímač na vrchnej strane prístrojovej dosky.
- Náklad nesmie brániť používaniu pedálov, parkovacej brzdy a zaraďova-

niu prevodových stupňov alebo obmedzovať voľný pohyb vodiča. Do interiéru neumiestňujte voľne položené, nezaistené predmety.

- Nejazdite s otvoreným batožinovým priestorom.
- Užitočná hmotnosť je rozdiel medzi celkovou povolenou hmotnosťou vozidla, (pozrite si identifikačný štítok) a pohotovostnou hmotnosťou.

Na výpočet užitočného zaťaženia vložte údaje vášho vozidla do tabuľky hmotností na začiatku tejto príručky. Pohotovostná hmotnosť zahŕňa hmotnosť vodiča (68 kg), batožiny (7 kg) a všetkých prevádzkových kvapalín (palivová nádrž je plná približne na 90 %).

- Voliteľná výbava a príslušenstvo zvyšujú pohotovostnú hmotnosť.
- Náklad na streche zvyšuje citlivosť vozidla na bočný vietor a ovplyvňuje správanie vozidla v dôsledku vyššieho ťažiska vozidla.

Náklad rovnomerne rozložte a riadne ho zaistíte upevňovacími popruhmi. Tlak v pneumatikách upravte podľa zaťaženia vozidla. Popruhy pravidelne kontrolujte a pritiahujte. Pri jazde neprekračujte rýchlosť 120 km/h.

Ťahanie závesu

Používajte len ťažné zariadenie, ktoré bolo schválené pre vozidlo. Odporúčame vám, aby ste zverili dodatočnú montáž ťažného zariadenia servisovi. Môže byť nutné vykonať zmeny, ktoré majú vplyv na chladiaci systém, tepelné štíty alebo iné zariadenia.

Ťažné zariadenie

Prípustné zaťaženia sú maximálne hodnoty závislé od vozidla a motora, ktoré nesmú byť prekročené. Skutočné zaťaženie závesu je rozdiel medzi skutočnou celkovou hmotnosťou prívesu a skutočným zaťažením guľovej hlavy ťažného zariadenia v pripojenom stave. Prípustné zaťaženie závesu Vášho vozidla je uvedené v úradných dokladoch k Vášmu vozidlu. Všeobecne platia tieto hodnoty pre stúpanie do 12 %.

Prípustné zaťaženie prívesu platí pre špecifikovaný sklon na úrovni hladiny mora. So stúpajúcou nadmorskou výškou klesá výkon motora, pretože je vzduch redší, schopnosť stúpania sa zníži, preto sa znižuje aj povolená hmotnosť súpravy o 10 % na každých 1000 metrov nadmorskej výšky. Celková hmotnosť súpravy nemusí byť zní-

žená pri jazde po vozovkách s miernym sklonom (menej než 8 %, napr. diaľnice).

Maximálna celková povolená hmotnosť jazdnej súpravy nesmie byť prekročená. Táto hmotnosť je uvedená na identifikačnom štítku.

Pri rozkladaní nákladu v prívese by ste ťažké predmety mali umiestniť čo možno najbližšie k náprave.

Zvislé zaťaženie guľovej hlavy

Zvislé zaťaženie guľovej hlavy je zaťaženie, ktoré vyvíja naložený karavan/príves na guľovú hlavu. Zmenou rozloženia nákladu na prívese/karavane môžete toto zaťaženie zmeniť. Hodnota maximálneho povoleného zaťaženia guľovej hlavy ťažného vozidla je uvedená na štítku ťažného zariadenia a v dokumentoch vozidla.

Vždy sa zamerajte na maximálne zvislé zaťaženie guľovej hlavy, najmä v prípade ťažkého prívesu. V žiadnom prípade nesmie byť vertikálne zaťaženie na guli nižšie než 25 kg.

Zaťaženie zadnej nápravy

Pri pripojení prívesu a plnom zaťažení ťahajúceho vozidla môže byť povolené zaťaženie zadnej nápravy (pozrite si

identifikačný štítok alebo dokumenty k vozidlu) prekročené o 60 kg, celková hmotnosť vozidla nesmie byť prekročená. Ak je prekročené povolené zaťaženie zadnej nápravy, potom je maximálna povolená rýchlosť 100 km/h.

Ťažné zariadenie

V závislosti od verzie môže byť vozidlo vybavené odnímateľnou alebo pevnou ťažnou guľovou hlavou.

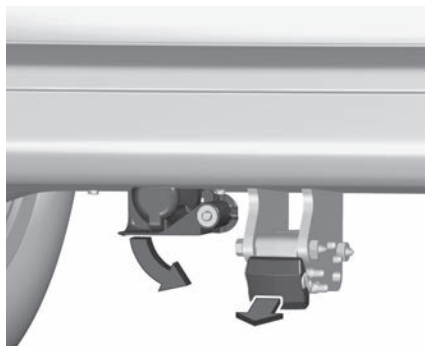
Typ A



POZOR

Pri jazde bez prívesu demontujte guľovú hlavu.

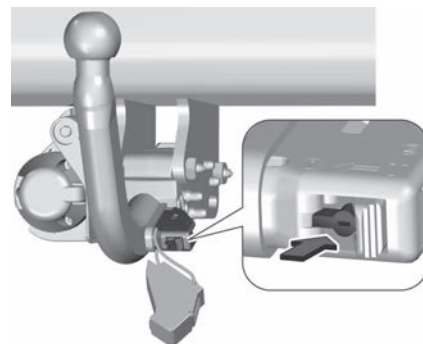
Inštalácia tyče s guľovou hlavou



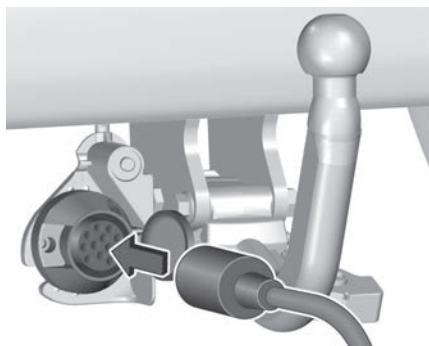
1. Spustíte pripájaciu zástrčku nadol. Odložte uzáver.



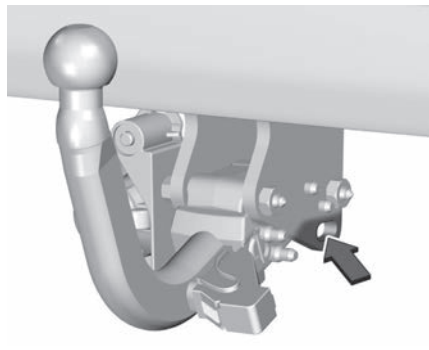
2. Vložte ťažnú guľovú hlavu do otvoru a pevne ju zatlačte až na doraz.



3. Vložte zátkový zámok do otvoru a zaistíte ho príslušným kľúčom.
4. Nasadíte uzáver.
5. Pripevníte príves.



6. Zapojte zástrčku prívesu do elektrickej zásuvky.



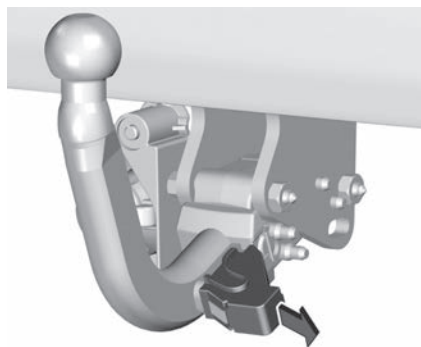
7. Pripevnite poistný kábel proti odisteniu k oku na nosiči.

⚠ VAROVANIE

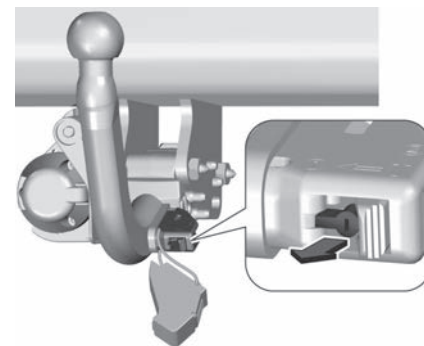
Ťahanie prívesu je prípustné len v prípade, že je tyč s guľovou hlavou správne nainštalovaná. Ak sa tyč s guľovou hlavou nepripojí správne, vyhľadajte pomoc v servise.

Demontáž ťažnej guľovej hlavy

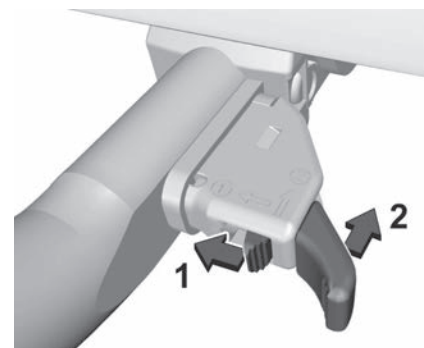
1. Odpojte zástrčku prívesu.
2. Uvoľníte poistný kábel proti odisteniu.
3. Odpojte príves.



4. Odložte uzáver.



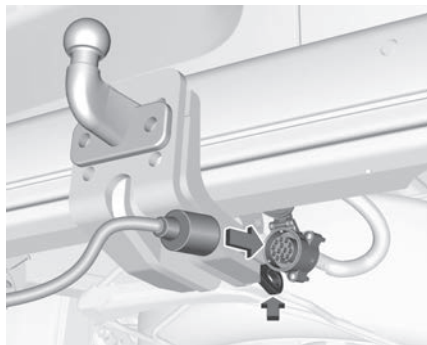
5. Vložte kľúč do zátkového zámku, odomknite ho a vyberte ho z otvoru.



6. Presuňte 1 doľava a podržte stlačené, zatlačte 2 dozadu a vyberte spojovaciu guľu.
7. Vysuňte pripájaciu zástrčku nahor. Nasadíte uzáver.

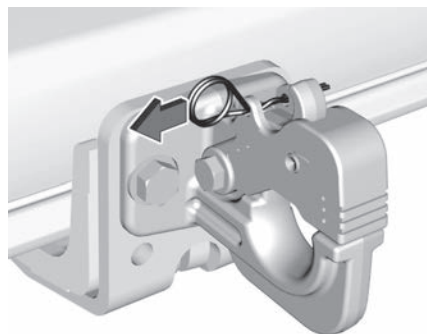
Typ B

1. Spustíte pripájaciu zástrčku nadol.
2. Pripevníte prívies.

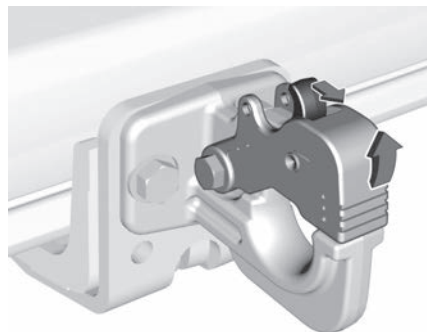


3. Zapojte zástrčku príviesu do zásuvky a upevnite poistný kábel proti odisteniu k oku na nosiči.

Typ C

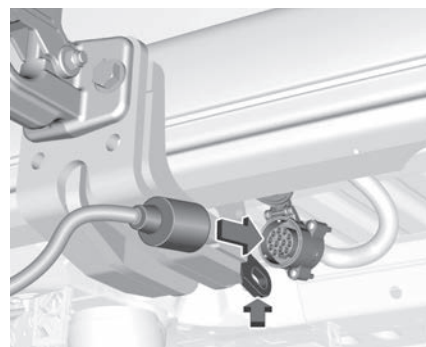


1. Odstráňte poistný kolík.



2. Potiahnite páku a otvorte ťažný prstenec.

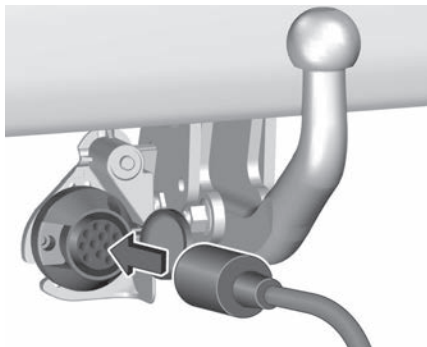
3. Spustíte pripájaciu zástrčku nadol.
4. Pripojte prívies, zatvorte ťažný prstenec a vložte kolík.



5. Zapojte zástrčku príviesu do zásuvky a pripojte poistný kábel proti odisteniu k oku na nosiči.

Typ D

1. Spustíte pripájaciu zástrčku nadol.
2. Pripevníte príves.



3. Zapojte zástrčku prívesu do zásuvky a upevnite poistný kábel proti odisteniu k oku na nosiči.

Asistent stability prívesu

Ak zistí systém kolísavé pohyby, výkon motora sa zníži a súprava vozidlo / príves je selektívne brzdená, pokiaľ kolísanie neprestane. Počas práce systému držte volant čo najpokojnejšie. Asistent stability prívesu je funkciou systému elektronického riadenia stability.

Odporúčanie pre ťahanie

Dodržiavajte právne predpisy platné v krajine, v ktorej jazdíte.

Uistite sa, že ťahajúce vozidlo má vyššiu hmotnosť ako ťahané vozidlo.

Vodič musí zostať za volantom ťahaného vozidla a musí mať pri sebe platný vodičský preukaz.

Pri odťahovaní vozidla so všetkými štyrmi kolesami na vozovke vždy použite schválenú ťažnú tyč; laná a popruhy sú zakázané.

Ťahajúce vozidlo sa musí rozbiehať plynule.

Keď sa vozidlo odťahuje s vypnutým motorom, nefunguje posilňovač brzd ani riadenia.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

POKROČILÉ ASISTENČNÉ SYSTÉMY PRE VODIČA (ADAS)

Úvod do asistenčných systémov

Všeobecné informácie

⚠ VAROVANIE

Systémy asistenta vodiča boli vyvinuté ako podpora vodiča a nie ako náhrada pozornosti vodiča.

Vodič preberá plnú zodpovednosť, keď riadi vozidlo.

Pri používaní asistenčných systémov vždy dávajte pozor na aktuálnu dopravnú situáciu.

i POZNÁMKA

V súlade s európskymi všeobecnými bezpečnostnými predpismi je možné niektoré asistenčné systémy pre vodiča deaktivovať na informačnom displeji len do ďalšieho zapnutia zapalovania. V predvolenom nastavení sa systém automaticky aktivuje pri každom naštartovaní motora.

BEV

Keďže je vozidlo počas jazdy tiché, vodič musí jazdiť mimoriadne opatrne.

Asistenčný systém regulácie rýchlosti jazdy

Obmedzovač rýchlosti

Obmedzovač rýchlosti bráni prekročeniu maximálnej nastavenej rýchlosti vozidla.

Maximálna rýchlosť sa dá nastaviť pri rýchlostiach vyšších ako 30 km/h.

Vodič môže vozidlom zrýchliť až po nastavenú rýchlosť. Pri jazde z kopca môže dôjsť k odchýlke od obmedzenej rýchlosti.

Zapnutie systému



Stlačte .

V závislosti od verzie sa zobrazí buď obrazovka obmedzovača rýchlosti, alebo len .

 je sivej farby a indikuje, že systém zatiaľ nie je aktívny.

Aktivovanie funkcie

Stlačením tlačidla OK alebo  aktivujete obmedzovač rýchlosti.  svieti zelenou alebo bielou farbou.

Nastavenie rýchlosti vodičom



Nastavená rýchlosť sa dá zmeniť posunutím kolieska do polohy + na zvýšenie alebo do polohy - na zníženie rýchlosti. Opakovaným posúvaním ručného kolieska zmeníte rýchlosť v malých krokoch, posunutím a podržaním zmeníte rýchlosť vo veľkých krokoch.

Použitie rýchlosti stanovenej rozpoznávaním obmedzenej rýchlosti

Rozpoznané rýchlostné obmedzenie možno použiť ako novú nastavenú rýchlosť pre obmedzovač rýchlosti. V závislosti od verzie musí byť aktivovaný asistent dopravných značiek, aby boli zaznamenávané značky rýchlostného obmedzenia.

Pri prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným obmedzovačom rýchlosti sa automaticky zobrazuje OK?.

Stlačením OK na volante uložíte navrhovanú rýchlosť.

Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Po prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným obmedzovačom rýchlosti stlačte tlačidlo OK na volante.

Zobrazí sa OK?.

Stlačením OK uložíte navrhovanú rýchlosť.

Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Prekročenie rýchlostného obmedzenia

V núdzovom prípade je možné prekročiť rýchlostný limit prudkým šliapnutím na plynový pedál až na podlahu. V takom prípade bude hodnota nastavenej rýchlosti blikať.

Ak uvoľníte pedál plynu, funkcia obmedzovača rýchlosti sa obnoví, keď rýchlosť klesne pod rýchlostný limit.

Ak prekročenie nastavenej rýchlosti nie je spôsobené stlačením plynového pedálu, napr. pri jazde dolu strmým svahom, zaznie zvukový signál.

VAROVANIE

Pri prudkom klesaní alebo pri prudkom zrýchlení obmedzovač rýchlosti nedokáže zabrániť prekročeniu nastavenej rýchlosti. V prípade potreby stlačte brzdový pedál, aby ste kontrolovali rýchlosť vozidla.

Deaktivovanie funkcie

Stlačte , obmedzovač rýchlosti je v režime pozastavenia. svieti sivou farbou. Vozidlo bude jazdiť bez obmedzovača rýchlosti.

Obmedzovač rýchlosti je deaktivovaný, no nie je vypnutý. Naposledy uložená rýchlosť ostane v pamäti uložená pre prípad neskoršieho obnovenia rýchlosti.

Obnovenie rýchlostného limitu

Stlačte alebo OK, obnoví sa uložené rýchlostné obmedzenie.

Vypnutie systému

Stlačte , režim obmedzovača rýchlosti sa zruší a z informačného centra vo-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

diča zmizne obrazovka obmedzovača rýchlosti alebo zhasne .

Porucha

Rozpoznávanie obmedzenia rýchlosti nemusí fungovať správne ak dopravné značky nie sú v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách a signáloch.

V prípade poruchy obmedzovača rýchlosti sa rýchlosť vymaže a zobrazia sa blikajúce pomlčky.

Systém nechajte skontrolovať v servise.

Tempomat

Tempomat môže uložiť a udržiavať hodnoty rýchlosti vyššie ako 40 km/h. V prípade vozidiel s mechanickou prevodovkou, musí byť zaradený niektorý z prevodových stupňov. V prípade vozidiel s automatickou prevodovkou musí byť zaradený prevodový stupeň D alebo druhý alebo vyšší prevodový stupeň v polohe M.

Pri jazde v kopci smerom nahor alebo nadol môže dôjsť k odchýlke od uloženej rýchlosti.

Systém zachováva rýchlosť vozidla nastavenú vodičom bez potreby stlačenia plynového pedála.

Nastavenú rýchlosť možno dočasne prekročiť prudkým stlačením plynového pedála.

V informačnom centre vodiča sa zobrazí stav a nastavená rýchlosť.

Nepoužívajte tempomat pre udržiavanie konštantnej rýchlosti, keď to nie je rozumné.

Zapnutie systému



Stlačte .

V závislosti od verzie sa zobrazí obrazovka tempomatu alebo len .

 je sivej farby a indikuje, že systém zatiaľ nie je aktívny.

Aktivovanie funkcie

Ak sú splnené všetky prevádzkové podmienky, zobrazí sa OK?

Stlačením OK uložíte aktuálnu rýchlosť vozidla ako nastavenie rýchlosti a aktivujete tempomat.

 zmení farbu zo sivej na zelenú alebo bielu, čo indikuje, že systém je aktívny. Pedál akceleračného pedála môžete uvoľniť. Prípadne posunutím ručného kolieska do polohy  zvýšite alebo do polohy  znížte rýchlosť a uložte ju ako nastavenie rýchlosti. Po posunutí ovládacieho kolieska nahor alebo nadol sa tempomat ihneď aktivuje.

 zmení farbu zo sivej na zelenú alebo bielu.

Nastavenie rýchlosti vodičom



Ak je systém aktivovaný, nastavená rýchlosť sa dá zmeniť posunutím kolieska.

ska do polohy  + na zvýšenie alebo do polohy  - na zníženie rýchlosti. Opakovaným posúvaním ručného kolieska zmeníte rýchlosť v malých krokoch, posunutím a podržaním zmeníte rýchlosť vo veľkých krokoch.

Použitie rýchlosti stanovenej rozpoznávaním obmedzenej rýchlosti

Rozpoznané rýchlostné obmedzenie možno použiť ako novú nastavenú rýchlosť pre tempomat.

V závislosti od verzie musí byť aktivovaný asistent dopravných značiek, aby boli zaznamenané značky rýchlostného obmedzenia.

Pri prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným tempomatom sa automaticky zobrazuje OK?.

Stlačením OK na volante uložíte navrhovanú rýchlosť.

Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Po prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným tempomatom stlačte tlačidlo OK na volante.

Zobrazuje sa OK? Stlačením OK uložíte navrhovanú rýchlosť.

Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Prekročenie nastavenej rýchlosti

Vždy môžete jazdiť aj rýchlejšie, ako je nastavená rýchlosť, a to tak, že stlačíte plynový pedál. Po uvoľnení plynového pedála sa vozidlo vráti k uloženej rýchlosti.

Keď sa nastavená rýchlosť prekročí, nastavenie rýchlosti bude blikať.

Deaktivovanie funkcie

Stlačte . Tempomat je v režime pozastavenia.  sa rozsvieti sivou farbou. Vozidlo bude jazdiť bez tempomatu.

Tempomat je deaktivovaný, no nie je vypnutý. Naposledy uložená rýchlosť ostane v pamäti uložená pre prípad neskoršieho obnovenia rýchlosti.

Tempomat sa môže automaticky deaktivovať v nasledujúcich prípadoch:

- je zošliapnutý brzdový pedál
- je aktívny systém regulácie preklzu alebo elektronické riadenie stability
- je zaradená spiatka, je zaradený prevodový stupeň N alebo nie je zaradený žiadny prevodový stupeň

- stlačí sa pedál spojky na dlhšie ako päť sekúnd
- je aktivovaná elektrická parkovacia brzda

Vyvolanie uloženej rýchlosti

Stlačte  alebo OK, nastaví sa uložená rýchlosť.

Vypnutie systému

Stlačte . Režim tempomatu sa zruší a z informačného centra vodiča zmizne obrazovka tempomatu alebo .

Obmedzenia systému

Systém nikdy nepoužívajte v nasledujúcich situáciách:

- v mestských oblastiach s rizikom prechádzania chodcov cez vozovku,
- v hustej premávke,
- na klukatých alebo kopcovitých cestách,
- na klzkých alebo zaplavených vozovkách,
- v zlých poveternostných podmienkach,
- v prípade obmedzenej viditeľnosti pre vodiča,
- pri jazde na rýchlostnom okruhu,
- pri jazde na dynamometri,

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- pri používaní snehových reťazí, protišmykových poťahov alebo pneumatík s hrotmi.

Pri zjazde po strmom svahu systém nedokáže zabrániť vozidlu v prekročení nastavenej rýchlosti. V prípade potreby brzдите.

Pri jazde po strmom svahu smerom nahor alebo pri ťahaní sa nemusí nastavená rýchlosť dosiahnuť alebo udržať.

Porucha

Rozpoznávanie obmedzenia rýchlosti nemusí fungovať správne ak dopravné značky nie sú v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách a signáloch.

V prípade poruchy tempomatu sa rýchlosť vymaže a zobrazia sa blikajúce pomlčky.

Systém nechajte skontrolovať v servise.

Adaptívny tempomat (ACC)

Adaptívny tempomat je vylepšením tempomatu s prídavnou funkciou udržiavania určitej vzdialenosti od vozidla pred vami.



Na detekciu vozidiel jazdiacich pred vami využíva radarovú jednotku umiestnenú v prednom nárazníku.

Ak v jazdnom pruhu nie sú detekované žiadne vozidlá, adaptívny tempomat sa správa ako klasický tempomat.

Adaptívny tempomat automaticky spomalí vozidlo, keď sa priblížite k pomalšie jazdiacemu vozidlu. Následne nastaví rýchlosť vozidla tak, aby dodržiavalo od vozidla pred vami vybranú vzdialenosť. Rýchlosť vozidla sa zvyšuje alebo znižuje tak, aby sa dodržiaval odstup od vozidla pred vami, avšak neprekročí nastavenú rýchlosť. Môže použiť obmedzené brzdenie so zapnutím brzdových svetiel.

Ak vozidlo vpredu zrýchli alebo zmení jazdný pruh, adaptívny tempomat bude postupne zrýchľovať vozidlo, aby dosiahlo uloženú nastavenú rýchlosť. Ak vodič aktivuje smerové svetlá pri predbiehaní pomalšieho vozidla, adaptívny tempomat umožňuje vozidlu dočasne sa približovať k vozidlu vpredu, aby mu pomohol pri predbiehaní.

Aj napriek tomu nikdy nedôjde k prekročeniu nastavenej rýchlosti.

Ak sa vozidlo vpredu pohybuje príliš pomaly a vybraná vzdialenosť sa už nedá udržiavať, zaznie výstražný signál a zobrazí sa hlásenie. Správa vyzve vodiča, aby prevzal kontrolu nad vozidlom. Vo vozidlách s mechanickou prevodovkou môže systém zabrzdiť vozidlo až do rýchlosti 30 km/h. Na vozidlách s automatickou prevodovkou môže systém zabrzdiť vozidlo až do úplného zastavenia. V závislosti od verzie môže po úplnom zastavení systém automaticky zrýchliť vozidlo.

⚠ VAROVANIE

Ak dôjde k pribrzdeniu vozidla, rozsvietenie sa pritom brzdové svetlá. Ak brzdové svetlá zlyhajú, systém nebude fungovať.

Zapnutie systému



Postupne stláčajte , kým nebude vybratý ovládací režim adaptívneho tempomatu.

Zobrazí sa obrazovka adaptívneho tempomatu. Systém zatiaľ nie je aktivovaný.

Podmienky aktivácie

Systém možno aktivovať, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- rýchlosť vozidla je v rozmedzí 30 km/h až 180 km/h v prípade vozidiel s mechanickou prevodovkou, v rozmedzí 0 km/h až 180 km/h v prípade vozidiel s automatickou prevodovkou
- dvere vodiča sú zatvorené

- je zapnutý bezpečnostný pás vodiča
- je zaradený prevodový stupeň D alebo druhý či vyšší stupeň
- je uvoľnená parkovacia brzda
- je zošliapnutý brzdový pedál, keď vozidlo stojí

Aktivovanie funkcie

Ak sú splnené všetky prevádzkové podmienky, zobrazí sa OK?.

Stlačením OK uložíte aktuálnu rýchlosť vozidla a aktivujete tempomat.

Na obrazovke adaptívneho tempomatu sa nastavená rýchlosť a dopravný prvok zobrazujú nazeleno. Pedál akcelérátora môžete uvoľniť.

Prípadne posunutím ručného kolieska do polohy  zvýšte alebo do polohy  znížte rýchlosť a uložte ju. Po posunutí ovládacieho kolieska nahor alebo nadol sa tempomat ihneď aktivuje. Na obrazovke adaptívneho tempomatu sa nastavená rýchlosť a dopravný prvok zobrazujú nazeleno.

Nastavenie rýchlosti vodičom



Nastavená rýchlosť sa dá zmeniť posunutím kolieska do polohy  na zvýšenie alebo do polohy  na zníženie rýchlosti. Opakovaným posúvaním ručného kolieska zmeníte rýchlosť v malých krokoch, posunutím a podržaním zmeníte rýchlosť vo veľkých krokoch.

Použitie rýchlosti stanovenej rozpoznávaním obmedzenej rýchlosti

Rozpoznané rýchlostné obmedzenie možno použiť ako novú hodnotu pre adaptívny tempomat.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Pri prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným adaptívnym tempomatom sa automaticky zobrazuje OK?.

Stlačením OK na volante uložíte navrhovanú rýchlosť.

Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Po prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným adaptívnym tempomatom stlačte tlačidlo OK na volante.

Zobrazuje sa OK? Stlačením OK uložíte navrhovanú rýchlosť.

Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Prekročenie nastavenej rýchlosti

Vždy môžete jazdiť aj rýchlejšie, ako je nastavená rýchlosť, a to tak, že stlačíte plynový pedál. Po uvoľnení plynového pedála sa vozidlo vráti k uloženej rýchlosti. Ak je pred vozidlom pomalšie vozidlo, obnoví sa nastavená vzdialenosť zvolená vodičom.

V prípade prekročenia nastavenej rýchlosti bude na obrazovke adaptívneho tempomatu blikáť nastavená rýchlosť.

VAROVANIE

Ak vodič začne akcelerovať, automatické brzdenie systémom sa deaktivuje. To signalizuje rozbaľovacia výstražná správa na prístrojovom paneli zobrazená v informačnom centre vodiča.

Obnovenie uloženej rýchlosti

Stlačením  alebo OK znovu aktivujete adaptívny tempomat pri uloženej rýchlosti.

Adaptívny tempomat na vozidlách s automatickou prevodovkou

V prípade vozidiel s automatickou prevodovkou umožňuje adaptívny tempomat udržiavať vybranú vzdialenosť za brzdiacim vozidlom až do úplného zastavenia.

Ak systém zastavil vaše vozidlo za iným vozidlom, vedľa nastavenej rýchlosti sa zobrazí zelená kontrolka (A). Tento symbol upozorňuje, že vozidlo sa automaticky udržiava v zastavenej polohe.

Keď je vozidlo v zastavenej polohe, je potrebné dodržiavať nasledujúce odporúčania:

- Neopúšťajte vozidlo.
- Neotvárajte batožinový priestor.
- Nezaradzuje spiatocku.
- Nenechávajte pasažierov vystupovať a nastupovať.

Do troch sekúnd po zastavení vozidla systémom sa vozidlo začne znova pomaly pohybovať. Po uplynutí troch sekúnd zrýchlite alebo stlačte , aby sa vozidlo znovu pohlo. Pri odjazde venujte pozornosť okoliu vozidla.

Ak vozidlo zostane stát' dlhšie ako päť minút bez zásahu vodiča, aktivuje sa elektrická parkovacia brzda. Rozsvieti sa kontrolka (P). Ak chcete elektrickú parkovaciu brzd uvoľniť, stlačte plynový pedál.

VAROVANIE

Keď systém deaktivujete alebo zrušíte, vozidlo nebude ďalej udržiavané v zastavenej pozícii a môže sa pohybovať. Vždy buďte pripravení stlačiť brzd, aby ste vozidlo udržali zastavené.

Vozidlo neopúšťajte, keď je udržiavané v zastavenej pozícii adaptívnym tempomatom. Pred opustením vozidla vždy zaradíte P a vypnite zapálenie.

Nastavenie odstupu

Keď adaptívny tempomat deteguje vo vašom jazdnom pruhu pomalšie jazdiace vozidlo, upraví rýchlosť vozidla tak, aby sa dodržal odstup od vozidla vybraný vodičom.

Udržiavaná vzdialenosť za vozidlo jazdiacim vpredu sa dá nastaviť na blízku (1 čiarka), normálnu (2 čiarky) alebo ďalekú (3 čiarky).

Ak beží motor a adaptívny tempomat je zapnutý (sivá) alebo aktivovaný (ze-

lená), môžete upraviť nastavenie vzdialenosti odstupu:



Stlačením tlačidla zobrazíte aktuálne nastavenie vzdialenosti od vozidla vpredu v informačnom centre vodiča. Postupným stláčaním tlačidla vyberte požadované nastavenie vzdialenosti od vozidla vpredu. Vybraná vzdialenosť od vozidla vpredu je indikovaná čiarkami na obrazovke adaptívneho tempomatu.

⚠ VAROVANIE

Vodič preberá plnú zodpovednosť za dodržiavanie vhodnej vzdialenosti, a to na základe dopravných podmienok, poveternostných podmienok a podmienok viditeľnosti.

Vzdialenosť od vozidla vpredu musí byť nastavená alebo sa systém vypne, ak si to vyžadujú prevládajúce podmienky.

Detekcia vozidla jazdiaceho pred vami

Ak systém rozpozná vozidlo v jazdnej dráhe, náležite sa zmení aj obrazovka adaptívneho tempomatu.

Deaktivovanie funkcie

Stlačte tlačidlo ||▶, adaptívny tempomat je v režime pozastavenia. Nastavená rýchlosť svieti sivou farbou.

Adaptívny tempomat je deaktivovaný, ale nie je vypnutý. Posledná uložená nastavená rýchlosť zostane v pamäti pre neskoršie použitie.

Adaptívny tempomat sa deaktivuje automaticky v nasledujúcich prípadoch:

- je zošliapnutý brzdový pedál
- je aktívny systém regulácie preklzu alebo elektronické riadenie stability
- je zaradená spiatka, je zaradený prevodový stupeň N alebo nie je zaradený žiadny prevodový stupeň
- rýchlosť klesne pod 30 km/h v prípade vozidla s mechanickou prevodovkou

- riziko zastavenia motora v prípade vozidla s mechanickou prevodovkou
- stlačí sa pedál spojky na dlhšie ako desať sekúnd
- je aktivovaná elektrická parkovacia brzda
- je odopnutý bezpečnostný pás
- dvere vodiča sú otvorené

Vypnutie systému

Postupným stláčaním  vypnete adaptívny tempomat.

Obmedzenia systému

VAROVANIE

Sila systému automatického brzdenia neumožňuje prudké brzdenie a úroveň brzdenia nemusí byť dostatočná na zabránenie kolízii.

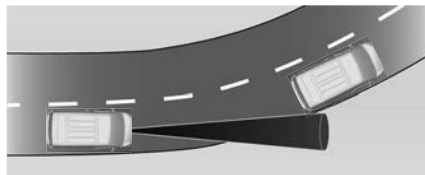
- Po prudkej zmene jazdného pruhu bude systém potrebovať určitý čas na to, aby detekoval ďalšie pred vami jazdiace vozidlo. Takže v prípade zaznamenania nového vozidla systém môže namiesto zabrzdzenia zrýchliť.
- Adaptívny tempomat zohľadňuje len premávku v rovnakom smere.

- Adaptívny tempomat neberie pri brzdení a rozbíhaní do úvahy chodcov, cyklistov a zvieratá.
- Adaptívny tempomat neberie do úvahy stojace vozidlá.

Keďže pole detekcie radaru je dosť úzke, je možné, že systém nemusí rozpoznať:

- vozidlá s menšou šírkou, napr. motocykle, skútre
- vozidlá nejazdiace v strede jazdného pruhu
- vozidlá vchádzajúce do zákruty
- náhle vychádzajúce alebo vchádzajúce vozidlá
- vozidlá jazdiace pred vami prudko zabrzdia

Systém deaktivujte v nasledujúcich situáciách:



- pri prejazde ostrou zákrutou
- pri približovaní sa ku kruhovému objazdu

- pri jazde za vozidlom, ktoré systém nerozpoznal, napr. motocykel
- keď vozidlo pred vami prudko spomaľí
- keď sa náhle zaradí iné vozidlo

Zohľadnenie kopcov



VAROVANIE

Adaptívny tempomat nepoužívajte na strmých kopcoch.

Výkon systému na kopcoch závisí od rýchlosti vozidla, zaťaženia vozidla, dopravných podmienok a od sklonu cesty. Pri jazde do kopcov nemusí detekovať vozidlo vo vašom jazdnom pruhu. Na strmých kopcoch možno budete musieť použiť pedál akceleračtoru, ak budete chcieť udržať rýchlosť vozidla. Pri klesaniach z kopca možno budete musieť brzdiť, aby ste udržali alebo znížili rýchlosť. Uvedomte si, že použitím brzdy deaktivujete systém.

Radarová jednotka



Radarová jednotka je umiestnená v strede predného nárazníka.

⚠ VAROVANIE

Radarová jednotka bola starostlivo nastavená počas výroby. Preto v prípade čelného nárazu systém nepoužívajte. Predný nárazník sa môže zdať nepoškodený, avšak snímač za ním môže byť ovplyvnený a nemusí reagovať správne. Po havárii sa poraďte s dielňou s cieľom overiť a upraviť polohu radarovej jednotky.

⚠ VAROVANIE

Používanie podpery evidenčného čísla na prednom nárazníku môže ovplyvniť správne fungovanie radarovej jednotky. Držiak registračnej značky upevnite podľa značiek na prednom nárazníku.

Porucha

V prípade poruchy adaptívneho tempomatu sa v informačnom centre vodiča rozsvieti výstražná kontrolka a zobrazí sa výstražné hlásenie sprevádzané zvukovým signálom.

Rozpoznávanie obmedzenia rýchlosti nemusí fungovať správne ak dopravné značky nie sú v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách a signáloch.

Systém nechajte skontrolovať v servise.

V záujme bezpečnosti systém nepoužívajte, ak majú brzdné svetlá poruchu. Systém nepoužívajte, keď je poškodený predný nárazník.

Asistenčný systém na predchádzanie kolíziám

Aktívne núdzové brzdenie (AEB)

Aktívne núdzové brzdenie môže pomôcť pri znížení škôd a zabránení úrazov v dôsledku nehody s vozidlom alebo chodcami pred vozidlom, keď vodič aktívne nereaguje, či už manuálnym brzdéním, alebo riadením. V prípade vozidiel vybavených radarovým snímačom a kamerou aktívne núdzové brzdenie zaznamená aj prítomnosť cyklistov. Skôr ako sa použije aktívne núdzové brzdenie, vodič bude upozornený varovaním pred čelnou zrážkou.

⚠ VAROVANIE

Tento systém nie je určený na to, aby nahradil zodpovednosť vodiča za jazdu s vozidlom a sledovanie premávky pred sebou. Systém upozorní vodiča, ak vo vozidle hrozí kolízia s vozidlom, chodcom alebo cyklistom vpredu. Tesne pred hroziacou kolíziou sa zníži rýchlosť vozidla, aby sa zabránilo nehode, prípadne aby sa obmedzili jej následky.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Systém môže reagovať aj na zvieratá. V každom prípade zvieratá, najmä zvieratá menšie ako 0,5 m, a predmety na ceste sa nemusia vždy rozpoznať.

Po prudkej zmene jazdného pruhu bude systém potrebovať určitý čas na to, aby detekoval ďalšie pred vami jazdiace vozidlo.

Vodič musí byť vždy pripravený podniknúť činnosť a použiť brzdy a riadenie, aby zabránil kolíziám.

Aktivácia/deaktivácia systému

Aktívne núdzové brzdenie sa aktivuje/deaktivuje na informačnom displeji. V závislosti od verzie je deaktivácia možná len vtedy, keď vozidlo stojí.

V prípade deaktivácie systému sa v informačnom centre vodiča rozsvieti kontrolka (ⓘ) a zobrazí sa hlásenie.

V závislosti od verzie sa systém predvolene automaticky aktivuje pri každom naštartovaní motora.

Funkcia

V závislosti od konfigurácie vozidla a rozpoznaných objektov existuje viacero prevádzkových rýchlostných rozsahov.

Aktívne núdzové brzdenie funguje až do rýchlosti 80 km/h po zaznamenaní chodca.

V prípade vozidiel vybavených radarovým snímačom a prednou kamerou funguje aktívne núdzové brzdenie až do rýchlosti 80 km/h po zaznamenaní stojaceho vozidla alebo cyklistu.

V prípade vozidiel vybavených len prednou kamerou funguje aktívne núdzové brzdenie pri rýchlostiach v rozsahu 5 km/h až 85 km/h, keď bolo rozpoznané pohybujúce sa vozidlo.

V prípade vozidiel vybavených radarovým snímačom a prednou kamerou funguje aktívne núdzové brzdenie od 5 km/h do 140 km/h po zaznamenaní pohybujúceho sa vozidla.

Systém zahŕňa nasledujúce funkcie:

- varovanie pred čelnou zrážkou
- inteligentný brzdový asistent
- automatické brzdenie

Varovanie pred čelnou zrážkou

Varovanie pred čelnou zrážkou upozorňuje vodiča na riziko kolízie s vozidlom, cyklistom alebo chodcom vpredu.

Upozornenie vodiča

Vodiča upozornia nasledujúce varovania:

- Úroveň 1: V informačnom centre vodiča sa zobrazí upozornenie, keď sa vzdialenosť pred vozidlom výrazne skráti.
- Úroveň 2: V informačnom centre vodiča sa zobrazí varovná správa a zaznie varovný tón, keď hrozí bezprostredná kolízia a je potrebná okamžitá reakcia vodiča.
- Úroveň 3: V závislosti od verzie môže vozidlo krátko a prudko príbrzdiť, čím potvrdí riziko kolízie. Je potrebná okamžitá reakcia vodiča.

VAROVANIE

Pri príliš rýchlom priblížení k vozidlu pred vami sa môže zobrazíť výstraha 2. úrovne bez predchádzajúcej výstrahy 1. úrovne.

Výstrahy 1. úrovne závisia od nastavenej citlivosti výstrahy. Tento typ výstrahy sa zobrazuje len v prípade pohybujúcich sa vozidiel. Pri nižšej rýchlosti je vypnutá.

Výber citlivosti upozornenia

i POZNÁMKA

Ak je nastavená citlivosť upozornenia s najväčšou vzdialenosťou, systém upozorní skôr. Zvýši sa tým bezpečnosť, ale taktiež počet výstrah, ak sa nedodrží zákonná bezpečnostná vzdialenosť. Ak chcete znížiť počet výstrah, vyberte kratšie nastavenie citlivosti upozornenia.

V ponuke asistenčných systémov vodiča je možné vybrať tri úrovne citlivosti výstrah.

Vybrané nastavenie ostane po vypnutí zapalovania uložené v pamäti. Citlivosť výstrahy sa môže líšiť v závislosti od nastavenia výstrah.

Inteligentný brzdový asistent

Ak vodič nebrzdí dostatočne na to, aby ste zabránili kolízii, tento systém jeho brzdenie podporí. Asistent je vodičovi k dispozícii iba vtedy, ak sám stláča brzdový pedál.

Inteligentný brzdový asistent sa automaticky deaktivuje po uvoľnení brzdového pedála.

Automatické brzdenie

Tesne pred hroziacou zrážkou táto funkcia automaticky aplikuje obmedzené brzdenie, aby sa znížila nárazová rýchlosť pri zrážke alebo sa zrážke predišlo.

Ak je núdzové brzdenie aktívne, v informačnom centre vodiča bliká kontrolka (ⓘ). Po ukončení aktívneho núdzového brzdenia bude niekoľko sekúnd blikat' (ⓘ). Ak existuje riziko ďalšej kolízie, počas tohto intervalu nie je možné aktivovať aktívne núdzové brzdenie.

V závislosti od verzie pri rýchlosti nižšej ako 30 km/h alebo 50 km/h môže núdzové automatické brzdenie spomaľovať vozidlo až do úplného zastavenia.

Ak rýchlosť presiahne tento limit, automatické brzdenie zníži rýchlosť vozidla. Vodič však musí stlačiť brzdový pedál, aby vozidlo úplne zastavilo.

- Automatická prevodovka: Ak sa vozidlo zastaví, automatické brzdenie ostane ešte určitý čas aktívne. Držte stlačený brzdový pedál, aby sa vozidlo znova nepohlo.
- Mechanická prevodovka: Ak sa vozidlo zastaví, motor sa môže vypnúť. Držte stlačený brzdový pedál, aby sa vozidlo nerozbehlo.

Tempomat sa deaktivuje, keď dôjde k núdzovému automatickému brzdeniu. V niektorých prípadoch môže vodič zrušiť automatické brzdenie, ktoré zabezpečuje systém aktívneho núdzového brzdenia. Ak to situácia a okolie dovoľuje, silno zošliapnite plynový pedál alebo rázne otočte volantom, aby ste zrušili automatické brzdenie.

⚠ VAROVANIE

Nespoliehajte sa na to, že systém zabrzdí vozidlo. Aktívne núdzové brzdenie nezabrzdí mimo svojho prevádzkového rozsahu rýchlostí.

Prevádzkové podmienky

Aktívne núdzové brzdenie funguje len v prípade:

- ak je brzdový systém funkčný
- ak sú aktivované elektronické riadenie stability a systém regulácie preklzu
- ak sú zapnuté bezpečnostné pásy na predných sedadlách a v závislosti od verzie aj pásy na zadných sedadlách
- ak je zachovaná konštantná rýchlosť na odbočovacích cestách

Aktívne núdzové brzdenie sa automaticky deaktivuje v nasledujúcich prípadoch:

- Ak sa zaznamená rezervné koleso s menším priemerom.
- Ak sa zaznamenala porucha spínača brzdového pedála alebo ľavého alebo pravého brzdového svetla.
- Ak sa zaznamenala porucha v systéme aktívneho núdzového brzdenia, a to v elektronickom alebo brzdovom systéme.
- Ak sa zaznamenala ťažká nehoda, napríklad aktivácia airbagu.

Obmedzenia systému

V nasledujúcich prípadoch môže byť výkon systému obmedzený alebo nedostupný:

- snímač pokrytý snehom, ľadom, kašovitým snehom, blikom alebo nečistotami
- poškodené alebo zašpinené čelné sklo spôsobujúce obmedzený výhľad alebo sklo pokryté cudzími predmetmi, napr. nálepkami
- poškodený alebo zdeformovaný predný nárazník, prípadne predný

nárazník pokrytý cudzími predmetmi, napr. nálepkami

- radarová jednotka je vysunutá mimo správnej polohy kvôli nárazu do predného nárazníka
- predná kamera je vysunutá mimo svojej správnej polohy
- automatické brzdenie nie je k dispozícii, napr. prebieha chladenie brzdových kotúčov
- brzdový pedál ste nepretržite ovládali dlhší čas, napr. na zjazde z dlhého kopca
- kľukaté vozovky alebo vozovky v kopcovitom teréne,
- proces inicializácie systému po odpojení akumulátora
- oslňujúce svetlo, napr. spôsobené slnkom alebo umelým osvetlením, sviety priamo do objektívu kamery
- nepriaznivé poveternostné podmienky, napríklad dážď, hmla alebo sneženie
- vozidlo vpredu víri vodu

Po náraze alebo pri viditeľnom poškodení nechajte vozidlo skontrolovať v servise.

Fungovanie systému môže ovplyvniť:

- elektronické riadenie stability a regulácia preklzu v prevádzke
- napätie akumulátora vozidla mimo rozsah
- mokrá vozovka odrážajúca svetlá
- vozidlá jazdiace blízko pred vami
- traktory, zablatené vozidlá alebo vozidlá s príviesom
- naklonené vozovky,
- zlé svetelné podmienky
- náhle zmeny osvetlenia
- modifikácie vozidla, napr. pneumatiky
- preťažené vozidlo

Vodič nesmie preťažovať batožinovú priestor ani strechu vozidla.

Ak je snímač zakrytý, zobrazí sa hlásenie, že snímače je potrebné vyčistiť.

Ak je systém dočasne vyradený a nie je potrebný žiadny zásah vodiča, nezobrazí sa žiadne hlásenie.

Aby ste dokázali predísť haváriám pri vedení vozidla, počas jazdy je potrebné vždy zachovávať úplnú pozornosť.

Odporúčame deaktivovať systém v menu personalizácie vozidla v nasledujúcich prípadoch:

- pri ťahaní príviesu alebo karavanu

- pri prevoze dlhých predmetov na strešných nosičoch
- ak sa vozidlo ťahá
- pri vykonávaní údržby so zapnutým zapáľovaním
- keď je vozidlo vybavené snehovými reťazami
- keď je namontované rezervné koleso, ktoré je menšie ako ostatné kolesá
- pre vjazd do automatickej umývačky vozidiel
- pred umiestnením vozidla na valcovú skúšobňu v servisnej dielni
- ak je čelné sklo poškodené v blízkosti kamery
- ak je poškodený alebo zdeformovaný predný nárazník
- ak je radarová jednotka vysunutá mimo správnej polohy kvôli nárazu do predného nárazníka
- ak nefungujú brzdové svetlá

Porucha

Ak bol systém deaktivovaný, v informačnom centre vodiča sa rozsvieti (ⓘ). Ak má systém poruchu, v informačnom centre vodiča sa rozsvieti (ⓘ), zobrazí sa hlásenie a zaznie zvukový signál. Obráťte sa na servis. Ak sa nezobrazí žiadne hlásenie, zastavte vozidlo a

skontrolujte, či sú zakryté snímače alebo predná kamera.

Ak systém nefunguje správne alebo nie je k dispozícii, napr. pri inicializácii, v informačnom centre vodiča sa rozsvieti (ⓘ).

(ⓘ) sa môže rozsvietiť aj vtedy, ak má informačný systém problém.

Ak sa po vypnutí a opätovnom naštartovaní motora v informačnom centre vodiča rozsvieti (ⓘ) a 🚗, obráťte sa na servis.

Brzdový asistent (BA)

Ak sa zošliapne brzdový pedál rýchlo a silno, automaticky sa vyvinie maximálna brzdiaca sila.

Zásah brzdového asistenta si môžete všimnúť pulzovaním brzdového pedálu a väčším odporom pri stlačení brzdového pedálu.

Udržujte trvalý tlak na brzdový pedál počas celej doby maximálneho brzdenia. Po uvoľnení brzdového pedálu sa maximálna brzdiaca sila automaticky zníži.

Asistenčný systém pre udržiavanie stability vozidla

Regulátor preklzovania kolies (ASR)

Regulácia preklzovania kolies (alebo aj kontrola trakcie) optimalizuje trakciu vozidla pomocou brzdenia motorom a použitím bŕzd na hnacích kolesách, aby sa zabránilo pretáčaniu jedného alebo viacerých kolies. Zároveň zdokonaľuje smerovú stabilitu vozidla.

Ak sa momentálna dráha pohybu vozidla odlišuje od smeru jazdy, ktorým chce ísť vodič, systém dynamickej kontroly stability automaticky použije brzdenie motorom a brzdou na jednom alebo viacerých kolesách, aby vozidlo vrátil na smer jazdy požadovaný vodičom, a to v medziach fyzikálnych zákonov.

Tieto systémy sa aktivujú automaticky pri každom naštartovaní vozidla.

Tieto systémy sa aktivujú v prípade problému s trakciou alebo jazdnou dráhou vozidla (potvrdené blikaním tejto výstražnej kontrolky 🚗 na prístrojovom paneli).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Deaktivácia/opätovná aktivácia

Deaktivácia systému ASR je signalizovaná rozsvietením tejto svetelnej kontrolky  na prístrojovom paneli a zobrazením hlásenia.

Systém ASR sa znova automaticky aktivuje po každom vypnutí zapalovania alebo pri prekročení rýchlosti 50 km/h. Pri rýchlosti nižšej ako 50 km/h je potrebné ho znova zapnúť ručne.

Porucha

V prípade poruchy sa na prístrojovom paneli rozsvieti táto výstražná kontrolka , zároveň sa zobrazí hlásenie a zaznie zvukový signál.

Nechajte systém skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Elektronické riadenie stability (ESC) / systém regulácie preklzu (TC)

Systém elektronickej stabilizácie vozidla (ESC) zlepšuje stabilitu jazdy v prípade potreby, a to bez ohľadu na typ povrchu vozovky alebo priľnavosť pneumatík.

Akonáhle začne vozidlo prechádzať do šmyku (nedotáčavosť / pretáčavosť vo-

zidla), zníži sa výstupný výkon motora a kolesá vozidla sa budú individuálne brzdiť.

Systém ESC funguje v kombinácii so systémom regulácie preklzu (TC). Obmedzuje preklzovanie poháňaných kolies.

TC je komponent ESC.

Regulácia preklzu zlepšuje v prípade potreby jazdnú stabilitu bez ohľadu na typ povrchu vozovky a priľnavosť pneumatík tak, že obmedzuje preklzovanie poháňaných kolies.

Keď preklzovanie aspoň jedného kolesa prekročí určitú hranicu, zníži sa výkon motora a koleso, ktoré preklzáva najviac, sa individuálne zabrzdí. Tým sa tiež výrazne zlepšuje jazdná stabilita vozidla na klzkom povrchu vozovky.



Systémy ESC a TC sú v prevádzke po každom štarte motora, keď zhasne kontrolka .

Keď systémy ESC a TC zasahujú,  bliká.

Po opätovnom pripojení akumulátora vozidla je potrebné systém znova nakaľbrovať krátkou jazdou.

! VAROVANIE

Nenechajte sa na základe tohto bezpečnostného prvku zviať k riskantnému štýlu jazdy.
Prispôbte rýchlosť podmienkam vozovky.

Vypnutie

Systém TC je možné vypnúť prostredníctvom informačného displeja pri rýchlosti nižšej ako 50 km/h.

Kontrolka  svieti v informačnom centre vodiča.

Keď je systém TC deaktivovaný, v informačnom centre vodiča sa zobrazí hlásenie o stave.

Systém TC možno znova aktivovať aj prostredníctvom informačného displeja. Systém TC sa znova aktivuje aj pri nasledujúcom zapnutí zapalovania.

Porucha

V prípade poruchy systému začne nepretržite svietiť kontrolka  a na obrazovke informačného centra vodiča sa

zobrazí hlásenie. Systém nie je funkčný.
Príčinu poruchy nechajte odstrániť v servise.

Asistenčný systém brzdnej sily

Protiblokovací brzdny systém (ABS) / elektronický rozdeľovač brzdneho účinku (EBFD)

Tieto systémy zlepšujú stabilitu a ovládateľnosť vozidla počas brzdenia a poskytujú vodičovi lepšiu kontrolu nad vozidlom v zatáčkach, a to najmä na nestabilnom a klzkom jazdnom povrchu. Systém ABS zabraňuje zablokovaniu kolies v prípade prudkého brzdenia. Elektronický rozdeľovač brzdneho účinku (EBFD) riadi celkové prerozdelenie brzdneho tlaku na jednotlivé kolesá.

- Pri núdzovom brzdení veľmi silno stlačte pedál a podržte ho pevne stlačený.

POZNÁMKA

Pri normálnej činnosti systému ABS sa môžu vyskytnúť ľahké vibrácie brzdového pedála.

Trvalé rozsvietenie tejto kontrolky signalizuje poruchu činnosti systému ABS. Vozidlo bude naďalej brzdiť klasickým spôsobom. Jazdite opatrne primeranou rýchlosťou.

Táto výstražná kontrolka pri rozsvietení sa súčasne s výstražnými kontrolkami STOP a ABS sprevádzaná zobrazením hlásenia a zvukovým signálom, indikuje poruchu systému EBFD.

Musíte zastaviť vozidlo.

Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapáľovanie.

Výstražná kontrolka protiblokovacieho brzdneho systému

 svieti žltó.

Rozsvieti sa na niekoľko sekúnd po zapnutí zapáľovania. Systém je pripravený na prevádzku, keď kontrolka zhasne.

Ak kontrolka  po niekoľkých sekundách nezhasne, alebo ak sa rozsvieti

počas jazdy, došlo k poruche v systéme ABS. Brzdová sústava vozidla je aj naďalej funkčná, ale bez možnosti regulácie systémom ABS.

Ak sa kontrolka  rozsvieti spolu s , rozpoznala sa porucha elektronického rozdeľovača brzdneho účinku. Motor ihneď zastavte a vyhľadajte pomoc v servise.

Asistenčný systém pre zvýšenú viditeľnosť

Upozornenie na bočný mŕtvy uhol (SB SA)

Systém upozornenia na bočný mŕtvy uhol detekuje a oznamuje predmety na oboch stranách vozidla, ktoré sa nachádzajú v určenej oblasti "mŕtveho uhlu". Systém v oboch vonkajších zrkadlách vizuálne upozorní, keď zaznamená objekty, ktoré nemusia byť viditeľné vo vnútornom alebo vo vonkajších zrkadlách.

Upozornenie na bočný mŕtvy uhol využíva niektoré zo snímačov parkovacieho asistenta, ktoré sa nachádzajú v prednom a v zadnom nárazníku na oboch stranách vozidla.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

VAROVANIE

Upozornenie na bočný mŕtvý uhol
nenahrádza pohľad vodiča.

Systém nedetekuje:

- vozidlá za oblasťami bočného mŕtveho uhla, ktoré sa môžu rýchlo približovať
- chodcov, cyklistov alebo zvieratá

Pred zmenou jazdného pruhu vždy skontrolujte všetky spätné zrkadlá, pozrite sa cez rameno a použite smerovku.

Aktivácia

Systém možno aktivovať prostredníctvom ponuky nastavení vozidla na dotykovom displeji.

Funkcia

Keď systém rozpozná vozidlo v zóne mŕtveho uhla pri jazde dopredu, v príslušnom vonkajšom zrkadle sa rozsvieti indikátor LED.

Indikátor LED sa rozsvieti hneď keď vás predbieha vozidlo.

Indikátor LED sa rozsvieti oneskorene pri pomalom predbiehaní ďalšieho vozidla.

Prevádzkové podmienky

Na zaistenie správnej prevádzky musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- všetky vozidlá sa pohybujú v rovnakom smere a v susedných jazdných pruhoch

- rýchlosť vášho vozidla je v rozmedzí 12 km/h až 140 km/h
- predbiehanie vozidla rozdielom rýchlosti menším ako 10 km/h
- predbieha vás iné vozidlo rozdielom rýchlosti menším ako 25 km/h
- dopravný tok je normálny
- pri jazde po rovnej ceste alebo ceste s miernymi zákrutami
- vozidlo neťahá príves
- snímače nie sú zakryté blatom, ľadom ani snehom
- výstražné zóny vonkajších spätných zrkadiel alebo detekčné zóny v prednom a zadnom nárazníku nie sú zakryté

V nasledujúcich situáciách sa nevydá žiadna výstraha:

- v prípade prítomnosti statických objektov, napr. zaparkované vozidlá, bariéry, pouličné osvetlenie, dopravné značky
- vo veľmi hustej premávke, keď sa pohybujúce sa vozidlá môžu myliť so stojacimi predmetmi
- v prípade vozidiel pohybujúcich sa opačným smerom
- pri jazde po klukatej ceste alebo pri prejazde ostrou zákrutou

- ak predbiehate alebo vás predbieha veľmi dlhé vozidlo, napr. nákladné auto, autobus, ktorý sa súčasne detekuje v zadnej časti v mŕtvom uhle a nachádza sa v prednom zornom poli vodiča
- pri príliš rýchlom predbiehaní

Vypnutie

Systém možno aktivovať prostredníctvom ponuky nastavení vozidla na dotykovom displeji.

Stav systému ostáva v pamäti aj po vypnutí zapalovania.

Systém sa deaktivuje, keď sa zástrčka pripojí k napájacej zásuvke ťažného zariadenia.

Kvôli nepriaznivým poveternostným podmienkam, napríklad kvôli hustému dažďu, sa môže vyskytnúť chybná detekcia.

Porucha

V prípade poruchy sa na prístrojovom paneli rozsvieti  spolu s hlásením na displeji. Požiadajte o pomoc servisu.

Obmedzenia systému

Fungovanie systému môže ovplyvniť:

- kamera zakrytá snehom, ľadom, kašovitými nečistotami, blatom, špinou

alebo poškodenie čelného skla prípadne prítomnosť cudzích predmetov, napr. nálepiek

- ťažký alebo nerovnomerne rozložený náklad
- blízke vozidlá vpredu,
- naklonené vozovky,
- kľukaté vozovky alebo vozovky v kopcovitom teréne,
- zlé podmienky osvetlenia,
- náhle zmeny osvetlenia
- oslňujúce svetlo, napr. spôsobené slnkom alebo umelým osvetlením, svieti priamo do objektívu kamery
- nepriaznivé poveternostné podmienky, napríklad prudký dážď, hmla alebo sneh
- modifikácie vozidla, napr. pneumatiky
- nesprávny tlak v pneumatikách
- cesty s nedostatočne označenými pruhmi

keď vozidlo jazdí v dlhom priamom pruhu na hladkom povrchu vozovky, aj keď vodič drží volant správne.

Systém deaktivujte, ak sú jeho hlásenia chybné z dôvodu zvýškov asfaltu, tieňov, prasklín na vozovke, dočasných alebo stavebných označení pruhov alebo iných nedokonalostí na vozovke.

VAROVANIE

Vždy venujte pozornosť ceste a udržiavajte správnu pozíciu vozidla v pruhu, inak môže dôjsť k poškodeniu vozidla, zraneniu alebo usmrteniu. Systém nemusí udržiavať vozidlo v pruhu ani upozorniť, aj keď sa rozpoznávajú čiaru pruhu. Riadenie systémom nemusí byť dostatočné na zabránenie opustenia jazdného pruhu. Systém nemusí rozpoznať jazdu bez rúk kvôli vonkajším vplyvom (podmienky na ceste a povrch vozovky, počasie atď.). Vodič nesie plnú zodpovednosť za riadenie vozidla a počas jazdy musí mať vždy ruky na volante. Požívanie systému na šmyklivých cestách môže mať za následok stratu kontroly nad vozidlom a haváriu. V takýchto prípadoch systém vypnete

Kamera na strane spolujazdca

Kamera na strane spolujazdca monitoruje bočnú stranu vozidla.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Kamera sa nachádza v spodnej časti vonkajšieho zrkadla na strane spolujazdca. Oblasť zobrazená kamerou je obmedzená. Vzdialenosť obrazu zobrazeného na displeji sa líši od skutočnej vzdialenosti.

Kamera s výhľadom dozadu

Kamera zobrazuje oblasť mŕtveho uhla na strane spolujazdca.

Zapnutie



Kamera sa zapne, keď vozidlo jazdí a na displeji zadného pohľadu alebo stlačením tlačidla na páke je vybraný pohľad zo strany spolujazdca.

Vypnutie

Keď sa vyberie iný typ zobrazenia, kamera sa deaktivuje.

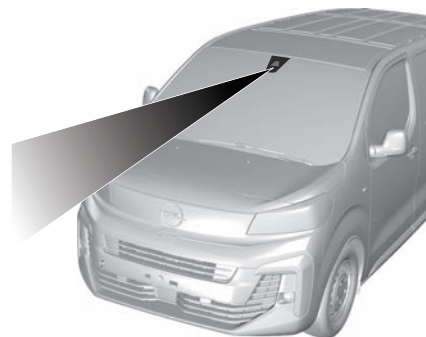
Obmedzenia systému

Kamera na strane spolujazdca nemusí správne fungovať, keď:

- je okolitý priestor tmavý
 - slnko alebo lúč svetlomietov svieti priamo do objektívov kamery
 - keď počasie, napríklad hmla, dážď alebo sneh, obmedzuje viditeľnosť
 - objektívy kamery blokuje sneh, ľad, kašovitý sneh, blato, špina.
- Vyčistite objektív, opláchnite ho vodou a utrite ho jemnou handričkou
- dochádza k extrémnym teplotným zmenám
 - sú otvorené dvere spolujazdca

Asistenčný systém pre jazdné pruhy

Udržiavanie jazdného pruhu (LKA)



Asistent riadenia vozidla v jazdnom pruhu podporuje vodiča, aby nedošlo k neželanému vybočeniu z jazdného pruhu. Predná kamera sleduje okraje cesty, ako aj značenia jazdných pruhov, medzi ktorými sa vozidlo pohybuje. Keď sa vozidlo približuje k okraju cesty alebo k označeniu jazdného pruhu, volant sa mierne otočí, aby sa vozidlo vrátilo späť do pruhu. Vodič môže pozorovať otáčanie volantu. Volant otáčajte rovnakým smerom, ak systém neriadi vozidlo dostatočne. Otáčajte volantom

opatrne do opačnej strany, ak sa má zmeniť pruh.

Keď systém riadi vozidlo a upravuje jeho trajektóriu, v informačnom centre vodiča bliká žltou farbou . Asistent riadenia vozidla v jazdnom pruhu neradi vozidlo nepretržite.

Ak sa zapnú smerovky a niekoľko sekúnd po vypnutí smeroviek systém predpokladá, že vodič opúšťa jazdný pruh úmyselne.

Ak prebieha korekcia dlhšie ako desať sekúnd, systém informuje vodiča správou a zvukovým signálom. Ak vodič stále nie je schopný udržať vozidlo v jazdnom pruhu, korekcia sa po krátkom čase preruší.

Keď systém počas korekcie zaznamená, že vodič rukami nedrží volant, v informačnom centre vodiča sa zobrazí výstražné hlásenie spolu výstražným zvukovým signálom. Po každom ďalšom zaznamenaní, že vodič rukami nedrží volant, sa predĺži trvanie výstražného zvukového signálu.

Systém upozornenia na opustenie jazdného pruhu v informačnom centre vodiča aktivuje upozornenie, keď systém nedokáže udržať vozidlo v jazdnom pruhu a je potrebná okamžitá reakcia vodiča.

POZNÁMKA

Systém sa môže vypnúť, ak deteguje pruhy, ktoré sú príliš úzke, príliš široké alebo je na nich veľa zákrut.

Na správne fungovanie systému musia byť splnené tieto podmienky:

- rýchlosť musí byť v rozmedzí 65 km/h a 180 km/h
- smerové svetlá nie sú aktivované
- elektronické riadenie stability je aktivovaná a nepracuje
- k napájacej zásuvke ťažného zariadenia nie je pripojená zástrčka
- žiadna dynamická jazda, t. j. tlak na brzdový alebo plynový pedál
- systém dokáže jednoducho rozpoznať ohraničenie pruhov
- nepoužíva sa dočasné rezervné koleso
- vozidlo sa nenachádza v ťažkej jazdnej situácii
- Nie je prítomná žiadna porucha systému, ktorá zabraňuje korekciám.

V závislosti od verzie sa systém upozornenia na opustenie jazdného pruhu aktivuje len vtedy, keď sa zaznamená systémová porucha, používa sa rezerv-

né koleso, nie je aktivované elektronické riadenie stability alebo je napríklad pripojený príves.

Nedostupnosť po odpojení akumulátora

Asistent udržiavania vozidla v jazdnom pruhu môže byť dočasne nedostupný alebo neaktívny, keď sa znova pripojí napájanie vozidla.

Aktivácia



Ak je systém aktivovaný, LED kontrolka  v tlačidle sa nerozsvieti. Ak chcete aktivovať deaktivovaný systém, stlačte



Systém je možné aktivovať aj na informačnom displeji v nastaveniach vozidla .

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

V závislosti od verzie je systém vždy zapnutý, aj keď bol počas posledného jazdného cyklu deaktivovaný.

Systém možno aktivovať alebo deaktivovať v ponuke pre prispôsobenie vozidla v nastaveniach vozidla .

Z dôvodu zákonných požiadaviek je možné systém deaktivovať iba v osobných nastaveniach vozidla až do ďalšej opätovnej aktivácie zapalovania.

V predvolenom nastavení sa systém automaticky aktivuje pri každom naštartovaní motora.

POZNÁMKA

V závislosti od verzie sa systém automaticky aktivuje pri ďalšom naštartovaní motora.

Vypnutie

Systém vypnete buď stlačením tlačidla , kým sa nerozsvieti kontrolka LED v tlačidle, alebo na informačnom displeji prostredníctvom nastavení vozidla . Systém LKA musí vodič deaktivovať vždy, keď má byť vozidlo odťahované.

Porucha

V prípade poruchy sa v informačnom centre vodiča zobrazí ikona  a .

spolu s hlásením a výstražným zvukovým signálom. Požiadajte o pomoc servisu.

Ak je snímač zakrytý, v informačnom centre vodiča sa rozsvieti  a zobrazí sa hlásenie o tom, že snímače je potrebné vyčistiť.

Ak systém zvukovej výstrahy nefunguje správne, resp. nie je k dispozícii, na prístrojovom paneli sa rozsvieti  a zobrazí sa príslušné hlásenie. Obráťte sa na servis.

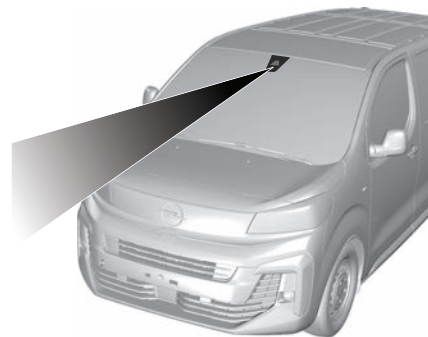
Obmedzenia systému

Na činnosť systému môžu mať vplyv tieto faktory: jazda v ostrých zákrutách a v oblastiach, kde prebieha výstavba. Fungovanie systému môže ovplyvniť:

- kamera zakrytá snehom, ľadom, kašovitými nečistotami, bľatom, špinou alebo poškodenie čelného skla prípadne prítomnosť cudzích predmetov, napr. nálepiek
- ťažký alebo nerovnomerne rozložený náklad
- blízke vozidlá vpredu,
- naklonené vozovky,
- kľukaté vozovky alebo vozovky v kopcovitom teréne,
- zlé podmienky osvetlenia,

- náhle zmeny osvetlenia
- oslňujúce svetlo, napr. spôsobené slnkom alebo umelým osvetlením, svieti priamo do objektívu kamery
- nepriaznivé poveternostné podmienky, napr. silný dážď, hmla alebo sneh
- modifikácie vozidla, napr. pneumatiky
- nesprávny tlak v pneumatikách
- cesty s nedostatočne označenými pruhmi

Výstraha pred opustením jazdného pruhu (LDW)



Systém upozornenia na opustenie jazdného pruhu podporuje vodiča, aby nedošlo k neželanému vybočeniu z jazdného pruhu. Predná kamera sleduje

okraje vozovky, ako aj označenia jazdného pruhu, medzi ktorými vozidlo jazdí. Ak vozidlo prejde cez okraj cesty alebo označenia jazdného pruhu, systém upozorní vodiča.

Ak sa zapnú smerovky a niekoľko sekúnd po vypnutí smeroviek systém predpokladá, že vodič opúšťa jazdný pruh úmyselne.

Pri dynamickej jazde sa nevydá žiadne varovanie, t. j. tlak na brzdový pedál alebo pedál akcelérátora alebo intenzívne riadenie.

Keď systém rozpozná neúmyselné opustenie jazdného pruhu, začne rýchlo blikať žltá kontrolka .

⚠ VAROVANIE

Tento systém slúži ako asistenčný systém pri riadení a v žiadnom prípade nemôže nahradiť pozornosť vodiča.

Na správne fungovanie systému musia byť splnené tieto podmienky:

- Vozidlo musí jazdiť rýchlosťou cca od 65 km/h do 180 km/h.
- smerové svetlá nie sú aktivované

- S vozidlom sa nesmie dynamicky jazdiť, t. j. stlačiť pedál brzdy alebo akcelérátora.
- Systém dokáže správne rozoznať hranice jazdných pruhov.
- Vozidlo nezatáča do ostrej zákruty.
- Nie je prítomná žiadna porucha systému, ktorá zabraňuje korekciám.

Aktivácia



Ak je systém aktivovaný, LED kontrolka  v tlačidle sa nerozsvieti. Ak chcete aktivovať deaktivovaný systém, stlačte



Systém je možné aktivovať aj na informačnom displeji v nastaveniach vozidla .

V závislosti od verzie je systém vždy zapnutý, aj keď bol počas posledného jazdného cyklu deaktivovaný. Systém možno aktivovať alebo deaktivovať v ponuke prispôsobenia vozidla v nastaveniach vozidla . Z dôvodu zákonných požiadaviek je možné systém deaktivovať iba v osobných nastaveniach vozidla až do ďalšej opätovnej aktivácie zapalovania. V predvolenom nastavení sa systém automaticky aktivuje pri každom naštartovaní motora.

i POZNÁMKA

V závislosti od verzie sa systém automaticky aktivuje pri ďalšom naštartovaní motora.

Vypnutie

Ak chcete systém deaktivovať, stlačte tlačidlo , kým sa nerozsvieti LED kontrolka v tlačidle, alebo systém deaktivujte na informačnom displeji v nastaveniach vozidla . Systém LDW musí vodič deaktivovať vždy, keď sa vozidlo musí ťahať.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Porucha

V prípade poruchy sa v informačnom centre vodiča zobrazí ikona  a  spolu s hlásením a výstražným zvukovým signálom. Požiadajte o pomoc servisu.

Ak je snímač zakrytý, v informačnom centre vodiča sa rozsvieti  a zobrazí sa hlásenie o tom, že snímače je potrebné vyčistiť.

Ak systém zvukovej výstrahy nefunguje správne, resp. nie je k dispozícii, na prístrojovom paneli sa rozsvieti  a zobrazí sa príslušné hlásenie. Obráťte sa na servis.

Obmedzenia systému

Na činnosť systému môžu mať vplyv tieto faktory: jazda v ostrých zákrutách a v oblastiach, kde prebieha výstavba. Fungovanie systému môže ovplyvniť:

- kamera zakrytá snehom, ľadom, kašovitými nečistotami, blatom, špinou alebo poškodenie čelného skla prípadne prítomnosť cudzích predmetov, napr. nálepiek
- blízke vozidlá vpredu,
- naklonené vozovky,
- kľukaté vozovky alebo vozovky v kopcovitom teréne,

- zlé podmienky osvetlenia,
- náhle zmeny osvetlenia
- osľňujúce svetlo, napr. spôsobené slnkom alebo umelým osvetlením, svieti priamo do objektívu kamery
- nepriaznivé poveternostné podmienky, napríklad prudký dážď, hmľa alebo sneh
- modifikácie vozidla, napr. pneumatiky
- cesty s nedostatočne označenými pruhmi

Parkovací a cúvací asistenčný systém

Automatický parkovací asistent

Všeobecné informácie

Zadný systém sa deaktivuje, keď zástrčku pripojíte k napájacej zásuvke ťažného zariadenia.

VAROVANIE

Vodič nesie plnú zodpovednosť za parkovacie manévry. Pri jazde dozadu alebo dopredu a súčasnom používaní systému par-

kovacieho asistenta si vždy kontrolujte okolitý priestor.

Zadný parkovací asistent

Keď je zaradená spiatka, systém varuje vodiča zvukovými signálmi a indikáciou na displeji pred potenciálne nebezpečnými prekážkami nachádzajúcimi sa za vozidlom.

Systém spolupracuje s ultrazvukovými snímačmi parkovacieho asistenta v zadnom nárazníku.

Aktivácia

Po zaradení spiatky sa zo zadných reproduktorov prehráva zvukový signál a zobrazí sa indikácia na displeji. Ak sa neprehráva žiadny zvukový signál, nezobrazuje sa žiadna indikácia na displeji alebo sa zobrazí výstražné hlásenie, systém má poruchu.

Vypnutie

Systém sa vypne, keď vyradíte spiatku.

Indikácia

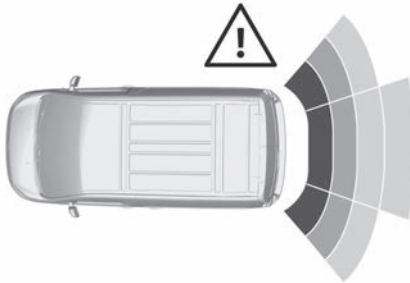
Len čo sa prekážka dostane bližšie k vozidlu, zaznie zvukový signál a môže začať blikať symbol . Interval medzi jednotlivými akustickými signálmi sa

bude pri približovaní vozidla k prekážke skracovať. Ak je vzdialenosť menšia ako približne 30 cm, zvuk bude nepretršovaný.

Ak vozidlo stojí dlhšie ako tri sekundy, keď je automatická prevodovka v polohe P alebo keď sa nezaznamenali žiadne ďalšie prekážky, nezaznejú žiadne zvukové signály.

i POZNÁMKA

Zvukový signál nezaznie, ak je zvuk stlmený, alebo ak ste vyplni zobrazenie spätnej kamery na dotykovom displeji.



Okrem toho sa vzdialenosť k prekážkam vzadu zobrazuje meniacimi sa čia-

rami vzdialenosti na dotykovom displeji. Keď je prekážka veľmi blízko, zobrazí sa upozornenie na nebezpečenstvo $\triangle$.

Stišenie zvuku/ukončenie indikácie na displeji

Ak je zvukový signál stišnený alebo sa nezobrazuje obraz zo zadnej kamery a prekážka sa približuje, bude blikať iba $\text{P})\triangle$.

Po zaradení prevodového stupňa vpred a jazde rýchlosťou viac ako 10 km/h sa zvukový signál a zobrazenie automaticky obnovia.

Predný a zadný parkovací asistent

Predný a zadný parkovací asistent meria vzdialenosť medzi vozidlom a prekážkami, ktoré sa nachádzajú pred a za vozidlom. Informuje a varuje vodiča prostredníctvom zvukových signálov a zobrazenia na displeji.

Využíva dva rôzne zvukové signály pre prednú a zadnú monitorovaciu oblasť, každý s inou frekvenciou tónu. Systém spolupracuje so štyrmi ultrazvukovými snímačmi v zadnom a prednom nárazníku.

Aktivácia

Po zaradení prevodového stupňa pre jazdu vpred sa predný parkovací asi-

stent aktivuje, keď sa vpredu zaznamená prekážka a rýchlosť vozidla je nižšia ako 10 km/h.

Po zaradení spiatocky sa aktivuje zadný a predný parkovací asistent.

Po zaradení spiatocky sa zo zadných reproduktorov prehráva zvukový signál a zobrazí sa indikácia na displeji. Ak sa neprehráva žiadny zvukový signál, nezobrazuje sa žiadna indikácia na displeji alebo sa zobrazí výstražné hlásenie, systém má poruchu.

Vypnutie

Systém sa automaticky vypne po deaktivácii spiatocky, alebo keď rýchlosť vozidla prekročí 10 km/h.

Indikácia

Len čo sa prekážka dostane bližšie k vozidlu, zaznie zvukový signál a môže začať blikať symbol $\text{P})\triangle$. Interval medzi jednotlivými akustickými signálmi sa bude pri približovaní vozidla k prekážke skracovať. Ak je vzdialenosť menšia ako približne 30 cm, zvuk bude nepretršovaný.

Zvukové signály sú sa prehrávajú prostredníctvom predných alebo zadných reproduktorov v závislosti od toho, ktorá rozpoznaná prekážka sa nachádza najbližšie k vozidlu.

1

2

3

4

5

6

7

8

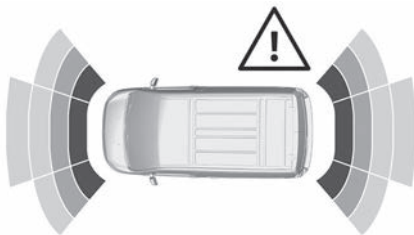
9

10

Ak vozidlo stojí dlhšie ako tri sekundy, keď je automatická prevodovka v polohe P, alebo keď sa nezaznamenali žiadne ďalšie prekážky, nezaznejú žiadne zvukové signály.

i POZNÁMKA

Zvukový signál nezaznie, ak je zvuk stlmený, alebo ak ste vyplí zobrazenie spätnej kamery na dotykovom displeji.



Okrem toho sa vzdialenosť k prekážkam vzadu a vpredu zobrazuje meniacimi sa čiarami vzdialenosti na dotykovom displeji. Keď je prekážka veľmi blízko, zobrazí sa upozornenie na nebezpečenstvo .

Stíšenie zvuku/ukončenie indikácie na displeji

Ak je zvukový signál stíšený alebo sa nezobrazuje obraz zo zadnej kamery a prekážka sa približuje, bude blikať iba ^{P)}.

Po zaradení prevodového stupňa vpred a jazde rýchlosťou viac ako 10 km/h sa zvukový signál a zobrazenie automaticky obnovia.

Obmedzenia systému

V prípade poruchy, alebo ak systém dočasne nefunguje, napr. kvôli vysokej úrovni vonkajšieho hluku alebo iných rušivých faktorov, v informačnom centre vodiča sa rozsvieti . V informačnom centre vodiča sa zobrazí hlásenie a zaznie výstražný signál.

V prípade permanentnej poruchy vyhľadajte pomoc v servise.

VAROVANIE

Za určitých okolností môžu rôzne reflexné povrchy na predmetoch alebo oblečení, ako aj vonkajšie zdroje hluku spôsobiť, že systém nedokáže detekovať prekážky.

Osobitnú pozornosť treba venovať nízkym prekážkam, ktoré môžu poškodiť spodnú časť nárazníka.

POZOR

V prípade vážnej poruchy vozidla, kedy je potrebné s vozidlom zastaviť, sa systém deaktivuje.

V prípade poruchy prevodovky sa po zaradení spiatocky neaktivuje parkovací asistent.

V prípade poruchy reproduktora sa nemusia prehrávať zvukové tóny.

Výkon systému sa zníži, ak je zakrytý napr. ľadom alebo snehom.

Ak je snímač zakrytý, zobrazí sa hlásenie, že snímače je potrebné vyčistiť.

Ak svieti , ak je obraz zobrazený na informačnom displeji zamrznutý alebo ak je obrazovka čierna, výkon systému parkovacieho asistenta môže byť obmedzený alebo táto funkcia nemusí byť k dispozícii vôbec. Výkon systému parkovacieho asistenta sa môže znížiť, ak je vozidlo naložené ťažkým nákladom.

Špeciálne podmienky platia pre vysoké vozidlá v blízkosti (napr. terénne vozidlá, minivany, dodávkové

autá). Nie je možné zaručiť identifikáciu objektu a správnu indikáciu vzdialenosti v hornej časti týchto vozidiel.

Systém nerozpozná objekty s veľmi malou odrazovou plochou, ako napr. úzke predmety alebo predmety z mäkkých látok.

Systémy parkovacieho asistenta nezaznamenávajú objekty mimo dosahu detekcie, napr. pod nárazníkom alebo pod vozidlom.

Počas parkovacieho manévru smerom dozadu systém nezohľadňuje namontované ťažné zariadenie. Vodič musí sám zohľadniť túto dodatočnú dĺžku.

i POZNÁMKA

Je možné, že snímač zaznamená neexistujúci objekt z dôvodu ozveny externého zdroja hluku alebo z mechanického dôvodu (sporadické falošné upozornenia môžu nastať). Uistite sa, že je predná tabuľka s EČV správne namontovaná (žiadne ohnutia a žiadne medzery voči nárazníku na ľavej a pravej strane) a snímače sú pevne na svojom mieste. Výkon parkovacieho asistenta

sa môže znížiť, ak je tabuľka s EČV ohnutá alebo sa používa podpera tabuľky s EČV.

Nízke obrubníky a nerovnosti povrchu, napr. konštrukčné zóny, systém nerozpoznáva. Vodič prijíma zodpovednosť.

Priestorové videnie

Tento systém poskytuje zobrazenie výhľadu na okolie vozidla vo forme takmer 180° obrazu na dotýkovom displeji, napríklad vo forme pohľadu zhora.

! VAROVANIE

Systém Surround vision poskytujúci výhľad okolo vozidla nenahrádza pohľad vodiča. Nezobrazí deti, vodičov, cyklistov, priečnu premávku, zvieratá ani žiadne iné objekty mimo oblasť pohľadu kamery, napr. pod nárazníkom alebo pod vozidlom. Vozidlom nejazdite a neparkujte ho len za pomoci systému Surround vision.

Pred začatím manévru a počas neho vždy najskôr skontrolujte okolie vozidla.

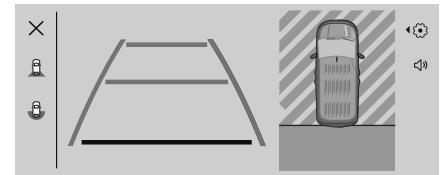
Zobrazované obrazy môžu byť ďalej alebo bližšie ako sa javia. Zobra-

zená oblasť je obmedzená a objekty, ktoré sú príliš blízko jedného z okrajov nárazníka alebo pod nárazníkom, sa na obrazovke nezobrazia. V závislosti od zaťaženia vozidla sa môže zmeniť sklon vozidla aj obraz prenášaný z kamery.

Systém môže používať:

- zadnú kameru nainštalovanú v zadných výklopných dverách
- ultrazvukové snímače parkovacieho asistenta v zadnom nárazníku

Vizualizácia na informačnom displeji



Obrazovka je zľava doprava rozdelená na štyri oblasti:

- voľiteľné pohľady: štandardný a 180° pohľad
- zobrazenie vizualizácie
- pohľad zhora

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- nastavenia , stlmenie v a zrušenie stlmenia zvukového signálu

Parkovacie senzory dopĺňajú informácie o pohľade na vozidlo zhora.

Aktivácia

Systém panoramatického výhľadu sa aktivuje v nasledujúcich prípadoch:

- zaradenie spriatočky, keď je zapnutý motor
- manuálna aktivácia na dotykovom displeji, keď je rýchlosť vozidla nižšia ako 16 km/h

Funkcia

V ľavej časti displeja možno vyberať rôzne pohľady. Typ pohľadu môžete kedykoľvek zmeniť počas manévru výberom pohľadu.

- štandardný pohľad
- 180° pohľad

Na displeji sa ihneď zobrazí vybraný typ pohľadu.

Štandardný pohľad je predvolene zapnutý.

Toto nastavenie je možné zmeniť v nastaveniach systému panoramatického pohľadu na dotykovom displeji.

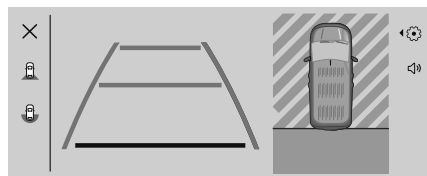
V závislosti od verzie je automatický režim aktivovaný predvolene. V tomto režime systém vyberie najlepší pohľad, štandardný alebo priblížený, v závislosti od informácií z parkovacích senzorov. Stav systému neostane po vypnutí zapalovania uložený v pamäti.

Štandardné zobrazenie

Na obrazovke sa zobrazí priestor za vozidlom. Vertikálne čiary predstavujú šírku vozidla s vyklopenými zrkadlami. Smerovanie čiar sa mení spolu s polohou volantu.

Toto zobrazenie je dostupné v režime AUTO alebo v ponuke výberu zobrazenia.

Vodiace čiary



Prvá horizontálna čiara predstavuje vzdialenosť približne 30 cm za okrajom zadného nárazníka vozidla. Horné horizontálne čiary predstavujú vzdialenosti približne 1 a 2 m za okrajom zadného nárazníka vášho vozidla.

180° pohľad



180° pohľad uľahčuje cúvanie z parkovacieho miesta a vďaka nemu je možné vidieť približujúce sa vozidlá, chodcov a cyklistov.

Toto zobrazenie sa neodporúča používať na vykonanie celého manévru.

Tento pohľad je dostupný len z ponuky výberu pohľadu.

Priblížený pohľad



Kamera zaznamenáva počas manévru okolie vozidla, aby dokázala zrekon-

štruovať pohľad zvrchu vozidla v jeho blízkom okolí. Preto sa vozidlo môže pohybovať okolo prekážok v blízkosti. Tento pohľad sa zobrazí automaticky, keď sa vozidlo počas manévru priblíži k prekážke.

Vypnutie

Systém panoramatického výhľadu sa deaktivuje v nasledujúcich prípadoch:

- pri prekročení určitej rýchlosti jazdy vpred alebo, v závislosti od verzie, ak sa sedem sekúnd nezaradí spiačka.
- stlačením ikony  v ľavom hornom rohu dotykového displeja.

Obmedzenia systému

POZOR

V záujme optimálnej prevádzky systému je dôležité, aby boli objektívy všetkých kamier vždy čisté. Pre zadnú kameru je k dispozícii tryska ostrekovača, ktorá sa aktivuje, keď je v činnosti ostrekovač zadného okna. Pri ručnom čistení objektívov fotoaparátov opláchnite objektívy vodou a utrite ich jemnou handričkou.

Objektívy nečistite prúdom pary ani čistiacim zariadením s vysokotlakovými tryskami.

Systém priestorového videnia nemusí správne fungovať v nasledujúcich prípadoch:

- je okolitý priestor tmavý
- slnko alebo lúč svetlometov svieti priamo do objektívov kamery
- počas jazdy v noci
- keď počasie, napríklad hmľa, dážď alebo sneh, obmedzuje viditeľnosť
- objektívy kamier blokuje sneh, ľad, kašovitý sneh, blato, špina
- vozidlo ťahá elektricky pripojený príves, nosič bicyklov atď.
- vozidlo malo nehodu Obráťte sa na servis.
- dochádza k extrémnym teplotným zmenám
- sú otvorené dvere spolujazdca

POZOR

Je veľmi dôležité, aby všetky opravy systému Surround vision boli vykonané presne podľa pokynov výrobcu. V opačnom prípade systém nemusí fungovať správne a hrozí riziko

neočakávaného správania, prípadne zobrazovania správ systému.

Kamera výhľadu dozadu (RVC)

V závislosti od verzie je kamera namontovaná nad poznávacou značkou v dverách batožinového priestoru alebo v hornej časti ľavých zadných dverí.

VAROVANIE

Kamera výhľadu dozadu nenahrádza pohľad vodiča. Uvedomte si, že predmety, ktoré sú mimo zorného poľa kamery a snímačov parkovacieho asistenta napr. pod nárazníkom alebo pod vozidlom, sa nezobrazujú.

Pri cúvaní alebo parkovaní vozidla nepoužívajte iba kameru výhľadu dozadu.

Pred začatím manévru a počas neho vždy najskôr skontrolujte okolie vozidla.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kamera v hornej časti ľavých zadných dverí



Pohľad z kamery sa zobrazuje na displeji zadného pohľadu.

Zapnutie



Kamera výhľadu dozadu sa zapne, keď vozidlo jazdí a na displeji zadného pohľadu alebo stlačením tlačidla na páke je vybraný pohľad zo zadu. Pri jazde s príviesom zostáva zadný pohľad dostupný.

Vypnutie

Kamera výhľadu dozadu sa vypne, keď vypnete displej zadného pohľadu.

Kamera nad evidenčným číslom v zadných výklopných dverách



Kamera je namontovaná v zadnom nárazníku nad evidenčným číslom.

Aktivácia

Spätná kamera sa zapne, keď zaradíte spätočku.

Funkcia

Oblasť zobrazená kamerou je obmedzená. Vzdialenosť obrazu zobrazeného na displeji sa líši od skutočnej vzdialenosti.

Vodiace čiary

Prvá horizontálna čiara predstavuje vzdialenosť približne 30 cm za okrajom zadného nárazníka vozidla. Horné horizontálne čiary predstavujú vzdialenosti približne 1 m a 2 m.

Trajektória vozidla sa zobrazuje v súlade s uhlom natočenia riadenia.

V závislosti od verzie môžu byť vonkajšie vodiace čiary aj statické, pričom medzera medzi oboma čiarami predstavuje šírku vozidla vrátane vonkajších spätných zrkadiel. Vnútorne zakrivené vodiace čiary predstavujú maximálny uhol natočenia riadenia v oboch smeroch.

Vypnutie

Kamera v zadnom nárazníku sa deaktivuje v nasledujúcich prípadoch:

- zástrčka sa pripojí k napájacej zásuvke ťažného zariadenia
- je prekročená rýchlosť 10 km/h pri jazde vpred.
- stlačením ikony  v ľavom hornom rohu dotykového displeja.

Obmedzenia systému

Kamera výhľadu dozadu nemusí správne fungovať, keď:

- okolitý priestor je tmavý
- slnko alebo lúč svetlomietov svieti priamo do objektívov kamier
- keď počasie, napríklad hmla, dážď alebo sneh, obmedzuje viditeľnosť
- objektívy kamier blokuje sneh, ľad, kašovitý sneh, blato, špina. Vyčistite objektív pomocou trysky ostrekovača podľa opisu.
- otvoria sa zadné výklopné dvere
- k vozidlu je elektricky pripojený príves, nosič bicyklov atď.
- došlo k nehode v zadnej časti vozidla
- extrémne zmeny teploty

Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča

Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča monitoruje čas jazdy a pozornosť vodiča. Monitorovanie pozornosti vodiča je založené na odchýlkach dráhy vozidla v porovnaní s označením jazdných pruhov.

Systém nedokáže nahradiť opatrnosť vodiča počas jazdy.

Odporúča sa urobiť si prestávku hneď keď sa cítite unavení, alebo aspoň každé dve hodiny. Ak sa cítite unavení, nesoférujte vozidlo.

Aktivácia alebo deaktivácia

V závislosti od verzie sa systém predvolene automaticky aktivuje pri každom naštartovaní motora, aj keď bol počas posledného cyklu zapalovania deaktivovaný.

Systém možno aktivovať alebo deaktivovať na informačnom displeji v nastaveniach vozidla .

Keď je systém deaktivovaný, na prístrojovom paneli sa môže rozsvietiť .

Upozornenie na čas jazdy

Vodiča upozorní rozbaľovací symbol pripomienky  na prístrojovom paneli spolu so zvukovou výstrahou, ak vodič nemal prestávku po dvoch hodinách jazdy rýchlosťou vyššou ako 65 km/h. Výstraha sa bude opakovať každú hodinu, kým sa vozidlo nezastaví, bez ohľadu na to, ako sa vyvíja rýchlosť vozidla.

Výstraha na čas jazdy sa vynuluje po vypnutí zapalovania na niekoľko minút, prípadne ak si odpnete bezpečnostný pás vodiča a otvoríte dvere vodiča.

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako 65 km/h, systém sa pozastaví. Doba jazdy sa opäť začne počítať, keď rýchlosť vozidla prekročí 65 km/h.

Detekcia únavy vodiča (DDD)

V závislosti od verzie systém používa rôzne kamery na monitorovanie úrovne ostražitosťi vodiča:

- prednú kameru mimo vozidla v hornej časti čelného skla
- kamera na sledovanie vodiča vo vnútri vozidla na strane vodiča vedľa čelného skla a smerujúca k vodičovi

VAROVANIE

Aby ste predišli riziku poškodenia očí: Nesedzte bližšie ako 25 cm od volantu.

Detekcia únavy vodiča s prednou kamerou

Systém monitoruje úroveň pozornosti vodiča pri rýchlosti vyššej ako 65 km/h. Systém môže až 30 minút od začiatku monitorovania vykonávať proces učenia. Počas tohto obdobia sa analyzuje

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

individuálne správanie vodiča a neozobrazuje sa žiadne upozornenie. Kamera deteguje odchýlky v dráhe v porovnaní s označením jazdných pruhov.

Ak dráha vozidla indikuje určitú úroveň únavy alebo nepozornosti vodiča, systém aktivuje výstrahu.

V určitých jazdných podmienkach, ako je napríklad nekvalitný povrch vozovky alebo silný vietor, môže systém aktivovať výstrahy bez ohľadu na úroveň pozornosti vodiča.

Upozornenie vodiča

Vodiča upozorní hlásenie, rozsvieti sa  a zaznie zvukový signál.

Po prvých troch úrovniach výstrahy systém aktivuje novú výstrahu s hlásením, ktoré bude sprevádzať hlasnejší zvukový signál a .

Detekcia únavy vodiča s kamerou monitorovania vodiča

Systém monitoruje úroveň pozornosti vodiča pri rýchlosti vyššej ako 20 km/h. Systém monitoruje a analyzuje vizuálne signály ospalivosti alebo zníženia pozornosti vodiča monitorovaním pohybov tváre, hlavy a očí. Systém nezaznamenáva žiadne video ani nie je schopný identifikovať vodiča.

Vizuálne príznaky ospalivosti alebo zníženia pozornosti môžu byť nasledujúce:

- vodič dlhšie alebo častejšie odvracia zrak od premávky
- zatváranie alebo blikanie očných viečok
- príznaky mikrosnánku

Ak systém zistí určité pohyby tváre, napr. úplné zatvorenie očí na určitý čas alebo analyzuje určitú úroveň ospalosti alebo zníženia pozornosti, spustí sa upozornenie.

Upozornenie vodiča

Vodiča upozorní hlásenie a zvukový signál. Zároveň sa rozsvieti .

Ak sa zistí závažné zníženie pozornosti alebo ospalosť, napr. mikrosnánok, udalosti snánku, vodič je okamžite upozornený správou sprevádzanou  a výraznejším zvukovým signálom. Upozornenia na ospalosť a mikrosnánok sú dostupné až po niekoľkých minútach jazdy a pri prekročení určitej rýchlosti vozidla.

Reinicializácia

V závislosti od verzie sa detekcia ospalosti a zníženia pozornosti vodiča opä-

tovne inicializuje v nasledujúcich situáciách:

- zapalovanie bolo pár minút vypnuté
- rýchlosť zostane niekoľko minút pod 65 km/h
- odopli ste si bezpečnostný pás vodiča a otvorili ste dvere vodiča
- vozidlo začal viesť iný vodič
- systém bol znovu aktivovaný

Obmedzenia systému

V nasledujúcich situáciách systém s prednou kamerou nemusí fungovať správne alebo dokonca vôbec:

- slabá viditeľnosť spôsobená nedostatočným osvetlením vozovky, padajúcim snehom, silným dažďom, hustou hmlou atď., oslnením spôsobeným svetlometmi prichádzajúcich vozidiel, slnkom nízko nad obzorom, odrazmi na vlhkých cestách, opustením tunela, striedaním tieňa a svetla atď.
- nerozpoznávajú sa značenia jazdných pruhov alebo sa rozpozná viacero značení jazdných pruhov kvôli prámcam na ceste
- blízke vozidlá vpred,
- kľukaté alebo úzke cesty

- pokročilý asistent udržiavania vozidla v jazdnom pruhu je aktívny
- predná kamera zakrytá snehom, ľadom, kašovitými nečistotami, blatom, špinou alebo poškodenie čelného skla prípadne prítomnosť cudzích predmetov, napr. nálepiek

V nasledujúcich situáciách systém s monitorovacou kamerou vodiča nemusí fungovať správne alebo dokonca vôbec:

- monitorovacia kamera vodiča je pokrytá nečistotami alebo cudzími predmetmi, napr. nálepkami
- vodič používa slnečné okuliare s infračervenou priepustnosťou nižšou ako 70 %

Porucha

V prípade poruchy sa na prístrojovom paneli rozsvieti , zobrazí sa príslušné hlásenie a zaznie zvukový signál. Obráťte sa na servis.

Na prístrojovom paneli sa rozsvieti  spolu s hlásením, že predná kamera môže byť zakrytá. Zastavte vozidlo a skontrolujte, či nie je potrebné vyčistiť kameru.

Ak po vyčistení kamery stále svieti , obráťte sa na servis.

 rozsvieti sa na prístrojovom paneli spolu so správou, že monitorovacia kamera vodiča nedetekovala tvár vodiča napr. kvôli slnečným okuliaram.

Asistenčný systém pre terénnu jazdu a jazdu na nízkych prevodových stupňoch

Asistent zjazdu z kopca (HDC)

Systém kontroly zjazdu z kopca umožňuje vozidlu jazdiť nízkou rýchlosťou bez zošliapnutia brzdového pedálu. Keď je systém aktivovaný, vozidlo automaticky spomalí na nízku rýchlosť a bude túto rýchlosť udržiavať. Keď je systém aktívny, môžete zaznamenať hluk alebo vibrácie vychádzajúce z brzdového systému

POZOR

Používajte iba pri zjazde dolu prudkým svahom v teréne. Nepoužívajte pri jazde na vozovke s normálnym povrchom. Použitie funkcie systému kontroly zjazdu z kopca, ktoré nie

je nevyhnutné, napr. počas jazdy na normálnych cestách, môže poškodiť brzdový systém a funkciu ESC.

Aktivácia

POZNÁMKA

Systém sa aktivuje pri jazde na svahu s klesaním väčším ako päť percent. Systém sa môže používať, aj pokiaľ je na prevodovke zaradený neutrál.

V opačnom prípade vyberte príslušný prevodový stupeň zodpovedajúci danej rýchlosti vozidla, aby ste zabránili vypnutiu motora. Vo vozidlách s automatickou prevodovkou alebo elektrických vozidlách (BEV) sa systém môže používať s voliacou pákou v polohe N, D alebo R.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Pri rýchlostiach nižších ako približne 50 km/h stlačte . Systém je možné aktivovať, keď vozidlo stojí a motor beží. Na prístrojovom paneli sa nazeleno rozsvieti kontrolka , ktorá indikuje, že systém je aktivovaný. Ak vozidlo začne klesať, systém reguluje jeho rýchlosť. Plynový a brzdový pedál možno uvoľniť.

- Ak je zaradený prvý alebo druhý prevodový stupeň, rýchlosť sa zníži a kontrolka na prístrojovom paneli bude rýchlo blikat'.
- Ak je zaradený neutrál alebo uvoľníte spojkový pedál, rýchlosť sa zníži a kontrolka na prístrojovom paneli bude blikat' pomaly.

Ak je systém aktivovaný, automaticky sa rozsvietia brzdové svetlá. Ak rýchlosť prekročí 30 km/h, regulácia sa pozastaví. Farba indikátora na prístrojovom paneli sa zmení na sivú. Kontrolka LED v tlačidle však ostane svietiť. Regulácia sa automaticky obnoví, ak rýchlosť klesne pod 30 km/h, sklon svahu je väčší ako 5 % a sú splnené podmienky uvoľnenia pedála.

Vypnutie

Znova stlačte , kým kontrolka LED v tlačidle zhasne. Zhasne aj zelená kontrolka na prístrojovom paneli. Ak rýchlosť prekročí 70 km/h, systém sa automaticky deaktivuje. Indikátor LED v tlačidle zhasne.

Porucha

Ak sa zelená kontrolka po stlačení tlačidla nerozsvieti ani nezačne blikat', v systéme sa vyskytla porucha. Požiadajte o pomoc servisu.

Asistent rozjazdu do kopca (HSA)

Systém, ktorý udrží vozidlo pri rozjazde do kopca nehybné na krátky čas (približne 2 sekundy), čo je čas, ktorý trvá

presun nohy z brzdového pedála na pedál akcelerátora.

Systém je aktívny len vtedy, keď:

- vozidlo je úplne znehybnené pomocou brzdového pedála,
- sú splnené špecifické svahové podmienky,
- dvere vodiča sú zatvorené.

! VAROVANIE

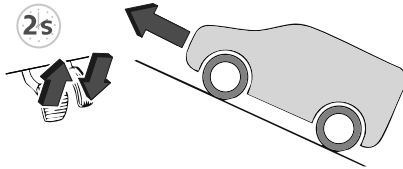
Nevystupujte z vozidla, keď ho dočasne zadržiava asistent rozjazdu do kopca.

Ak niekto musí pri zapnutom motore vystúpiť, zatiahnite parkovaciu brzdou manuálne. Potom skontrolujte, či kontrolka parkovacej brzdy a kontrolka P na ovládači elektrickej parkovacej brzdy nepretržite svietia.

! VAROVANIE

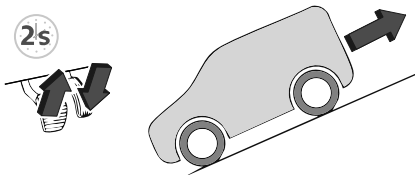
Funkciu asistencie pri rozbehu vozidla do kopca nie je možné deaktivovať. Použitie parkovacej brzdy na znehybnenie vozidla preruší jej činnosť.

Prevádzka



Keď vozidlo stojí na svahu smerom do kopca, po uvoľnení brzdového pedála sa vozidlo nachvíľu podrží v nehybnej polohe:

- Ak je na manuálnej prevodovke zaradený prvý prevodový stupeň alebo neutrál.
- Ak je na automatickej prevodovke zvolený režim D alebo M.
- Ak je na ovládači radenia zvolený režim D.



Keď vozidlo stojí na svahu smerom dole kopcom so zaradeným spätným prevodovým stupňom, po uvoľnení brzdového

pedála vodičom sa vozidlo na chvíľu podrží v nehybnej polohe.

Porucha

V prípade poruchy sa na prístrojovom paneli trvalo rozsvietia výstražné kontroly . Zároveň sa pritom zobrazí hlásenie.

Nechajte systém skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Asistenčné systémy

Asistent dopravných značiek (TSA)

VAROVANIE

Skutočná dopravná značka má vždy prednosť pred dopravnou značkou zobrazenou v informačnom centre vodiča.

V závislosti od verzie sú k dispozícii dva rôzne systémy.

Systém obmedzenia rýchlosti 1

Tento systém poskytuje v informačnom centre vodiča informácie o najvyššej povolenej rýchlosti a konci najvyššej

povolenej rýchlosti, pričom využíva kameru v hornej časti čelného skla a integrovaný navigačný systém vozidla. Tento systém možno aktivovať alebo deaktivovať v prispôbení vozidla. Ak je systém aktivovaný, ale nezaznamenaná značka obmedzenia rýchlosti, zobrazí sa táto značka:



Ak vozidlo prekročí najvyššiu povolenú rýchlosť aspoň o 5 km/h, zobrazená najvyššia povolená rýchlosť sa rozblíka približne na desať sekúnd.

Aktualizácia mapových dát navigácie

Aby sa zachoval výkon systému, mapa navigácie by sa mala v pravidelných intervaloch aktualizovať. Aktualizácia navigačnej mapy je k dispozícii dvakrát ročne.

Ďalšie informácie sú k dispozícii v časti Informačný systém.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Systém obmedzenia rýchlosti 2 (v súlade s európskym nariadením o všeobecnej bezpečnosti)

Tento systém neustále zobrazuje informácie o najvyššej povolenej rýchlosti v informačnom centre vodiča bez ohľadu na rýchlosť vozidla.

Poskytovanie informácií o najvyššej povolenej rýchlosti majú v závislosti od verzie na starosti nasledujúce systémy:

- kamera v hornej časti čelného skla
- integrovaný navigačný systém vozidla
- telematická služba

Ak jazdíte na ceste bez obmedzenia rýchlosti, napríklad na nemeckých diaľniciach, zobrazí sa nasledujúca značka:



Ak nie je možné poskytnúť informácie o najvyššej povolenej rýchlosti, zobrazí sa nasledujúca značka:



Ak sa zaznamená nová najvyššia povolená rýchlosť, zaznie potvrdzovací tón. Potvrdzovací zvuk môžete aktivovať/deaktivovať na dotykovom displeji. Pri jazde rýchlosťou minimálne 20 km/h a prekročení najvyššej povolenej rýchlosti začne na displeji informačného centra vodiča po určitom čase blikat' najvyššia povolená rýchlosť a po určitom čase zaznie zvukový signál. Čas aktivácie sa líši. Blikanie aj zvukový signál sa po niekoľkých sekundách ukončia. Z dôvodu zákonných požiadaviek možno zvukový signál deaktivovať iba do ďalšieho zapnutia zapalovania. Deaktiváciu je možné vykonať prostredníctvom dotykového displeja alebo pomocou skratky 3x , ak je nakonfigurovaná v nastaveniach vozidla. Ak je zvukový signál deaktivovaný, na niekoľko sekúnd sa rozsvieti .

V prípade poruchy sa  rozsvieti natrvalo. Obráťte sa na servis.

Prevádzkové podmienky

Na poskytnutie informácií o rýchlostnom obmedzení špecifickom pre danú krajinu musí vozidlo identifikovať krajinu, v ktorej sa práve nachádza. Ak je na dotykovom displeji k dispozícii príslušný zoznam krajín, krajinu treba vybrať manuálne. V opačnom prípade sa krajina zvolí automaticky.

Aby bolo možné získať platné informácie o obmedzení rýchlosti, aktuálna poloha vozidla sa odošle prostredníctvom telematickej jednotky a po spracovaní sa okamžite odstráni.

Sledovanie polohy vozidla nie je možné v žiadnom čase.

POZNÁMKA

Na našej webovej stránke je možné nahlásiť nesprávne informácie týkajúce sa trvalo obmedzenej rýchlosti.

Aktualizácia dát

Aby sa zachoval výkon systému, softvér vozidla a mapa navigácie by sa mala v pravidelných intervaloch aktualizovať.

Aktualizácia navigačnej mapy je k dispozícii aspoň raz ročne. Ďalšie informácie sú k dispozícii v časti Informačný systém.

Informácie o aktualizácii softvéru vozidla získate v servise.

Iné dopravné značky

Systém zaznamenáva dopravné značky a zobrazuje ich na špecifickej stránke v informačnom centre vodiča.



Tento systém možno aktivovať alebo deaktivovať v prispôbení vozidla.

Obmedzenia systému

Asistent dopravných značiek nemusí fungovať správne v nasledujúcich prípadoch:

- Počas jazdy na kľukatých cestách alebo svahoch.
- Počas jazdy so snehovými reťazami.
- Oblasť čelného skla, kde je umiestnená predná kamera, nie je čistá alebo do nej zasahujú cudzie predmety, napríklad nálepky.

- Viditeľnosť je obmedzená kvôli počasiu, napríklad v hmle, počas dažďa alebo sneženia.
- Vozidlo vpredu špliecha vodu.
- Oslňujúce svetlo, napr. spôsobené slnkom alebo umelým osvetlením, svieti priamo do objektívu kamery.
- Obmedzenie rýchlosti je namaľované na povrchu cesty.
- Dopravné značky sú úplne alebo čiastočne zakryté alebo ťažko rozpoznateľné.
- Dopravné značky sú nesprávne osadené, poškodené alebo boli odstránené.
- Dopravné značky, ktoré nie sú v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách a značení.
- V závislosti od verzie môžu byť údaje navigačnej mapy neaktuálne.

⚠ POZOR

Cieľom systému je pomôcť vodičovi rozpoznať niektoré dopravné značky v rámci určitého rozsahu rýchlosti. Neignorujte ani tie dopravné značky, ktoré nie sú zobrazené systémom. Nenechajte sa na základe tohto prvku zviazať k riskantnému štýlu jazdy.

Rýchlosť vždy prispôsobte podľa vozovky, premávky a poveternostných podmienok.

Asistenčné systémy nezabavujú vodiča plnej zodpovednosti za riadenie vozidla.

Pri jazde do zahraničia skontrolujte, či vozidlo používa jednotku rýchlosti príslušnej krajiny. V prípade potreby zvoľte správne jednotky na informačnom displeji.

Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)

Tento systém upozorní vodiča, keď klesne tlak v jednej alebo viacerých pneumatikách.

Výstraha sa aktivuje pri pohybe vozidla, nie pri státi.

Porovnáva údaje zaznamenané snímačmi rýchlosti kolies s referenčnými hodnotami, ktoré sa musia znovu inicializovať po každej úprave tlaku v pneumatikách alebo výmene kolesa.

Berie do úvahy posledné hodnoty uložené počas žiadosti o reinitializáciu.

Preto je dôležité, aby bol počas prevádzky v pneumatikách správny tlak vzduchu. Za toto zodpovedá vodič.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ VAROVANIE

Detekcia podhustenia pneumatík nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča.

Tento systém vás nezbavuje povinnosti pravidelne a najmä pred dlhšou cestou kontrolovať tlak nahustenia pneumatík (vrátane pneumatiky rezervného kolesa).

Jazda s nedostatočne nahustenými pneumatikami, najmä v náročných podmienkach (vysoké zaťaženie, vysoké rýchlosti, dlhé trasy):

- zhoršuje príľnavosť k jazdnému povrchu.
- predlžuje brzdnú dráhu vozidla.
- spôsobuje predčasné opotrebovanie pneumatík.
- zvyšuje spotrebu energie.

⚠ VAROVANIE

Kontrola tlaku v pneumatikách

Kontrola tlaku v pneumatikách sa musí vykonávať každý mesiac „za studena“ (vozidlo odstavené 1 h alebo pomalou rýchlosťou prešlo vzdialenosť kratšiu ako 10 km).

V opačnom prípade pridajte k hodnotám uvedeným na štítku 0,3 baru.

i POZNÁMKA

Predpísané hodnoty tlaku hustenia pre vozidlo sú definované na štítku s údajmi o tlaku v pneumatikách. Ďalšie informácie o identifikačných prvkoch sú uvedené v príslušnej kapitole.

i POZNÁMKA

Snehové reťaze

Systém sa nesmie reinitializovať po montáži alebo demontáži snehových reťazí.

i POZNÁMKA

Rezervné koleso

Oceľové rezervné koleso nemá senzor na detekciu podhustenia.

Výstraha podhustenia pneumatík

Podhustenie je signalizované rozsvietením výstražnej kontrolky (⚠), ktoré je

sprevádzané zvukovým signálom a zobrazovaním hlásenia (v závislosti od výbavy).

1. Okamžite spomaľte, pričom sa vyhnite prudkému pohybu volantom a náhlemu brzdeniu.
2. Zastavte ihneď, ako to bude možné bez ohrozenia bezpečnosti.
3. Pomocou kompresora, ako je napr. kompresor v súprave na opravu pneumatík, za studena skontrolujte a upravte tlak vo všetkých štyroch pneumatikách.
4. Ak nie je možné vykonať túto kontrolu, jazdite opatrne zníženou rýchlosťou.
5. V prípade defektu pneumatiky použite súpravu na opravu defektu alebo výstražné svetlo (v závislosti od výbavy).

⚠ VAROVANIE

Zistený pokles tlaku nemusí vždy spôsobiť viditeľnú deformáciu pneumatiky. Neuspokojte sa iba s vizuálnou kontrolou.

⚠ VAROVANIE

Pri príliš pomalej jazde nemusí byť zaručené optimálne monitorovanie. Výstraha sa nespustí okamžite v prípade náhlej straty tlaku alebo prasknutia pneumatiky. Je to spôsobené tým, že analýza hodnôt načítaných snímačmi rýchlosti kolesa môže trvať niekoľko minút. Výstraha sa môže aktivovať oneskorene pri rýchlostiach nižších ako 40 km/h alebo pri dynamickom štýle jazdy.

i POZNÁMKA

Výstraha bude aktívna, až kým sa nevykoná reinicializácia systému.

Reinicializácia

Systém sa musí reinicializovať po každej úprave tlaku jednej alebo viacerých pneumatík, ako aj po výmene jedného alebo viacerých kolies.

⚠ VAROVANIE

Pred reinicializáciou systému sa uistite, že je tlak vo všetkých šty-

roch pneumatikách správny pre dané podmienky používania vozidla a zodpovedá hodnotám uvedeným na štítku s údajmi o tlaku pneumatík. Pred vykonaním reinicializácie skontrolujte tlak vo všetkých štyroch pneumatikách. Systém nezobrazí výstrahu, ak je v čase reinicializácie nesprávne nastavený tlak.

V stojacom vozidle je možné systém reinicializovať prostredníctvom Zobrazí ponuku asistenčných systémov vodiča

**Porucha**

V prípade poruchy sa na prístrojovom paneli trvalo rozsvietia výstražné kontrolky (⚠) .

V tomto prípade sa funkcia systému monitorovania tlaku v pneumatikách už nevykonáva.

Nechajte systém skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

V PRÍPADE NÚDZE

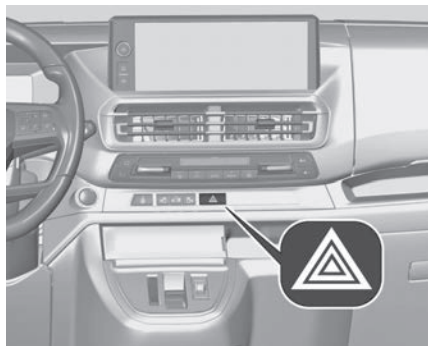
Núdzové výstražné osvetlenie

Aktivácia núdzových výstražných svetiel

Stlačením tohto červeného tlačidla  začnú blikat' všetky svetlá ukazovateľov smeru.

Dokážu fungovať aj pri vypnutom zapaľovaní.

Automatické núdzové výstražné svetlá



Pri prudkom brzdení a v závislosti od úrovne spomalenia vozidla sa automaticky rozsvietia núdzové svetlá. Vypnú sa automaticky po ďalšom pridaní plynu.

Je možné ich vypnúť stlačením tlačidla.

Assist a SOS

POZNÁMKA

Na to, aby bol systém dostupný a funkčný, vyžaduje funkčnú elektroinštaláciu vozidla, mobilnú službu a satelitné spojenie GPS alebo GLO-NASS. V závislosti od vybavenia sa používa záložná batéria.



1 ASSISTANCE

2 eCall (SOS)

Režim súkromia je možné ho nakonfigurovať v ponuke Settings (Nastavenia) na dotykovej obrazovke.

Tiesňové volanie (eCall)

Funkcia núdzového volania sa spojí s najbližším strediskom tiesňového volania.

Do strediska sa odošle minimálne množstvo údajov vrátane informácií o vozidle a jeho polohe.

POZNÁMKA

Systém tiesňového volania eCall (SOS) je verejne poskytovanou službou, ktorá je bezplatná.

Činnosť systému

- Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti svetelná kontrolka načerveno, potom nazeleno a potom zhasne: systém funguje správne.
- Svetelná kontrolka bliká načerveno: vymeňte záložnú batériu.
- Svetelná kontrolka nepretržite svieti na červeno: porucha systému. Služ-

by tiesňového a asistenčného volania nemusia fungovať.

- Ak sa svetelná kontrolka po zapnutí zapalovania nerozsvieti, tiež to signalizuje poruchu systému.

Ak problém pretrváva, čo najskôr sa obráťte na kvalifikovaný servis.

i POZNÁMKA

Porucha systému nebráni vozidlu v jazde.

i POZNÁMKA

Počas vykonávania aktualizácie palubného systému je funkcia eCall (SOS) nedostupná.

i POZNÁMKA

Spracovanie údajov. Celý proces spracovania osobných údajov funkciou eCall (SOS) je v súlade s rámcom na ochranu osobných údajov na základe nariadenia 2016/679 (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov – GDPR) alebo Nariadenia UK GDPR (Ochrana osobných údajov, súkromia a elektronickej komunikácie) z roku 2019 a Smernice 2002/58/ES Európskeho parlamentu a Rady, a zameriava sa predovšetkým na ochranu životne dôležitých záujmov dotknutých osôb v súlade s článkom 6 (1) d) nariadenia GDPR.

Spracovanie osobných údajov je prísne obmedzené na účely obsluhy funkcie eCall (SOS) používanej v spojení s jednotným európskym číslom tiesňovej linky „112“. Funkcia eCall (SOS) dokáže zhromažďovať a spracovávať iba nasledujúce údaje súvisiace s vozidlom: identifikačné číslo vozidla, typ vozidla (osobné vozidlo alebo ľahké úžitkové vozidlo), typ paliva alebo zdroj energie, posledné tri polohy a smer jazdy, počet cestujúcich, ako aj súbor protokolu s časovou pečiatkou zaznamenávajúci automatickú aktiváciu systému a jeho časovú pečiatku.

Spracované údaje sa odošlú do stredísk, ktoré spravujú volania na tiesňovú linku a ktoré boli určené štátnymi úradmi v oblasti, v ktorej sa nachádzajú, vďaka čomu je možné prioritne smerovať a spracovávať tel. hovory na tiesňovú linku 112.

Spracované údaje sa odošlú do stredísk, ktoré spravujú volania na tiesňovú linku a ktoré boli určené štátnymi úradmi v oblasti, v ktorej sa nachádzajú, vďaka čomu je možné prioritne smerovať a spracovávať tel. hovory na tiesňovú linku 112.

Spracované údaje sa odošlú do stredísk, ktoré spravujú volania na tiesňovú linku a ktoré boli určené štátnymi úradmi v oblasti, v ktorej sa nachádzajú, vďaka čomu je možné prioritne smerovať a spracovávať tel. hovory na tiesňovú linku 112.

Ďalšie informácie o funkcii eCALL a osobných údajoch nájdete: Informácie pre zákazníka ➡ 298.

i POZNÁMKA

Uchovávanie údajov. Údaje uložené v pamäti systému nie sú prístupné mimo systému, pokiaľ sa nevykoná tel. hovor. Systém nie je vystopovateľný a v rámci svojej bežnej prevádzky nie je nepretržite monitorovaný.

Údaje v internej pamäti systému sa automaticky a neustále vymazávajú. Uchovávajú sa iba posledné tri polohy vozidla, nutné na normálne fungovanie systému.

Pri aktivovaní núdzového tel. hovoru sa súbor protokolu údajov uchováva na maximálne 13 hodín.

i POZNÁMKA

Prístup k údajom. Máte právo na prístup k údajom a podľa potreby na odoslanie požiadavky na ich upravenie, vymazanie alebo zakázanie spracovania akýchkoľvek osobných údajov, ktoré neboli spracované v

súlade s ustanoveniami nariadenia GDPR. Tretie strany, ktorým boli poskytnuté údaje, budú oboznámené s akoukoľvek úpravou, vymazaním alebo obmedzením vykonaným v súlade s príslušnou smernicou GDPR, okrem prípadov, keď by takýto postup nebol možný alebo by vyžadoval neprimerane veľké úsilie.

Máte tiež právo podať sťažnosť na príslušnom dozornom úrade na ochranu údajov.

Ak si chcete uplatniť vaše vyššie uvedené práva, kontaktujte nás e-mailom na adrese: privacy-rights@stellantis.com.

Ďalšie informácie ohľadne našich kontaktných údajov sú uvedené v našich zásadách ochrany osobných údajov a používania súborov cookie na webovej stránke spoločnosti.

Manuálne tiesňové volanie

V prípade núdze podržte červené SOS tlačidlo na stropnej konzole dlhšie ako dve sekundy.

Na potvrdenie spojenia s najbližším strediskom tiesňového volania bliká zelený indikátor LED. Indikátor LED bude

nepretržite svietiť, kým bude hovor aktívny.

Okamžitým opätovným stlačením tlačidla SOS sa hovor ukončí.

Indikátor LED zhasne.

Automatické tiesňové volanie

Automatické oznámenie o zrážke

V prípade nehody, pri ktorej sa aktivujú airbagy a nepoškodí sa potrebné zariadenie, sa uskutoční automatický núdzový hovor a do najbližšieho strediska tiesňového volania sa odošle automatické oznámenie o zrážke.

Asistenčný hovor

Ak dôjde k poruche vozidla, stlačte tlačidlo (1) a podržte ho dlhšie ako 2 sekundy, čím požiadate o pomoc. Hlasová správa potvrdí nadviazanie spojenia.

POZNÁMKA

Režim súkromia vám umožňuje riadiť úroveň zdieľania (údajov a/alebo polohy) medzi vozidlom a spoločnosťou PEUGEOT.

Je možné ho nakonfigurovať v ponuke Settings (Nastavenia) na dotykovom displeji alebo v aplikácii, v

závislosti od audio zariadenia vo vozidle.

Predvolene, v závislosti od výbavy, súčasným stlačením týchto 2 tlačidiel zapnete/vypnete geolokalizáciu a nastavenie potom potvrdíte stlačením tlačidla „ASSISTANCE“ (Pomoc).

POZNÁMKA

Jazyk závisí od geografického pokrytia systémov eCall a asistenčného hovoru a jazyku systému vozidla.

POZNÁMKA

Ak ste vozidlo zakúpili inde ako v sieti autorizovaných predajcov, odporúčame vám nechať si skontrolovať konfiguráciu týchto služieb u autorizovaného predajcu a v prípade potreby ich nechať upraviť podľa vašich potrieb. V krajinách s niekoľkými úradnými jazykmi je možné nakonfigurovať služby v oficiálnom úradnom jazyku podľa vášho výberu.

i POZNÁMKA

Z technických dôvodov a najmä na účely zvýšenia kvality telematických služieb poskytovaných zákazníkom si výrobca vyhradzuje právo kedykoľvek vykonávať aktualizácie telematického systému zabudovaného vo vozidle.

i POZNÁMKA

Počas aktualizácie telematického systému zabudovaného vo vozidle bude systém ASSISTANCE nedostupný.

Výstražný trojuholník

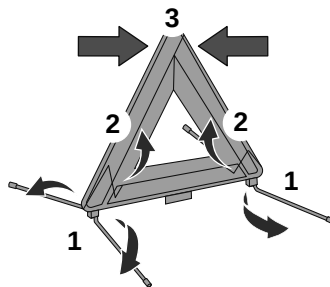
Sada výstražného trojuholníka

Toto reflexné a rozoberateľné zariadenie sa musí nainštalovať na krajinu vozovky v prípade poruchy alebo poškodenia vozidla.

⚠ VAROVANIE

Pred vystúpením z vozidla. Zapnite núdzové výstražné osvetlenie, potom si oblečte bezpečnostnú vestu, aby ste mohli poskladať a nainštalovať trojuholník.

Montáž trojuholníka



Pri verziách vybavených originálnym výstražným trojuholníkom si pozrite vyššie uvedený obrázok. Na ostatných verziách sa oboznámte s pokynmi na montáž dodanými spolu s trojuholníkom.

Umiestnenie trojuholníka

Umiestnite trojuholník za vozidlo v súlade s platnými právnymi predpismi.

Zdvíhanie vozidla a výmena kolies

Súprava náradia na výmenu kolies

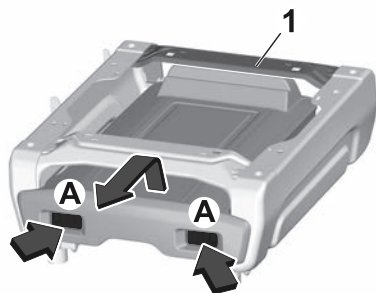
Súprava náradia dodaná spolu s vozidlom

Škrinka s náradím je umiestnená pod ľavým predným sedadlom.

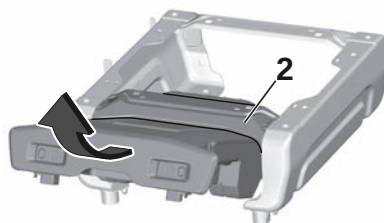
⚠ VAROVANIE

Súprava náradia závisí od konkrétneho vozidla a môže sa líšiť v závislosti od danej verzie. Nepoužívajte ju na žiadne iné účely.

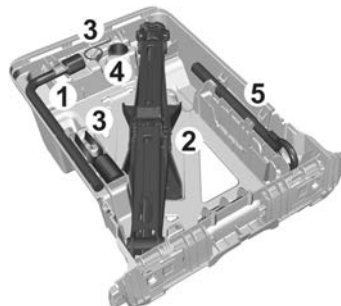
Prístup k náradiu (ICE (spaľovací motor) alebo BEV (batériový pohon))



1. Stlačte západky A a posuňte ich smerom k sebe, čím skrinku odistíte.
2. Aby ste skrinku posunuli za lištu 1, mierne ju nadvihnite a potom ju vytiahnite až na doraz.
3. Následne skrinku nadvihnite smerom nahor a vytiahnite ju až za lištu 2.



Vozidlá s rezervným kolesom



Skrinka obsahuje:

- 1 Kľúč na kolesá
Slúži na demontáž upevňovacích skrutiek kolies a na zdvíhanie/spúšťanie zdviháka.
- 2 Zdvihák

Slúži na zdvihnutie vozidla.

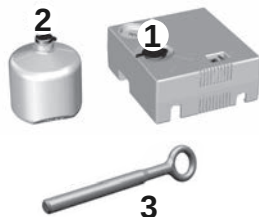
- 3 Nástroj na demontáž krytov skrutiek kolesa/ozdobného krytu.
V závislosti od výbavy vozidla slúži na demontáž krytov skrutiek kolies na hliníkových diskoch alebo ozdobného krytu na kolesách s plechovými diskami.
- 4 Nadstavec na „bezpečnostné“ skrutky kolies
Umožňuje prispôbenie kľúča na demontáž kolesa pre špeciálne bezpečnostné skrutky.
- 5 Ťažné oko

⚠ VAROVANIE

Zdvihák sa musí používať výlučne na výmenu poškodenej pneumatiky. Nepoužívajte iný zdvihák ako ten, ktorý bol dodaný spolu s vozidlom. Ak sa vo výbave vozidla nenachádza originálny zdvihák, obráťte sa na predajcu alebo kvalifikovaný servis, ktorí vám poskytnú zdvihák určený výrobcom. Zdvihák spĺňa európske normy, ako je definované v Smernici 2006/42/CE o strojných zariadeniach.

niach a takisto spĺňa požiadavky UKCA, ako definujú Predpisy o dodávke strojných zariadení (Bezpečnosť) 2008 č.1597. Zdvíhač nevyžaduje žiadnu údržbu.

Vozidlá bez rezervného kolesa



- 1 12 V kompresor a nálepka obmedzenia rýchlosti
Na nastavenie tlaku vzduchu v pneumatikách.
- 2 Nádobu s tesniacou hmotou
Na dočasnú opravu pneumatiky a na nastavenie tlaku pneumatiky.
- 3 Odnímateľné ťažné oko a nástroj na otvorenie predného a zadného ochranného krytu (v závislosti od výbavy).

Rezervné koleso

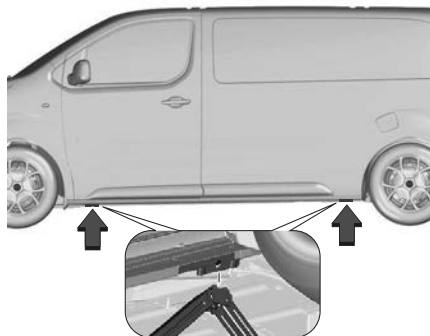
Rezervné koleso sa nachádza v držiaku pod podlahou vozidla.

Demontáž/montáž kolesa

1. Zaparkujte vozidlo na rovine, na pevnom a nekĺzavom povrchu. Predné kolesá musia byť v priamočiarej polohe.
2. Vo vozidle, ktoré je zdvíhané, nesmú byť žiadne osoby ani zvieratá.
3. Oceľové disky kolies s krytmi: Stiahnite kryt kolesa pomocou určeného nástroja .
Zliatinové disky kolies: Odpojte kryty skrutiek kolesa pomocou určeného náradia .



4. Pripevnite kľúč na kolesá a každú skrutku uvoľníte o polovicu otáčky.
Kolesá môžu byť chránené poistnými skrutkami kolies. Ak chcete uvoľniť tieto špeciálne skrutky, nasadíte adaptér na hlavu skrutky a následne nasadíte kľúč na kolesá. Adaptér sa nachádza v skrinke na náradie



5. Dbajte na to, aby bol zdvihák správne umiestnený pod bodom pre zdvíhanie vozidla. Umiestnite ho priamo pod zdvíhacím bodom tak, aby nedošlo ku skĺznutiu zdviháka.
6. Keď je zdvihák správne zarovnaný, zdvíhajte ho, kým koleso nebude nad zemou.
7. Odskrutkujte skrutky kolesa
8. Vymeňte koleso.
9. Zaskrutkujte skrutky kolesa.
10. Znížte vozidlo a vyberte zdvihák.

11. Pevne nasadíte kľúč na kolesá a utiahnite každú skrutku v krížovom poradí. Utáhovací moment je 115 Nm.

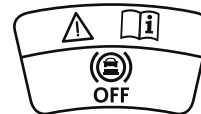
Ak je vozidlo vybavené zliatinovými diskami, skrutky kolies možno použiť aj na oceľové rezervné koleso. V takom prípade je rezervné koleso zaistené kónickým kontaktom jednotlivých skrutiek.

12. Pred nainštalovaním zarovnajzte otvor pre ventil v kryte kolesa s ventilom pneumatiky. Namontujte kryty skrutiek kolesa.
13. Uložte vymenené koleso, nástroje a adaptér na poistné skrutky kolies.
14. Čo možno najskôr skontrolujte tlak vzduchu nainštalovanej pneumatiky a utáhovací moment matic kolesa.

Po výmene kolesa

! VAROVANIE

S neštandardným alebo „kompaktným dojazdovým“ rezervným kolesom



Deaktivujte niektoré funkcie asistenčného systému riadenia (aktívne bezpečnostné brzdenie, adaptívny tempomat atď.).

Neprekračujte maximálnu povolenú rýchlosť 80 km/h ani maximálnu povolenú vzdialenosť 200 km.

Jazda s viac ako jedným rezervným kolesom tohto typu je zakázaná.

Ozdobný kryt kolesa vymeneného kolesa sa nesmie namontovať späť.

! VAROVANIE

Navštívte autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Nechajte skontrolovať dotiahnutie skrutiek rezervného kolesa aj tlak v jeho pneumatike.

Nechajte skontrolovať poškodenú pneumatiku. Technik vám po vykonaní kontroly oznámi, či je pneumatiku možné opraviť, alebo či je potrebné ju vymeniť za novú.

Súprava na opravu pneumatík

Súprava náradia na opravu pneumatík

Pozostáva z kompresora a nádoby s tesniacim prípravkom, ktorý umožňuje vykonať dočasnú opravu pneumatiky, aby ste mohli dôjsť do najbližšieho servisu.

Je určená na opravu väčšiny typov defektov vzniknutých na behúni pneumatiky.

Menšie poškodenie dezénu pneumatiky je možné opraviť pomocou súpravy na opravu pneumatík.

i POZNÁMKA

Poškodenie, ktoré sa nachádza buď na stene pneumatiky, alebo je väčšie ako 4 mm, nie je možné opraviť pomocou tohto typu súpravy.

i POZNÁMKA

Elektrický systém vozidla umožňuje pripojenie kompresora na napájanie 12 V na dostatočne dlhý čas na opravu pneumatiky po defekte.

! VAROVANIE

Pri jazde neprekračujte rýchlosť 80 km/h.
 Nepoužívajte počas príliš dlhej doby.
 Môžu byť ovplyvnené riadenie a ovládateľnosť.

V prípade defektu zabrzďte parkovaciu brzdou a zaradíte prvý prevodový stupeň, spiatocku alebo polohu P.

Súprava na opravu pneumatík je umiestnená v taške v priehradke dverí spolujazdca.



Postup na opravu pneumatiky

! VAROVANIE

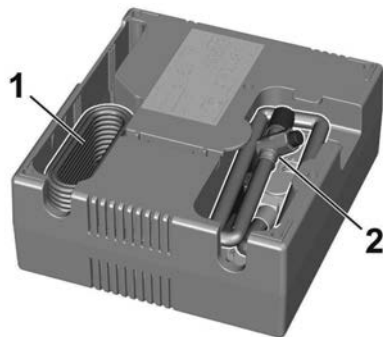
Neodstraňujte žiadne cudzie predmety (napr. klinec, skrutka) zapichnuté do pneumatiky.

! VAROVANIE

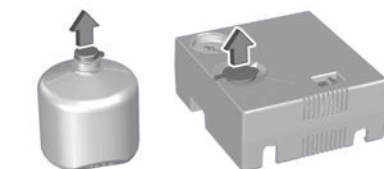
Upozorňujeme, že tesniaci prípravok je v prípade jeho požitia zdravie škodlivý a pôsobí dráždivo na oči. Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu detí.

Doba použiteľnosti tekutiny je uvedená na fľaštičke.

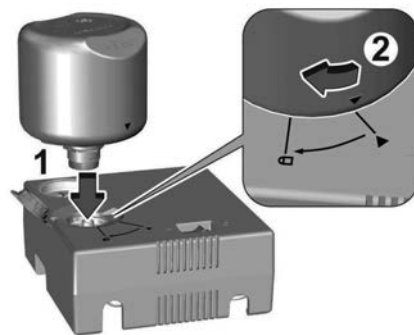
1. Vyberte nádobku s tesniacou hmotou a kompresor.
2. Z nádobky s tesniacou hmotou vytiahnite štítok s rýchlostným obmedzením a umiestnite ho do priestoru viditeľného pre vodiča.



3. Demontujte elektrický pripojovací kábel (1) a vzduchovú hadicu (2) z úložných priestorov na spodnej strane kompresora.



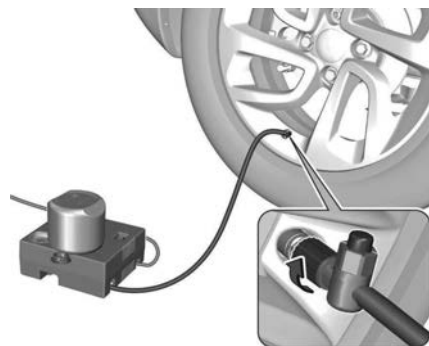
4. Otvorte nádobku s tesniacou hmotou a zdvihnite veko.



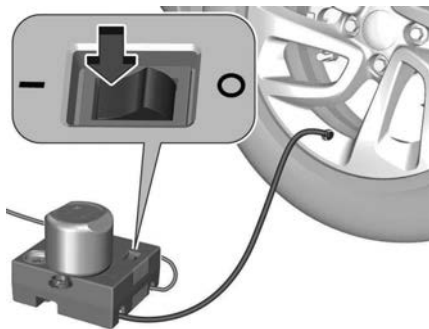
5. Najprv vložte nádobku s tesniacou hmotou do kompresora a zarovnajte symboly trojuholníka (1). Potom nádobku s tesniacou hmo-

tu zatlačte nadol a otočte ňou do zaistenej polohy (2).

6. Položte kompresor do blízkosti pneumatiky tak, aby nádobka s tesniacou hmotou stála priamo.
7. Odskrutkujte čiapečku ventilu na defektnej pneumatike.



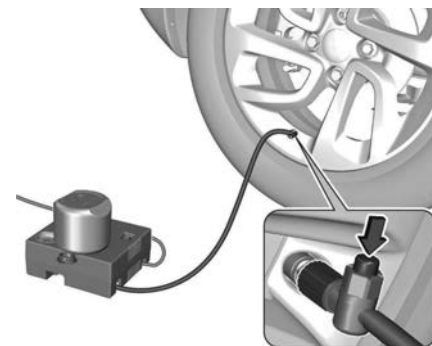
8. Naskrutkujte plniacu hadicu na ventil pneumatiky.
9. Spínač kompresora musí byť v polohe .
10. Zapojte prípojku kompresora do 12 V elektrickej zásuvky alebo do objímky zapalovača cigariet. Aby ste predišli vybitiu akumulátora vozidla, súpravu na opravu pneumatík odporúčame používať len so spusteným spaľovacím motorom, alebo keď je pripravený elektromotor



11. Nastavte kolískový spínač na kompresore do polohy . Pneu-

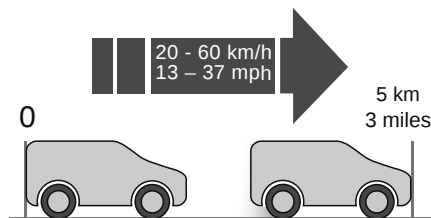
matika je plnená tesniacou hmotou.

12. Tlakomer kompresora krátko ukazuje až 600 kPa (6 barov) počas vyprázdňovania nádoby s tesniacou hmotou (približne 30 s.). Potom začne tlak klesať.
13. Všetka tesniaca hmota je napumpovaná do pneumatiky. Potom sa pneumatika nahustí.
14. Predpísaný tlak v pneumatike by sa mal dosiahnuť v priebehu desiatich minút. Keď sa dosiahne predpísaný tlak, vypnite kompresor. Ak sa predpísaný tlak v pneumatike nedosiahne v priebehu desiatich minút, odpojte súpravu na opravu pneumatík. Prejdite s vozidlom o jednu otáčku pneumatík. Opäť pripojte súpravu na opravu pneumatík a pokračujte v plnení pneumatiky ďalších desať minút. Ak požadovaný tlak nie je stále ešte dosiahnutý, pneumatika je príliš poškodená. Vyhľadajte pomoc v servise.



15. Vypustite nadbytočný tlak z pneumatiky pomocou tlačidla na vzduchovej hadici. Nepoužívajte kompresor dlhšie než desať minút.

16. Odpojte súpravu na opravu pneumatík. Vyberte nádobku s tesniacou hmotou z kompresora. Naskrutkujte plniacu hadičku na voľnú prípojku nádobky s tesniacou hmotou. To zabráni úniku tesniacej hmoty. Odložte súpravu na opravu pneumatík.
17. Odstráňte zvyšky tesniacej hmoty handrou.
18. Okamžite sa rozbehnite, aby sa tesniaca hmota rovnomerne rozmiestila v pneumatike. Jazdite rýchlosťou v rozmedzí 20 km/h až 60 km/h. Po prejdení približne 5 km, no po jazde dlhšej maximálne desať minút, sa zastavte a skontrolujte tlak vzduchu v pneumatike. Hadicu kompresora pritom naskrutkujte priamo na ventil pneumatiky.



Nahustite pneumatiku podľa vyššie uvedeného postupu. Vypustíte nadbytočný tlak z pneumatiky pomocou tlačidla na vzduchovej hadici. Ak tlak v pneumatike neklesol pod 200 kPa (2 bary), upravte ho na správnu hodnotu. V opačnom prípade sa vozidlo nesmie používať. Vyhľadajte pomoc v servise.

Ešte raz zopakujte postup kontroly po najazdení ďalších 10 km no nejazdite dlhšie ako desať minút a uistite sa, že už tlak neuniká. Ak tlak v pneumatike klesol pod 200 kPa (2 bary), vozidlo nesmiete ďalej používať. Vyhľadajte pomoc v servise.

19. Odložte súpravu na opravu pneumatík.

i POZNÁMKA

Kompresor je možné použiť bez vstreknutia tesniaceho prostriedku aj na kontrolu a na úpravu tlaku v pneumatikách.

i POZNÁMKA

Charakteristiky jazdy sú výrazne ovplyvnené opravenou pneumatikou, nechajte preto túto pneumatiku vymeniť.

Ak počujete neobvyklý zvuk alebo sa kompresor zahreje, vypnite kompresor na dobu najmenej 30 minút. Vstavaný bezpečnostný pretlakový ventil sa otvára pri tlaku 700 kPa (7 barov).

Sledujte záručnú dobu súpravy. Po tomto dátume tesniaca schopnosť nie je zaručená. Venujte pozornosť informáciám o skladovaní na nádobke s tesniacou hmotou.

Použitú nádobku s tesniacou hmotou vymeňte.

Nádobku zlikvidujte podľa príslušných zákonných nariadení.

Kompresor a tesniacu hmotu je možné používať od teploty približne -30 °C.

Kontrola – úprava tlaku v pneumatikách

Kompresor je možné použiť bez vstreknutia tesniaceho prostriedku aj na kon-

trolu a v prípade potreby aj na úpravu tlaku v pneumatikách.

1. Odstráňte uzáver ventilu pneumatiky a odložte ho na čisté miesto.
2. Rozviňte hadičku uloženú pod kompresorom.
3. Naskrutkujte hadičku na ventil a pevne utiahnite.
4. Skontrolujte, či je vypínač kompresora v polohe „0“.
5. Úplne rozviňte elektrický kábel uložený pod kompresorom.
6. Pripojte elektrickú zástrčku kompresora k 12 V zásuvke vo vozidle.
7. Zapnite zapalovanie.
8. Spustite kompresor prepnutím vypínača do polohy „I“ a upravte tlak na hodnotu uvedenú na štítku s tlakmi pneumatík vozidla. Na zníženie tlaku: stlačte čierne tlačidlo na hadičke kompresora v blízkosti pripojenia na ventil.
9. Po dosiahnutí správneho tlaku prepnite vypínač do polohy „0“.
10. Odstráňte súpravu a odložte ju.
11. Znova nasadíte uzáver na ventil.

⚠ VAROVANIE

Ak sa ani po približne 7 minútach nedosiahne tlak 2 bary, znamená to, že pneumatiku nie je možné opraviť. Požiadajte o pomoc autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

⚠ VAROVANIE

Ak treba upraviť tlak jednej alebo viacerých pneumatík, je potrebné znovu inicializovať systém detekcie podhustenia.

Podrobnejšie informácie o detekcii podhustenia pneumatík nájdete v príslušnej kapitole.

Štartovanie pomocou štartovacích káblov

V prípade vybitia 12V batérie vo vozidle je možné motor naštartovať aj pomocou záložnej batérie (externá batéria alebo batéria iného vozidla) a štartovacích káblov alebo pomocou štartovacieho zdroja pre autobatérie.

Pred manipuláciou s 12 V batériou vždy dodržiavajte opatrenia naznačené bez-

pečnostnými symbolmi vytlačenými na štítku batérie.



Tieto batérie obsahujú škodlivé látky (kyselinu sírovú a olovo).

Ich likvidácia sa musí uskutočniť u autorizovaného predajcu/ v predajni batérií v súlade s platnými predpismi a v žiadnom prípade sa nesmú vyhazovať do komunálneho odpadu. Opatrebované batérie z diaľkového ovládania a akumulátory vozidla odovzdajte v príslušnej zberni.

⚠ VAROVANIE

Pred manipuláciou s batériou si nasadte ochranné prostriedky na oči a tvár.

Akýkoľvek úkon na batérii sa musí vykonávať vo vetranej miestnosti a ďaleko od otvoreného ohňa alebo zdroja iskier, aby sa zabránilo riziku výbuchu a požiaru.

Po ukončení zásahu si umyte ruky.

Odporúčanie pre vozidlá BEV

i POZNÁMKA

Vybitá 12 V batéria

Nie je viac možné naštartovať motor ani nabíjať trakčnú batériu.

! VAROVANIE

Preventívne opatrenia pred manipuláciou s batériou príslušenstva

Zvoľte režim P, vypnite zapaľovanie, skontrolujte, či je vypnutý prístrojový panel a či sa vozidlo nenabíja.

! VAROVANIE

Pomocné štartovanie iného vozidla cez káble

12 V batériu nepoužívajte na pomocné štartovanie iného vozidla ani na nabíjanie batérie iného vozidla.

Štartovanie pomocou batérie iného vozidla

Neštartujte s rýchlónabíjačkou.

Vozidlo s vybitým akumulátorom môžete naštartovať pomocou štartovacích káblov a akumulátora iného vozidla.

! POZOR

Iné vozidlo naštartujte pomocou štartovacích káblov len s vozidlom s motorom ICE.

! VAROVANIE

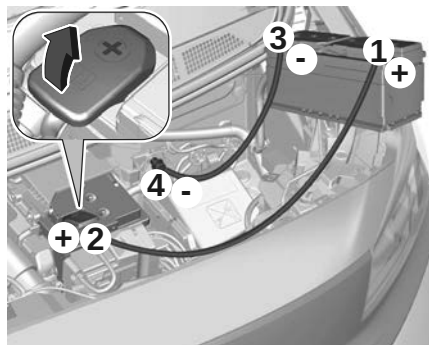
Pri štartovaní pomocou štartovacích káblov buďte mimoriadne opatrní. Akékoľvek nedodržanie nasledujúcich pokynov môže viesť k zraneniam alebo poškodeniu následkom výbuchu akumulátora alebo k poškodeniu elektrického systému oboch vozidiel.

! VAROVANIE

Zabráňte kontaktu batérie s očami, pokožkou, tkaninami a lakovanými povrchmi. Kvapalina obsahuje kyselinu sírovú, ktorá môže v prípade priameho kontaktu spôsobiť poranenia a poškodenie.

- Nikdy sa nepohybujte v blízkosti akumulátora vozidla s otvoreným ohňom alebo zdrojom ishier.
- Vybitý akumulátor vozidla môže zamrznúť pri poklese teploty na 0 °C. Pred pripojením káblov nechajte akumulátor rozmraziť.
- Pri manipulácii s akumulátorom používajte ochranné okuliare a ochranný odev.
- Uistite sa, že pomocný akumulátor má rovnaké napätie ako akumulátor vášho vozidla (12 V). Jeho kapacita (Ah) nesmie byť výrazne nižšia, než je kapacita vybitého akumulátora vozidla.
- Používajte štartovacie káble s izolovanými svorkami a prierezom minimálne 16 mm² (25 mm² pre vznetové motory).
- Neodpájajte vybitý akumulátor z vozidla.
- Vypnite všetky nepotrebné elektrické spotrebiče.
- Pri núdzovom štartovaní sa nenaklápajte nad akumulátorom vozidla.
- Svorky jedného pomocného káblu sa nesmú dotýkať druhého káblu.

- Počas procesu štartovania pomocou štartovacích káblov sa vozidlá nesmú vzájomne dotýkať.
- Zatiahnite parkovaciu brzdú, zaradíte prevodovku do neutrálu, automatickú prevodovku do polohy P.



Otvorte ochranné kryty kladného pólu na oboch akumulátoroch.

Poradie pripojenia káblov

1. Pripojte červený kábel ku kladnému vývodu pomocného akumulátora (1).
 2. Pripojte druhý koniec červeného kábla ku kladnému vývodu vybitého akumulátora (2).
 3. Pripojte čierny kábel k zápornému vývodu pomocného akumulátora (3).
 4. Pripojte druhý koniec čierneho kábla k uzemňovaciemu bodu vozidla v priestore motora (4).
- Veďte štartovacie káble tak, aby sa nemohli dotknúť pohyblivých častí v motorovom priestore.
- Štartovanie motora**
1. Naštartujte motor vozidla s pomocným akumulátorom.
 2. Po piatich minútach naštartujte druhý motor. Pokusy o naštartovanie by sa mali vykonávať v intervaloch 1 min. a nemali by byť dlhšie než 15 s.
 3. Nechajte obidva motory bežať na voľnobeh približne tri minúty, s pripojenými káblami.
 4. Zapnite elektrické spotrebiče (napr. svetlomety, vyhrievanie zadného okna) vozidla, ktoré chcete núdzovo naštartovať.
 5. Pri odpájaní káblov postupujte v opačnom poradí.

Štartovanie iného vozidla

Pri štartovaní iného vozidla postupujte rovnako ako je uvedené v odseku „Štartovanie pomocou batérie iného vozidla“, z pohľadu pomocného vozidla.

⚠ VAROVANIE

Skontrolujte, či je batéria pomocného vozidla úplne nabitá a v optimálnych prevádzkových podmienkach.

⚠ VAROVANIE

Pred vykonávaním samotného postupu vždy vopred skontrolujte, či na vybitej batérii nie sú netesnosti, praskliny alebo akékoľvek zjavné známky poškodenia.

Nabíjačka 12 V batérií

Z dôvodu zabezpečenia optimálnej životnosti batérie je nevyhnutné udržiavať dostatočnú úroveň jej nabitia. V určitých prípadoch môže byť potrebné batériu nabiť:

- pri používaní vozidla najmä na krátke trasy,

- ak neplánujete vozidlo používať niekoľko týždňov.

Obráťte sa na predajnú sieť alebo kvalifikovaný servis.

⚠ POZOR

Ak chcete batériu vozidla nabiť svoj pomocne, používajte výlučne nabíjačku kompatibilnú s oloveno-kyselinovými akumulátormi s menovitým napätím 12 V.

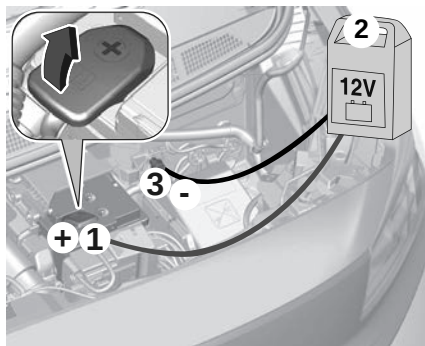
⚠ POZOR

Dodržiavajte pokyny od výrobcu nabíjačky.
Nikdy nesmiete zameniť póly.

i POZNÁMKA

Batériu nie je potrebné odpojiť.

1. Vypnite zapaľovanie.
2. Vypnite všetky elektrické spotrebiče (audio systém, svetlá, stierače atď.).

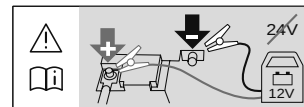


3. Pred pripojením káblov k batérii vypnite nabíjačku (2), aby ste predišli nebezpečnému iskreniu.
4. Skontrolujte, či sú káble nabíjačky v dobrom stave.
5. Nadvihnite plastový kryt na kladnom póle (+), ak je ním vaše vozidlo vybavené.
6. Káble nabíjačky (2) pripojte nasledovným spôsobom:
 - červený kladný kábel (+) ku kladnému pólu (+) batérie (1).
 - čierny záporný kábel (-) ku kostre (3) na vozidle.

7. Po dokončení nabíjania vypnite nabíjačku (2) a potom odpojte káble od batérie (1).

⚠ POZOR

Ak je nalepený tento štítok, smie sa používať iba 12 V nabíjačka, aby nedošlo k nezvratnému poškodeniu elektrických komponentov.



⚠ VAROVANIE

Zamrznutá batéria

Nikdy sa nepokúšajte nabíjať zamrznutú batériu – riziko explózie!
Ak batéria zamrzla, nechajte ju skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise, kde overia, či nedošlo k poškodeniu vnútorných komponentov alebo či nepraskol jej obal, v dôsledku čoho by mohlo dôjsť k úniku toxikkej a korozívnej kyseliny.

Odpojenie / Pripojenie batérie

V prípade dlhodobého odstavenia vozidla odporúčame odpojiť batériu, aby sa uchovala dostatočná úroveň nabitia umožňujúca naštartovať motor.

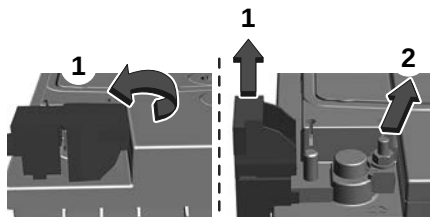
Pred odpojením 12 V batérie:

1. Zatvorte všetky otváracie časti (dvere, batožinový priestor, okná, zatáhovaci strechu).
2. Vypnite všetky elektrické spotrebiče (audio systém, stierače, svetlá atď.).
3. Vypnite zapáľovanie a počkajte 4 minúty.

Po získaní prístupu k 12 V batérii stačí už iba odpojiť kladný pól (+).

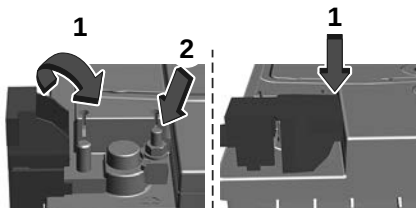
Rýchlopínacia svorka batérie

Odpojenie kladného pólu (+)



1. V závislosti od vybavenia nadvihnite plastový kryt na pól (+).
2. Na odistenie svorky (2) úplne nadvihnite páčku (1).
3. Nadvihnite svorku (2) a odstráňte ju.

Opätovné pripojenie kladného pólu (+)



1. Nadvihnite páčku (1) až na doraz.
2. Založte otvorenú svorku (2) na kladný pól (+).
3. Zatlačte svorku (2) nadol až na doraz.
4. Spustením páčky (1) zaistíte svorku (2).
5. V závislosti od vybavenia spustíte plastový kryt na pól (+).

i POZNÁMKA

Netlačte na páčku príliš silno, pretože ak svorka nie je správne umiest-

nená, nebude sa dať zaistiť. Postup znova zopakujte.

Po nabití – reštartovaní

Po opätovnom pripojení batérie zapnite zapáľovanie a pred naštartovaním motora počkajte 1 minútu, kým sa vykoná inicializácia elektronických systémov. Ak sa aj po tomto postupe naďalej vyskytnú drobné problémy, obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Podľa pokynov v príslušnej kapitole môžete opätovne inicializovať niektoré prvky výbavy:

- kľúč s diaľkovým ovládaním alebo elektronický kľúč (v závislosti od verzie),
- elektricky ovládané okná,
- dátum a čas,
- nastavené rádiostanice.

i POZNÁMKA

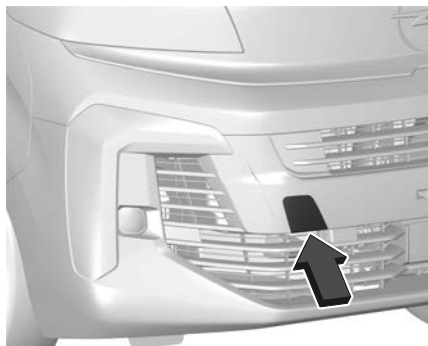
Pri jazde po prvom naštartovaní motora sa môže stať, že systém Stop & Start nebude dostupný.

V takom prípade bude funkcia dostupná až po tom, čo bude vozidlo dlhší čas neprerušovane stáť na

mieste. Potrebný čas bude závisieť od okolitej teploty a stavu nabitia batérie (do približne 8 hodín).

Ťahanie

Ťahanie vozidla



1. Vyberte kryt.

Ťažné oko je uložené spolu s náradím vozidla.



2. Zaskrutkujte ťažné oko doprava až na doraz.
3. Ťažné lano alebo radšej ťažnú tyč pripojte do ťažného oka.

Ťažné oko sa smie používať len pre odťahovanie a nie pre vyprostovanie vozidla.

1. Zapnite zapaľovanie, aby ste odomkli zámok riadenia, a aby fungovali brzdivé svetlá, klaksón a stierač čelného skla.

⚠ POZOR

Deaktivujte asistenčné systémy vodiča, ako je napríklad aktívne nú-

dzové brzdenie, v opačnom prípade môže vozidlo počas ťahania automaticky zabrzdíť.

2. Preradte voliacu páku do neutrálu.
3. Uvoľnite parkovaciu brzdú.

⚠ POZOR

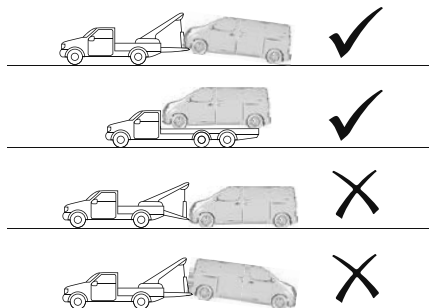
Jazdite pomaly. Nejazdite trhavo. Nadmerná sila pri ťahaní môže poškodiť vozidlo.

Ak motor nebeží, budete musieť pri brzdení a riadení vyvinúť oveľa väčšiu silu.

Predídte prenikaniu výfukových plynov z ťahajúceho vozidla zapnutím cirkulácie a zatvorením okien.

Vozidlá s automatickou prevodovkou: Vozidlo musí byť odťahované otočené smerom dopredu rýchlosťou maximálne 80 km/h a maximálne do vzdialenosti 100 km. Vo všetkých ostatných prípadoch alebo ak má prevodovka poruchu, musí byť predná náprava zdvihnutá zo zeme.

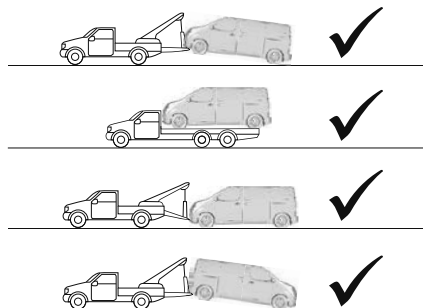
Automatická prevodovka (ICE / BEV)



Pri ťahaní elektrických vozidiel (BEV) alebo vozidiel s automatickou prevodovkou prepravujte vozidlo na plošine alebo ho ťahajte so zdvihnutými prednými kolesami.

Požiadajte o pomoc servisu.

Manuálna prevodovka (ICE)

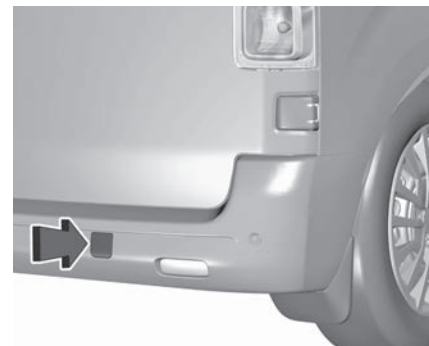


V prípade vozidla s manuálnou prevodovkou:

Prevodovku preradíte do neutrálu a uvoľníte parkovaciu brzdou

4. Po dokončení vlečenia odskrutkujte ťažné oko.
5. Znova založte kryt.

Ťahanie iného vozidla



1. Vyberte kryt.

Ťažné oko je uložené spolu s náradím vozidla.



2. Zaskrutkujte ťažné oko doprava až na doraz.

Pevné pripevňovacie oko na spodku zadnej časti vozidla nesmie byť nikdy použité ako ťažné oko.

3. Ťažné lano alebo radšej ťažnú tyč pripojte do ťažného oka.

Ťažné oko sa smie používať len pre odťahovanie a nie pre vyprostovanie vozidla.



Jazdite pomaly. Nejazdite trhavo.
Nadmerná sila pri ťahaní môže poškodiť vozidlo.

4. Po dokončení vlečenia odskrutkujte ťažné oko.
5. Znova založte kryt.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ O VOZIDLO

Úvod do údržby a starostlivosti o vozidlo

Všeobecné informácie

Odporúčame používať originálne náhradné dielce a príslušenstvo a dielce schválené výrobným závozom pre typ vášho vozidla. Nemôžeme odhadnúť ani zaručiť spoľahlivosť iných výrobkov, a to ani v prípade, že majú oficiálne alebo inak udelené schválenie.

Akékoľvek úpravy, prestavby alebo iné zmeny vykonané na vozidle so štandardnými špecifikáciami (vrátane úprav softvéru a elektronických riadiacich jednotiek) môžu mať za následok zrušenie záruky poskytovanej výrobcom. Okrem toho môžu takéto zmeny ovplyvniť systémy asistenta vodiča, spotrebu paliva alebo elektrickej energie, emisie CO₂ a ostatné emisie vozidla a spôsobiť, že vozidlo už nebude spĺňať požiadavky povolenia na prevádzku, čo bude mať vplyv na platnosť registrácie vášho vozidla.

⚠ POZOR

Prístup k diagnostickej zásuvke spojenej s palubnou elektronikou je vyhradený pre kvalifikovaných technikov a schválené nástroje.

⚠ POZOR

Keď sa vozidlo preváža vlakom alebo odtahovým vozidlom, lapače nečistôt sa môžu poškodiť.

Kryty pre zimné obdobie

S cieľom zabrániť akumulácii snehu na chladiacom ventilátore chladiča sa odporúča nainštalovať odnímateľné ochranné kryty. Ochranné kryty musia byť namontované odborným spôsobom. Požiadajte o pomoc servisu.

⚠ POZOR

Ak sa vyskytne jedna z nasledujúcich situácií, musia sa odstrániť ochranné kryty proti chladu:

- Okolitá teplota je vyššia ako 10 °C.
- Vozidlo ťahá prives.
- Rýchlosť vozidla presahuje 120 km/h.

Likvidácia vozidla po uplynutí doby životnosti

Informácie o recyklačných centrách a recyklácii vozidla po ukončení jeho životnosti nájdete na našich webových stránkach tam, kde je to vyžadované právnymi predpismi. Túto prácu zverte len autorizovanému recyklačnému centru.



Vysokonapäťový akumulátor

Vysokonapäťový akumulátor je navrhnutý tak, aby dosiahol rovnakú životnosť ako vozidlo, ak sa dodržiavajú odporúčania. Ak bude potrebné vysokonapäťový akumulátor vymeniť, pokyny na jeho likvidáciu vám poskytnú v servise. Pri nesprávnej likvidácii hrozí riziko vážnych popálením, zásahu elektrickým prúdom a poškodenia životného prostredia.

Servisné informácie

V záujme zachovania ekonomickej a bezpečnej prevádzky a udržania hodnoty vozidla je nutné vykonávať všetky pravidelné údržby v predpísaných intervaloch.

Podrobný servisný plán pre vaše vozidlo je k dispozícii v servise.

Náročné prevádzkové podmienky sa vyskytujú, ak často dochádza k jednej alebo viacerým nasledujúcim okolnostiam: Studený štart, zastavovanie a rozbiehanie, napr. v prípade taxíkov a policajných vozidiel, ťahanie prívesu, jazda v horách, jazda na nekvalitných a piesčitých povrchoch ciest, zvýšené znečistenie ovzdušia, prítomnosť piesku a vysokého obsahu prachu vo

vzduchu, jazda vo vysokej nadmorskej výške a veľké výkyvy teploty.

V takýchto náročných prevádzkových podmienkach môže byť niektoré servisné práce potrebné vykonávať častejšie ako v pravidelných servisných intervaloch uvedených na displeji servisného intervalu. Informácie o prispôbených servisných plánoch vám poskytnú v servise.

Potvrdenia

Potvrdenie o vykonaní servisu sa zaznamenáva do servisnej a záručnej knižky.

Vyplní sa dátum a počet odjazdených kilometrov spolu s pečiatkou a podpisom servisnej dielne.

Dbajte na to, aby bola servisná a záručná knižka správne vyplnená, pretože trvalý doklad o vykonanom servise je nevyhnutný v prípade schvaľovania akýchkoľvek záručných reklamácií alebo reklamácií na báze dobrej vôle a je tiež výhodou, ak sa rozhodnete vozidlo predat.

Naplánovaný servis

Pravidelné kontroly

Ak nie je uvedené inak, kontrolujte tieto súčasti podľa plánu servisnej údržby od výrobcu a podľa typu motora vo vašom vozidle.

V opačnom prípade nechajte kontroly vykonať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Používajte len výrobky odporúčané autorizovaným predajcom alebo výrobky rovnakej kvality a technických parametrov.

Na účely zabezpečenia optimálnej činnosti takých dôležitých súčastí, ako je brzdový systém, autorizovaný predajca vyberá a ponúka špecifické výrobky.

Kontrola hladín kvapalín

Pravidelne kontrolujte hladiny všetkých nasledujúcich kvapalín v súlade s plánom údržby výrobcu. Ak neexistujú iné pokyny, hladiny v prípade potreby doplňte.

Pri výraznom poklese hladiny nechajte skontrolovať príslušný systém u autorizovaného predajcu.

⚠ VAROVANIE

Kvapaliny musia byť v súlade s odporúčaniami výrobcu a kompatibilné s motorom vozidla.

⚠ VAROVANIE

Počas zásahu pod kapotou motora buďte opatrný, pretože niektoré zóny motora môžu byť extrémne horúce (riziko popálenia) a ventilátor sa môže v ktoromkoľvek okamihu uviesť do činnosti (aj pri vypnutom zapáľovaní).

⚠ VAROVANIE

Zabráňte dlhšiemu kontaktu oleja a použitých kvapalín s pokožkou. Väčšina týchto kvapalín je zdraviu škodlivá a veľmi korozívna.

Motorový olej

(verzia ICE)



Hladinu oleja kontrolujte na rovnom povrchu po uplynutí aspoň 30 minút od vypnutia

motora. Hladinu skontrolujte buď pomocou ukazovateľa hladiny oleja na prístrojovom paneli pri zapnutom zapáľovaní (pri vozidlách vybavených elektrickým ukazovateľom), alebo pomocou ručnej odmerky oleja.

Medzi dvoma servisnými prehliadkami (alebo výmenami oleja) je normálne dopĺňať olej. Odporúča sa kontrolovať úroveň hladiny a v prípade potreby ju doplniť každých 5 000 km (3 000 míľ).

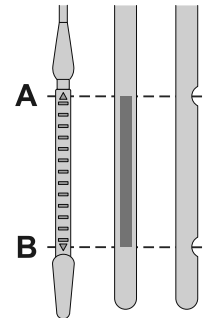
⚠ VAROVANIE

Z dôvodu zaistenia bezporuchovosti motorov a zariadení na redukcii emisií nikdy nepoužívajte aditíva do motorového oleja.

Kontrola pomocou ručnej odmerky

Umiestnenie ručnej odmerky oleja je znázornené na obrázku zodpovedajúceho motorového priestoru. Umiestnenie ručnej odmerky oleja je znázornené na obrázku zodpovedajúceho motorového priestoru.

1. Uchopte odmerku za jej farebnú rukoväť a úplne ju vytiahnite.
2. Koniec odmerky utrite čistou handrou, ktorá nezanecháva vlákna.
3. Zasuňte odmerku až na doraz späť do otvoru, potom ju znova vytiahnite a pohľadom skontrolujte hladinu oleja: správna úroveň hladiny sa musí nachádzať medzi značkami A (MAX) a B (MIN).



Neštartujte motor, ak je hladina:

- nad značkou MAX: kontaktujte autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis,
- pod značkou MIN: okamžite dolejte motorový olej.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ VAROVANIE

Kvalitatívne parametre oleja. Pred doplnením hladiny oleja alebo výmenou motorového oleja skontrolujte, či je olej vhodný pre motor vo vašom vozidle a či spĺňa odporúčania uvedené v harmonograme servisnej údržby dodanom spolu s vozidlom (alebo dostupnom u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise). Pri použití neodporúčaného oleja môže dôjsť k poruche motora, na ktorú sa nebude vzťahovať záruka k vozidlu.

Motorový olej ➡ 245

Kvapaliny a mazivá ➡ 292

Objemy náplní ➡ 295

Kvapalina do ostrekovačov



V prípade potreby doplňte kvapalinu na požadovanú úroveň.

Brzdová kvapalina



Hladina tejto kvapaliny sa musí nachádzať blízko značky „MAX“. V opačnom prípade

de skontrolujte mieru opotrebovania brzdových doštičiek.

Informácie o intervaloch výmeny brzdovej kvapaliny sú uvedené v pláne servisnej údržby od výrobcu.

⚠ VAROVANIE

Pred odstránením veka na doplnenie ho najskôr očistite. Používajte iba brzdovú kvapalinu typu DOT4 z uzatvorenej nádoby.

Chladiaca kvapalina motora

Verzia ICE



Doplnenie tejto kvapaliny v období medzi dvoma prehlíadkami je úplne normálne.

Kontrola a doplnenie hladiny kvapaliny sa musia vykonávať iba pri studenom motore.

Pri príliš nízkej hladine chladiacej kvapaliny hrozí riziko závažného poškodenia motora – hladina chladiacej kvapaliny musí byť blízko značky MAX, pričom ju nesmie nikdy prekročiť.

Ak je hladina v blízkosti značky MIN alebo pod ňou, je nevyhnutné kvapalinu doplniť.

Ak je motor zahriaty, teplota chladiacej kvapaliny je regulovaná ventilátorom. Chladiaci okruh je pod tlakom, preto pred vykonávaním akýchkoľvek prác vypnite motor a počkajte aspoň jednu hodinu.

Aby ste predišli riziku popálenia v prípade potreby núdzového doplnenia kvapaliny, omotajte veko handrou a po otočení ním o dve otáčky, čím pomaly uvoľníte tlak v nádrži.

Keď tlak klesne, odstráňte veko a doplňte hladinu chladiacej kvapaliny.

Verzia BEV



Nedolievajte chladiacu kvapalinu.



Ak je hladina v blízkosti značky MIN alebo pod ňou, je nevyhnutné obrátiť sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Odporúčané kvapaliny, mazivá a súčasti

Používajte iba produkty, ktoré spĺňajú odporúčané špecifikácie.

VAROVANIE

Prevádzkové materiály sú nebezpečné a môžu byť jedovaté. Zaobchádzajte s nimi opatrne. Venujte pozornosť informáciám uvedeným na nádobách.

Motorový olej

Motorový olej je označovaný podľa kvality a jeho viskozity. Pri vyberaní, aký motorový olej použiť, je dôležitejšia kvalita než viskozita. Kvalita oleja zabezpečuje napríklad čistotu motora, ochranu pred opotrebovaním a kontrolu starnutia oleja, kým viskozita informuje o hustote oleja v určitom teplotnom rozsahu.

Používajte vhodný motorový olej uvedený v servisnom pláne, ktorý vám odovzdal predajca.

Kontrola hladín kvapalín ➡ 243

Kvapaliny a mazivá ➡ 292

Objemy náplní ➡ 295

Doplnenie motorového oleja

POZOR

V prípade rozliatia oleja olej utrite a správnym spôsobom zlikvidujte.

Motorové oleje rôznych výrobcov a značiek je možné miešať, ak spĺňajú kritéria kvality a viskozity pre predpísaný motorový olej. Používanie motorových olejov pre všetky benzínové motory len kvality ACEA je zakázané, keďže za určitých prevádzkových podmienok môže spôsobiť poškodenie motora.

Prísady do motorového oleja

Používanie prísad motorového oleja môže spôsobiť poškodenie a stratu platnosti záruky.

Triedy viskozít motorových olejov

Trieda viskozity SAE poskytuje informácie o hustote oleja.

Viacrozsahový olej je označený dvomi číslami, napr. SAE 0W-30. Prvé číslo, za ktorým nasleduje písmeno W, označuje viskozitu pri nízkej teplote a druhé číslo viskozitu pri vysokej teplote.

Kvapalina do ostrekovačov

Používajte len kvapalinu do ostrekovačov schválenú pre vozidlo, aby nedošlo k poškodeniu čepelí stieračov, laku, plastov a gumených častí. Obráťte sa na servis.

AdBlue®

Všeobecné informácie

Selektívna katalytická redukcia (BlueInjection) je metóda výrazne znižujúca množstvo oxidov dusíka vo výfukových plynch. Dosahuje sa to vstrekaním roztoku pre výfukové systémy vznetrových motorov (DEF) do výfukového systému. Čpavok, ktorý kvapalina uvoľňuje, reaguje s dusíkatými plynmi (NOx) z výfuku a mení ich na dusík a vodu. Táto kvapalina je známa pod názvom AdBlue®. Je to roztok, ktorý je netoxický, nehorľavý, bezfarebný a bez zápachu pozostávajúci z 32 % močoviny technickej kvality a zo 68 % vody.

VAROVANIE

Zabráňte kontaktu roztoku AdBlue® s očami alebo pokožkou.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

V prípade kontaktu s očami alebo pokožkou opláchnite zasiahnuté miesto vodou.

POZOR

Dbajte nato, aby lak karosérie neprišiel do kontaktu s kvapalinou AdBlue®.
V prípade kontaktu opláchnite zasiahnuté miesto vodou.

Roztok AdBlue® zamrzá pri teplote približne -11 °C. Keďže je vozidlo vybavené predhrievačom roztoku AdBlue®, je zaručená redukcia emisií aj pri nízkych teplotách. Predhrievač roztoku AdBlue® funguje automaticky.

Za určitých okolností v prípade menšej ako uvedenej teploty sa na prístrojovom paneli zobrazí chybové hlásenie. V takom prípade zaparkujte vozidlo na mieste s vyššou okolitou teplotou, kým roztok AdBlue® neskvapalnie.

POZNÁMKA

Zamrznutý a rozmrazený roztok AdBlue® je použiteľný bez straty kvality.

Bežná spotreba kvapaliny AdBlue® je približne 2 l na 1 000 km, no v závislosti od jazdy (napríklad do kopca alebo pri ťahaní) môže byť aj vyššia.

Upozornenia na nízku hladinu

V závislosti od vypočítaného dojazdu s kvapalinou AdBlue® sa na prístrojovom paneli budú zobrazovať rôzne hlásenia. Hlásenia a obmedzenia sú stanovené zákonom.

- Prvé možné varovanie je Doplníte aditívum pre emisie: Štartovanie bude zablokované o 2400 km.

Po zapnutí zapalovania sa nakrátko zobrazí toto varovanie spolu s vypočítaným dojazdom.

Okrem toho sa rozsvieti kontrolka  a zaznie zvukový signál. Jazda je možná bez akýchkoľvek obmedzení.

- Výstraha nasledujúcej úrovne sa zobrazí, keď je dojazd kratší ako 800 km. Hlásenie s aktuálnym dojazdom sa zobrazí pri každom zapnutí zapalovania.

Okrem toho sa rozsvieti kontrolka  a zaznie zvukový signál. Pred zobrazením výstrahy nasledujúcej úrovne doplníte kvapalinu AdBlue®.

Počas jazdy začne zniet' zvukový signál a toto hlásenie sa bude zobrazovať každých 100 km, kým sa nedoplní nádrž na AdBlue®.

- Výstraha nasledujúcej úrovne sa zobrazí, keď je dojazd kratší ako 100 km. Hlásenie s aktuálnym dojazdom sa zobrazí pri každom zapnutí zapalovania.

Okrem toho zabliká kontrolka  a zaznie zvukový signál. Čo najskôr doplníte kvapalinu AdBlue®, aby nádrž na kvapalinu AdBlue® neostala úplne prázdna. V opačnom prípade nebude možné znova naštartovať motor.

Počas jazdy začne zniet' zvukový signál a toto hlásenie sa bude zobrazovať každých 10 km, kým sa nedoplní nádrž na AdBlue®.

- Posledná úroveň výstrahy sa aktivuje, keď je nádrž na kvapalinu AdBlue® prázdna.

Motor sa nebude dať naštartovať. Zobrazí sa nasledujúce výstražné hlásenie:

Doplníte aditívum pre emisie: Štart zablokovaný

Okrem toho zabliká kontrolka  a zaznie zvukový signál. Do nádrže

je potrebné doplniť minimálne 5 l kvapaliny AdBlue®, v opačnom prípade nebude možné znova naštartovať motor.

i POZNÁMKA

V závislosti od motora sa môžu aplikovať rôzne úrovne.

Upozornenie na vysoké množstvo emisií

V prípade poruchy systému kontroly emisií sa budú na prístrojovom paneli zobrazovať rôzne hlásenia. Hlásenia a obmedzenia sú stanovené zákonom.

- Ak sa porucha zistí prvýkrát, zobrazí sa výstražné hlásenie Porucha systému emisií.

Okrem toho sa rozsvietia kontrolky AdBlue,  a  a zaznie zvukový signál. Jazda je možná bez akýchkoľvek obmedzení.

Ak ide o dočasnú poruchu, výstražka zmizne pri nasledujúcej jazde po vykonaní samodiagnostiky systému kontroly emisií.

- Ak systém kontroly emisií potvrdí poruchu, zobrazí sa nasledujúce hláse-

nie: Porucha systému emisií: Štartovanie bude zablokované o 850 km.

Okrem toho sa rozsvietia kontrolky AdBlue,  a  a zaznie zvukový signál.

Počas jazdy sa toto hlásenie bude zobrazovať každých 30 sekúnd, kým sa chyba neodstráni.

- Ak sa aktivuje posledná úroveň výstrahy, zobrazí sa nasledujúce výstražné hlásenie: Porucha systému emisií: Štart zablokováný

Okrem toho sa rozsvietia kontrolky AdBlue,  a  a zaznie zvukový signál.

So žiadosťou o pomoc sa obráťte na servis.

Brzdová a spojková kvapalina

V priebehu času absorbuje brzdová kvapalina vlhkosť, ktorá zníži účinnosť bŕzd. Brzdová kvapalina by sa preto mala meniť v predpísanom intervale.

Nemrznúca chladiaca zmes

Používajte len nemrznúcu kvapalinu určenú pre vaše vozidlo. Obráťte sa na servis.

Systém je vo výrobnom závode naplnený chladiacou kvapalinou s vynikajúcou ochranou proti korózii a zamŕzaniu približne do -37 °C.

Táto koncentrácia sa musí zachovať počas celého roka. Použitie prísad do chladiacej kvapaliny, ktorých účelom je poskytnúť prídavnú ochranu proti korózii alebo utesnenie menších netesností, môže spôsobiť funkčné problémy. Zodpovednosť za následky z dôvodu použitia ďalších prísad do chladiacej kvapaliny bude odmietnutá.

Motorový priestor

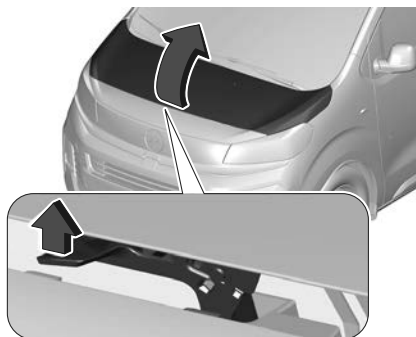
Prístup do motorového priestoru

Otvorenie

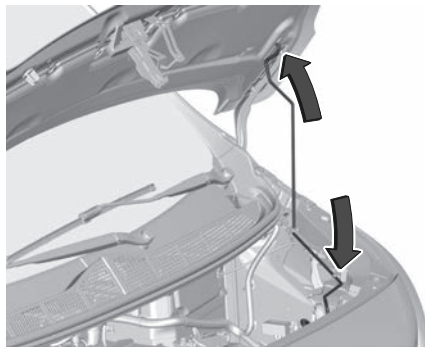
1. Otvorte dvere vodiča.



2. Zatiahnite za uvoľňovaciu páčku a vráťte ju do pôvodnej polohy.



3. Zatiačte bezpečnostnú západku nahor a otvorte kapotu motora.



4. Nasad'ite podperu kapoty.

Zatvorenie

Pred zatvorením kapoty zatlačte podperu do držiaka.

Sklopte kapotu a z malej výšky (20-25 cm) ju nechajte padnúť do západky. Skontrolujte, či je kapota zaistená.

 **POZOR**

Netlačte kapotu do západky, aby ste zabránili vzniku zárezov.

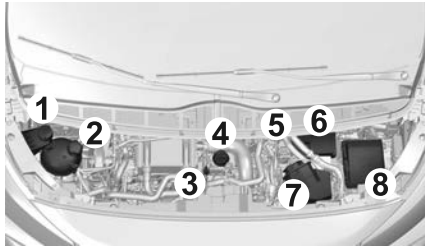
Motor

Tu znázornený motor slúži len na ilustráciu.

Umiestnenie nasledujúcich komponentov sa môže líšiť:

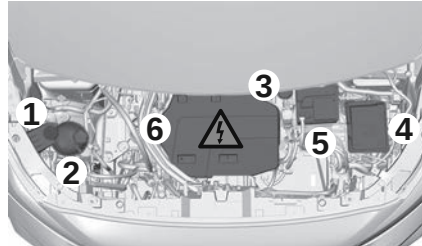
- Vzduchový filter.
- Odmerka motorového oleja.
- Uzáver otvoru na doplnenie motorového oleja.
- Odvzdušňovacie čerpadlo.

ICE



- 1 Nádržka kvapaliny do ostrekovačov skla
- 2 Nádržka chladiacej kvapaliny motora
- 3 Odmerka motorového oleja
- 4 Uzáver otvoru na doplnenie motorového oleja
- 5 Nádržka brzdovej kvapaliny
- 6 Vysunutý bod ukostrenia (–)
- 7 Batéria
- 8 Poistková skrinka

BEV



- 1 Nádržka kvapaliny do ostrekovačov skla
- 2 Nádržka chladiacej kvapaliny motora (iba kontrola hladiny)
- 3 Nádržka brzdovej kvapaliny
- 4 Poistková skrinka
- 5 Batéria/poistky
- 6 400 V elektrický obvod

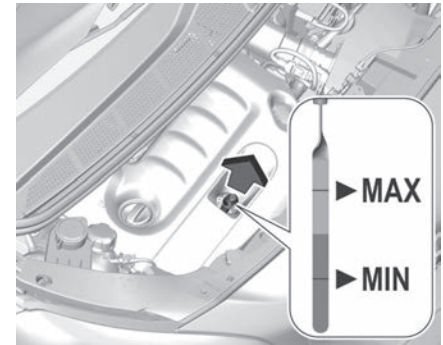
Kontrola hladiny oleja

Pravidelne kontrolujte hladinu motorového oleja manuálne, aby ste predišli poškodeniu motora. Uistite sa, že používate olej predpísaných parametrov. Maximálna spotreba motorového oleja je 0,6 l na 1 000 km.

Kontrolu vykonávajte s vozidlom na vodorovnom povrchu. Motor musí mať prevádzkovú teplotu a byť vypnutý najmenej päť minút.

⚠ POZOR

Majiteľ je zodpovedný za udržiavanie správnej úrovne motorového oleja vhodnej kvality.



V závislosti od variantu motora sú použité rozdielne mierky.

1

2

3

4

5

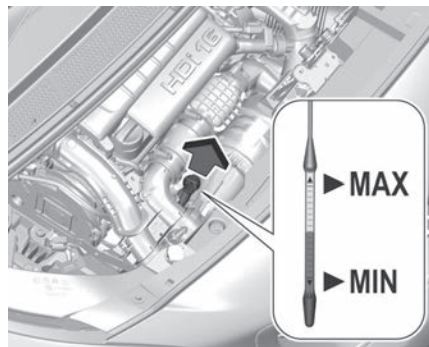
6

7

8

9

10

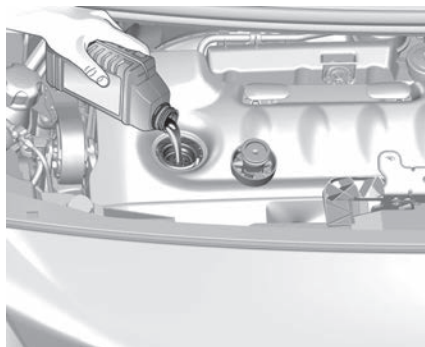


⚠ VAROVANIE

Zasuňte mierku úplne až na doraz. Dbajte pritom na to, aby sa motorový olej nedostal do motorového priestoru, pretože to zvyšuje riziko požiaru.

Ak hladina motorového oleja klesla ku značke MIN, doplňte motorový olej.

Odporúčame použitie motorového oleja rovnakej triedy aký bol použitý pri poslednej výmene.



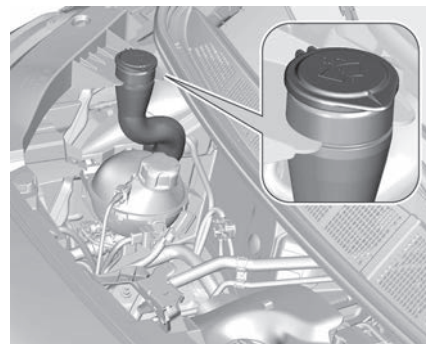
Hladina motorového oleja nesmie prekročiť značku MAX na mierke.

⚠ POZOR

Nadbytočné množstvo motorového oleja sa musí vypustiť alebo vysať. Ak hladina motorového oleja prekročí maximálnu hodnotu, vozidlo neštartujte a obráťte sa na servis.

Rovno nasadte viečko a utiahnite ho.

Doplňanie kvapaliny do ostrekovačov



Naplňte čistou vodou zmiešanou s vhodným množstvom schváleného prostriedku na umývanie skiel, ktorý obsahuje nemrznúcu kvapalinu.

Hladina kvapaliny v ostrekovači sa musí nachádzať pod značkou MAX.

⚠ POZOR

Iba kvapalina ostrekovača s dostatočnou koncentráciou nemrznúcej kvapaliny poskytuje dostatočnú ochranu v prípade nízkej teploty a náhleho poklesu teploty.

Technické špecifikácie kvapaliny

Doplňujte iba vopred pripravenú kvapalinu do ostrekovačov, ktorá je k dispozícii prostredníctvom siete predajcov. V zimnom období (teploty pod nulou) sa musí na ochranu súčastí systému (čerpadla, nádrže, potrubí, dýz) používať kvapalina obsahujúca nemrznúci prostriedok, ktorý je vhodný pre dané teplotné podmienky.

⚠ POZOR

Za všetkých podmienok je zakázané dopĺňať čistú vodu (riziko zamrznutia, usádzania kameňa atď.). Nepoužívajte ocot alebo iné výrobky, ktoré nie sú určené pre tento systém, inak hrozí nevratné poškodenie systému ostrekovača čelného skla.

Dopĺňanie chladiacej kvapaliny

Hladina chladiacej kvapaliny – ICE

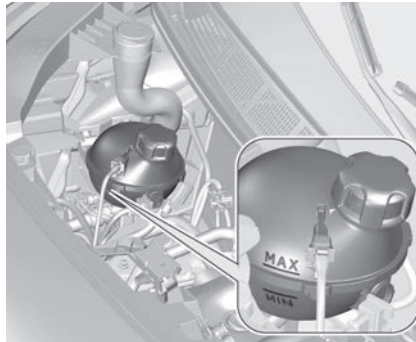
Chladiaca kvapalina naplnená vo výrobe poskytuje ochranu proti zamrznutiu pribl. do -37 °C.

⚠ POZOR

Používajte len schválenú nemrznúcu kvapalinu.

⚠ POZOR

Príliš nízka hladina chladiacej kvapaliny môže spôsobiť poškodenie motora.



Keď je chladiaci systém studený, hladina chladiacej kvapaliny by mala siahať nad značku MIN. Ak je hladina nízka, doplňte.

⚠ VAROVANIE

Pred otvorením viečka nechajte vychladnúť motor. Opatrne otvorte viečko, pričom pomaly uvoľňujte pretlak.

Na doplnenie použite zmes koncentráту chladiacej kvapaliny a vody z vodovodu v pomere 1 : 1. Ak nemáte k dispozícii koncentrovanú chladiacu kvapalinu, použite čistú vodu z vodovodu. Pevne namontujte viečko. Nechajte skontrolovať koncentráciu chladiacej kvapaliny a odstrániť príčinu úniku chladiacej kvapaliny v servise.

Hladina chladiacej kvapaliny – vysokonapäťové komponenty

⚠ POZOR

Použitie nesprávnej chladiacej kvapaliny spôsobí vážne poškodenie vysokonapäťových komponentov. Otvárať nádržku chladiacej kvapaliny a dopĺňať chladiacu kvapalinu môžu iba kvalifikovaní mechanici.

1

2

3

4

5

6

7

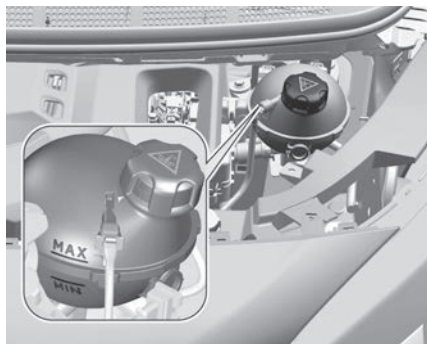
8

9

10

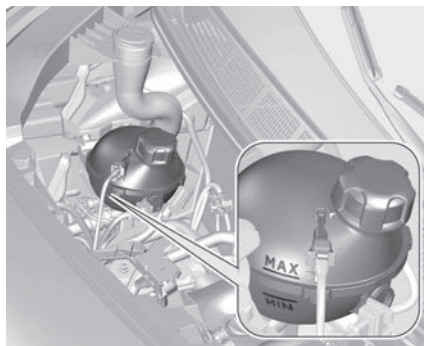
⚠ POZOR

Príliš nízka hladina chladiacej kvapaliny môže spôsobiť poškodenie vysokonapäťových komponentov.



Keď je chladiaci systém studený, hladina chladiacej kvapaliny by mala siahať nad značku MIN. Ak je hladina kvapaliny príliš nízka, vyhľadajte pomoc v servise.

Hladina chladiacej kvapaliny – BEV



Ak je hladina chladiacej kvapaliny na úrovni značky MIN alebo nižšie, vyhľadajte pomoc v servise a nechajte doplniť chladiacu kvapalinu motora.

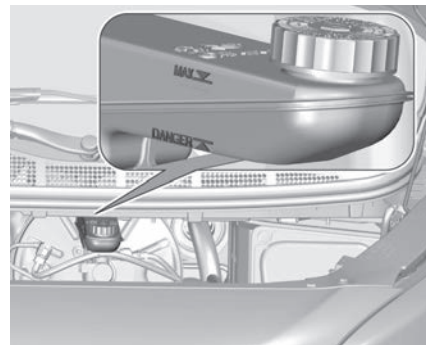
⚠ POZOR

Použitie nesprávnej chladiacej kvapaliny spôsobí vážne poškodenie vysokonapäťových komponentov. Otvárať nádržku chladiacej kvapaliny a dopĺňať chladiacu kvapalinu môžu iba kvalifikovaní mechanici.

Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny

⚠ VAROVANIE

Brzdová kvapalina je jedovatá a korozívna. Zabráňte jej kontaktu s očami, pokožkou, tkaninami a lakovanými povrchmi.

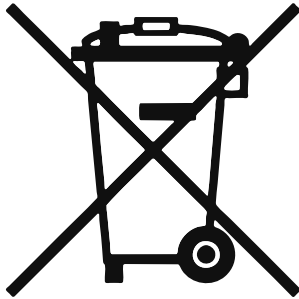


Hladina brzdovej kvapaliny musí byť medzi značkami DANGER a MAX.

Ak je hladina kvapaliny pod úrovňou DANGER, vyhľadajte pomoc v servise.

12 V batéria

Akumulátor vozidla je bezúdržbový za predpokladu, že charakter jazdy umožní dostatočné nabitie akumulátora. Jazda na krátke vzdialenosti a časté štartovania môžu vybiť akumulátor. Nepoužívajte elektrospotrebiče, ktoré nepotrebuje.



Batérie nepatria do domáceho odpadu. Musia sa zlikvidovať vo vhodnej recyklačnej zberni.

Ak necháte vozidlo zaparkované dlhšie ako štyri týždne, môže dôjsť k vybitiu akumulátora. Odpojte svorku od záporného vývodu akumulátoru vozidla.

Pred pripojovaním alebo odpojovaním akumulátora vozidla sa uistite, že je vypnuté zapálenie.

Symoly



V blízkosti nemanipulujte s ohňom ani iskrami, zákaz fajčenia.



Vždy si chráňte oči. Výbušné plyny môžu spôsobiť slepotu a zranenie.



Batériu vozidla uchovávajte mimo dosahu detí.



Batéria vozidla obsahuje kyselinu sírovú, ktorá môže spôsobiť oslepnutie alebo ťažké popáleniny



Viac informácií nájdete v príručke.



V blízkosti batérie môžu byť prítomné výbušné plyny.

Výmena akumulátora vozidla

i POZNÁMKA

Akékoľvek nedodržanie podmienok uvedených v tejto časti môže zapríčiniť dočasnú deaktiváciu alebo

narušenie fungovania systému stop-start.

Ak vymieňate akumulátor vozidla, uistite sa, že nie sú otvorené žiadne vetracie otvory v blízkosti kladného pólu. Ak je v tejto oblasti otvorený vetrací otvor, musíte ho uzavrieť zátkou a otvoriť vetrací otvor v blízkosti záporného pólu. Dbajte na to, aby bol akumulátor vždy vymenený za akumulátor rovnakého typu.

Všetky informácie o batériách sú k dispozícii online na .

https://public-service-box.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Akumulátor vozidla sa musí vymeniť v servise.

Nabíjanie akumulátora vozidla

! VAROVANIE

Pri vozidlách so systémom stop-start dbajte na to, aby nabíjací potenciál pri použití nabíjačky nepresiahol 14,6 V.

V opačnom prípade sa môže batéria vozidla poškodiť.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ochrana proti vybitiu

Napätie akumulátora

Keď sa zníži napätie akumulátora vozidla, na prístrojovom paneli sa objaví varovné hlásenie.

Počas jazdy vozidlom funkcia redukcie zaťaženia dočasne deaktivuje určité funkcie, napríklad klimatizáciu, vyhrievané zadné okno, vyhrievaný volant atď.

Deaktivované funkcie sa automaticky znova aktivujú hneď ako to podmienky dovoľia.

Zvýšenie voľnobehu

Ak sa vyžaduje dobitie akumulátora vozidla vzhľadom na jeho stav, musí sa zvýšiť výkon generátora. Toto sa dosiahne zvýšeným voľnobehom, ktorý môže mať vyšší hluk. Na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie.

Napájacia zásuvka

Napájacie zásuvky sa deaktivujú, keď je napätie v akumulátore vozidla nízke.

Funkcie kúrenia

POZNÁMKA

Jednotlivé funkcie kúrenia, napríklad vyhrievané sedadlá alebo vyhrievaný volant, môžu byť v prípade obmedzení súvisiacich s elektrickým zaťažením dočasne nedostupné. Funkcie sa obnovia po niekoľkých minútach.

Režim úspory energie

Tento režim deaktivuje elektrické spotrebiče, aby nedošlo k nadmernému vybitiu akumulátora vozidla.

Tieto spotrebiče, ako napríklad informačný systém, predné stierače, stretávacie svetlá, vnútorné osvetlenie vozidla atď., sa môžu používať najviac 40 minút po vypnutí zapaľovania.

Zmena režimu na režim úspory energie

Keď je aktivovaný režim úspory energie, na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie indikujúce Režim úspory energie.

Aktívny telefonický hovor s využitím možnosti hands-free ostane aktívny ešte približne 10 minút.

Deaktivácia režimu úspory energie

Režim úspory energie sa po opätovnom naštartovaní motora automaticky deaktivuje. Nechajte motor bežať, aby sa akumulátor dostatočne nabil:

- kratšie ako 10 minút na používanie spotrebičov približne 5 minút
- dlhšie ako 10 minút na používanie spotrebičov až približne 30 minút

Umývanie motora

VAROVANIE

Kvôli prítomnosti elektrickej výbavy pod kapotou dôrazne odporúčame čo najviac zabrániť kontaktu s vodou (dážď, umývanie atď.)

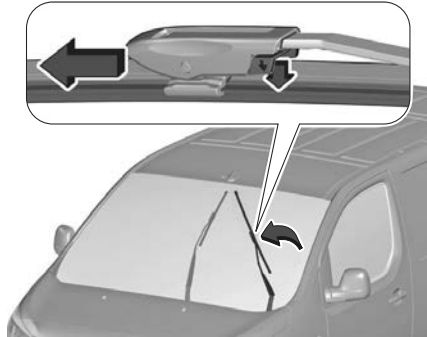
Údržba vozidla

Výmena lišty stierača

POZOR

Nikdy sa nepokúšajte posúvať stierače ručne. Mohlo by to spôsobiť trvalé poškodenie stieracieho mechanizmu.

Čelné sklo



1. Vypnite zapáľovanie.
2. Do 1 minúty po vypnutí zapáľovania prepnete páčku stieračov tak, aby boli lišty stieračov vo vertikálnej polohe s ohľadom na čelné sklo.
3. Zdvihnite rameno stierača, kým nezostane stáť vo vzpriamenej polohe, odpojte a vyberte lištu stierača.
4. Nasadte lištu stierača do ramena stierača a zatlačte, pokiaľ nezapadne.
5. Opatrne spustite dolu rameno stierača.

VAROVANIE

Dbajte na to, aby ste ramienko stierača nechytali v oblasti dýz. Nedotýkajte sa lišt stieračov – hrozí riziko trvalej deformácie. Neuvoľňujte ich počas pohybu. Riziko poškodenia čelného skla!

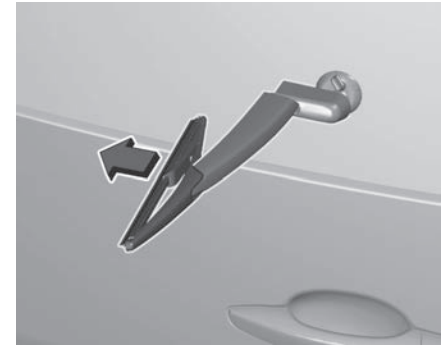
POZNÁMKA

Nepoužívajte vodoodpudivé výrobky typu „Rain X“.

POZOR

Nedovoľte, aby rameno stierača padlo na čelné sklo. Môžu sa tým poškodiť lišty stieračov aj samotné čelné čelné sklo.

Zadné sklo



1. Nadvihnite rameno stierača. Uvoľnite lištu stierača podľa obrázka a odmontujte ju.
2. Nasadte lištu stierača jemne naklonenú do ramena stierača a zatlačte, pokiaľ nezapadne.
3. Opatrne spustite dolu rameno stierača.

Dopĺňanie roztoku AdBlue® (výfukovej kvapaliny pre vznietové motory)

POZOR

Používajte iba kvapalinu AdBlue®, ktorá spĺňa požiadavky európskych noriem DIN 70 070 a ISO 22241-1.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Nepoužívajte prímеси.
Kvapalinu AdBlue® nesmiete riediť.
Inak by sa mohol poškodiť systém
selektívnej katalytickej redukcie.

i POZNÁMKA

Ak nie je na čerpacej stanici k dispozícii plniace čerpadlo s dýzou pre osobné vozidlá, na doplnenie použite len fľaše s kvapalinou AdBlue® alebo kanistre s utesneným doplnovacím adaptérom, aby nedošlo k vysplechnutiu a preplneniu a aby sa zaistilo, že sa výpary z nádrže zachytia a nevypustia. Kvapalina AdBlue® vo fľašiach alebo kanistroch je k dispozícii na mnohých čerpacích staniciach a možno ju zakúpiť napríklad u autorizovaných predajcov a iných predajných miestach. Keďže má roztok AdBlue® obmedzenú životnosť, pred doplnením skontrolujte dátum expirácie.

i POZNÁMKA

Nádrž na roztok AdBlue® naplňte minimálne na úroveň 5 l, aby sa

rozpoznala nová hladina roztoku AdBlue®.

Ak sa nezistí doplnenie roztoku AdBlue®:

1. Nepretržite jazdíte vozidlom desať minút a tak, aby bola rýchlosť vozidla vždy vyššia ako 20 km/h.
2. Ak sa doplnenie roztoku AdBlue® úspešne zistí, výstrahy alebo obmedzenia množstva roztoku AdBlue® zmiznú.

Ak sa doplnenie roztoku AdBlue® aj napriek tomu nezistí, vyhľadajte pomoc v servise.

Ak sa musí roztok AdBlue® doplniť pri teplote nižšej ako -11 °C, systém nemusí rozpoznať doplnenie roztoku AdBlue®. V takom prípade zaparkujte vozidlo na mieste s vyššou okolitou teplotou, kým roztok AdBlue® neskvapalnie.

i POZNÁMKA

Po odskrutkovaní ochranného uzáveru plniaceho hrdla môže dôjsť k úniku amoniakových výparov. Výpary nevdychujte, pretože majú štipľavý

vý zápach. Výpary nie sú pri vdýchnutí škodlivé.

Nádrž na kvapalinu AdBlue® je potrebné doplniť úplne. Musí sa to vykonať, ak sa už výstražné hlásenie o zablokovaní naštartovania motora zobrazuje.

i POZNÁMKA

Vozidlo musí byť zaparkované na rovnom povrchu.

1. Vyberte kľúč zo spínača zapalovania.
2. Otvorte dvere vodiča, aby ste získali prístup k plniacemu hrdlu AdBlue®.



3. Odskrutkujte ochranný kryt z plniaceho hrdla.
4. Otvorte kanister s roztokom AdBlue®.
5. Pripevnite jeden koniec hadice k nádobe a zaskrutkujte druhý koniec na plniace hrdlo.
6. Nadvihnite a držte kanister, kým sa nevyprázdni alebo kým sa nezastaví odtokanie z kanistra. Môže to trvať až päť minút.
7. Položte kanister na zem, aby sa vyprázdnila hadica. Počkajte 15 sekúnd.
8. Odskrutkujte hadicu z plniaceho hrdla.
9. Pripevnite ochranný uzáver a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek, kým sa nezaistí.

i POZNÁMKA

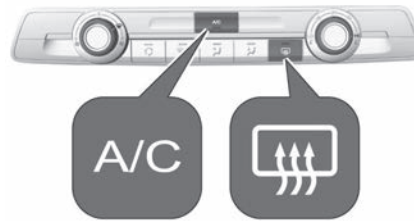
Doplňte AdBlue® pri vypnutom motore (vozidlá so spínačom zapalovania: otočte kľúč do polohy 0. Vozidlá s tlačidlom zapnutia napájania: tlačidlo Start/Stop nie je stlačené).

i POZNÁMKA

Kanister roztoku AdBlue® zlikvidujte podľa environmentálnych požiadaviek. Hadicu môžete po vypláchnutí čistou vodou pred vyschnutím roztoku AdBlue® opätovne použiť.

Objemy náplní ⇨ 295

Otvory pre nasávanie vzduchu



Otvory pre nasávanie vzduchu, ktoré sa nachádzajú pred čelným oknom, musíte udržiavať v čistote kvôli priechodu vzduchu. Odstráňte všetky listy, nečistoty alebo sneh.

Filter motorového oleja

Olejový filter vymieňajte pri každej výmene motorového oleja.

Vzduchový filter motora

V závislosti od okolitého prostredia a od spôsobu používania vozidla (napr. prašné ovzdušie, jazda v meste) ho vymieňajte dvakrát častejšie, ako je požadované.

Údržba klimatizácie

Aby bol trvalo zachovaný optimálny výkon, musí byť chladenie raz za mesiac na niekoľko minút zapnuté, bez ohľadu na počasie a ročné obdobie. Chladenie nie je možné pri veľmi nízkej vonkajšej teplote.

Kontrola hnacieho remeňa

! VAROVANIE

Údržba

V zmysle platných bezpečnostných predpisov musí byť akýkoľvek pracovný úkon na bezpečnostných pásoch vo vašom vozidle vykonaný v kvalifikovanom servise s vyškoleným personálom a adekvátnym vybavením, ktoré vám dokáže poskytnúť autorizovaný predajca.

Nechajte bezpečnostné pásy pravidelne skontrolovať u autorizované-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ho predajcu alebo v inom kvalifikovanom servise, a to predovšetkým v prípade, ak spozorujete známky ich poškodenia.
Bezpečnostné pásy čistite mydlovou vodou alebo prípravkom na čistenie textilu, ktorý je v predaji u autorizovaných predajcov.

Filter priestoru pre pasažierov

V závislosti od okolitého prostredia a od spôsobu používania vozidla (napr. prašné ovzdušie, jazda v meste) ho vymieňajte dvakrát častejšie, ako je požadované.

POZNÁMKA

Zanesený filter priestoru pre pasažierov môže negatívne ovplyvniť výkon klimatizácie a spôsobovať nepríjemný zápach.

Naftový filter

Počiatočné štádium upchávania filtra pevných častíc je signalizované dočasným rozsvietením tejto výstražnej kontrolky, pričom sa súčasne zobrazí výstražná správa.

Keď to umožnia podmienky v premávke, regenerujte filter – približne 15 minút (až kým nezhasne výstražná kontrolka) jazdite rýchlosťou aspoň 60 km/h, pričom otáčky motora musia presahovať 2 500 ot./min.
Ak nie je možné dosiahnuť rýchlosť 60 km/h, nechajte motor asi 15 minút pracovať na voľnobežných otáčkach a potom jazdite 15 minút pri otáčkach motora vyšších ako 2 500 ot./min.

POZOR

Nevypínajte motor, až kým sa filter úplne nezregeneruje; opakované intervaly môžu predčasne znížiť kvalitu motorového oleja.
Neodporúča sa vykonávať regeneráciu filtra pri stojacom vozidle.

POZNÁMKA

Po dlhotrvajúcej jazde vozidla veľmi nízkou rýchlosťou alebo na voľnobežných otáčkach si môžete v ojedinelých prípadoch pri akcelerácii všimnúť, že z výfuku vychádzajú vodné výpary. Tieto emisie nijako

neovplyvňujú vlastnosti vozidla ani životné prostredie.

POZNÁMKA

Nové vozidlo

Počas prvých operácií regenerácie filtra pevných častíc môžete začuť dymový zápach. Ide o úplne bežný jav.

Poistky

Poistková skrinka

NEBEZPEČENSTVO

Výmena poistky

Všetky pracovné úkony sa musia vykonávať výlučne u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Výmena poistky vykonaná tretou osobou môže spôsobiť závažnú poruchu vozidla.

i POZNÁMKA

Inštalácia elektrického príslušenstva

Elektrická sústava vášho vozidla bola konštruovaná tak, aby správne fungovala so štandardnou alebo voľiteľnou výbavou.

Pred inštaláciou iného elektrického vybavenia alebo príslušenstva do vášho vozidla sa najskôr obráťte na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

⚠ POZOR

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za náklady vzniknuté opravou vozidla ani za odstránenie porúch zapríčinených inštaláciou doplnkového príslušenstva, ktoré výrobca nedodáva ani neodporúča a ktoré nie je nainštalované podľa daných predpisov, predovšetkým ak ide o súbor pripojených doplnkových zariadení, ktorých spotreba presahuje 10 miliampérov.

Výmena žiarovky

Pred výmenou žiarovky sa uistite, že sú všetky vonkajšie a vnútorné svetlá a zapáľovanie vypnuté. Všetky dvere musia byť zatvorené.

Novú žiarovku držte len za päťicu. Ne dotýkajte sa skla žiarovky holými rukami.

Pri výmene používajte len rovnaký typ žiarovky.

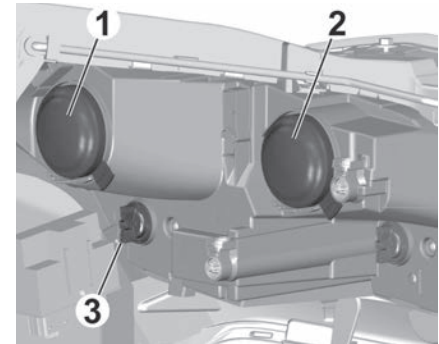
Vymeňte žiarovky svetlometu od motorového priestoru.

Kontrola žiarovky

Po výmene žiarovky zapnite zapáľovanie. Zapnite svetlá a skontrolujte ich.

Halogénové svetlomety

Halogénové svetlomety so samostatnými žiarovkami pre stretávacie svetlá a diaľkové svetlá/denné svetlá a parkovacie svetlá.



- 1 Stretávacie svetlá
- 2 Diaľkové svetlá
- 3 Denné svetlo a parkovacie svetlo

1

2

3

4

5

6

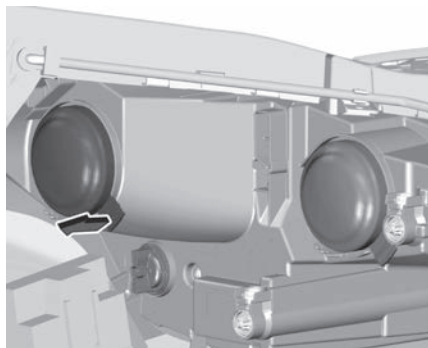
7

8

9

10

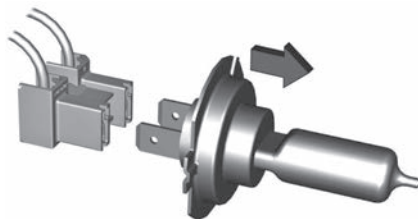
Stretávacie svetlá



1. Odstráňte ochranný kryt.

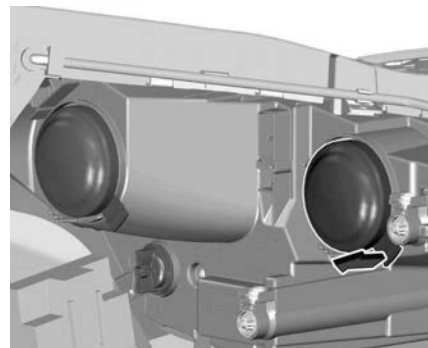


2. Stlačte západku a vyberte objímku žiarovky z krytu reflektora.



3. Odpojte žiarovku od objímky žiarovky a vymeňte žiarovku.
4. Vložte objímku žiarovky do krytu reflektora.
5. Znovu namontujte kryt.

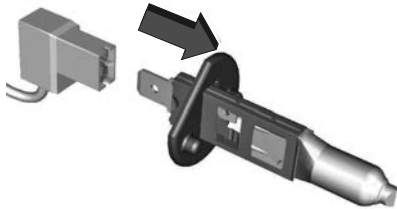
Diaľkové svetlá



1. Odstráňte ochranný kryt.

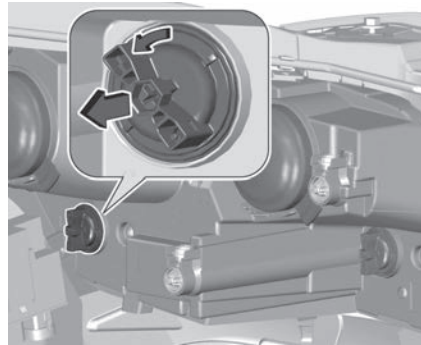


2. Vyberte pružinovú svorku z úchyt-
ky.
Otočte pružinovú svorku smerom
nahor.
Vytiahnite objímku žiarovky z kry-
tu reflektora.

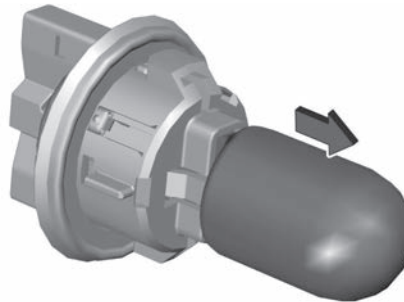


3. Odpojte žiarovku od objímky žia-
rovky a vymeňte žiarovku.
4. Vložte objímku žiarovky do krytu
reflektora.
5. Znovu namontujte kryt.

Denné svetlo a parkovacie svetlo



1. Otočte objímkou žiarovky proti
smeru hodinových ručičiek a vy-
berte ho zo zostavy svetla.



2. Žiarovku vyberiete z objímky tak,
že ju vytiahnete.
3. Vymeňte žiarovku za novú a vloží-
te ju do objímky
4. Vložte objímku žiarovky do zosťa-
vy svetla otočením v smere hodi-
nových ručičiek tak, aby sa zaisti-
la.

Svetlomety LED

Stretávacie svetlá, diaľkové svetlá, den-
né svetlá, parkovacie svetlá a smerové
svetlá sú svetlá LED a nedajú sa vyme-
niť.

V prípade poruchy si nechajte svetlá
opraviť v servise.

1

2

3

4

5

6

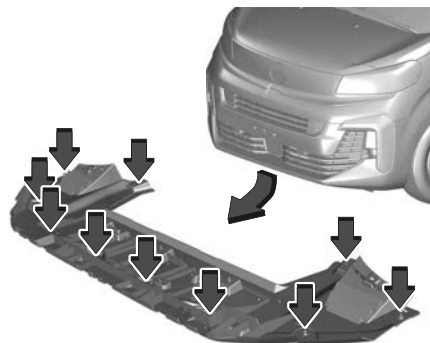
7

8

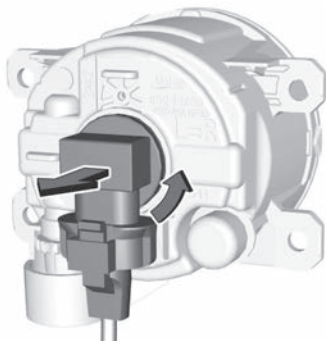
9

10

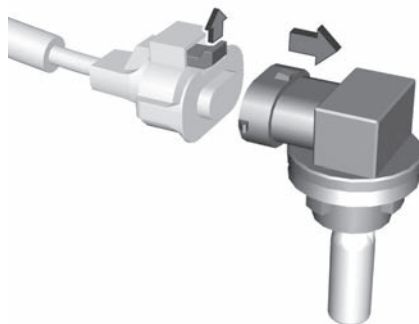
Predné hmlové svetlá



1. Odskrutkujte a vyberte kryt podlahy.



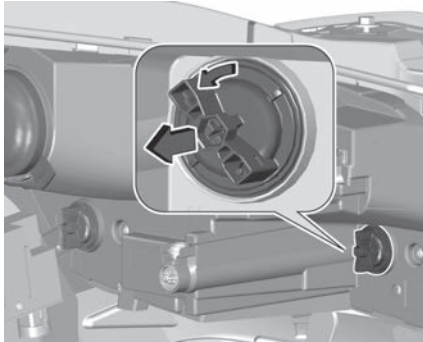
2. Otočte objímkou žiarovky proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho zo zostavy svetla.



3. Potiahnutím pridržiavajúceho výstupku uvoľníte konektor zástrčky.
4. Vyberte a vymeňte jednotku žiarovky a nasadíte konektor. Uvedomte si, že žiarovka a objímka tvoria jednu jednotku a musia sa vymeniť súčasne.
5. Vložte objímku žiarovky do zostavy svetla otočením v smere hodinových ručičiek tak, aby sa zaistila.
6. Namontujte zostavu svetla utiahnutím dvoch skrutiek.

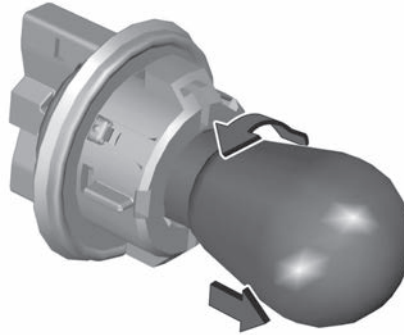
7. Pripevnite a zaistite kryt.

Predné smerové svetlá



1. Otáčajte objímku žiarovky proti smeru hodinových ručičiek, aby

sa odpojila, a vytiahnite ju z reflektora.



2. Mierne zatlačte žiarovku nadol, otočte ňou proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ju z objímky.
3. Vymeňte žiarovku, vložte novú žiarovku do objímky a otočte ňou v smere hodinových ručičiek.
4. Vložte objímku žiarovky do reflektora a otočte ňou v smere hodinových ručičiek.

Zostava koncových svetiel

Všetky štýly karosérie okrem kabíny s platformou



1. Vozidlá vybavené krytom skrývajúcou skrutku dolnej zostavy koncového svetla: kryt odstráňte opatrným uvoľnením upevňovacích výstupkov pomocou skrutkovača a miernym naklonením krytu smerom von.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

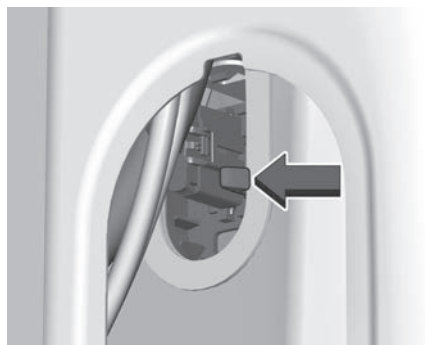
10



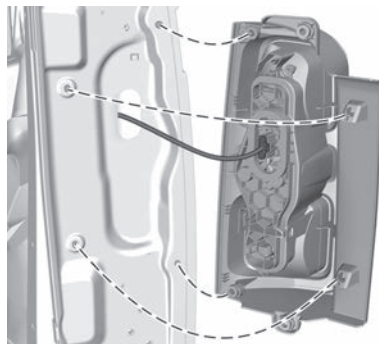
2. Odskrutkujte a vyberte dve skrutky.



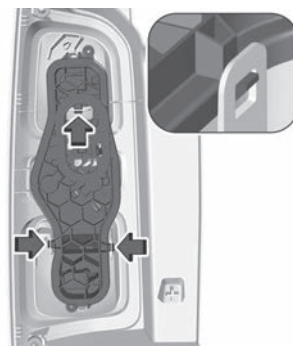
3. Vozidlá s vetracím otvorom alebo krytom za koncovým svetlom, v čalúnení: Odstráňte vetrací otvor alebo kryt.



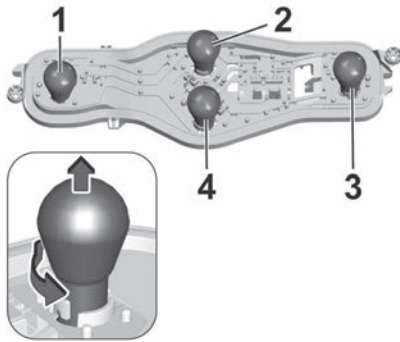
4. Zatiaľ čo držíte zostavu svetla, zatlačte upevňovací výstupok, ktorý drží zostavu koncového svetla v karosérii.



5. Opatrne vytiahnite zostavu zadného svetla z výklenku a vyberte ju. Dbajte, aby izolácia kábla zostala na mieste.
6. Odpojte kábel od pridržiavacieho prvku v zostave svetla.



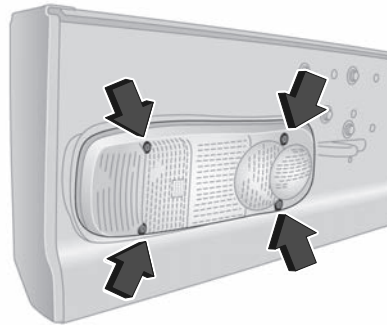
7. Odpojte centrálny pridržiavajúci výstupok, vytiahnite držiak žiarovky a odpojte zvyšné pridržiavajúce výstupky.



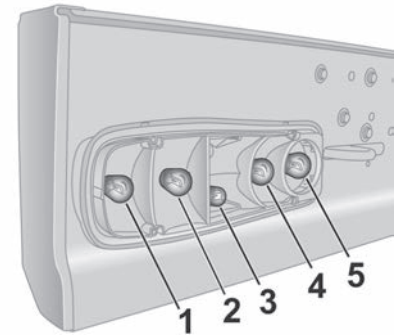
8. Zatlačte žiarovku mierne nadol, otočte ňou a vyberte ju z držiaka žiarovky.
Vymeňte žiarovku: Koncové svetlo/parkovacie svetlo (1) svetlo spätného chodu (2) brzdové svetlo/parkovacie svetlo (3) smerové svetlo/výstražné svetlá (4)
9. Pripevnite nosič žiarovky do zostavy svetla.
10. Pripojte kábel k objímke.
11. Pripevnite zostavu svetla ku karosérii vozidla a utiahnite obe skrutky.

12. Zatlačte kryt, ktorý mohol zakryť skrutku dolnej zostavy koncového svetla.
13. Pripojte kryt alebo vetrací otvor za koncové svetlo, ak ste ho predtým odstránili.

Valník s kabínou



1. Odskrutkujte štyri skrutky zo svetla.
2. Vyberte svetlo z otvoru.



3. Ľahko zatlačte žiarovku do objímky, otočte ju proti smeru hodinových ručičiek, vyberte a vymeňte žiarovku.
Smerové svetlo (1) Brzdové svetlo (2) Koncové svetlo (3) Svetlo spätného chodu (4) Zadné hmlové svetlo – môže byť umiestnené iba na jednej strane (5)
4. Namontujte svetlo do otvoru a zaskrutkujte štyri skrutky.

1

2

3

4

5

6

7

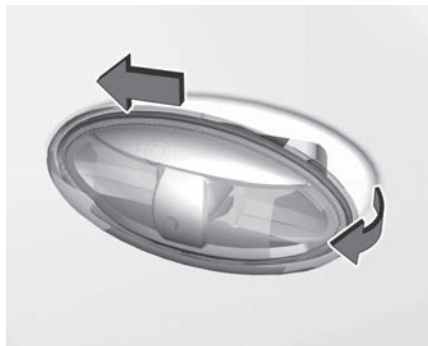
8

9

10

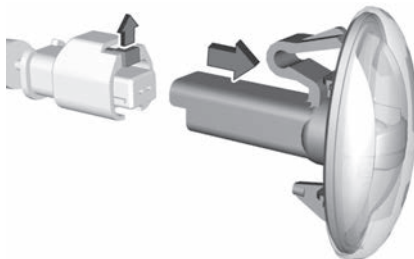
Bočné smerové svetlá

Ak chcete vymeniť žiarovku, vyberte puzdro svetla:

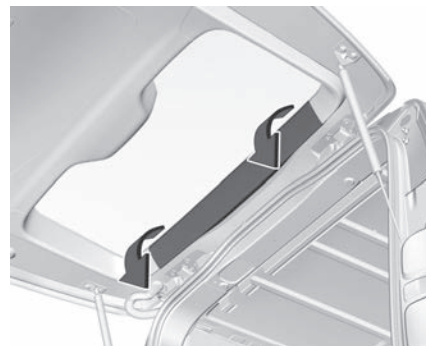


1. Posuňte puzdro svetla smerom dopredu a vyberte ho zozadu. Môžete si pomôcť skrutkovačom a vypáčiť ním kryt svetla z karosérie. Obaľte špičku skrutkovača

tkaninou, aby ste predišli poškodeniu laku.



2. Potiahnite pridriavajúci výstupok smerom nahor a vyberte objímku žiarovky z konektora zástrčky.
3. Vymeňte celú jednotku.
4. Vložte ľavý koniec svetla, zasuňte vľavo a vložte pravý koniec.



b) vozidlá so závesnými dverami: Omotajte tkaninu okolo hrotu plochého skrutkovača, aby ste zabránili poškodeniu laku. Vyberte vnútorný kryt alebo vetrací otvor pomocou skrutkovača.

Stredné horné brzdomé svetlo

Vozidlá so závesnými dverami alebo zadnými výklopnými dverami

1. Otvorte zadné dvere.
2. a) vozidlá so zadnými výklopnými dverami: Uvoľnite vnútorné čalúnenie zo svoriek tak, že ich otočíte nahor a nadol. Opatrne vytiahnite čalúnenie.



3. Opatrne vytlačte zostavu brzdového svetla von z výklenku.
4. Odpojte kábel od pridržiavacieho prvku v zostave svetla.



5. Vyberte objímku chybnjej žiarovky tak, že ju otočíte o štvrt' otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
6. Vymeňte žiarovku.

7. Namontujte zostavu brzdového svetla tak, ako je to vysvetlené vyššie, akurát v opačnom poradí.

Osvetlenie tabuľky s EČV

1. a) vozidlá so zadnými výklopnými dverami:



Vložte tenký skrutkovač, napr. do jedného z výrezov krytu a zatlačte ho smerom von, aby ste ho odklopili. Odstráňte kryt.

- b) vozidlá so závesnými dverami:



Vložte skrutkovač do jedného z výrezov krytu a vypáčte ho. Odstráňte kryt



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

2. Žiarovku vyberte z držiaka a vymeňte ju.
3. Nasadte kryt.

Osvetlenie interiéru

Nasledujúce žiarovky nechajte vymeniť v servise:

- vnútorné osvetlenie vozidla, svetlá na čítanie
- osvetlenie nákladného priestoru
- osvetlenie prístrojovej dosky

Pneumatiky a kolesá

Informácie o bezpečnosti pneumatík

Stav pneumatík a diskov

Hrany prechádzajte pomaly, a ak je to možné, kolmo. Prejazd ostrých hrán môže spôsobiť poškodenie pneumatiky a disku. Neprítlačajte pneumatiky k obrubníku počas parkovania.

Pravidelne kontrolujte ráfiky, či nie sú poškodené. V prípade poškodenia alebo neobvyklého opotrebovania vyhľadajte pomoc v servise.

Označenia pneumatík

Napr. 215/65 R17 104H

215	šírka pneumatiky [mm]
65	profilové číslo (pomer výšky pneumatiky k šírke) (%)
R	typ pneumatiky (radiálna)
17	priemer kolesa (palce)
104	index záťaže (napr. 95 zodpovedá 690 kg)
H	Písmeno rýchlostného kódu

Písmeno rýchlostného kódu:

Q	pri rýchlosti do 160 km/h
S	pri rýchlosti do 180 km/h
T	pri rýchlosti do 190 km/h
H	pri rýchlosti do 210 km/h
V	pri rýchlosti do 240 km/h
W	pri rýchlosti do 270 km/h

Vyberte pneumatiku vhodnú pre maximálnu rýchlosť vášho vozidla. Maximálna rýchlosť je dosiahnuteľná pri pohotovostnej hmotnosti s vodičom (75 kg) plus 125 kg nákladu.

Zimné pneumatiky

Zimné pneumatiky zvyšujú bezpečnosť pri teplotách nižších ako 7 °C a mali by sa preto používať na všetkých kolesách.

V súlade s vnútroštátnymi predpismi prilepte nálepku s maximálnou povolenou rýchlosťou do zorného poľa vodiča, ak je rýchlosť na rýchlostnom kóde pneumatiky nižšia ako je maximálna rýchlosť vozidla.

Hĺbka vzorky pneumatiky

Pravidelne kontrolujte hĺbku dezénu. Z bezpečnostných dôvodov sa odporúča, aby hĺbka dezénu pneumatík na jednej náprave nebola odlišná o viac ako 2 mm.



Zákonom stanovená minimálna hĺbka dezénu (1,6 mm) sa dosiahla, keď sa objaví na pneumatike indikátor opotrebenia (TWI). Ich poloha je vyznačená na boku pneumatiky.

Ak je opotrebovanie vpredú väčšie než vzadu, pravidelne meňte predné kolesá za zadné. Uistite sa, že smer rotácie kolies zostáva nezmenený.

Pneumatiky starnú aj keď sa nepoužívajú.

Odporúčame výmenu pneumatík každých šesť rokov.

Povolené veľkosti pneumatík a ráfikov

Ak sa namontujú pneumatiky iných rozmerov, než pneumatiky namontované vo výrobe, možno bude potrebné preprogramovať systém monitorovania úniku vzduchu z pneumatík a vykonať ďalšie úpravy vozidla.

Nechajte vymeniť štítok s informáciami o tlaku vzduchu v pneumatikách.

VAROVANIE

Použitie nevhodných pneumatík alebo kolies môže viesť k nehodám a

zruší platnosť povolenia na prevádzku vozidla.

Kryty kolies

Musia byť použité kryty diskov a pneumatiky, ktoré sú schválené firmou pre príslušné vozidlo a splňujú všetky požiadavky na kombinácie príslušných kolies a pneumatík.

Ak používate kryty kolies a pneumatiky, ktoré neboli schválené, pneumatiky nesmú mať ochranné okraje.

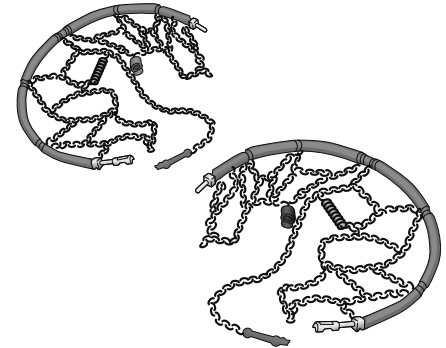
Kryty kolies nesmú zhoršovať chladenie brzd.

VAROVANIE

Používanie nevhodných pneumatík alebo krytov kolies môže viesť k náhlemu poklesu tlaku a následne k nehode.

Vozidlá s oceľovými kolesami: Pri použití zaistovacích skrutiek kolies nenasadzujte kryty kolies.

Reťaze na pneumatiky



Snehové reťaze je dovolené použiť iba na predné kolesá. Montáž snehových reťazí na núdzové rezervné koleso nie je povolená.

Používajte len reťaze určené pre pneumatiky na vašom vozidle:

- Pre 16 palcové pneumatiky používajte len 12 mm lankové snehové reťaze.
- Pre 17 palcové pneumatiky používajte len snehové reťaze König K-Summit Van K84.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i POZNÁMKA

Povinnosť používania zimných reťazí a maximálna povolená rýchlosť sú upravené legislatívou príslušnej krajiny.

! VAROVANIE

Poškodená pneumatika môže kedykoľvek prasknúť.

Pri montáži snehových reťazí dodržiavajte pokyny výrobcu snehových reťazí. Po inštalácii snehových reťazí prejdite len krátku vzdialenosť, zastavte a presvedčte sa, že snehové reťaze držia pevne.

Výmena kolesa

Vykonajte nasledujúce prípravy a dodržujte nasledujúce pokyny:

1. Zaparkujte vozidlo na rovine, na pevnom a nekĺzavom povrchu. Predné kolesá musia byť v priamočiarej polohe.
2. V prípade potreby umiestnite klin pod koleso diagonálne oproti kolesu, ktoré sa má vymeniť.

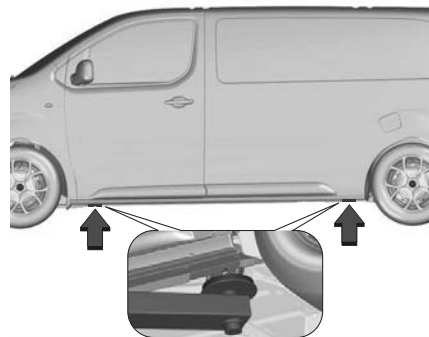
3. Zatiahnite parkovaciu brzdú a zadajte prvý prevodový stupeň, spiačicu alebo P.
4. Ak je povrch pod vozidlom mäkký, pod zdvihák musíte položiť pevnú podložku (hrúbka max. 1 cm).
5. Pred zdvihnutím vozidla z neho vždy vyberte ťažké predmety.
6. Vo vozidle, ktoré je zdvíhané, nesmú byť žiadne osoby ani zvieratá.
7. Nikdy nepracujte pod vozidlom na zdvíhadle.
8. Neštartujte vozidlo, keď je zdvihnuté na zdvíhaku.
9. Pred zaskrutkovaním skrutiek kolies skrutky očistite.

! VAROVANIE

Skrutky kolies nemažte mazivom.

Zdvíhacie pozície

Uvedené zdvíhacie pozície predpokladajú použitie zdvíhacích ramien a príručných zdvíhakov používaných na výmenu zimných/letných pneumatík.



Poloha zadného ramena zdvíhacej plošiny sa musí nachádzať v strede pod príslušným zdvíhacím bodom vozidla. Poloha predného ramena zdvíhacej plošiny sa musí nachádzať v strede pod príslušným zdvíhacím bodom vozidla.

Skladovanie vozidla

Dlhodobé uskladnenie (ICE)

Ak má byť vozidlo odstavené na niekoľko mesiacov:

1. Nalejte do palivovej nádrže jednu fľašu prísady do paliva Unik+ Diesel.
2. Úplne natankujte nádrž.

3. Prejdite 35 km, aby sa zmes dostala do palivového potrubia.
4. Umyte vozidlo.
5. Nechajte skontrolovať vosk v motorovom priestore a na spodku vozidla.
6. Vyčistite a nakonzervujte gumové tesnenia.
7. Vymeňte motorový olej.
8. Vypustite nádržku kvapaliny ostrekovača.
9. Skontrolujte nemrznúcu kvapalinu a ochranu proti korózii.
10. Nastavte tlak v pneumatikách na hodnotu predpísanú pre plné zaťaženie.
11. Zaparkujte vozidlo na suchom a dobre vetranom mieste. Zaradte prvý prevodový stupeň alebo spiatočku alebo uveďte voliacu páku do polohy P. Zabráni sa tým samovoľnému pohybu vozidla.
12. Nezatahňte parkovaciu brzdú.
13. Otvorte kapotu, zavrite všetky dvere a zamknite vozidlo.
14. Odpojte svorku od záporného vývodu akumulátora vozidla. Pamätajte si, že nie sú všetky systémy funkčné, napr. poplašný systém proti od cudzeniu.

Opätovné uvedenie vozidla do prevádzky (ICE)

Keď sa vozidlo vráti do prevádzky:

1. Pripojte svorku k zápornému vývodu akumulátora vozidla. Inicializujte elektricky ovládané okná.
2. Skontrolujte tlak v pneumatikách.
3. Naplňte nádržku kvapaliny ostrekovača.
4. Skontrolujte hladinu motorového oleja.
5. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny.
6. Ak je to nutné, namontujte evidenčné čísla.

Dlhodobé uskladnenie (BEV)

Ak má byť vozidlo odstavené na niekoľko mesiacov:

1. Umyte vozidlo.
2. Nechajte skontrolovať vosk v motorovom priestore a na spodku vozidla.
3. Vyčistite a nakonzervujte gumové tesnenia.
4. Vypustite nádržku kvapaliny ostrekovača.
5. Skontrolujte nemrznúcu kvapalinu a ochranu proti korózii.

6. Nastavte tlak v pneumatikách na hodnotu predpísanú pre plné zaťaženie.
7. Zaparkujte vozidlo na suchom a dobre vetranom mieste. Zaradte prvý prevodový stupeň alebo spiatočku alebo uveďte voliacu páku do polohy P. Zabráni sa tým samovoľnému pohybu vozidla.
8. Nezatahňte parkovaciu brzdú.
9. Otvorte kapotu, zavrite všetky dvere a zamknite vozidlo.

Až štyri týždne

Pripojte nabíjaci kábel.

Štyri týždne až dvanásť mesiacov

1. Pred dlhodobým uskladnením (dlhšie ako štyri týždne) nabite vysoko-napät'ový akumulátor na úroveň nabíť od 30 % do 50 %.
2. Nepripájajte nabíjaci kábel.
3. Vozidlo vždy odstavte na mieste, kde sa teplota pohybuje od -10 °C do 30 °C.
4. Skladovanie vozidla v prostredí s extrémnymi teplotami môže spôsobiť poškodenie vysokonapät'ového akumulátora.
5. Odpojte čierny záporný (-) kábel od 12 V akumulátora vozidla a pripoj-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

te nabíjačku k svorke akumulátora vozidla alebo nechajte káble 12 V akumulátora vozidla pripojené a nabíjajte pomocou nabíjačky z kladnej (+) a zápornej (–) svorky v motorovom priestore.

6. Každé štyri až šesť mesiacov skontrolujte stav nabitia akumulátora. Ak je úroveň nabitia nižšia ako 30 %, znovu dobite na úroveň od 30 % do 50 %.

Opätovné uvedenie vozidla do prevádzky

Keď sa vozidlo vráti do prevádzky:

1. Pred naštartovaním vozidla nabite vysokonapäťový akumulátor na úroveň nabitia 100 %.
2. Pripojte svorku k zápornému vývodu 12 V akumulátora vozidla. Inicializujte elektricky ovládané okná.
3. Skontrolujte tlak v pneumatikách.
4. Naplňte nádržku kvapaliny ostrekovača.
5. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny.
6. Ak je to nutné, namontujte evidenčné číslo.

Karoséria – Starostlivosť o exteriér

Všeobecné odporúčania

Aby nedošlo k poškodeniu vozidla, dodržiavajte nasledujúce odporúčania.

VAROVANIE

V motorovom priestore nikdy nepoužívajte vysokotlakový vodný čistič – hrozí riziko poškodenia elektrických súčastí!

Vozidlo neumývajte na silnom slnečnom svetle ani v extrémne chladných podmienkach.

POZNÁMKA

Pri umývaní vozidla v automatickej umývačke s rotujúcimi kefami zamknite dvere a v závislosti od danej verzie odstráňte z dosahu elektronický kľúč. Pri umývaní vozidla pomocou vysokotlakového čističa držte dýzu vo vzdialenosti minimálne 30 cm od vozidla (obzvlášť pri čistení častí vozidla s odlúpenou farbou, senzorov a tesnení). Čo najskôr utri-

te škvrny obsahujúce chemikálie, ktoré by mohli poškodiť lak vozidla (vrátane živice zo stromov, vtáčieho trusu, sekrétov z hmyzu, peľu a asfaltových škvŕn). V závislosti od daného prostredia umývajte vozidlo často, aby ste odstránili usadeniny soli (v pobrežných oblastiach), sadzí (v priemyselných oblastiach) a blata (vo vlhkých alebo chladných oblastiach). Tieto látky môžu spôsobovať koróziu. Rady na odstránenie odolných škvŕn vyžadujúcich použitie špeciálnych prostriedkov (ako sú odstraňovače asfaltu alebo zvyškov hmyzu) vám poskytne autorizovaný predajca alebo autorizovaný servis. Pokiaľ je to možné, opravy laku nechajte vykonať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Zámky

Zámky sú pred opustením výrobného závodu namazané vysoko kvalitným mazivom na zámky. Rozmrazovací prostriedok používajte len v prípade, že je to nevyhnutné, pretože odstraňuje mazivo a má nepriaznivý vplyv na funkčnosť zámkov. Po použití rozmrazova-

cieho prostriedku nechajte zámky znova premazať v servise.

Umývanie

Lak vášho vozidla je vystavený vplyvom okolitého prostredia.

Trus vtákov, mŕtvy hmyz, živica, peľ a pod. musíte ihneď odstrániť, pretože obsahujú agresívne zložky poškodzujúce lak.

Ak používate autoumyváreň, dodržujte vždy pokyny výrobcu autoumyvárne. Stierač čelného skla a stierač zadného okna musíte vypnúť. Odmontujte antenu a a vonkajšie príslušenstvo, ako napr. strešné nosiče atď.

Pri ručnom umývaní zaistite dôkladné umytie podbehov.

Vyčistite hrany a drážky otvorených dverí a kapoty a tiež oblasti, ktoré zakrývajú.

Vyčistite žiarivé kovové výlisky čistiacim roztokom schváleným na čistenie hliníkových povrchov, aby ste predišli poškodeniam.



POZOR

Vždy používajte čistiaci prostriedok s hodnotou pH od 4 do 9.

Nepoužívajte čistiace prostriedky na horúcich povrchoch.

Motorový priestor nečistíte prúdom pary alebo čistiacim zariadením s vysokotlakovými tryskami.

Vozidlo dôkladne opláchnite a osušte jelenicou. Jelenicu často preplachujte. Na lak a okná použite samostatné kusy jelenice: Zvyšky vosku na oknách by zhoršili priehľadnosť okien.

Pánty všetkých dverí nechajte namazať v servise.

Pre odstraňovanie asfaltových škvŕn nepoužívajte tvrdé predmety. Na lakované plochy používajte odstraňovač asfaltu v spreji.

Vonkajšie osvetlenie

Kryty svetlometov a ostatných svetiel sú z plastu. Nepoužívajte žiadne drsné alebo leptavé prostriedky, nepoužívajte škrabky na ľad a nečistite ich na sucho.

Leštenie

Leštenie je nutné v prípade, že lak stratil lesk alebo už nie je tak vzhľadný. Plastové diely karosérie sa nesmú ošetrovať konzervačnými ani leštiacimi prostriedkami.

Okná a lišty stieračov

Pred zasahovaním do oblastí stieračov stierače vypnite.

Použite mäkkú tkaninu, ktorá nepúšťa chĺpky alebo jelenicu a sprej na čistenie okien a odstraňovač hmyzu.

Vnútornú stranu zadného okna utierajte v paralele s výhrevnými prvkami, aby sa nepoškodili.

Pre mechanické odstránenie námrazy a ľadu používajte škrabky na ľad. Škrabku pevne pritláčajte na sklo, aby sa pod ňu nemohla dostať žiadna nečistota, ktorá by mohla poškrabať sklo.

Vyčistite znečistené lišty stieračov mäkkou tkaninou a čistiacim prostriedkom na okná. Z okien odstráňte aj zvyšky nečistôt, ako napríklad vosk, zvyšky po hmyze a podobné nečistoty.

Ľad, znečistenie a neustále stieranie suchých okien spôsobí poškodenie alebo dokonca zničenie líšt stieračov.

Sklený panel

Na čistenie skleného panela použite jemnú handričku, ktorá nezanecháva vlákna, alebo jelenicu spolu s prostriedkom na čistenie okien.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kolesá a pneumatiky

Nepoužívajte čistiace zariadenie s vysokotlakovými tryskami.

Na ráfiky používajte pH-neutrálny čistiaci prostriedok.

Ráfiky sú lakované. Starajte sa o ne rovnako ako o karosériu.

Poškodenie laku

Menšie poškodenia laku opravte lakovou ceruzkou skôr, než sa začne tvoriť korózia.

Rozsiahlejšie poškodenie alebo skordované oblasti nechajte opraviť v servise.

Spodok vozidla

Niektoré oblasti spodku vozidla majú spodný náter z PVC, zatiaľ čo iné kritické oblasti sú pokryté vrstvou trvanlivého ochranného vosku.

Po umytí spodku vozidla ho skontrolujte a podľa potreby nechajte naniesť viac ochranného vosku.

Materiály na báze živice alebo kaučuku môžu poškodiť vrstvu PVC. Práce na spodku vozidla nechajte vykonať v servise.

Pred a po zimnom období umyte spodok vozidla a nechajte skontrolovať vrstvu ochranného vosku.

Systém kvapalného plynu

NEBEZPEČENSTVO

Skvapalnený plyn ťažší ako vzduch a môže sa hromadiť v nižšie položených miestach.

Pri vykonávaní prác na podvozku v šachte buďte opatrní.

Pri lakovaní a pri používaní sušiacej kabíny pri teplotách vyšších ako 60 °C musíte nádrž na skvapalnený plyn odstrániť.

Nevykonávajte žiadne modifikácie systému kvapalného plynu.

Ťažné zariadenie

Tyč s guľovou hlavou nečistite prúdom pary alebo čistiacim zariadením s vysokotlakovými tryskami.

Lak s vysokým leskom

Používajte mäkkú handru a mydlovú vodu alebo čistiaci prostriedok s neutrálnym pH.

Karosériu jemne poutierajte pomocou čistej utierky z mikrovlákná.

Leštidlo nanášajte len na čisté a suché vozidlo. Dodržiavajte pokyny na používanie uvedené na obale prostriedku.

Nálepky

VAROVANIE

Na umývanie vozidla nepoužívajte vysokotlakový čistič – riziko poškodenia alebo odlepenia informačných štítkov!

POZNÁMKA

Používajte hadicu s intenzívnym prúdom vody (s teplotou od 25 °C do 40 °C).

Dýzu s vodným prúdom umiestnite kolmo na povrch určený na čistenie. Opláchnite vozidlo demineralizovanou vodou.

Starostlivosť o interiér

Všeobecné odporúčania

Aby nedošlo k poškodeniu vozidla, dodržiavajte nasledujúce odporúčania.

VAROVANIE

Pri čistení vozidla nikdy nepoužívajte na umývanie interiéru vodovodnú

hadicu ani vysokotlakový dýzový čistič.

Tekutiny prepravované v pohároch alebo iných otvorených nádobách sa môžu rozliať, v dôsledku čoho hrozí poškodenie palubných prístrojov a ovládacích prvkov nachádzajúcich sa na stredovej konzole. Buďte opatrní!

Prístrojové panely, dotykové obrazovky alebo iné displeje očistite jemným utretím mäkkou, suchou handričkou. Neaplikujte priamo na tieto povrchy žiadne prostriedky (napr. alkohol, dezinfekčný prostriedok) ani mydlovú vodu – riziko poškodenia!

Interiér vozidla, vrátane obloženia a panelu prístrojovej dosky čistite iba suchou utierkou alebo čistiacim prostriedkom na interiér.

Údržba bezpečnostných pásov

Bezpečnostné pásy čistite len vlažnou vodou alebo čistidlom na čalúnenie.

POZOR

Zatvorte suché zipsy, pretože otvorené suché zipsy na odevoch môžu poškodiť čalúnenie sedadiel. To isté platí pre odevy, na ktorých sú prvky s ostrými hranami ako napríklad zipsy, opasky alebo nohavice s ozdobnými nitmi.

Plastové a povlakované diely

Plastové a gumové diely sa môžu čistiť prostriedkom na čistenie karosérie. V prípade potreby použite čidlo na čalúnenie. Nepoužívajte žiadne iné čistiace prostriedky. Obzvlášť sa vyhýbajte riedidlám a benzínu. Nepoužívajte čistiace zariadenie s vysokotlakovými tryskami.

Prístrojový panel a displeje

Prístrojový panel a displeje by sa mali čistiť len vlhkou handričkou. V prípade potreby použite jemný mydlový roztok.

Sklenené povrchy

Na čistenie skleneného panela použite jemnú handričku, ktorá nezanecháva vlákna, alebo jelenicu spolu s prostriedkom na čistenie okien.

Látkové pot'ahy

Čalúnenie vyčistite vysávačom a kefou. Škvry odstráňte čistidlom na čalúnenie.

Tkaniny oblečenia nemusia byť stálofarebné. To môže spôsobiť farebné škvry, obzvlášť na bledom čalúnení. Odstrániteľné škvry a farebné škvry by ste mali očistiť čo najskôr.

Kožené povrchy

Kožené čalúnenie čistite čistou vodou a handrou. Ak je čalúnenie veľmi znečistené, použite prípravok na čistenie kože.

Podlahové materiály

VAROVANIE

Ak má podlahová rohož nesprávnu veľkosť alebo nie je správne namontovaná, môže zasahovať do pedálov, čo môže mať za následok mimovoľné zrýchlenie alebo predĺženie brzdného dráhy, čo môže spôsobiť nehodu a zranenie.

Na správne použitie podlahových rohoží použite nasledujúce pokyny.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Pre toto vozidlo boli navrhnuté originálne kusy podlahových rohoží. Ak je potrebné vymeniť podlahové rohože, odporúčame, aby ste si zakúpili certifikované podlahové rohože, ktoré správne pasujú a sú upevnené pomocou držiakov na strane vodiča. Vždy kontrolujte, či podlahové rohože nebránia pohybu pedálov.
- Podlahovú rohož nasadte správnou stranou otočenou hore. Neotáčajte ju naopak.
- Na podlahovú rohož na mieste vodiča nič nekladte.
- Na strane vodiča používajte len jednu podlahovú rohož.
- Nekladte jednu podlahovú rohož na druhú.

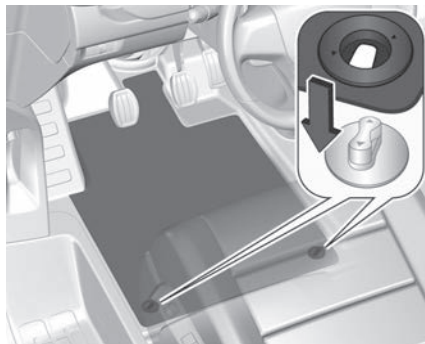
Vkladanie a vyberanie podlahových rohoží

Podlahová rohož na strane vodiča drží na mieste pomocou dvoch držiakov.

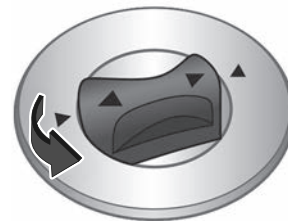
Montáž

Ak chcete namontovať podlahovú rohož na strane vodiča:

1. Posuňte sedadlo vodiča tak ďaleko dozadu, ako je to len možné.



2. Zarovnajte otvory v rohoži s držiakmi tak, ako to vidíte na obrázku.

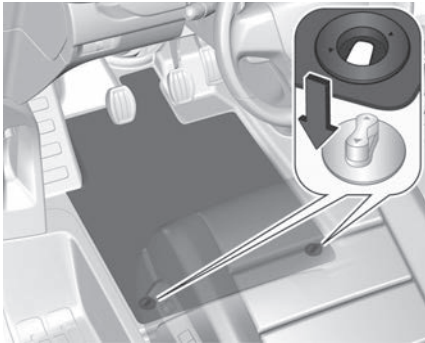


3. Otočte držiaky proti smeru hodinových ručičiek o štvrt' otáčky.

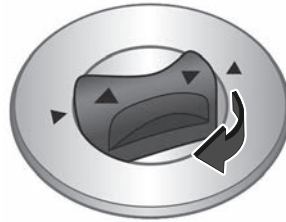
Demontáž

Ak chcete vybrať podlahovú rohož na strane vodiča:

1. Posuňte sedadlo vodiča tak ďaleko dozadu, ako je to len možné.



2. Zarovnajte otvory v rohoži s držiakmi tak, ako to vidíte na obrázku.



3. Otočte držiaky v smere hodinových ručičiek o štvrt' otáčky.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Identifikácia vozidla

Identifikačné číslo vozidla (VIN)

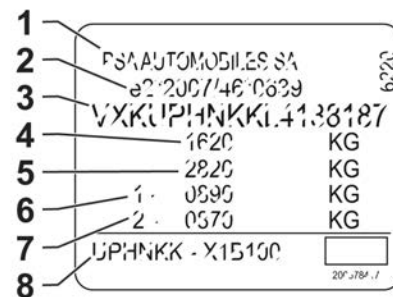


Identifikačné číslo vozidla môže byť vyrazené na palubnej doske a viditeľné cez čelné sklo.

Evidenčné číslo vozidla



Identifikačný štítok vozidla je upevnený v ráme ľavých alebo pravých predných dverí. Umiestnenie a poloha sa v prípade niektorých krajín líšia.



Informácie na identifikačnom štítku:

- 1 Výrobca
- 2 Číslo schválenia typu
- 3 Identifikačné číslo vozidla
- 4 Celková povolená hmotnosť vozidla v kg
- 5 Celková povolená hmotnosť jazdnej súpravy v kg
- 6 Maximálne povolené zaťaženie prednej nápravy v kg

- 7 Maximálne povolené zaťaženie zadnej nápravy v kg
- 8 Adresa výrobcu, údaje charakteristické pre vozidlo alebo krajinu

Celkové povolené zaťaženie prednej a zadnej nápravy nesmie prekročiť prípustnú celkovú hmotnosť vozidla.

Pohotovostná hmotnosť vozidla závisí od špecifikácií vozidla, napríklad od voliteľného vybavenia a príslušenstva. Pozrite si certifikát o zhode dodaný s vašim vozidlom alebo iné vnútroštátne registračné dokumenty.

Technické údaje sú stanovené v súlade s normami Európskej únie. Vyhradzuje sa právo na vykonanie zmien.

Technické údaje uvedené v dokladoch vozidla majú prednosť pred údajmi v tejto príručke.

Identifikácia motora

V tabuľkách s technickými údajmi sú uvedené identifikačné kódy motora. Informácie na identifikáciu príslušného motora nájdete v certifikáte o zhode dodanom s vašim vozidlom alebo v iných vnútroštátnych registračných dokumentoch.

Štítok s informáciami o pneumatikách



Štítok s údajmi o tlaku v pneumatikách uvádza tlak vzduchu v pneumatikách pri nenaloženom a naloženom vozidle. Tento štítok je nalepený na ráme dverí na strane vodiča.

Údaje o vozidle

Rozmery

Verzia skriňová dodávka



Vonkajšie rozmery

	L2	L3
Maximálna dĺžka [mm]	4980	5330
Šírka (bez spätných zrkadiel) [mm]	1920	1920
Šírka (so spätnými zrkadlami) [mm]	2204	2204
Výška [mm]	1895	1935
Rázvor [mm]	3277	3277
Predný / zadný previs [mm]	901/802	901/1152
Rozchod predných/zadných kolies [mm]	1627/1600	1627/1600

Rozmery batožinového priestoru

	L2	L3
Dĺžka podlahy batožinového priestoru [mm]	2512/3674*	2862/4026*
Maximálna šírka / šírka medzi podbehmi [mm]	1628/1258	1628/1258
Nakladacia výška [mm]	1397	1397
Výška prahu batožinového priestoru [mm]	608	628
Zadné dvere: šírka / výška [mm]	1282/1220	1282/1220
Bočné dvere: šírka / výška [mm]	935/1241	935/1241

(*): Dĺžka podlahy batožinového priestoru so sklopenými sedadlami v poslednom rade

Verzia s predĺženou kabínou



Sklopná predĺžená kabína

Vonkajšie rozmery

	L2	L3
Maximálna dĺžka [mm]	4980	5330
Šírka (bez spätných zrkadiel) [mm]	1920	1920
Šírka (so spätnými zrkadlami) [mm]	2204	2204
Výška [mm]	1895/1935	1935
Rázvor [mm]	3277	3277
Predný / zadný previs [mm]	901/802	901/1152
Rozchod predných/zadných kolies [mm]	1627/1600	1627/1600

Rozmery batožinového priestoru

	L2	L3
Dĺžka podlahy batožinového priestoru [mm]	2018/2029*	2367/2376*
Maximálna šírka / šírka medzi podbehmi [mm]	1356/1953	1704/2302
Nakladacia výška [mm]	1618/1258	1618/1258

Výška prahu batožinového priestoru [mm]	1337	1339
Zadné dvere: šírka / výška [mm]	1282/1220	1282/1220
Bočné dvere: šírka / výška [mm]	935/1181	935/1181

(*): Dĺžka podlahy batožinového priestoru so sklopenými sedadlami v poslednom rade

Predĺžená kabína, komfortná (pevné sedadlá v 2. rade)

Vonkajšie rozmery

	L2	L3
Maximálna dĺžka [mm]	4980	5330
Šírka (bez spätných zrkadiel) [mm]	1920	1920
Šírka (so spätnými zrkadlami) [mm]	2204	2204
Výška [mm]	1895/1935	1935
Rázvor [mm]	3277	3277
Predný / zadný previs [mm]	901/802	901/1152
Rozchod predných/zadných kolies [mm]	1627/1600	1627/1600

Rozmery batožinového priestoru

	L2	L3
Dĺžka podlahy batožinového priestoru [mm]	1790	2140
Maximálna šírka / šírka medzi podbehmi [mm]	1352	1700
Nakladacia výška [mm]	1618/1258	1618/1258
Výška prahu batožinového priestoru [mm]	1337	1339
Zadné dvere: šírka / výška [mm]	1282/1220	1282/1220
Bočné dvere: šírka / výška [mm]	935/1181	935/1181

Valník s kabínou

Vonkajšie rozmery

Maximálna dĺžka [mm]	4840 / < 5236*
Šírka (bez spätných zrkadiel) [mm]	1920 / < 1970*
Šírka (so spätnými zrkadlami) [mm]	2204
Výška [mm]	1899 / < 2600*
Rázvor [mm]	3277
Predný / zadný previs [mm]	901/802
Rozchod predných/zadných kolies [mm]	1627/1600

(*): Maximálne rozmery po prestavbe

Combi - Shuttle - VIP Shuttle

Vonkajšie rozmery

	L2	L3
Maximálna dĺžka [mm]	4983	5333
Šírka (bez spätných zrkadiel) [mm]	1920	1920
Šírka (so spätnými zrkadlami) [mm]	2204	2204
Výška [mm]	1890/1930	1890/1940
Rázvor [mm]	3277	3277
Predný / zadný previs [mm]	904/802	904/1153

Rozmery batožinového priestoru

	L2		L3	
Maximálna dĺžka ložnej plochy za posledným radom sedadiel [mm]				
8/9-miestne (3 rady)	608	958	608	958
5/6-miestne (2 rady)	1488	1838	1488	1838
Za 1. radom (bez 2. a 3. radu)	2413	2763	2413	2763
Maximálna šírka / šírka medzi pod- behmi [mm]	1618/1228	1618/1228	1618/1228	1618/1228
Objem batožinového priestoru v litroch (podľa štandardov VDA)				
8/9-miestne (3 rady)	655	1237	655	1237
5/6-miestne (2 rady)	2228	2787	2228	2787

Údaje o motore

Motor	DV5RUC - ML6 - STT		B22LD - ML6C		B22LD – AMN8L		BL22C - AM BL22C - AMN		B22LD - ML6C	
Prevodovka	Manuálna, 6-stupňová				Automatická, 8-stupňová				Manuálna, 6-stupňová	
Úroveň podľa emisných noriem	Euro 6.4eBIS		Euro 5 Euro 6.1 Euro 6.4eBIS		Euro 5 Euro 6.1 Euro 6.4eBIS		Euro 6.4eBIS		Euro 6.4eBIS	
Zdvihový objem motora [m³]	1 499		2 184		2 184		2 184		2 184	
Max. výkon (kW / ot./min)	88/3500		110/3500		110/3500		132/3500		110/1500	
Palivo	Nafta		Nafta		Nafta		Nafta		Nafta	
Verzia	L2	L3	L2	L3	L2	L3	L2	L3	ZVÝŠENÉ UŽITOČNÉ ZAŤAŽENIE L2	
Max. krútiaci moment [Nm / ot./min]	300/1750		370/1750		370/1750		400/1500		370/1750	

Elektrický motor

Typ elektromotora / počet pólov	Synchronný s permanentnými magnetmi / 4 póly	
Kapacita vysokonapäťového akumulátora [kWh]	49 kW	75 kW
Technológia vysokonapäťovej batérie	Lítium-iónová	
Užitočné zaťaženie	Štandardné / zvýšené	Štandardné / zvýšené
Max. výkon: Norma ES [kW]	100	
Max. krútiaci moment [Nm / ot./min]	270 / 500 – 3530	
Verzia	L2 / L3	L2 / L3

Zaťaženia pri ťahaní nákladu

Maximálne hmotnosti a vlečné zaťaženia týkajúce sa vozidla sú uvedené v osvedčení o evidencii vozidla, ako aj v obchodnej dokumentácii vozidla.

Tieto hodnoty sú uvedené aj na etikeťe alebo štítku od výrobcu.

Ďalšie informácie získate u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Hodnoty GTW (celková hmotnosť jazdnej súpravy) a vlečného zaťaženia platia do nadmorskej výšky maximálne

1 000 metrov. Na každých 1 000 metrov nadmorskej výšky je potrebné znížiť zaťaženie pri ťahaní nákladu o 10 %.

Maximálne povolené zaťaženie na čape ťažného zariadenia zodpovedá hmotnosti povolenej na ťažnom zariadení.

VAROVANIE

Vysoké vonkajšie teploty môžu spôsobiť zníženie výkonu vozidla z dôvodu ochrany motora. Ak je vonkaj-

šia teplota vyššia ako 37 °C, znížte hmotnosť ťahaného nákladu.

VAROVANIE

Ťahanie dokonca aj s mierne zaťaženým vozidlom môže spôsobiť zhoršenie jazdnej stability.

Ťahanie prívěsu predlžuje brzdnú dráhu vozidla.

Pri ťahaní nákladu vozidlom nikdy neprekračujte rýchlosť 100 km/h (dodržiavajte miestne platné dopravné predpisy).

Verzia	Motor	A	B	C
L2	B22LD BL22C	2300/2500 (600*) (1500**)	600 (750**)	80 (88**)
	DV5RUC	2000	600	80
L3	B22LD BL22C	2500 (600*) (1500**)	600 (750**)	80 (88**)
	DV5RUC	2000	600	80

Verzia	Motor	A	B	C
L2 (Combi - Shuttle - VIP shuttle)	B22LD	1800/1900 (600*) (1500**)	600	80
L3 (Combi - Shuttle - VIP shuttle)	B22LD	1800/1900 (600*) (1500**)	600	80
ZVÝŠENÉ UŽITOČNÉ ZAŤAŽENIE L2	B22LD	1900 (600*) (1500**)	600	80

(*) Emisné triedy E5, E6.1

(**) Austrálsky trh

Legenda:

A = Brzdený prívies (v limite hmotnosti GTW) [kg] na svahu s 10 % alebo 12 % sklonom

B = Nebrzdený prívies [kg]

C = Maximálne povolené zaťaženie na čape ťažného zariadenia [kg]

Kvapaliny a mazivá

Vo vašom vozidle sa používa motorový olej, ktorý bol starostlivo vyvinutý a testovaný tak, aby spĺňal požiadavky plánu plánovanej údržby. Stále používanie predpísaných mazív zaručuje splnenie špecifikácií spotreby paliva a emisií. Kvalita maziva je rozhodujúca pre prevádzku a životnosť motora.

VAROVANIE

Používanie výrobkov s inými špecifikáciami, ako sú uvedené vyššie, môže spôsobiť poškodenie motora, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

Typ motora	Triedy viskozity	Technická špecifikácia	Odporúčaný produkt
Mazivá pre naftové motory B22L	SAE 0W-30	FPW 9.55535/02	Quartz Mopar FPW 02
Mazivá pre naftové motory DV5RUC	SAE 5W-30	FPW 9.55535/03	Quartz Mopar FPW 03

Ak nie sú k dispozícii mazivá vyhovujúce požadovanej špecifikácii, na doplnenie sa môžu použiť produkty, ktoré spĺňajú uvedené špecifikácie; v tomto prípade nie je zaručený optimálny výkon motora.

Typ	Vlastnosti	Technická špecifikácia	Originálne kvapaliny a mazivá	Aktivácia
Ochranný prostriedok pre chladiče	Červená ochranná látka s nemrznúcim účinkom na báze inhibovateľného monoetyl glykolu s organickým zložením. Prekračuje špecifikácie CUNA NC 956-16, ASTM D 3306.	9.55523 alebo MS.90032	Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo na kvalifikovaný servis	Chladiace okruhy. Používajte koncentráciu 50 % do -35 °C. Nie je dovolené používať zmes s výrobkami s iným zložením. (*)
Aditívum motorovej nafty	Prísada do nemrznúcej zmesi, ktorá chráni naftové motory.	–		Mieša sa s naftou (25 ml na 10 litrov)
Aditívum AdBlue® (MOČOVINA) pre emisie naftových motorov	Roztok voda – Ad-Blue® (MOČOVINA)	DIN 70 070 a ISO 22241-1		Používa sa na plnenie nádrže na Ad-Blue® (MOČOVINA) vo vozidlách vybavených systémom selektívnej katalytickej redukcie (SCR).
Kvapalina do ostrekovačov čelného skla	Zmes liehu a povrchovo aktívnych látok. Prekračuje špecifikáciu normy CUNA NC 956-II	MS.90043		Používa sa v koncentrovanom alebo zriedenom stave v systémoch ostrekovačov skiel okien.

(*) Keď sa vozidlo používa v obzvlášť drsných poveternostných podmienkach, odporúčame použiť 60 % zmes ochranného prípravku a 40 % demineralizovanej vody.

Odporúčané kvapaliny ➞ 245

Objemy náplní ➞ 295

Objemy náplní

Motorový olej

Motor	DV5RUCd DV5RUC	BL22D BL22C B22LDH0 B22LCH0
Vrátane filtra (l)	5,75	6,0
Medzi MIN a MAX (l)	1	1,2

Palivová nádrž

Nafta, objem nádrže (l)	69
-------------------------	----

Nádrž na roztok AdBlue

Roztok AdBlue, objem nádrže (l)	19/20
---------------------------------	-------

Odporúčané kvapaliny ➞ 245

Údržba vozidla ➞ 254

Palivo ➞ 164

Kolesá a pneumatiky

Kompatibilita kolies a pneumatík

225/55 R 18 98 V

225	Šírka pneumatiky, mm
55	Profilové číslo (pomer výšky pneumatiky k šírke), %
R	Typ pneumatiky: Radial
RF	Typ: Run Flat
18	Priemer kolesa, palce
98	Index záťaže, napr. 98 zodpovedá 750 kg
V	Písmeno rýchlostného kódu

Písmeno rýchlostného kódu:

Q	Do 160 km/h
S	Do 180 km/h
T	Do 190 km/h
H	Do 210 km/h
V	Do 240 km/h
W	Do 270 km/h

Vyberte pneumatiku vhodnú pre maximálnu rýchlosť vášho vozidla. Pozrite si certifikát o zhode dodaný s vaším vozidlom alebo iné vnútroštátne registračné dokumenty. Voliteľná výbava môže znížiť maximálnu rýchlosť vozidla.

Smerové pneumatiky

Smerové pneumatiky musia byť namontované tak, aby sa otáčali v správnom smere. Správny smer otáčania je vyznačený symbolom (napr. šípkou) na boku pneumatiky.

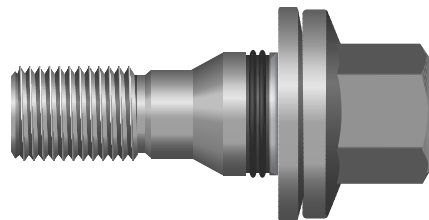
Uťahovacie momenty



POZOR

Ak je vozidlo vybavené zliatinovými diskami, utiahnite skrutky kolies ručne najmenej o prvých päť otáčok.

V závislosti od toho, z akého materiálu je ráfik kolesa, môžu byť kolesá pripevnené dvomi rôznymi skrutkami s rozdielnym uťahovacím momentom.



Uťahovací moment pre zliatinové disky je 125 Nm.



Uťahovací moment pre oceľové disky je 125 Nm.

Použite správne skrutky kolies pre príslušné disky.

Tlaky v pneumatikách

Tlak vzduchu v pneumatikách kontrolujte za studena najmenej každých 14 dní a pred každou dlhou cestou. Nezabudnite ani na náhradné koleso. Toto platí aj pre vozidlá so systémom sledovania tlaku vzduchu v pneumatikách.

Štítok s informáciami o tlaku v pneumatikách na ráme ľavých alebo pravých

dverí označuje pneumatiky pôvodnej výbavy a tlaky v jednotlivých pneumatikách.

Údaje o tlaku vzduchu v pneumatikách platia pre studené pneumatiky. Platia rovnako pre letné ako aj zimné pneumatiky.

Rezervnú pneumatiku vždy nahustíte na hodnotu udávanú pre maximálne zaťaženie vozidla.

Nesprávny tlak vzduchu v pneumatikách zhorší bezpečnosť a ovládateľnosť vozidla, jazdný komfort a spotrebu paliva a zvýši opotrebovanie pneumatík.

Tlak v pneumatikách sa líši v závislosti od rôznych možností. Správnu hodnotu tlaku v pneumatikách získate podľa nasledujúceho postupu:

- Určte užitočné zaťaženie.
- Určte príslušnú pneumatiku.

V tabuľkách tlaku v pneumatikách sú uvedené všetky možné kombinácie pneumatík.

Informácie o pneumatikách schválených pre vaše vozidlo nájdete v certifikáte o zhode dodanom s vašim vozidlom alebo v iných vnútroštátnych registračných dokumentoch.

Vodič je zodpovedný za správne nastavenie tlaku v pneumatikách.

VAROVANIE

Ak je tlak príliš nízky, môže to mať za následok výrazné ohrievanie pneumatík, ich vnútorné poškodenie, čo môže viesť k oddeleniu behúňa a dokonca k explózii pneumatiky pri vysokej rýchlosti.

VAROVANIE

Pre špecifické pneumatiky môže odporúčaný tlak uvedený v tabuľke tlaku prekročiť maximálny tlak uvedený na pneumatike.
Nikdy neprekračujte maximálny tlak uvedený na pneumatike.

Teplotná závislosť

Tlak pneumatiky závisí od teploty pneumatiky. Počas jazdy teplota a tlak v pneumatike stúpajú. Hodnoty tlaku v pneumatikách uvedené na štítku s informáciami o pneumatikách a v tabuľke tlaku v pneumatikách platia pre studené pneumatiky, čo predstavuje 20 °C.

So zvýšením teploty o 10 °C sa tlak zvýši takmer o 10 kPa. Toto je potrebné zohľadniť pri kontrole teplých pneumatík.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

INFORMÁCIE O ZÁKAZNÍKOVI

Vyhlásenie o zhode

Toto vozidlo má rádiové zariadenie, ktoré vysiela alebo prijíma rádiové vlny podľa smernice 2014/53/EÚ.

Na uvedenie zariadenia do prevádzky sa nevzťahuje žiadne regionálne obmedzenie podľa článku 10 ods. 10 smernice 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na tejto webovej stránke: https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Importér: Opel Automobile GmbH, Bahnhofspatz, 65423 Ruesselsheim am Main, Germany.

Radary

Výrobca:

ZF

Avenue du Technopole, ZAC Technopole BREST-Iroise, Secteur de la Pointe du Diable
29280 Plouzané, Francúzsko

- Prevádzkové frekvencie: 76,0GHz – 77,0GHz

- Max. výkon: 16,5 dBm

Rádio a informačný systém

RCE

Výrobca:

Shenzhen Hangsheng Electronic Company Ltd.

Hangsheng Industrial Area, Fuyuan 1Rd., Fuyong Town, Baoan District Shenzhen City

- Prevádzkové frekvencie: 2402 – 2480 MHz
- Max. výkon: -1,10 dBi

Systém IVI

HUAIDP10BY

Výrobca:

MARELLI EUROPE S.p.A

Viale Aldo Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI), Taliansko

Prevádzkové frekvencie:

- Bluetooth:
 - o Emisie: 2400-2483,5 MHz

- o Prijem: 2400-2483,5 MHz

Max. výkon:

- Bluetooth 4,0 dBm PIRE

Imobilizér

BSI

Výrobca:

Aptiv Services Deutschland GmbH

Am Technologiepark 1 D, 42119 Wuppertal, Nemecko

Prevádzkové frekvencie:

- Min: 122,8 KHz
- Typ: 125 KHz
- Max: 127,2 KHz

Max. výkon: 65 W

TCM

Výrobca:

Valeo Schalter und Sensoren GmbH

Laiernstrasse 12, 74321 Bietigheim-Bissingen, Nemecko

Prevádzkové frekvencie: Min.: 125 kHz
 $\pm 3,2$ kHz (vysielač a prijímač), 433,92
 MHz ± 40 kHz (prijímač)

Max. výkon: N/A

Tiesňové volanie BTA

TBATBP40B0 / TBATBP40B1

Výrobca:

MARELLI EUROPE S.p.A

Viale Aldo Borletti 61/63, 20011 Corbet-
 ta (MI), Taliansko

Maximálny prenášaný výkon:

- GSM 900 => 33 dBm
- GSM 1800 => 30 dBm
- Pásmo WCDMA I => 24 dBm
- Pásmo WCDMA VIII => 24 dBm
- Pásmo LTE FDD 1 => 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 3 => 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 7=> 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 8=> 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 20=> 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 28=> 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 38=> 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 40=> 23 dBm

Frekvenčné pásmo:

- GSM 900: 880 – 915 MHz, 925 – 960 MHz
- GSM 1800: 1710 – 1785 MHz, 1805 – 1880 MHz
- Pásmo WCDMA I: 1920 – 1980 MHz, 2110 – 2170 MHz
- Pásmo WCDMA VIII: 880 – 915 MHz, 925 – 960 MHz
- Pásmo LTE FDD 1: 1920 – 1980 MHz, 2110 – 2170 MHz
- Pásmo LTE FDD 3: 1710 – 1785 MHz, 1805 – 1880 MHz
- Pásmo LTE FDD 7: 2500 – 2570 MHz, 2620 – 2690 MHz
- Pásmo LTE FDD 8: 880 – 915 MHz, 925 – 960 MHz
- Pásmo LTE FDD 20: 832 – 862 MHz, 791 – 821 MHz
- Pásmo LTE FDD 28: 703 – 748 MHz, 758 – 803 MHz
- Pásmo LTE FDD 38: 2570 – 2620 MHz
- Pásmo LTE FDD 40: 2300 – 2400 MHz

Telematická skrinka

BSRF

Výrobca:

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regens-
 burg, Nemecko

Prevádzkové frekvencie:

- FM: 87,5 - 108 MHz
- AM: 148,5 - 283,5 kHz, 526,5 - 1606,5 kHz
- DAB: 174 – 240 MHz
- WIFI: 2,4GHz a 5GHz
- LTE: (1,4 MHz 3 MHz 5 MHz 10 MHz 15 MHz 20 MHz)
- GNSS: 1559-1610 MHz

Max. výkon: GSM (33 dBm +/- 2 dB),
 LTE/WCDMA (23 dBm +/- 2 dB)

RTMB

Výrobca:

FIH Co., Ltd

No.4, Minsheng St., Tucheng Dist., 236
 New Taipei City, Taiwan

Wi-Fi

802.11b/g/n (2,4 GHz)

- Frekvencie: 2412 – 2472 MHz
- Max. výkon: 18,83 dBm

802.11a/n/ac (5 GHz)

- Frekvencie: 5180 – 5240 MHz
- Max. výkon: 15,99 dBm

SRD

- Frekvencie: 5745 – 5825 MHz
- Max. výkon: 13,93 dBm

GSM 900

- Frekvencie: 880–915 MHz (vysielač) / 925–960 MHz (prijímač)
- Max. výkon: 33 dBm (nominálna hodnota)

GSM 1800

- Frekvencie: 1710–1785 MHz (vysielač) / 1805–1880 MHz (prijímač)
- Max. výkon: 30 dBm (nominálna hodnota)

Pásmo WCDMA I

- Frekvencie: 1920–1980 MHz (vysielač) / 2110–2170 MHz (prijímač)
- Max. výkon: 24 dBm (nominálna hodnota)

Pásmo WCDMA VIII

- Frekvencie: 880–915 MHz (vysielač) / 925–960 MHz (prijímač)
- Max. výkon: 24 dBm

Pásmo LTE FDD 1

- Frekvencie: 1920–1980 MHz (vysielač) / 2110–2170 MHz (prijímač)
- Max. výkon: 23 dBm

Pásmo LTE FDD 3

- Frekvencie: 1710–1785 MHz (vysielač) / 1805–1880 MHz (prijímač)
- Max. výkon: 23 dBm

Pásmo LTE FDD 7

- Frekvencie: 2500–2570 MHz (vysielač) / 2620–2690 MHz (prijímač)
- Max. výkon: 23 dBm

Pásmo LTE FDD 8

- Frekvencie: 880–915 MHz (vysielač) / 925–960 MHz (prijímač)
- Max. výkon: 23 dBm

Pásmo LTE FDD 20

- Frekvencie: 832–862 MHz (vysielač) / 791–821 MHz (prijímač)
- Max. výkon: 23 dBm

Pásmo LTE FDD 28

- Frekvencie: 703–748 MHz (vysielač) / 758–803 MHz (prijímač)
- Max. výkon: 23 dBm

Systém Telecommand a telemetrie

Výrobca:

Valeo Comfort and Driving Assistance

76, rue Auguste Perret 94046 Créteil - CEDEX Francúzsko

Prevádzkové frekvencie:

- 433,05 ... 434,79 MHz
- 125 kHz 2402 ... 2480 MHz

Max. výkon:

- 10 dBm / -6,85 dBm
- 125kHz: -7,3 dBm

Anténa rádioprijímača

Vnútorná nalepovacia anténa
PATCH

Výrobca:

Fuba Automotive Electronic GmbH

TecCenter, 31162 Bad Seitzendorf, Nemecko

Prevádzkové frekvencie:

- GNSS: 1164–1215 MHz, max. zisk LNA 22 dB
- GNSS: 1559–1605 MHz, max. zisk LNA 22 dB

Max. výkon: 5 dBi

Anténa typu žraločia plutva

Výrobca:

TE-CONNECTIVITY

45-51 Stuttgarter Strasse D-72654, Neckartenzlingen, Nemecko

- AM: 144-1710 KHz
- FM: 87-108 MHz
- DAB Bd3: 174-240 MHz
- DAB Bd L: 1452-1492 MHz
- GNSS: 1575-1605 MHz

Bezdrôtová nabíjačka

Výrobca:

Adayo

No.1 North Shangxia Road, Dongjiang Hi-tech Industry Park, Huizhou, Guangdong Province, 516005, P R, China

- Prevádzkové frekvencie: 127,7 kHz
- Max. výkon: 15 W

ICASA číslo typového schválenia

Zoznam všetkých čísel typového schválenia nezávislých komunikačných orgánov Južnej Afriky (ICASA):

TA-2016/121, TA-2016/3261, TA-2017/2387, TA-2017/2745, TA-2013/430, TA-2017/1106, TA-2016/929, TA-2017/3180

Spotreba paliva a emisie CO₂

ICE Spotreba paliva (kombinovaná) je v rozsahu od 8,2 do 6,2 l/100 km. Emisie CO₂ sú v rozpätí 200 až 163 g/km.

Všeobecné informácie

Špecifické údaje pre vaše vozidlo nájdete v certifikáte o zhode dodanom s vašim vozidlom alebo v iných vnútroštátnych registračných dokumentoch. Stanovenie spotreby paliva upravuje smernica R (ES) č. 715/2007 a č. 2017/1151 (jednotlivo v najnovšej platnej verzii).

Nová norma tiež vyžaduje stanovenie obsahu emisií CO₂ vo výfukových plynoch.

Uvedené hodnoty nemôžete brať ako zaručené hodnoty pre skutočnú spotrebu paliva príslušného vozidla.

Okrem toho spotreba paliva závisí aj od osobného štýlu jazdy a tiež od podmienok vozovky a premávky.

Všetky hodnoty sú založené na základnom modeli EÚ so štandardnou výbavou.

Výpočet spotreby paliva berie ohľad aj na celkovú hmotnosť vozidla v súlade s predpismi. Prvky voliteľnej výbavy môžu mať za následok mierne vyššiu spotrebu paliva a úrovne emisií CO₂ a nižšiu maximálnu rýchlosť.

Predpísaná likvidácia

(ak je k dispozícii)

Výrobca sa už dlhé roky presadzuje politikou ochrany životného prostredia neustálym zlepšovaním svojich výrobných procesov a výrobou produktov, ktoré sú čoraz viac „ekologické“. S cieľom poskytnúť zákazníkovi čo najlepšie služby z hľadiska dodržiavania zákonov na ochranu životného prostredia a v súlade s ustanoveniami európskej smernice 2000/53/ES vzťahujúcej sa na vozidlá

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

vyraďené z prevádzky ponúka výrobca svojim zákazníkom možnosť odovzdať vozidlo po skončení jeho životnosti bez toho, aby im tým vznikli akékoľvek dodatočné náklady. Európska smernica stanovuje, že pri odovzdaní vozidla by poslednému držiteľovi alebo vlastníkovi nemali vzniknúť žiadne náklady v dôsledku nulovej alebo zápornej trhovej hodnoty takéhoto vozidla.

Ak chcete odovzdať vozidlo po skončení jeho životnosti bez dodatočných nákladov, obráťte sa na niektorého z našich autorizovaných predajcov, ak kupujete iné vozidlo, alebo na zberné miesto prípadne spracovateľa autorizovaného výrobcom. Tieto miesta a spracovatelia boli starostlivo vybraní tak, aby ponúkali vysokokvalitné služby zberu, spracovania a recyklácie vozidiel po skončení ich životnosti environmentálne prijateľným spôsobom.

Podobne, aby výrobca splnil svoje povinnosti vyplývajúce z európskej smernice 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch, vyžaduje, aby ste vždy dodržiavali vnútroštátne predpisy o zaobchádzaní s nízkonapäťovými (12 V a 48 V) aj vysokonapäťovými lítium-iónovými batériami.

To zahŕňa odovzdanie vozidiel spolu s batériami do niektorého zo zberných

miest a šrotovacích stredísk, ktoré sú autorizované výrobcom na nakladanie s takýmito batériami, na rozdiel od neodbornej likvidácie, ktorá by mohla viesť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu životného prostredia.

Bližšie informácie o týchto zberných miestach a spracovateľských strediskách získate buď u predajcu, alebo na telefónnom čísle uvedenom v servisnej knižke alebo na webových lokalitách jednotlivých značiek výrobcu.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) je nariadenie Európskej únie prijaté s cieľom zlepšiť ochranu zdravia a životného prostredia pred rizikami, ktoré môžu predstavovať chemikálie. Ďalšie informácie a vyhlásenie k Článku 33 nájdete na adrese https://public-service.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Registrované ochranné známky

Apple Inc.

Apple CarPlay™ ochranná známka spoločnosti Apple, Inc.

App Store® a iTunes Store® sú registrované ochranné známky spoločnosti Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® a Siri® sú registrované ochranné známky spoločnosti Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.

Google Inc.

Android™ a Google Play™ Store sú ochranné známky spoločnosti Google Inc.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® je registrovaná ochranná známka spoločnosti VDA.

Zaznamenávanie údajov vozidla a ochrana súkromia

Úvod

Vo vašom vozidle sú nainštalované elektronické riadiace jednotky. Tieto riadiace jednotky spracovávajú údaje prijaté napr. zo snímačov vozidla alebo údaje, ktoré sami generujú alebo prenášajú navzájom medzi sebou. Niektoré z týchto riadiacich jednotiek sú nevyhnutné na správne fungovanie vozidla, iné vám pomáhajú počas jazdy (asistenčné systémy jazdy a riadenia), zatiaľ čo iné poskytujú informačno-zábavné funkcie.

V nasledujúcom texte sú uvedené všeobecné informácie o spôsobe spracovávania údajov v rámci vozidla.

Ďalšie informácie o konkrétnych údajoch, ktoré sa sťahujú, uchovávajú a prenášajú tretím stranám, a o účele, na ktorý sa používajú vo vašom vozidle, nájdete pod kľúčovým slovom „ochrana údajov“. Tieto informácie priamo súvisia s odkazmi na príslušné funkcie uvedenými v príslušnej príručke k vozidlu. Tieto sú k dispozícii aj vo všeobecných podmienkach predaja vozidla, vo všeo-

becných podmienkach predaja prepojených služieb alebo online na webovej lokalite značky.

Osobná referencia

Každé vozidlo je označené jedinečným číslom podvozku. Ďalšie údaje, ako napríklad evidenčné číslo vozidla, umožňujú sledovať údaje o držiteľovi alebo o vodičovi vozidla.

Údaje, ktoré riadiace jednotky generujú alebo spracovávajú, môžu byť preto osobné alebo sa môžu za určitých podmienok kvalifikovať ako osobné údaje. V závislosti od toho, aké údaje o vozidle budú k dispozícii, bude možné z nich vyvodiť závery, ako napríklad vaše správanie pri jazde, vaša poloha alebo trasa, ktorú používate, alebo údaje o tom, ako vozidlo používate.

Prevádzkové údaje vo vozidle

Riadiace jednotky spracovávajú údaje používané na prevádzku vozidla. Medzi tieto údaje patria napr.:

- Informácie o stave vozidla (napr. rýchlosť, čas jazdy, bočné zrýchlenie, rýchlosť otáčania kolies, indikácia zapnutých bezpečnostných pásov).

- Podmienky okolitého prostredia (napr. teplota, dažďový snímač, snímač vzdialenosti).

Spravidla sú tieto údaje dočasné, uchovávajú sa po dobu maximálne jedného prevádzkového cyklu a používajú sa iba v rámci samotného vozidla. Tieto údaje sa často zaznamenávajú do riadiacich jednotiek (vrátane kľúča vozidla). Vďaka tejto funkcii je možné dočasné alebo trvalé uchovávanie informácií o stave vozidla, namáhaní komponentov, servisných požiadavkách, ako aj o udalostiach a technických chybách.

Zaznamenávanie údajov o tiesňových volaniach a ochrana súkromia

Spracovanie údajov

Spracovanie osobných údajov funkciou núdzového volania je v súlade s rámcom ochrany osobných údajov ustanoveným nariadením 2016/679 (GDPR) a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES. Hlavným cieľom je ochrana dôležitých záujmov dotknutej osoby v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. d) nariadenia 2016/679. Spracovanie osobných údajov je prísne obmedzené na požiadavky funkcie

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

núdzového volania používanej s európskym číslom núdzového volania.

Funkcia núdzového volania dokáže zhromažďovať a spracovávať iba nasledujúce údaje týkajúce sa vozidla: číslo podvozka, typ (osobné alebo ľahké úžitkové vozidlo), typ paliva alebo zdroj energie, tri posledné miesta a smer jazdy, počet cestujúcich a súbor denníka s časovou pečiatkou, ktorý zaznamenáva technické údaje týkajúce sa prevádzky systému.

Príjemcami spracúvaných údajov sú strediská núdzového volania určené príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na území, na ktorom sa nachádzajú, ktoré umožňujú prednostné smerovanie a vybavovanie volaní na tiesňové číslo.

Uchovávanie údajov

Údaje uložené v pamäti systému nie sú prístupné mimo systému, pokiaľ sa nevykoná tel. hovor. Systém nie je sledovateľný a v bežnom prevádzkovom režime nie je nepretržite monitorovaný. Údaje vo vnútornej pamäti systému sa automaticky a priebežne vymazávajú. Uchovávajú sa iba posledné tri polohy vozidla, nutné na normálne fungovanie systému.

Pri aktivovaní núdzového tel. hovoru sa súbor protokolu údajov uchováva na maximálne 13 hodín.

Prístup k údajom

Máte právo na prístup k údajom a v prípade potreby podať žiadosť o opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracovania akýchkoľvek osobných údajov, ktoré sa nespracúvajú v súlade s ustanoveniami nariadenia 2016/679 (GD-PR). Tretím stranám, ktorým boli údaje oznámené, sa oznámi každá oprava, vymazanie alebo obmedzenie vykonané v súlade s vyššie uvedenou smernicou, pokiaľ to nie je nemožné alebo si to nevyžaduje neprimerané úsilie.

Máte tiež právo podať sťažnosť príslušnému orgánu na ochranu údajov. Ak si chcete uplatniť vaše vyššie uvedené práva, kontaktujte nás e-mailom na adrese privacyrights@mpsa.com. Viac informácií o našich kontaktných údajoch nájdete v našich Zásadách ochrany osobných údajov a súborov cookie na našej webovej stránke.

Technické údaje o vozidle

V závislosti od úrovne výbavy vozidla sa uchovávajú nasledujúce údaje:

- Prevádzkový stav systémových komponentov (napr. hladina naplnenia, tlak v pneumatikách, stav nabitia batérie).
- Chyby a poruchy dôležitých systémových komponentov (napr. svetiel, brzd).
- Reakcie systému v konkrétnych jazdných situáciách (napr. aktivácia airbagu, spustenie kontroly stability a brzdných systémov).
- Informácie o udalostiach, pri ktorých došlo k poškodeniu vozidla.
- Pri elektromobiloch a nabíjateľných hybridných vozidlách to je napr. úroveň nabitia trakčnej batérie a približný dojazd vozidla.
- Udalosti kybernetickej bezpečnosti (napr. neočakávané spojenia s neznámymi systémami, neočakávané reštartovanie a akékoľvek abnormálne konfigurácie systému).
- Presný počet najazdených kilometrov alebo časová pečiatka zaznamenaných udalostí (detekcia vnútorných porúch, aktivácia konkrétnych systémov).

mov atď.), čo umožňuje ich včasnú lokalizáciu.

- Dynamické údaje zaznamenané niekoľko sekúnd pred a po konkrétnych jazdných udalostiach, ako sú nehody, kolízie alebo aktivácia pokročilého asistenčného systému pre vodiča (Advanced Driver Assistance Systems, ADAS): údaje o jazde (napr. rýchlosť, zrýchlenie, uhol riadenia, otáčky motora, zaradený prevodový stupeň, tlak pedálov) a potenciálne snímky situácie pred vozidlom vo veľmi nízkom rozlíšení (iba ak je aktívovaný systém ADAS Data Recorder (ADR)).

Za určitých okolností (napr. ak vozidlo zistilo poruchu) môže byť potrebné zaznamenať údaje, ktoré by sa inak neuchovávali.

Údržbárske a opravárenské činnosti

Pri vykonávaní servisu vášho vozidla (napr. opravy, údržba) sa môžu uložené prevádzkové údaje načítať spolu s identifikačným číslom vozidla a v prípade potreby sa môžu použiť. Údaje o vozidle môžu načítať pracovníci servisnej siete (napr. autoservisy, výrobcovia) alebo tretie osoby (napr. zástupcovia

cestnej asistenčnej služby). To sa vzťahuje aj na práce vykonávané v rámci záruky a opatrení na zabezpečenie kvality.

Tieto údaje sa spravidla načítavajú prostredníctvom diagnostickej zásuvky OBD (On-Board Diagnostics), ktorá je zo zákona súčasťou každého vozidla. Slúži na zisťovanie technického stavu vozidla alebo jeho komponentov a uľahčuje diagnostiku porúch v súlade so záručnými povinnosťami a na zvýšenie kvality. Tieto údaje, a to najmä informácie týkajúce sa namáhania komponentov, technických udalostí, chýb obsluhy a iných porúch, sa v prípade potreby odošlú výrobcovi spolu s identifikačným číslom daného vozidla. Môže byť zahrnutá aj zodpovednosť výrobcu. Výrobca môže použiť prevádzkové údaje získané z vozidla aj pri zvoľavacích akciách k produktom. Tieto údaje môžu byť použité aj na overenie záručných nárokov zákazníka, ako aj akýchkoľvek iných nárokov v rámci záruky. Prípadné poruchy uložené vo vozidle môže popredajný servis v priebehu servisnej prehliadky alebo opravy alebo na vaše požiadanie resetovať.

Systém zaznamenávania údajov ADAS (ADR)

V závislosti od úrovne výbavy môže byť vaše vozidlo vybavené systémom zaznamenávania údajov ADAS, ktorý nepretržite spracováva snímky a údaje o jazde a zaznamenáva ich vo vozidle, keď sa aktivujú špecifické Advanced Driver Assist Systems (ADAS) (pokročilé asistenčné systémy pre vodiča) (napr. inteligentný asistent núdzového brzdenia, prípadne prerušenie poloautomatickej zmeny jazdného pruhu). Cieľom tohto systému je zlepšiť pochoopenie fungovania systémov ADAS, a to zhromažďovaním údajov zakaždým, keď sa systémy ADAS spustia. Príslušné údaje sú šedé snímky s nízkym rozlíšením pohľadu na priestor pred vozidlom a dynamické údaje o jazde (napr. rýchlosť, zrýchlenie, uhol natočenia volantu, tlak na brzdový pedál, stav blinkrov, poloha pedála akceleračného, ktoré sa vzorkujú každú sekundu tesne pred a tesne po udalosti. Zaznamenáva sa aj presný počet najazdených kilometrov a časová pečiatka udalosti. Rozlíšenie uložených snímok je príliš nízke na to, aby umožnilo rozpoznávanie tvárí, čítanie poznávacích

značiek alebo interpretáciu dopravných značiek.

Všetky tieto uložené informácie možno z vozidla získať len v autorizovanej servisnej dielni prostredníctvom špeciálneho zariadenia pripojeného káblom k diagnostickej zásuvke OBD. To môže prebehnúť na základe vašej žiadosti o objasnenie fungovania systému ADAS alebo v rámci postupu vyšetrovania nehody týkajúcej sa vášho vozidla. Cieľom tohto systému je len poskytnúť vysvetľujúci kontext aktivácie systémov ADAS. Môže ho spustiť len aktivácia špecifických systémov ADAS; tento systém sa nikdy nespúšťa priamo pri detekcii nehôd alebo kolízií bez aktivácie systémov ADAS. V prípade, že je systém ADAS deaktivovaný, systém ADR nezaznamená žiadne údaje.

Systém zaznamenávania údajov o udalostiach (EDR)

Okrem toho, v závislosti od krajiny predaja a zákonných požiadaviek, môže byť vaše vozidlo vybavené aj systémom zaznamenávania údajov o udalostiach, ktorý zaznamenáva údaje v prípade nehody alebo kolízie bez ohľadu na stav aktivácie systémov ADAS. Podľa nariadenia (EÚ) 2022/545 je systém

EDR povinný pre všetky vozidlá predávané v Európe, zatiaľ čo v iných krajinách podlieha predpisu OSN č. 160; jeho účelom je zachovanie údajov o jazde po nehode alebo kolízii.

Na rozdiel od vyššie opísaného systému ADR systém EDR nikdy nezaznamenáva zábery z miesta nehody. Údaje možno načítať len cez diagnostickú zásuvku OBD prostredníctvom špeciálneho zariadenia, ktoré môžu orgány činné v trestnom konaní použiť na analýzu priebehu nehody vášho vozidla. Okrem výnimočných prípadov servisy toto zariadenie nevlastnia.

Komfortné a informačné funkcie

Komfortné nastavenia a vlastné nastavenia je možné uložiť vo vozidle a kedykoľvek ich meniť alebo vynulovať. V závislosti od dotknutej úrovne vybavenia tieto zahŕňajú

- nastavenia pozície sedadla a volantu,
- nastavenia podvozku a klimatizácie,
- individuálne nastavenia, napr. osvetlenie interiéru.

Môžete vložiť svoje vlastné údaje do funkcií informačného systému pre vaše vozidlo ako súčasť vybraných funkcií.

V závislosti od dotknutej úrovne vybavenia tieto zahŕňajú

- multimediálne údaje, ako napríklad hudba, videá alebo fotografie na prehrávanie v integrovanom multimediálnom systéme,
- údaje z adresára na použitie s integrovaným systémom handsfree alebo integrovaným navigačným systémom,
- zadané ciele,
- údaje o používaní online služieb.

Tieto údaje týkajúce sa komfortných funkcií a funkcií informačného systému môžu byť uložené vo vozidle alebo na zariadení, ktoré ste pripojili k vozidlu (napr. smartfón, USB kľúč alebo MP3 prehrávač). Údaje, ktoré ste zadali sami, môžete kedykoľvek vymazať. Tieto údaje je možné vynášať z vášho vozidla len na vašu žiadosť, najmä pri používaní online služieb v súlade s nastaveniami, ktoré ste vybrali.

Integrácia smartfónu (napr. Android Auto® alebo Apple® CarPlay®)

s príslušnou výbavou, môžete svoj smartfón alebo iné mobilné zariadenie

pripojiť k vozidlu, aby ste ho mohli ovládať pomocou integrovaných ovládacích prvkov vo vozidle. Obraz a zvuk smartfónu sa môžu v tomto prípade zobrazovať prostredníctvom multimediálneho systému. Súčasne sa na váš smartfón prenášajú špecifické informácie.

V závislosti od typu integrácie zahŕňajú, napr. údaje o polohe, režim deň/noc a ďalšie všeobecné informácie o vozidle. Ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu vozidla/informačného systému. Integrácia umožňuje používať vybrané aplikácie smartfónu, ako napríklad navigáciu alebo prehrávanie hudby. Medzi smartfónom a vozidlom nie je možná ďalšia integrácia, najmä aktívny prístup k údajom o vozidle. Charakter ďalšieho spracovania údajov určuje poskytovateľ použitej aplikácie. Či môžete definovať nastavenia a ak áno, tak ktoré z nich, závisí od príslušnej aplikácie a operačného systému vášho smartfónu.

Služby online – bezdrôtová konektivita typu „Over The Air“

Ak je vaše vozidlo pripojené k bezdrôtovej sieti, je možné prenášať údaje medzi vašim vozidlom a inými systémami.

Pripojenie k bezdrôtovej sieti je možné pomocou vysielača umiestneného vo vozidle alebo pomocou mobilného zariadenia, ktoré ste poskytli (napr. smartfón). Prostredníctvom tohto bezdrôtového pripojenia je možné využívať online služby. Patria medzi ne online služby a aplikácie (appky), ktoré vám poskytujú výrobca alebo iní dodávatelia.

Vlastnícke služby

Čo sa týka online služieb výrobcu, popis príslušných funkcií výrobcu poskytuje prostredníctvom vhodného média (napr. príručky, webovej lokality výrobcu), kde sú uvedené aj informácie o ochrane údajov. V rámci online služieb sa môžu používať aj osobné údaje. Prenos údajov na tento účel sa vykonáva prostredníctvom zabezpečeného pripojenia, napríklad pomocou vyhradených počítačových systémov výrobcu. Zhromažďovanie, spracovanie a používanie osobných údajov na účely vývoja služieb sa vykonáva výlučne na základe zákonného oprávnenia, napríklad v prípade zákonného systému tiesňových volaní alebo zmluvnej dohody alebo v iných prípadoch na základe dohody s potvrdením súhlasu.

Môžete aktivovať alebo deaktivovať služby a funkcie (niektoré môžu byť spoplatnené) a v určitých prípadoch môžete aktivovať alebo deaktivovať aj celé pripojenie vozidla k bezdrôtovej sieti. To sa nevzťahuje na zákonom predpísané funkcie a služby, ako je napríklad systém núdzovej komunikácie.

Služby tretích strán

Ak využíváte online služby poskytované inými dodávateľmi (tretími stranami), tieto služby podliehajú zodpovednosti, ochrane údajov a podmienkam používania daného dodávateľa. V takýchto prípadoch výrobca veľmi často nemá žiadny vplyv na prenášaný obsah. Uistite sa preto, že poznáte spôsob, rozsah a účel zhromažďovania a používania osobných údajov ako súčasti služieb tretích strán poskytovaných daným poskytovateľom služieb.

Online služby založené na zmluvných dohodách

Vaše vozidlo môže odosielať a prijímať údaje prostredníctvom bezdrôtového pripojenia „over the air“ s cieľom vykonávať služby výslovne požadované predplatiteľom služby. Počas procesu aktivácie predplatného rôznymi spôsob-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

mi kontrolujeme oprávnenosť žiadateľa považovaného za vlastníka vozidla na aktiváciu služieb vo vozidle.

Pre viac informácií o týchto službách požiadať predplatiteľa služby, aby poskytol príslušné akceptované obchodné podmienky. Nájdete ich v mobilnej aplikácii značky alebo na webovej stránke značky po pripojení k účtu Stellantis.

Ochrana pred kybernetickými útokmi

V závislosti od modelu môže byť vaše vozidlo vybavené systémom, ktorý detekuje pokusy o kybernetické útoky alebo neočakávané udalosti z hľadiska kybernetickej bezpečnosti. Tento systém, keď je namontovaný vo vnútri vozidla, funguje počas celého životného cyklu vozidla.

Keď sa zistia udalosti kybernetickej bezpečnosti (napr. neočakávané spojenia s neznámymi systémami, neočakávané reštartovanie a akékoľvek abnormálne konfigurácie systému) vygenerujú sa súbory denníka, dočasne sa uložia vo vašom vozidle a potom sa odošlú do štruktúry výrobcu prostredníctvom bezdrôtového pripojenia „Over-The-Air“. Tieto súbory denníkov analyzuje bezpečnostné operačné cen-

trum výrobcu (SOC) s cieľom definovať vhodné opatrenia na ochranu vozidiel pred škodlivými interakciami s elektronickými komponentmi. Medzi takéto opatrenia patrí nasadenie aktualizácií softvéru a firmvéru.

Účelom tohto systému je tak posilniť opatrenia kybernetickej bezpečnosti vo vozidlách.

Tiež sa priamo podieľa na zabezpečení pripojenia vášho vozidla a umožňuje správny výkon online služieb aktivovaných na vašom vozidle. Spôsoby, ako uplatniť svoje práva na ochranu osobných údajov v tomto spracúvaní, sú opísané v európskych zásadách ochrany osobných údajov pripojených vozidiel spoločnosti Stellantis (pozri nižšie).

Uplatňovanie právnych povinností a príslušných požiadaviek

Tento zoznam sa môže meniť podľa európskych predpisov. Prečítajte si tento dokument online, aby ste sa uistili, že máte k dispozícii aktuálny zoznam príslušných predpisov v EÚ. V závislosti od dátumu typového schválenia vozidla sa niektoré predpisy nemôžu uplatňovať.

Z týchto zákonných povinností môže vo všeobecnosti vyplývať povinnosť po-

skytnúť údaje nezávisle od nastavení ochrany osobných údajov vo vozidle.

eCall – tiesňové volanie

Táto funkcia sa bude poskytovať počas celého životného cyklu VOZIDLA.

Táto funkcia, ak je k dispozícii, sa poskytuje prostredníctvom záchranných zložiek v každej krajine, v ktorej s vozidlom jazdíte. Nezáleží na tom, kde ste si vozidlo kúpili alebo kde je zaregistrované.

V prípade silného nárazu alebo vážnej nehody, ktoré zaznamená ZARIADENIE vo VOZIDLE, kedy sa VOZIDLO následne vyplo, z VOZIDLA sa automaticky uskutoční telefonický na príslušné verejné tiesňové číslo (volanie na číslo „112“ v Európe) a odošlú sa minimálne údaje potrebné na identifikáciu a lokalizáciu VOZIDLA (t. j. vaša presná poloha, čas nehody, identifikačné číslo vozidla a smer jazdy). Tieto informácie sa prenášajú z vozidla iba v prípade vážnej nehody a umožňujú záchranným zložkám posúdiť a riešiť vašu situáciu. Záchranné zložky budú konať v súlade s miestnymi právnymi predpismi a svojimi vlastnými prevádzkovými postupmi. Služba eCall v Európe (číslo 112) je verejnou službou všeobecného záujmu, a

preto by mala byť bezplatne prístupná všetkým spotrebiteľom.

Podľa nariadenia (EÚ) 2015/758 je tento systém povinný pre všetky nové typy vozidiel schválených do výroby po 31. marci 2018.

Systém eCall sa aktivuje len vtedy, ak je vaše vozidlo účastníkom vážnej nehody. Vo zvyšnom čase je systém neaktívny. To znamená, že keď iba riadite vozidlo, táto regulačná služba nevykonáva trvalé sledovanie (registrácia polohy vozidla alebo monitorovanie vašej jazdy), ani neprenáša žiadne údaje.

OBFCM - palubný merač spotreby paliva

Táto SLUŽBA je poskytovaná po dobu 15 rokov po prvom uvedení vozidla do prevádzky.

V súlade s článkom 9 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/392 (ďalej len „OBFCM“) táto regulačná služba umožňuje Európskej environmentálnej agentúre (EEA) zhromažďovať údaje o vozidle týkajúce sa jeho používania (napríklad identifikačné číslo VIN vozidla, celková prejdená vzdialenosť, celkové spotrebované palivo, celková energia zo siete do batérie, ak je to vhodné). Agentúra EEA používa tieto údaje na anonymizované a agregované monito-

rovanie spotreby paliva a energie a emisií CO₂ nových vozidiel v reálnej prevádzke.

Ako je uvedené v nariadení OBFCM, ZÁKAZNÍK môže odmietnuť zhromažďovanie a prenos údajov o vozidle na regulačné účely OBFCM. Môžete to urobiť tak, že sa obrátite na Centrum starostlivosti o zákazníkov (kontaktné informácie sú k dispozícii na webovej lokalite značky dostupnej pre vašu krajinu).

SLI – Informácie o obmedzení rýchlosti

Táto funkcia sa bude poskytovať počas celého životného cyklu VOZIDLA a iba pre vozidlá, ktoré sa predávajú na európskom trhu.

Podľa nariadenia (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, zmeneného a doplneného nariadením (EÚ) 2019/2144 z 27. novembra 2019 a delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2021/1958 z 23. júna 2021 (ďalej len „nariadenia GSR V2“), musia výrobcovia automobilov vybaviť nové vozidlá predávané v Európe roz-

ličnými systémami zameranými na zaručenie celkovej bezpečnosti takýchto vozidiel.

Podľa článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/2144 takéto systémy musia obsahovať systém „inteligentného prispôbenia rýchlosti“ (ďalej len „ISA“), ktorý stanovuje príslušný rýchlostný limit pre vodiča najmenej na 90 % celkovej vzdialenosti a najmenej 80 % vzdialenosti prejdenej na každom z troch typov ciest (mestské komunikácie a ulice, mimomestské komunikácie a diaľnice/cestná sieť s podobnými charakteristikami).

Funkcia SLI poskytuje vodičovi príslušný rýchlostný limit na ceste, po ktorej vodič jazdí. Cieľom funkcie SLI je zvýšiť bezpečnosť tým, že umožní vozidlu zobrazovať platný rýchlostný limit v reálnom čase a to aj vtedy, keď to vonkajšie podmienky neumožňujú (napr. počasie, značka zakrytá iným vozidlom). Platný rýchlostný limit sa načíta z prednej kamery vozidla a môže sa dokončiť prostredníctvom komunikačného systému Over-The-Air, aby sa zvýšila spoľahlivosť informácií podľa definície vozidla. Aby bolo možné získať platné informácie o obmedzení rýchlosti, aktuálna poloha vozidla sa odošle prostredníctvom telematickej jednotky a po spraco-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

vaní sa okamžite odstráni. Sledovanie polohy vozidla nie je možné v žiadnom čase. Na tento proces nemajú vplyv nastavenia ochrany osobných údajov vo vozidle.

Podľa „nariadení GSR V2“ sa táto funkcia SLI predvolene aktivuje pri zapnutí kľúča zapalovania, ale používateľ vozidla ju môže kedykoľvek čiastočne deaktivovať, keďže vodič môže vypnúť funkciu zvukovej výstrahy v nastaveniach vozidla dostupných na centrálnej dotykovej obrazovke. To nebude mať vplyv na funkciu vizuálneho varovania, ktorá zostane aktívna a ktorá môže vyžadovať aj prenos údajov o aktuálnej polohe vozidla v systéme Over-The-Air, aby mohla presne určiť rýchlostný limit. V závislosti od modelu vášho vozidla sa možno bude dať funkcia SLI úplne vypnúť (t. j. zastaví sa detekcia obmedzenia rýchlosti a funkcia upozornenia na rýchlostný limit) z centrálnej dotykovej obrazovky a tým prerušíť prenos dát pre aktuálnu jazdu.

Poskytovanie údajov o najazdených kilometroch združeniu Car-Pass

(iba pre vozidlá registrované v Belgicku)

Tieto údaje sa poskytujú iba v Belgicku, aby sa vyhlo požiadavkám belgic-

kého zákona s cieľom zabrániť podvodom s najazdenými kilometrami vozidiel (belgický zákon z 28. novembra 2018, ktorý nadobudol účinnosť od 1. januára 2020). Ak združenie Car-Pass tieto údaje požaduje, poskytujú sa po celú dobu životnosti vozidla.

Každé vozidlo registrované v Belgicku štyrikrát ročne poskytuje údaje o najazdených kilometroch združeniu Car-Pass, ktoré od belgických štátnych orgánov získalo poverenie na zhromažďovanie a kontrolu týchto údajov. Spoločnosť Stellantis zhromažďuje tieto údaje o počte najazdených kilometrov, ak ich už používa iná pripojená služba. Tieto údaje sa poskytujú združeniu Car-Pass na jeho žiadosť. Podrobnejšie informácie nájdete v zásadách ochrany osobných údajov združenia Car-Pass (<https://www.car-pass.be/en/privacy-policy>).

Používanie údajov – zlepšenie kvality výrobku

Beriete na vedomie a súhlasíte s tým, že na zlepšenie kvality výrobkov vyrábaných spoločnosťou STELLANTIS AUTO SAS ako výrobcu automobilov sa vaše údaje o vozidle (definované v Zásadách ochrany osobných údajov

Stellantis pre pripojené služby, pozrite nižšie) – okrem geolokácie vozidla – prenášajú výrobcovi automobilov za účelom zabránenia anomáliám, analýzy agregovaných údajov na zlepšenie výroby alebo na vytvorenie nových výrobkov.

Ďalšie informácie o týchto procesoch a o spôsoboch uplatnenia vašich práv na ochranu osobných údajov v súvislosti s týmto spracovaním sú popísané v Zásadách ochrany osobných údajov spoločnosti Stellantis pre pripojené služby (pozrite nižšie).

Európske Zásady ochrany osobných údajov pre pripojené vozidlá spoločnosti Stellantis

Zásady ochrany osobných údajov pre pripojené vozidlá (ďalej len „zásady ochrany osobných údajov“) sa vzťahujú na osobné údaje, ktoré spracúvame o používateľoch pripojených služieb prostredníctvom nášho vozidla, našich webových lokalít alebo aplikácie, ktorí podpísali Všeobecné podmienky ako zákazník alebo ktorí sú oprávnení zákazníkovi pristupovať k pripojeným službám a používať ich.

Tieto zásady ochrany osobných údajov sú vypracované podľa článku 13 naria-

denia EÚ č. 679/2016 a pomôžu vám lepšie pochopiť, ako s vašimi informáciami nakladáme.

V tomto dokumente nájdete niekoľko príkladov toho, ako spracúvame osobné údaje a definície odkazujúce na podrobnejšie vysvetlenia (na konci týchto Zásad ochrany osobných údajov). Ak by ste požadovali akékoľvek vysvetlenie týkajúce sa týchto zásad ochrany osobných údajov alebo spôsobu spracovania vašich údajov, pošlite svoju žiadosť na e-mailovú adresu: dataprotectionofficer@stellantis.com. Tento dokument je dostupný na webových stránkach brand, v časti venovanej pripojeným službám.

Sú k dispozícii aj po otvorení tohto prepojenia: <https://connected-vehicles-privacy.stellantis.com/>

V prípade nehody

Toto vozidlo je vybavené záznamníkom údajov o udalostiach. Tento systém zhromažďuje a zaznamenáva určité údaje o vozidle počas krátkeho obdobia (niekoľko sekúnd) pred, počas a po udalosti, ako je nehoda alebo kolízia. S cieľom lepšie pochopiť okolnosti udalosti systém zaznamenáva, ako v čase

udalosti fungujú rôzne systémy vozidla vrátane:

- aktivácie záchytného systému (airbag, bezpečnostný pás atď.),
- stavu všetkých bezpečnostných pásov (zapnuté/odopnuté),
- kontaktu alebo intenzity tlaku vyvíjaného na pedále, ktorý vodič použije,
- rýchlosti vozidla,
- stavu niektorých jazdných a asistenčných systémov vodiča.

Nasledujúce údaje sa nezaznamenávajú:

- údaje o bežných jazdných podmienkach, inými slovami údaje, ktoré priamo nesúvisia s udalosťou,
- osobné údaje vodiča a všetkých ostatných cestujúcich,
- zemepisná poloha vozidla v čase udalosti.

Čítanie údajov zaznamenaných záznamníkom údajov o udalostiach si vyžaduje:

- prístup do interiéru vozidla alebo k záznamníku údajov o udalostiach aj
- špeciálne vybavenie, ktoré je možné zakúpiť od spoločnosti Bosch.

- Okrem výrobcu vozidla môžu mať k týmto údajom prístup aj iné strany, napríklad orgány činné v trestnom konaní, aby mohli udalosť analyzovať.

Záznamníky údajov o udalostiach

(V závislosti od krajiny predaja)

Toto vozidlo je vybavené systémom zaznamenávania údajov o nehode, ktorý sa tiež nazýva Event Data Recorder (EDR).

Systém zhromažďuje a zaznamenáva určité údaje o vozidle počas krátkeho obdobia (niekoľko sekúnd) pred udalosťou, počas nej a po udalosti, ako je nehoda alebo kolízia.

S cieľom lepšie pochopiť okolnosti súvisiace s udalosťou tento systém zaznamenáva, ako fungujú rôzne systémy vozidla v čase udalosti vrátane nasledovného:

- Akákoľvek aktivácia zadržiavacieho systému (napr. airbag, bezpečnostný pás).
- Stav bezpečnostných pásov všetkých cestujúcich (zapnutý/nezapnutý).

- Kontakt alebo intenzita tlaku vyvíjaného na pedál (pedále) zošliapnuté vodičom.
- Rýchlosť vozidla.
- Stav niektorých systémov pomôcok pri jazde a manévrovaní.

Systém nezaznamenáva nasledujúce údaje:

- Údaje o bežných podmienkach jazdy, teda údaje, ktoré priamo nesúvisia s udalosťou.
- Osobné údaje vodiča a všetkých ostatných cestujúcich.
- Geografická poloha vozidla v čase udalosti.

Aby bolo možné čítať údaje zaznamenané systémom, je potrebné splniť tieto podmienky:

- Prístup do interiéru vozidla alebo do systému.

a

- Špeciálne vybavenie, ktoré je možné zakúpiť u výrobcu BOSCH (www.BoschCDRTool.com).

Okrem výrobcu vozidla môžu k týmto údajom získať prístup aj iné strany, ako

sú orgány činné v trestnom konaní, ktorých cieľom je analyzovať udalosť. Hneď ako to dané podmienky prínavosti umožnia, systém znova zapnite.

Rádiofrekvenčná identifikácia (RFID)

Technológia RFID sa v niektorých vozidlách používa pre funkcie, ako napríklad imobilizér. Používa sa aj v spojení s vymoženosťami, ako napríklad s rádiovým diaľkovým ovládaním na odomykanie/uzamykanie dverí a štartovanie. Technológia RFID vo vozidlách Opel nevyužíva ani nezaznamenáva osobné informácie, ani sa neprepája so žiadnym iným systémom Opel obsahujúcim osobné informácie.

REGISTER

Numerický

12 V elektrické zásuvky 94

A

Adaptívny tempomat (ACC) 188

AdBlue® 245

Airbag, detský záchytný systém . . . 50

Aktívne núdzové brzdenie (AEB) . . 193

Aktualizácia systému 138

Asistenčný hovor 224

Asistent dopravných značiek (TSA) 217

Asistent rozjazdu do kopca (HSA) 216

Asistent zjazdu z kopca (HDC) . . . 215

Assist a SOS 222

Automatická prevodovka 158

Automatické núdzové volanie . . . 224

Automatické ovládanie klimatizácie 127

Automatické ovládanie svetiel 85

Automatické prepnutie diaľkových svetlometov 88

Automatické zamykanie 14

Automatický parkovací asistent . . . 206

Automatický systém osvetlenia 85

B

Batožinový priestor 96

Bezdrôtová nabíjačka telefónu 95

Bezpečnostné pásy 43

Bezpečnostné pásy – úvod 43

Bezpečnostné upozornenia 6

Bočné airbagy 47

Bočné smerové svetlá (výmena) . . 266

Brzdenie s rekuperáciou energie . . 157

Brzdová a spojková kvapalina . . . 247

Brzdový asistent (BA) 197

Brzdy 154

C

Centrálné zamykanie 10

Č

Čelné airbagy 47

Čelné sklo 28

Červené výstražné a svetelné kontrolky 113

Činnosť posuvných dverí 20

Činnosť zadných výklopných dverí . . 23

Činnosti na obrazovke 140

D

Deaktivácia airbagu predného spolujazdca 48

Demontáž/montáž kolesa 227

Denné počítadlo kilometrov 106

Denné svetlo a parkovacie svetlo . . 261

Detekcia únavy vodiča (DDD) 213

Detské bezpečnostné poistky na zadných dverách 19

Detský záchytný systém 50

Diaľkové svetlá 86, 260

Displej 134

Displej servisného intervalu 110

Dopĺňanie chladiacej kvapaliny . . . 251

Dopĺňanie kvapaliny do ostrekovačov 250

Dopĺňanie roztoku AdBlue® (výfukovej kvapaliny pre vznetové motory) 255

Doplnenie paliva 165

Držiaky nápojov 92

Dvere 19

E

Elektrický motor 289

Elektricky ovládané okná 25

Elektricky ovládané predné sedadlá 36

Elektricky ovládané vonkajšie spätné zrkadlá 29

Elektronické riadenie stability (ESC) / systém regulácie preklzu (TC)	198
Evidenčné číslo vozidla	278
Externé zariadenia	144

F

Filter motorového oleja	257
Filter priestoru pre pasažierov	258
Funkcia rádiového diaľkového ovládača	9

H

Halogénové svetlomety	259
Hlasové príkazy	146
Hlavové airbagy	48
Hĺbka vzorky pneumatiky	268

CH

Chladiaca kvapalina motora	244
--------------------------------------	-----

I

Identifikácia motora	279
Identifikačné číslo vozidla (VIN)	278
Imobilizér	19
Informácie o bezpečnosti pneumatík	268
Informácie o zákazníkovi	1, 298
Informačný displej	135

J

Jazdné režimy	161
Jednoduché nastupovanie	38

K

Kamera na strane spolujazdca	201
Kamera výhľadu dozadu (RVC)	211
Karoséria – Starostlivosť o exteriér	272
Katalyzátor	163
Klaksón	81
Kľúč s výklopnou planžetou	10
Kľúče	9
Kompatibilita kolies a pneumatík	296
Konektivita	147
Kontrola hladín kvapalín	242
Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny	252
Kontrola hladiny oleja	249
Kontrola hnacieho remeňa	257
Kontrolky	110
Kotviace konektory ISOFIX	53
Kryty kolies	269
Kvapalina do ostrekovačov	245
Kvapaliny a mazivá	292

L

Legenda k symbolom	6
Likvidácia vozidla po uplynutí doby životnosti	241

M

Manuálne ovládané predné sedadlá	35
Masážne sedadlá	38
Mechanická prevodovka	157

Miesta pre inštaláciu

detských záchytných systémov	57
Miniaplikácie	110
Modré výstražné a svetelné kontrolky	123
Monitor hladiny motorového oleja	109
Motor	248
Motorový olej	245, 295
Motorový priestor	248

N

Nabíjacie káble	168
Nabíjanie	167, 171
Nabíjanie batérie	167
Nádrž na roztok AdBlue	295
Naftový filter	258
Nakladanie predmetov do vozidla	177
Naplánovaný servis	242
Nastavenia zvuku	142
Nastavenie volantu	80
Nastavenie výšky svetlomietov	86
Navigácia	146
Navigačný systém / Multimédia	136
Nemrznúca chladiaca zmes	247
Núdzové výstražné osvetlenie	87, 222

O

Objemy náplní	295
Obmedzovač rýchlosti	184

Odkaz na aplikáciu a	
webovú lokalitu spoločnosti	5
Odkladacia skrinka	91
Odpojenie	175
Odpojenie / Pripojenie batérie	237
Odporúčané detské sedačky	56
Odporúčané kvapaliny,	
mazivá a súčasti	245
Odstránenie zahmlenia a	
námrazy z okien	125
Okná	25
Opierky hlavy	34
Oranžové výstražné a	
svetelné kontrolky	116
Osvetlenie interiéru	89, 268
Osvetlenie pre vystúpenie z	
vozidla	89
Osvetlenie schránky v	
palubnej doske	91
Osvetlenie tabuľky s EČV	
(výmena)	267
Osvetlenie zákrut	89
Otáčkomer	106
Ovládacie páčky radenia na	
volante	80
Ovládacie prvky na volante	80, 145
Ovládač radenia (BEV –	
elektromobil)	159
Ovládače osvetlenia	84
Ovládanie klimatizácie	124
Ovládanie recirkulácie	125

Ovládanie stieračov s	
detekciou dažďa	83
Ovládanie vypnutia a	
zapnutia klimatizácie na	
maximum	124
Ovládanie zapnutia a	
vypnutia klimatizácie	124

P

Palivo	164
Palivová nádrž	295
Palubný počítač	108
Parkovacia brzda	154
Pevné ventilačné otvory	132
Pneumatiky a kolesá	268
Počítadlo kilometrov	106
Poistky	258
Pokročilé asistenčné	
systémy pre vodiča (ADAS)	1, 184
Poloha opierok hlavy	34
Poloha predného sedadla	34
Poloha zadného sedadla	40
Ponuka	137
Poplašný systém proti odcudzeniu	17
Porucha stredného horného	
brzdového svetla (výmena)	266
Porucha systému airbagov	48
Postup na opravu pneumatiky	229
Používanie tejto príručky	6
Povolené veľkosti	
pneumatík a ráfikov	269
Pravidelné kontroly	242

Predná lakt'ová opierka	39
Predné hmlové svetlá	88, 262
Predné smerové svetlá	263
Predný úložný priestor	92
Predpínač bezpečnostného pásu	45
Predpísaná likvidácia	301
Prepínač režimu jazdy	161
Prevodovka	157
Priestorové videnie	209
Pripojenie	174
Prispôsobenie	139
Prístrojový panel	102, 105, 134
Prístup do motorového priestoru	248
Prívod vzduchu	257
Profily	138
Programovateľné nabíjanie	173
Protiblokovací brzdný	
systém (ABS) / elektronický	
rozdeľovač brzdného účinku	
(EBFD)	199

R

Rádio	141
Rádio (informačný systém)	135
Rádiofrekvenčná	
identifikácia (RFID)	312
REACH	302
Registrované ochranné známky	302
Regulácia teploty	130
Regulátor preklzovania	
kolies (ASR)	197
Reťaze na pneumatiky	269

Režim časovaného odpojenia elektropríslušenstva . . .	178
Režimy trakcie	162
Rozmery	280

S

Sedadlá	34
Servisné informácie	242
Skladovanie vozidla	270
Sklápacie zrkadlá	29
Sklopenie predných sedadiel	38
Slnečné clony	28
Smerovky	87
Spínač zapalovania	81
Spotreba paliva a emisie CO ₂ . . .	301
Starostlivosť o interiér	274
Stav nabitia vysokonapäťového akumulátora .	108
Stierač a ostrekovač čelného skla .	82
Stierač a ostrekovač zadného okna	84
Stierače a ostrekovače	82
Strešné okno	91
Strešné tyče	177
Stretávacie svetlá	260
Súprava na opravu pneumatík . . .	229
Súprava náradia na opravu pneumatík	229
Súprava náradia na výmenu kolies	225
Svetelný klaksón	87
Svetlá pre jazdu cez deň	88

Svetla slnečnej clony	91
Svetlá spiatocky	88
Svetlo na čítanie	90
Svetlomety LED	261
Systém airbagov	46
Systém kúrenia a vetrania	125
Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)	219
Systém multimédií	145
Systém s elektronickým kľúčom . . .	10
Systém stop & start	152
Systém zabezpečenia vozidla	16
Systém zadržiavacích detských sedačiek i-Size	54
Systém zaznamenávania údajov ADAS (ADR)	305

Š

Štartovanie a zastavenie motora .	150
Štartovanie iného vozidla	235
Štartovanie pomocou batérie iného vozidla	234
Štartovanie pomocou štartovacích káblov	233
Štitok s informáciami o pneumatikách	279

T

Ťahanie	238
Ťahanie iného vozidla	239
Ťahanie vozidla	238
Ťahanie závesu	179

Tankovanie nafty	164
Ťažné zariadenie	180
Telefón	142, 147
Tempomat	186
Tiesňové volanie (eCall)	222
Tlačidlo zapnutia napájania	82
Tlaky v pneumatikách	296
Tlmené osvetlenie interiéru	90
Tok energie	108
Typ pohonu	6
Typy nabíjania	167

U

Údaje o motore	288
Údaje o vozidle	280
Údržba a starostlivosť o vozidlo	1, 241
Údržba bezpečnostných pásov . . .	275
Údržba klimatizácie	257
Údržba vozidla	254
Udržiavanie jazdného pruhu (LKA)	202
Ukazovateľ paliva	107
Ukazovateľ rýchlosti	105
Ukazovateľ spotreby v komfortnom režime	109
Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora	109
Uloženie rozhlasovej stanice	142
Úložný priestor operadla	93
Umývanie motora	254

Upozornenie na bočný	
mŕtvy uhol (SBSA)	199
Uťahovacie momenty	296
Uvítacie osvetlenie	89
Úvod do údržby a	
starostlivosti o vozidlo	241

V

V prípade núdze	1, 222
Vetracie otvory	131
Vnútročné osvetlenie vozidla	89
Vnútročné spätné zrkadlo	30
Vnútročné úložné priestory /	
vnútročné vybavenie	91
Volant	80
Vonkajšie osvetlenie	84
Výber média	141
Výber rozhlasovej frekvencie	141
Výber rozhlasovej stanice	141
Výfuk motora	163
Výfukový filter	163
Vyhlásenie o zhode	298
Vyhrievané zrkadlá	30
Vyhrievanie sedadiel	37
Vyhrievanie volantu	81
Výmena batérie v rádiovom	
diaľkovom ovládači	15
Výmena kľúčov	16
Výmena kolesa	270
Výmena lišty stierača	254
Výmena žiarovky	259
Vysokonapäťový systém	176

Výstraha pred opustením	
jazdného pruhu (LDW)	204
Výstražné a svetelné kontrolky	110
Výstražný trojuholník	225
Vzduchový filter motora	257

Z

Zadné sklo	26
Zadné svetlá do hmly	88
Zámka volantu	80
Zamykací systém proti	
odcudzeniu	16
Zásuvky USB	94
Zatemňovacie clony	29
Zaznamenávanie údajov o	
tiesňových volaniach a	
ochrana súkromia	303
Zaznamenávanie údajov	
vozidla a ochrana súkromia	303
Záznamníky údajov o	
udalostiach	311
Zdvíhacie pozície	270
Zdvíhanie vozidla a výmena	
kolies	225
Zelené výstražné a svetelné	
kontrolky	123
Zimné pneumatiky	268
Zostava koncových svetiel	263
Zrkadlá	29
Zrkadlenie obrazovky	147



QUARTZ
ENGINE OIL



Podpora inovácií pre zajtrajšok.

Už viac ako 50 rokov **spoločnosti TotalEnergies a Stellantis** zdieľajú spoločnú víziu **výkonnosti, inovácií a mobility do budúcnosti.**

Toto dlhodobé partnerstvo je postavené na úzkej technickej spolupráci od návrhu produktu až po popredajný servis v oficiálnych sieťach. Spojením svojich odborných znalostí tieto dve spoločnosti vyvinuli špičkové technológie mazania, ktoré sa prispôbujú vyvíjajúcim sa potrebám pohonných jednotiek automobilov značky Opel.

Spoločné značky **Quartz Mopar** a **Quartz EV3R Mopar** sú odrazom týchto spoločných skúseností. Sú špeciálne navrhnuté a **schválené pre vozidlá Opel** a ponúkajú **motorové oleje vysokej kvality** pre všetky pohonné jednotky Opel. Zloženie všetkých olejov pomáha udržiavať motory čisté, znižuje opotrebovanie a spotrebu paliva, čím zaisťuje nepretržitú a plynulú prevádzku a to aj v tých najnáročnejších podmienkach.

Inováciu posúvame ešte ďalej s mazivom **Quartz EV3R Mopar**, ktoré zavádza **stratégiu obehového hospodárstva a prístupu ekologického dizajnu 3R (Reduce, Reuse, Regenerate)** s použitím regenerovaných základových olejov a recyklovateľných fliaš, pričom ponúka rovnaké vlastnosti ako štandardné motorové oleje radu Quartz s nižšou uhlíkovou stopou než naše klasické produkty.

Autorizovaný servis Opel odporučí správny olej pre váš model a servisný plán. Obráťte sa na **autorizovanú popredajnú sieť Opel, kde vám odporúčia najvhodnejšie mazivo** Quartz Mopar, ktoré kombinuje osvedčenú technológiu, vyvinutú na základe dlhoročného partnerstva, a odolnosť pre mazivo, na ktoré sa môžete vždy spoľahnúť.



O P E L



TotalEnergies

O P E L odporúča **TotalEnergies**

OFICIÁLNI PARTNERI



www.opel.com

Autorské práva vlastní Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Nemecko.

Informácie uvedené v tejto príručke nadobúdajú platnosť nižšie uvedeným dátumom. Spoločnosť Opel Automobile GmbH si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technických špecifikácií, funkcií a konštrukcie vozidla s ohľadom na informácie uvedené v tejto príručke, ako aj na vykonanie zmien v samotnej príručke.

Vydanie: Jún 2026, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Vytlačené na papieri bielenom bez použitia chlóru.

OVIVACO2606sk-1

